大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印：大公報（香港）有限公司
第三萬零三百四十六號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六張半　零售壹元五毫
香港有利印務有限公司承印

及時討論人大代表政協委員意見
中共政治局昨通過措施 解決教育物價黨風問題
強調認真落實解決　幹部必須廉潔奉公

【新華社北京四月二十七日電】中共中央政治局四月二十五日上午和二十七日上午在北京先後舉行第七次和第八次全體會議，就七屆全國人大一次會議、七屆全國政協一次會議期間人大代表、政協委員提出的重要意見和建議，進行了認真的討論。會議高度評價兩個大會取得的重大成果，並認為這標誌着中國的社會主義民主和法制建設又前進了一步。

十五日上午舉行的中央政治局會議，着重討論了人大代表、政協委員反映強烈的教育、物價和黨風政紀等方面的問題。為了使這些問題得到切實解決，會議確定組成若干小組，對上述問題分別進行研究，提出意見和措施。

二十七日上午舉行的中央政治局會議，認真討論了這些小組經過充分調查、醞釀提出的建議。會議認為，這些小組就解決教育、物價和黨風政紀等方面問題而提出的意見是正確的，措施是基本可行的，應認真落實。其中有關黨的工作部分，由黨中央及其有關部門負責落實；有關政府工作的部分，建議國務院及其有關部門負責落實。

會議要求黨政軍各部門的黨組織、全體共產黨員特別是黨員領導幹部，必須帶頭做到廉潔奉公，嚴守法紀，提高工作效率，全心全意為人民服務。

會議強調指出，中央政治局關於今年經濟形勢的分析是正確的，局第四次會議和十三屆二中全會關於今年經濟工作的方針和國務院的部署也是正確的。今年第一季度經濟發展的態勢良好。但是也必須看到，前進道路上還存在不少矛盾和困難。在這種情況下，特別需要強調遵守紀律，顧全大局，強調個人利益服從集體利益、局部利益服從整體利益、暫時利益服從長遠利益。只要認真貫徹執行中央和國務院既定的方針和部署，就能夠順利地克服各種困難和矛盾，使我國經濟、政治形勢繼續健康發展。

會議號召振奮精神增強凝聚力

會議還指出，中國正處在改革和四化建設的關鍵時期，需要全黨和全國人民極大地振奮精神，增強凝聚力。在經濟體制改革和政治體制改革中，要重視解決為政清廉的問題。必須改進和加強思想政治工作。要通過加強理想教育和紀律教育，激勵廣大黨員、幹部和群眾勵精圖治，艱苦奮鬥，齊心協力，把改革、開放和整個社會主義現代化建設事業繼續推向前進。

出席會議的有中央政治局委員十五人，中央政治局候補委員一人；中央政治局委員二人因公缺席。中共中央總書記趙紫陽主持了會議。有關方面的負責人列席了會議。

日外相周末訪華
日方對宇野此行寄望甚高　先到港再訪深穗大連北京

【香港中國通訊社二十七日電】東京消息：日本外務省官員透露，日本外相宇野宗佑將於本月三十日至下月八日，前往香港、中國大陸、印度尼西亞和新加坡作為期七日的訪問。

該官員說，宇野外相安排香港作為此次亞洲之行的第一站。他將在香港停留一天，期間將和港督衛奕信爵士舉行會談。

五月一日宇野外相從蛇口工業區進入中國大陸，訪問蛇口、深圳、廣州、大連後，再前往北京。這個行程將使宇野外相更直接地了解中國的對外開放政策。

據此間新聞報道，日本方面對宇野訪華寄予很高的期望。因為今年是中日和平友好條約締訂十周年，中日雙邊關係雖然總的說是好的，但仍有不少影響關係進一步發展的難題。幾天前國土廳長官奧野誠亮攻擊中國領導人、為侵略戰爭辯護的發言，為宇野訪華投下一層陰影。

宇野外相昨天表示，這次訪問中國，他將向中國方面說明日本政府和人民會珍惜日中友好，和平友好條約應永久繼續下去是日方不變的立場。

李後昨在京透露
基本法草稿今發表
各委員修改意見經整理稍後公布　大會今天結束並將通過徵詢意見辦法

【本報特派記者蔡慕玲北京二十七日專電】國務院港澳辦公室副主任、基本法起草委員會秘書長李後今日表示，基本法（草案）徵求意見稿明天可以發表，大家對條文修改提出的意見，經整理以後，會稍後發表。

李後今日被記者問及基本法（草案）徵求意見稿能否如期公佈，以及會否作修改時表示，今天下午草委會主任委員會已作決定，徵求意見稿經過一些修改以後，明天可以發表，這次大會委員們提出的其他修改意見經整理後會發表，但來不及與徵求意見稿同時發表。

問及對首屆特區政府產生原來幾個方案的處理問題，他估計會將原來政制小組交給總體工作小組的報告恢復採用，但會有改變，因為有委員主動撤銷了原來提出的方案。

問及基本法（草案）徵求意見稿有何處進行修改時，李後表示，大家意見一致、沒有爭論認為要修改的就修改，修改後給分組討論。今晚草委會秘書處會進行整理，明天交分組討論。

基本法起草委員會副秘書長魯平表示，希望基本法（草案）徵求意見稿英文版盡量趕及明天公佈。

三個分組明日上午繼續討論基本法徵求意見工作以及基本法（草案）徵求意見稿，下午大會閉幕，在會上將通過基本法（草案）徵求意見稿的決定以及徵詢意見辦法等。

草委會擬分批邀請 行政立法議員座談
地點在諮委會　聽取對基本法意見
對徵求香港國民黨人士意見問題尚未定

【本報北京二十七日專電】國務院港澳辦公室副主任兼基本法起草委員會秘書長李後今日表示，草委會準備分批邀請立法局議員到基本法諮委會座談。他強調，立法局議員也是個人，他們不反對立法局議員討論基本法。

李後今日接受記者訪問時，談及立法局議員應否討論基本法的問題，他表示，草委會初步有個想法，是準備分批邀請立法局到諮委會座談，並希望在諮詢期前後也見見他們。

對於立法局議員發表的意見，草委會會如何處理，李後表示，要看看他們的意見是否與其他各界的意見一樣。他說，他們是可以以行政立法兩局議員的身份到諮委會的。問及以何方式徵求香港「國民黨」人士對基本法的意見，他表示，現在還沒有定。

在談及基本法委員會的問題，李後強調，基本法（草案）徵求意見稿的註釋內已有基本法委員會的內容，因為條文內有四處提及基本法委員會，有些問題是需要基本法委員會徵求意見的。他強調，基本法委員會是人大常委會的事情，將來由人大常委會作出建議。

問及即將於明日通過的基本法（草案）徵求意見稿，委員可否持保留意見，他表示，保留是一種意見，投反對票也可以。他並笑說，我也不是對每條文都同意的。他重申，基本法（草案）徵求意見稿是作為徵求意見，不一定每一條條文都要通過，以後還需修改。

萬里宴基本法草委

萬里昨宴請基本法草委（新華社）

【本報北京二十七日專電】全國人大常委會委員長萬里今晚在北京人民大會堂西大廳宴請參加今次基本法起草委員會會議的委員。國務院港澳辦公室主任兼草委會主任姬鵬飛、各副主任（費彝民、包玉剛請假除外）、起草委員及秘書處工作人員出席了宴會。

布政司霍德 下周二訪京

【本報北京二十七日專電】英國駐華大使館發言人今日表示，香港布政司霍德下月初訪京，主要就香港事務的看法與中國高層官員保持對話。而國務院港澳辦公室一司司長鄭偉榮表示，霍德這次訪京，可能與國務院港澳辦公室主任姬鵬飛會面。

英國大使館發言人今日表示，布政司霍德將於下月三日到北京，與處理香港事務的中國高級官員會面，五日或六日離京往四川，在四川期間，與四川省政府官員會面。

【本報訊】據港府新聞處消息：布政司霍德將於五月三日至八日訪問北京和四川。在北京期間，他將與負責香港事務的中國官員會晤。在四川時，他將由該省的高級官員接待。

政治顧問寇立夫將陪同霍德前往訪問。

台灣寄大陸信件 廈門收到首三封

【新華社廈門二十七日電】首批由台灣紅十字會受理寄往廈門的三封台灣信件，於昨天上午順利地送到收信人手裏。

廈門市郵電局是二十五日下午收到這三封台灣信件的。這三封台灣信件分別從台北和基隆投寄。市郵電所分揀人員接到信件後，以最快的速度將信件交給投遞組投遞。當收信人接到台灣親人的來信時，興奮地說：「總算盼到這一天啦！」

有關基本法委員會 註釋內容應更詳細
草委三小組紛提出
列明組成名稱及與人大常委會關係等

【本報北京二十七日專電】參加第七次基本法起草委員會會議的委員，在今日討論基本法（草案）徵求意見稿時，三個分組均提出有關基本法委員會的註釋內容應該更詳細，而第一分組委員建議把有關註釋列入徵求意見稿第十六條條文之後，並列明成立基本法委員會的原則。

另一方面，基本法起草委員會副主任王漢斌表示，今天主任委員會舉行會議，認為有關基本法委員會的註釋應該增加一些內容。

第一分組發言人李福善在會後表示，小組意見認為應把有關基本法委員會的註釋內容列入基本法（草案）徵求意見稿第十六條條文之後，因為這是徵求意見稿中首次提及基本法委員會的條文。同時，小組認為有關註釋應寫上基本法委員會的組成、名稱，與全國人大常委會的從屬關係。

第二分組和第三分組都認為有關基本法委員會的註釋內容應更詳細。

另外，三個分組在討論經濟一章條文時，均對香港特別行政區實行低稅政策及財政收支保持基本平衡的條文提出不同意見。

第一分組發言人勇龍桂表示，小組對第一零八條條文有三種意見，一種是認為香港特別行政區繼續實行低稅政策，保持香港長期繁榮及國際上的形象，此條文不修改更好。第二種意見是建議條文改為「香港特別行政區實行原有的低稅政策」，「原有」是指成立香港特別行政區以前的。第三種意見則建議取消這條條文，因為低稅的定義難以明確。

越艦掛紅十字會旗 繼續強佔南沙島礁
北京促越南停止挑釁立即撤走

【本報北京二十七日專電】外交部新聞發言人李肇星今天在評論越南指責中國「破壞西哈努克和洪森會晤」時說，作為侵略者，越南沒有資格說三道四。

他說，中國一貫尊重並支持西哈努克親王為謀求公正合理地政治解決柬埔寨問題所作的努力。越南的無端指責不值一駁。它不能把自己裝扮成局外人，它應當盡快從柬埔寨全部撤軍，應參加到政治解決柬埔寨問題的進程中來，直接同西哈努克親王和民柬聯合政府去談。

有記者問，中國表示願意用和平方式與印度解決領土爭端，而在南沙群島對越南採用武力，為什麼採取不同態度？

李肇星說，關於中印邊界問題，中國政府多次聲明，我們決不承認非法的麥克馬洪線和所謂的「阿魯納恰爾邦」，這是一個歷史遺留下來的問題，我們願意通過友好協商，公平合理地根據互諒互讓的原則，解決中印邊界問題。在解決之前，我們希望保持邊境地區的穩定和安寧，同時我們也願意同印度發展經濟、貿易、文化和人員交流等方面的友好往來。

他說，中國對南沙群島擁有無可爭辯的主權。三月十四日在南沙群島發生的衝突，完全是越南一手挑起來的。事件發生之後，中國政府本着人道主義精神，允許越南派船掛紅十字旗進行營救工作。但是越南當局濫用了中國的好意，他們甚至把軍用船隻全部掛上紅十字旗，繼續強佔中國的島礁。事情非常清楚，越南應當立即停止對中國的挑釁，應該從他們佔領的中國島礁上撤出去。

北京評論奧野談話 指其不顧外交禮儀

【本報北京二十七日專電】外交部新聞發言人今天對日本國務大臣奧野關於中日關係的談話表示遺憾。他說，我們對一位日本國務大臣不顧外交禮儀，無視歷史事實，發表這樣的談話感到驚訝和非常遺憾。他的這種言論不僅會傷害中國人民和其他曾經遭受侵略的亞洲國家人民的感情，而且對日本的國際形象也很不利。

有記者請這位發言人評論竹下登首相執政五個月來的對華政策，他說，發展中日友好關係是中國的既定政策。我相信，只要中日雙方都根據中日聯合聲明和中日和平友好條約的精神辦事，中日友好關係就一定能得到加強和發展。

奧野昨在國會就所作發言表示遺憾

【路透社東京二十七日電】一名日本內閣大臣就他對中國領袖鄧小平和二次世界大戰所作的言論，星期三表示遺憾。國土廳長官奧野誠亮上周的言論引起中國強烈批評。

奧野今天在國會說，「我無意誹謗（中國）。我的說話引起中國報章批評，令人感到非常遺憾。我今後應該小心注意我的言論。」

亞銀行長開酒會 兩岸代表同出席

【路透社馬尼拉二十七日電】台灣「中央銀行」行長張繼正星期三說，台北結束兩年來對亞洲開發銀行的抵制，不過它對改名的問題與亞銀仍有爭執。

亞洲開發銀行行長藤岡真佐夫舉行招待會，台灣代表的衣領綴有他們紅藍色旗幟的標記。

參加歡迎會的北京代表大多穿上西服，不過兩方面沒有接觸。

被問及台灣會否參加明年在北京舉行的亞洲開發銀行會議，張繼正說，「到時再說。」

本報特稿

訪巴金
張帆

一個偶然的機會，我來到巴金的寓所。大門緊閉，安靜異常。陪同我來的谷葦熟悉巴金，他告訴我，這所小洋房，是巴老用稿費付房租的。建國以來，他雖然擔任了許多公職，最近又當選全國政協副主席，但從來沒有支取過國家的薪金。據說他是中國唯一一位依靠自己的稿費生活的作家。他從不花國家一分錢，用他名義舉辦的招待會、宴請，他都要付錢。近來，他謝絕賓客，安心休養。

「他在家嗎？他已閉門謝客，能接待我嗎？」按電鈴後，我還在遲疑。

門開了，一位老年婦女引我們進去。那是巴金的妹妹。當我走到樓下客廳，心裏還在想，不居功，不矜功，厚人薄己，剖析生活，正視現實的當代文豪，能見到嗎？

金仲華送的兩株玉蘭

穿過會客室，在有玻璃的陽台上，我見到了巴金。頓時，我激動不已。面前這位八十四歲的老人，就是中國作家協會主席，中國筆會中心主席，意大利「但丁國際獎」和法國榮譽軍團勛章的獲得者，香港中文大學榮譽文學博士巴金。他滿頭銀髮，戴着一副眼鏡，穿着藍布中山服，左上口袋插着一支筆，兩手握着手杖，從帶有扶手的靠背椅上，吃力地站立起來。

我急忙走上前去，真想和他擁抱，但我是晚輩，只能雙手握他那冰冷的手，請他不要離開椅子。

他讓我們坐在他對面的藤椅上。替他管家的妹妹給我們送來兩杯茶，這時，他的女兒李小林進來，和我們見面，她是《收穫》的副主編，很忙，現在要上班去了。

「張帆同志專程從北京來上海，參加金仲華同志逝世二十周年紀念會。你是金仲華的老友，所以特來拜訪。」谷葦介紹我說。

「金仲華同志是我的好友，比我小四歲。十年浩劫，他被逼含冤而死，很可惜。院中那兩株玉蘭，就是他送給我的。」巴金懷念故友，望着窗外玉蘭說道。

「巴老身體好嗎？」我欠身問安。

他說他一九八二年因跌跤造成骨折，在醫院治療了半年，因為年紀大，身體功能恢復得慢，現在每天拄拐杖踱步，在家休息。他是一位「不善於講話的人，惟其不善於講話，有思想表達不出，有感情無法傾吐，我才不得不求助於筆，讓在我心上燃燒的火噴射出來」的著名作家，不但寫了大量的小說，在他八十二歲高齡時，終於完成了《隨想錄》。他以帶病的身體，坐坐走走，寫寫停停，堅毅不拔，頑強的精神，把心交給讀者，寫下了《講真話的大書》《隨想錄》令人欽佩。

我的老師是魯迅

近代在中國文壇上影響最大的是：魯（迅）、郭（沫若）、茅（盾）、巴（金）、老（舍）、曹（禺）。寫新文學史軼文的人說：「葉（聖陶）慧眼識巴金，巴金慧眼識曹禺。」巴金謙遜地說，「曹禺的《雷雨》是靳以主編發的，我不過盡了推荐者的責任」。「四人幫」後在一九七九年復刊，巴金任主編，他的女兒李小林任副主編，他在復刊的《收穫》上寫道：「新的《收穫》仍然走着團結作者，為讀者服務的道路，嚴肅沉默地、一步一步地前進。道路越走越平坦，腳步越走越踏實，刊物同讀者、同作者的聯繫愈來愈密切。刊物在讀者中紮了根，孩子一天天發育成長，難道我不高興？這些年我再也看不到黑蜘蛛的陰影，再也不用戰戰兢兢聽老爺們的訓斥，難道我不高興？」

巴金不喜歡交際，但對文藝界老朋友冰心、曹禺、蕭乾、沙汀、沈從文的信，總是親筆作覆。對老一代的作家，非常尊敬。他說，他有許多外國老師，「我的中國老師是魯迅」。他「比郭沫若『一小肖』」，「茅盾是我的前輩」。

谷葦指着我說，他是茅盾女婿的戰友。我隨即講述了茅盾女婿蕭逸同志，在解放戰爭中都在前線。攻打太原時，他在雙塔寺火線光榮犧牲，我把他的遺物整理後送到北平，茅盾先生立即給我覆信。

巴金說，我看到了報上登出的覆信。茅盾書信集已出版了。

知識分子問題

我向他報告了我在文藝界的一些朋友的遭遇。楊朔在「文革」中受到迫害，含冤而死，田間在反右時被迫跳什剎海，「文革」中被關了好幾年，孫犁閉門不出。「你認識孫犁嗎？」

「不熟悉。他的文章寫得很好。」巴金若有所思地說。

對於十年浩劫中被殘害致死的友人，巴金不會忘記，老舍、趙樹理、楊朔、葉以群等許多作家，含冤而死，他認為這是極大的損失。「讓他們死去，我們應當感到慚愧。」「為什麼對知識分子的政策，長期不能落實？」這是他日夜思考的問題，也是我提出請教他的問題。

「這是極『左』。把知識分子當做改造的對象。」巴金迅速地回答說。在這方面，三十年來的風風雨雨，使他有極為深刻的感受。他認為教育是基礎，應重視教育，應當尊重和改善知識分子待遇，特別是教師的待遇。

一九〇四年，巴金出生於成都一個官僚地主的大家庭，他把這個大家庭當作專制的王國。在五四運動的革命激流中，形成了他的民主主義思想，同時也受到無政府主義的思想影響，一九二三年他到上海、南京學習，五卅運動給他影響較大，他的民主主義思想有了進一步發展。一九二七年到一九二八年他旅居法國，「想找一條救人、救世，也救自己的路，」鑽研十九世紀法國資產階級大革命的歷史，翻譯了《倫理學的起源和發展》（上卷），一九二八年回國，一九三一年「一二八」事變後，積極參加救亡運動，一九三三年和魯迅有了交往。魯迅稱讚他說：「巴金是一個有熱情的有進步思想的作家，在屈指可數的好作家之列的作家。」人民文學出版社出版的《巴金全集》十四卷，四百萬字。一九四九年前後，有多種單行本印行，還有翻譯著作五十多種。（上）

安徽特產（天鵝蛋）
豆汁茄
大粒鬆化．風味獨特
梅林 MALING

經銷處：大發食品有限公司
電話：5-647108

Mee Koon
高級 0.03 0.10 Micron G F
鍍24K R.G.P.銅鍊（鏈裝）
款式新穎　顏色持久
適合百貨公司及精品店
人造首飾　奇異發光珠　出口批發
飾物配件　安全針耳環
瑞士標準牌5990無痛穿耳器
鍍24KR.G.P.金穿耳耳環
美國希城牌無痛穿耳器
美觀人造首飾有限公司
香港上環文咸東街10號地下　電話：5-453349　圖文傳真：5-8151120

香港凱順印刷有限公司
九龍青山道通州西街1059-1061號新光工業大厦12樓B座
專業經營：電子分色　精美彩印　日曆月曆　書刊畫冊　包裝彩盒　廣告海報　上光磨光　各國洋紙　廣告禮品
品質優良　信用第一　價格合理　交貨準時
電話：3-7414337　3-7414361
圖文傳真：3-7853975
電報：HK2252
歡迎來函來電查詢，函電必覆，多謝惠顧！

社評

第卅一省誕生具特殊意義

中國第三十一個省——海南省已告誕生。這個位於南海西部的中國第二大島，在中央直接關懷下將建成全國最大的經濟特區，實行更加開放的政策。它的建省有其特殊的歷史意義和現實意義，受到海內外各方矚目。

海南島面積三萬四千平方公里，現有人口六百零五萬，全島有豐富的礦藏資源、熱帶植物資源和旅遊資源，在其周圍海域內蘊藏着豐富的石油資源和海洋資源，目前正在勘探，部分已在開發。這個擁有熱帶自然資源的寶島，毗鄰東南亞，地處亞歐交通要道。早在五十年代，被視作為當時「社會主義陣營」所有國家中唯一的寶島，蘇聯沒有，東歐沒有，唯我中國獨有。就此一點，可以說明海南島經濟戰略地位之重要性，早已受人青睞。

近四十年來，海南島由於種種原因，開發和建設速度緩慢，特別是十年「文革」期間經濟資源受到摧殘和破壞，使這個寶島應有潛力無法發揮。直至一九七八年中共十一屆三中全會後，中央採取一系列措施，以對外開放促進島內開發，推動了新的建設。這幾年來，海南工農生產有所上升，對外經濟工作初步打開局面，發展勢頭是良好的，但是，由於基礎薄弱，經濟仍處於比較落後的狀態。現在，正是在全國明確提出「社會主義初級階段」，重新認識國情的時刻，亦逢中央提出沿海地區經濟開放新戰略的契機，海南建省將建設為最大經濟特區，在建設具有中國特色的社會主義歷史長河中，是一個偉大的實踐，其重要的現實意義亦在於此。

海南建省後，中央賦予更大自主權，實行特殊的經濟政策和新的經濟管理體制。海南之特，特比現有其他經濟特區更特，特在積極吸收利用外資，給予外商比其他特區更多優惠待遇，經濟管理體制亦更為靈活，這樣才能創造對外商有較大吸引力的投資環境，有利引進國外先進技術，加速開發建設。這些原則、方針既定，尚有待一一具體宣佈，逐步付諸實施。目前，正如當地領導層第一把手許士杰所說，海南建省存在着緊迫感和競爭觀。應該說，從宏觀來看，要有只爭朝夕的精神，但從微觀來看，步步必須謹慎，步步為營，穩紮穩打為上策；重要的關鍵，在於需要有一批具有經濟和科技專業水平的幹部，吃透政策，摸清當地情況，腳踏實地創業。切忌重犯一哄而起和浮誇作風，尤其要警惕，切不能失信於外商，失信於一切可以合作的人。

在海南建省之日，當地領導人召開了幹部大會，着重提到改進作風和提高工作效率問題，宣佈成立行政幹部學院，輪訓幹部，是一個重要措施，亦是可喜景象。開發海南，建設新經濟特區前景光明，但要承認存在種種難題，要在實踐中逐步克服。常言道，眾志成城。我們相信在全省各族人民團結奮鬥下，海南必將建設成為南海一顆明珠，可同香港這顆東方明珠相映成輝。

執政黨失勢 政局翻新頁
南韓反對黨控制國會
紛表態全力支持奧運
金大中將建議奧運期間政治停火

【法新社漢城二十七日電】南朝鮮最大反對黨星期三保證，將全力支持漢城奧運會，並承諾在奧運會期間，與該國的執政黨暫停政治鬥爭。

在星期二的大選中出人意料地表現強勁之後，金大中的和平民主黨說，它將與總統盧泰愚的執政民主正義黨充分合作，以主辦九月十七日至十月二日舉行的漢城奧運會。

和平民主黨發言人說：「奧運會是該國及國際的大事件，執政黨及反對黨應進行合作，而我們的黨坦率而真誠地保證，全力支持奧運會。」

各反對黨領導人和奧運會組織者，星期三排除了執政黨對於民主正義黨在取得國民議會二百九十九個議席中的多數方面的失敗，將危及奧運會的警告，民正黨是取得最多議席的黨。

親政府報章引述民正黨主席在選舉前發出的警告說，如果反對黨取得多數議席，奧運會將受到政治不穩定的威脅。

和平民主黨對此進行了駁斥，並說，他們準備提出一項政治停火建議，以確保奧運會的成功。兩年前，各反對派組織和執政黨曾一致同意，在亞運會期間，將他們之間的分歧擱置一邊。

國民議會中第二大反對黨的發言人也提出保證，奧運會將不會受到政治干擾。

金泳三的統一民主黨發言人說：「奧運會是為朝鮮人民和世界和平而舉辦的，它將不受干擾，反對黨將與政府充分合作。」

慶祝勝利 南朝鮮反對派和平民主黨領袖金大中星期三在獲得國會選舉的選候人姓名上貼上勝利標誌，與支持者慶祝該黨成為主要的反對黨組織。（路透社）

反對派贏得大多數後 漢城股市紀錄性暴跌

【美聯社漢城二十七日電】星期三的官方結果顯示，反對派的候選人在國會選舉的表現驚人，奪去執政黨在國會佔大多數議席的地位，是南朝鮮四十年來的首次。

國會選舉結果對盧泰愚的政府而言，是政治上一項挫折。

盧泰愚說，國會選舉「留下很多令人深思的事，不過我將謙虛地接納選舉結果，並盡力實踐對人民的允諾。」他又說，選舉結果將加快政治成熟的進程。

盧泰愚說，他執行國家事務將有困難。

反對派的突出表現，星期三使南朝鮮的股市下跌了二十四點五八，跌至六六二零點，出現創紀錄性的下跌。上一次的紀錄性的下跌是在二月二十六日發生，當天股市下跌了二十一點六九。

整體來說，執政民主正義黨在國會將有一百二十三席，跟着是金大中的和平民主黨七十二席，金泳三的統一民主黨五十八席，前總理金鍾泌的保守派新民主共和黨三十五席，另外十席屬於獨立候選人。

即將解散的國會有二百七十六席，其中一百六十席屬於執政民主正義黨。

菲美基地若關閉 蘇將在本土裁軍

【美聯社菲律賓馬尼拉二十七日電】美國駐菲律賓大使星期三說，如果此間的美國軍事基地關閉的話，莫斯科可能會考慮在本土裁減軍備。

南朝鮮各黨議席統計

【法新社漢城二十七日電】南朝鮮星期二舉行國會選舉後，國營的韓國廣播電台宣佈選舉最後結果。

南朝鮮選民登記人數為二千六百二十萬，投票的人有一千九百八十萬，佔選民人數百分之七十五點八。

民主正義黨（盧泰愚）	一二五席
和平民主黨（金大中）	七〇席
統一民主黨（金泳三）	五九席
新民主共和黨（金鍾泌）	三五席
獨立候選人	九席
一國黨	一席
	共二九九席

日稱漢城選舉結果 不會影響兩國關係

【法新社東京二十七日電】日本首相竹下登星期三說，南朝鮮的執政民主正義黨在國會選舉中落敗是有點「遺憾」。

但日本自民黨的幹事長安倍晉太郎在一個新聞會上說，選舉結果「不會影響兩個鄰國的基本關係」。

與此同時，外務相宇野宗佑對下議院的外交事務委員會說，南朝鮮警方揭露前總統全斗煥的弟弟全敬煥的貪污罪行，可能是民正黨今次倒退的「主要原因」。

新聞特寫

選舉失利 總統不穩
南朝鮮國會選舉後的政局

法新社記者 帕特里克·米恩

分析家說，南朝鮮執政黨在國會選舉中未能贏得絕對多數的這一驚人失敗，使人懷疑總統盧泰愚能否完成其五年任期。

韓國電台星期三說，接近最後的點票結果顯示，執政民主正義黨，在星期二的大選中，總共獲得一百二十四個議席，而三個主要反對黨及親反對黨的獨立人士，則贏得超過一百七十個議席。

在南朝鮮四十年歷史上，一個在任總統的黨，未能在國民議會選舉中贏得絕對多數，這還是第一次。

分析家說，預料分裂的反對黨將合作調查據稱的盧泰愚十二月當選為總統的舞弊事件，這問題可能對總統不利，並可能迫使他下台。

民正黨總書記沈明寬星期三說，他擔心，反對黨將在九月漢城奧運會後，立即開展一場推翻盧泰愚政府的運動。

他說，「我對國家事務將會擾攘不安感到憂慮。前途是那麼黯淡，很難預言將會發生什麼事。」

金大中稱不會激進

各反對黨領導人，將選舉舞弊及據稱的前總統全斗煥政府的貪污問題，作為國民議會就運動中的關鍵問題，並承諾要對上述兩項問題進行調查。

金大中的和平民主黨，成了議會中的最大反對黨，他暗示，他將採取溫和路線，並「在（現）體制內工作」。

他說，「我打算於穩定中求改革。我將密切注視盧泰愚政府將如何真誠地執行其使該國民主化的保證。」

執政黨中的許多人把金大中看作是一個激進分子，他曾反覆要求對據稱的民正黨的選舉舞弊及貪污事件進行調查。

他還要求就軍隊對一九八〇年西南部城市光州民眾起義進行血腥鎮壓事件進行調查，光州是他的家鄉地區，是反對黨的一個傳統據點。他曾被當作該次叛亂的煽動者而遭全斗煥政府判處死刑，但終於獲釋。

這些問題對盧泰愚來說是極為敏感的，他是一名前將領，曾協助全斗煥於一九八〇年奪取政權，而最終被推舉為其朋友的繼承人。

金鍾泌成爭取對象

分析家說，盧泰愚還可能面臨其自己黨內親全斗煥強硬路線分子的壓力，他們可能發動攻勢，指責他對選舉處理不當。

漢城韓國大學政治學教授安炳萬說，「只要貪污問題仍是主要問題，全斗煥的盟友就沒有發言權，他們現在要竭力再鞏固他們的權力。」

分析家說，總統將謀求與重建的新民主共和黨組成聯盟，這個以前總理金鍾泌為首的黨，在議會選舉中贏得三十五個議席。

金鍾泌在意識形態方面靠近民正黨，但他對全斗煥懷恨在心，他於一九八〇年因被稱的貪污行為而被全斗煥禁止參與政治活動。

這位新民主共和黨領導人星期三說，他的黨將「為反對黨的統一而努力」，旨在更有效地抑制「執政黨」。

在反對黨取得這一史無前例勝利之前，新憲法誕生了，它將大大地加強了國民議會的權力，使之有權隨時開會，並對政府事務進行調查。

在盧泰愚屈服於民眾的民主改革要求後，新憲法於十月在全國公民投票中獲通過。根據這項新憲法，總統被剝奪了解散國民議會的權力。【法新社漢城二十七日電】

防止麥加朝聖再出亂子
沙特宣佈與伊朗絕交
並責伊朗襲沙特油輪和敵視鄰國

【法新社巴林麥納麥二十七日電】沙特阿拉伯斷絕了與伊朗的一切關係。伊朗對沙特國王法赫德作為穆斯林聖城「看守人」一的名號持有異議，並指責利雅得支持伊拉克。

伊朗一名高級官員星期三作出初步反應時說，沙特是在美國的壓力下行事。在此之前美國及伊朗的海軍在海灣南部發生了衝突。

沙特將在星期三晚突然宣佈與德黑蘭中止所有關係，並限令伊朗外交人員在一個星期內離去。

在正式的中斷關係理由中，沙特引述去年麥加朝聖者暴動，伊朗在海灣襲擊沙特船隻及它對經過航道的鄰國持「敵對」態度。

不過，兩國就今年在沙特聖城麥加朝聖問題的長期紛爭，看來是國王法赫德匆匆作出此決定的原因。

尚有十星期，就是一年一度的朝聖節日。沙特的決定是為了避免再度發生去年的事件。

去年沙特保安部隊及示威者發生衝突，導致四百零二人死亡，其中有二百七十五名是伊朗人。

伊朗一個和解使團，月初未能打破朝聖問題的僵局，沙特堅持只給四萬五千名伊朗朝聖者名額，去年伊朗到沙特朝聖的人總數為十五萬人。

伊朗由此警告，將全面抵制朝聖，沙特的行動看來是與德黑蘭的威脅對着幹。去年的朝聖騷亂發生後，沙特又表示，今年將禁止朝聖會。

伊朗發言不理會沙特的限制，精神領袖霍梅尼兩星期前說，伊朗將派遣十五萬名朝聖者，這數目是沙特限額的三倍。

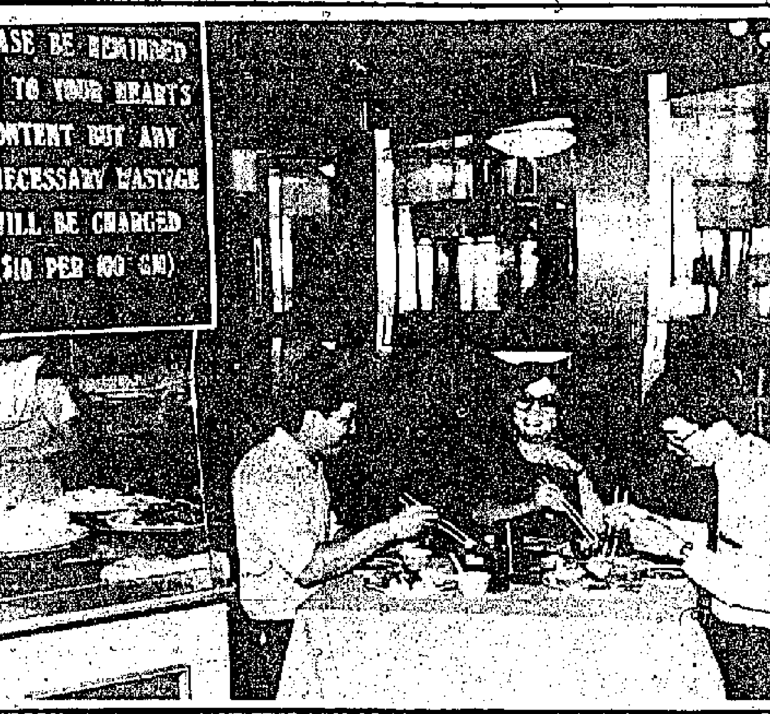
霍梅尼說，朝聖者將舉行示威，反對美國及以色列。

朝聖將在七月中展開。

分析家說，關係中斷，將導致伊朗更加活躍，例如上星期日在海灣襲擊沙特油輪「海商號」的事件。

科國沙航辦事處 昨發生爆炸事故

【路透社科威特二十七日電】目擊者說，在科威特市中心的沙特阿拉伯航空公司辦事處星期三被炸。不清楚傷亡的人數。利雅得與德黑蘭斷絕外交關係後不到二十四小時便發生這次爆炸。



請惜盤中餐 新加坡代衞生部長最近在國會會議中，抨擊新加坡人在吃自助餐時浪費食物。一間酒店的餐廳為此設立一塊告示，警告食客，吃剩的食物，每一百克要收費十元。（美聯社）

澳首位亞裔議員 香港移民沈海倫

【路透社澳大利亞悉尼二十七日電】一名有五個子女的母親星期三成為澳大利亞首名亞洲裔議員。

海倫·沈（譯音）宣誓成為新南威爾士的上議院議員。她在澳大利亞生活了二十七年。

海倫·沈在香港出生，她說，「我肯定自己是澳大利亞首位亞洲裔的議員。」她說，「待了這麼久才有一名亞洲商人進入議會，是一種恥辱。」

海倫·沈四十四歲，上月在澳大利亞自由黨最穩支持的州參選。

她說，計劃七月返港訪問，「我要他們（香港人）知道：你在澳大利亞也能有此成就。」海倫·沈是一名律師及社會工作者。

沈海倫（路透社照片）

與油國組織商聯合行動
七獨立產油國建議
五月起減產百分五
消息傳出英美油價均報升

【法新社維也納二十七日電】石油輸出國組織將於星期三對七個第三世界獨立產油國所提出的協調建議作出反應。七國提出把原油減產百分之五。

石油分析家和經紀說，歐佩克不會拒絕建議，但預料這兩批產油國之間將出現艱巨的討價還價，減產建議是為了提高世界油價。

歐佩克六個主要成員國的石油部長今天在該組織總部舉行會談，擬出聯合反應。

他們後來與中國、馬來西亞、安哥拉、埃及、墨西哥、阿曼和哥倫比亞的高層代表展開第二輪會談。這七個產油國每天出口原油估計四百萬桶，而歐佩克的出口估計為約一千四百萬桶。

七國在三小時會議上對歐佩克代表團說，他們準備由五月起減少出口百分之五，即每天共減產二十萬桶，為期兩個月，而歐佩克也要相應減產百分之五。

分析家說，這建議如付諸實施，將使油價升高，可能從目前每桶十七美元升至二十美元。

【法新社紐約二十七日電】在七個非歐佩克產油國建議未來兩個月減少出口百分之五後，倫敦和紐約市場的石油期貨星期三繼續上升。北海布倫特石油升至每桶十七．四五美元，西得克薩斯原油升至十八．六九美元。

【綜合外電倫敦二十七日消息】原油價格周三在倫敦小幅上升。七個非石油輸出國組織產油國關於在今後兩個月將各自石油出口削減百分之五的建議對油價起到刺激作用。

在倫敦，六月份交貨的北海布倫特原油周三每桶十七點四五美元，比周二收市價十七點二七美元高出十八美仙。

喀布爾鬧市爆炸彈
至少六死四十九傷
疑是阿富汗穆斯林游擊隊所為

【合眾國際社阿富汗喀布爾二十七日電】一個汽車炸彈星期三在喀布爾繁忙商業區爆炸，傷亡人數還未確定。這次事件破壞了執政黨繼政變後上台十周年紀念的最後一天活動。

目擊者說，至少六人死亡，四十九人受傷，二十九人需要留醫，但官方仍未統計傷亡數字。

官員還不能說爆炸是何人所為，但西方外交家早已對今年在阿富汗首都發生的一連串炸彈爆炸歸咎於美國支持的穆斯林游擊隊，以及阿富汗人民民主黨內部的派系鬥爭。

爆炸在中午十二時三十分發生，響徹了喀布爾所在的盆地。爆炸地點接近帕米爾電影劇院，當時附近的市場正擠滿人。灰色的煙幕籠罩整個區域。

爆炸毀壞了一輛貨車，把它的殘骸拋到路邊，一部分還拋到懸崖下和喀布爾河河堤上。喀布爾河流經市中心。

附近樓宇的窗門被震碎，商店與幾輛汽車毀壞不堪。玻璃片和金屬屑片佈滿街上，停泊貨車的地點一片焦黑。

一大羣人在現場，到場的救護車響報器呼號不停。還有大羣便衣警探和軍裝警員，以及輔助軍隊在場戒備。

賓州初選確定大局
布什穩獲總統提名
杜卡基斯大勝杰克遜形勢更佔優

【美聯社費城二十七日電】副總統布什星期三贏得了足夠的代表支持，成為共和黨總統提名人，而他的黨杜卡基斯則聲稱，他在朝向成為民主黨總統提名人方面邁進了一大步。因此，這兩人現正朝秋季攤牌方向前進。

杜卡基斯在星期二的賓夕法尼亞州初選後，避談提名人資格問題，但他和布什已在考慮秋季競選運動的主題，在稅收和外交政策問題上互相攻擊。

杰克遜民主黨提名角逐中第一次一對一的初選中，以一比二輸了，但他說，「我們決意要堅持下去。」

俄亥俄州、印第安納州和美國首都，將是下一輪的戰場，各自將於下星期二舉行初選。

印第安納州民主黨主席約翰·萊文古德說，「現在看來，州長杜卡基斯肯定將獲得提名。」

【美聯社華盛頓二十七日電】副總統布什贏得要獲取共和黨總統候選人提名所需的支持代表，布什在賓夕法尼亞州共和黨初選中取得百分之七十九的選票獲勝。據美聯社計算所得，布什星期三早上已贏得超過要獲取共和黨總統候選人提名的一千一百三十九個代表支持。

布什已開始集中注意力於秋季的選舉。他於星期二攻擊民主黨的領先者杜卡基斯，說這位馬薩諸塞州長缺乏處理外交政策所需的經驗。

國際最新滙市股市金市行情
1988年4月27日

滙市

	香港	紐約
港元	7.8183	7.8165
西德馬克	1.6780	1.6740
日圓	125.12	124.95
英鎊	1.8745	1.8770
瑞士法郎	1.3897	1.3870
澳洲元	0.7558	0.7545
加拿大元	1.2273	1.2285

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	4196	4187
倫敦	上午定價 449.10 / 下午定價 450.30	447.75
蘇黎世	449.95	447.45
紐約	452.00	448.60

股市

	收市	升降
東京道瓊斯平均價	27191.97	−54.80
新加坡海峽時報指數	956.97	+0.55
悉尼全普通指數	1443.30	+2.80
倫敦金融時報指數	1448.90	+17.60
法蘭克福商報指數	1362.50	+1.40
紐約道瓊斯指數	2045.09	+0.33

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
滙豐	6.60	6.60
怡和	12.60	12.55
國泰	7.20	7.20
和黃	8.45	8.45
置地	8.35	8.35
太古	16.80	16.75
中電	18.20	18.15
港燈	7.60	7.60
長實	7.50	7.50
九倉	7.05	7.05

※今晨截稿時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

國際短波

印度向蘇聯購兩核電廠

【法新社新德里二十七日電】印度議會星期三獲悉，印度正考慮購買兩所蘇聯核電廠。

北約檢討長程核武策略

【美聯社比利時．布魯塞爾二十七日電】北大西洋公約組織的國防部長星期三展開為期兩日的會議，檢討他們的長程核武器策略。

美護航船隊已進入海灣

【合眾國際社麥納麥二十七日電】美國海軍官員和航運界消息人士說，自上周美國和伊朗海上衝突以來的第一支美國護航的船隊，星期三已進入海灣，向北朝科威特駛去了，這支船隊曾因局勢而將出發時間推遲了一天。

本屆亞銀年會別具意義

法新社記者 羅伯托·科羅馬

亞洲開發銀行的年會星期四在此間開幕，會議出現了某種形式的中國大陸與台灣的氣氛，以及美國與日本為了爭奪主宰亞銀權力的暗鬥。

來自全世界一千五百多名官員、銀行家和專家預期將出席亞洲開發銀行三天會期的年會，參加者包括二十多位國家與地區的財政部長和中央銀行行長。

菲律賓總統阿基諾夫人預定將主持年會開幕式。

會議召開之時，這個擁有四十七個成員國與地區的機構，鑑於這一世界最具經濟動力地區的迅速發展，將重新評估自己的作用。亞洲開發銀行於一九六六年創立於馬尼拉，目的在於加速亞洲的發展。

一九八〇年以來，亞洲的經濟增長年率相當於世界平均增長年率的兩倍，尤其以台灣、南朝鮮、新加坡和香港的表現更加出色。經濟學家說，這一地區沒有跡象顯示逆轉的趨勢。

亞洲開發銀行的資產正迅速增長，擁有四十五億美元流動資金。這一地區現在所需的資金，已經從向基本公共工程設施提供廉宜貸款，轉向為工業和技術轉讓提供資金。亞洲開發銀行的傳統任務是為基本公共工程項目提供廉宜貸款。

亞洲成具經濟動力地區 日本在亞銀角色惹憂慮

鑑於這一地區的迅速變化，亞洲開發銀行於去年九月成立一個由五位著名銀行家組成的權力很大「外部委員會」，制訂九十年代亞洲開發銀行的戰略和政策。委員會定於一九八九年初發表報告。

亞洲開發銀行人士說，鑑於日圓強勁，日本將成為一個舉足輕重的成員國，但美國卻受制於本國的赤字，而其他亞洲國家與地區，尤其中國，如對日本在亞銀的主宰作用表示憂慮。

海峽兩岸同時出席年會

從好的方面衡量，這次會議將使亞洲開發銀行成為第一次同時容納中國大陸和台灣為平等成員的重要國際組織。

由於台北與北京在容許這次重聚的妥協上的條款規定，兩個代表團將不會在本週的會議上真正的並肩而坐。

台灣被稱為「中國台北」，這使其在成員名單上按字母順序排列的位置，在座次排列上遠離中國大陸的位置。

該妥協的另一方面是，在這裏的亞銀總部，將不再升起所有成員的旗幟——僅升起東道國菲律賓及該銀行的旗幟——以避免分別升起「兩個中國」的旗幟。【法新社馬尼拉二十六日電】

追究違約行騙等行為
深圳查違紀外經合同
涉金額達七千萬美元
監察部長將南來調查 八宗列為大案

【本報深圳二十七日專電】深圳市監察局在對深圳涉外經濟合同進行全面清查中，發現有二百多份合同有各種問題或嫌疑，涉及金額六千八百七十九萬美元，引起當局及北京有關方面的關注。

中國電視台的攝影師星期二在北京……（路透社）

穗證券個人持有量
居內地大城市之首
全市發行有價證券達十六億元

【中新社廣州二十七日電】廣州街頭……

剛結束在台展覽
香港畫家吳……在京舉辦……

縱橫談

追究違約行騙等行爲

深圳查違紀外經合同 涉金額達七千萬美元

監察部長將南來調查　八宗列爲大案

【本報深圳二十七日專電】深圳市監察局在對深圳涉外經濟合同進行全面清查中，發現有二百多份合同有各種問題或嫌疑，涉及金額六千八百七十九萬美元，引起當局及北京有關方面的關注。

據可靠消息透露，深圳市監察局自去年九月成立以來，便開始了對外經濟合同的清查，至最近共清查了對外經濟合同四萬四千八百九十多份，涉及金額三十一億四千多萬美元，其中有一百一十六份被認為有問題，深圳方面已接到通知，國家監察部部長尉健行將於五月初到深圳，就此一情況進行調查研究。

有問題或嫌疑的合同包括六個方面：一是中外合資合作經營項目在資約、履約中存在問題，造成經濟損失七百六十四萬美元；二是進口貿易合同執行中受騙，造成經濟損失一千三百七十萬美元；三是出口貿易合同中港商、外商拖欠貨款或中方明顯讓利，經濟損失一百五十二萬美元；四在「三來一補」合同中港商拖欠工繳費，造成中方損失，金額為八十三萬美元；五為不法外商貸款擔保受騙，損失十萬零八千美元；六是與外商簽訂承包合同被騙，金額為六十三萬美元。

有關人士表示，在涉外經濟合同中出現上述問題，與一些幹部在涉外經濟活動中不按政策法規辦事、官僚主義和以權謀私有關，同時亦有一些不法外商利用特區吸引投資的機會，鑽政策的空子。某單位與港商協議合作辦一個大酒店，三年過去，大酒店只打了個基礎，而那位港商卻以此為名，到處簽訂貿易合同，向省、市有關部門申領進口物資批文二十餘項，計有汽車、鋼材、水泥、香煙、家用電器、衣料、食品、化妝品、家具、五金等，金額近五千多萬港元，進行非法貿易。

據悉，深圳市監察局現正在組織力量對造成經濟損失的對外經濟合同進行複核，凡發現涉及工作人員違紀的，將會作嚴肅處理。目前至少已有八宗涉外經濟合同被作為大案立案查處中。

京華通訊

黃毅誠談組建能源部

中新社記者　韋林

新任能源部長黃毅誠日前就能源部如何組建及國內能源問題接受了本社記者的採訪。

黃毅誠

建制暫定四百五十人

他說，組建能源部難度最大。原因是能源部合併的部門最多，包括石油、煤炭、電力及核工業四大部份，而這四大系統雖都屬於能源，但就生產技術等方面而言，其共同性並不多。此次能源部組建工作經過反復協商，作了九次修改，已得到國務院批准。能源部將設立十八個司，幹部編制暫時為四百五十人，爭取三個月內投入運轉。

談到四大部門如何具體安排時，他說，關係要逐漸理順，不可能一蹴而就。計劃分幾步走：首先，電力方面，華東、華北、華中、東北、西北等已形成供電網絡，今明兩年即可按地區成立若干公司。煤炭方面，目前先成立兩個公司，北方的東北內蒙煤炭聯合公司和「關內」的中國統配煤礦總公司。後者做為過渡性公司，大約要用兩年時間，轉變為幾個地方公司。石油系統，也計劃成立兩個公司，一個是海洋石油總公司，另一個是中國石油天然氣總公司，分管陸地石油生產建設。總公司是否進行「再分解」，要經過一段時間，視其具體情況而定。最後，核工業部因其情況較特殊，稍後安排。

不再直接管理企業

問到能源部與公司之間是何種關係，黃部長說，二者之間在經濟上沒有隸屬關係。公司即企業，行使《企業法》規定的權限。而能源部不再像過去各部那樣具有政府企業的雙重權限。它不再直接管理企業，不直接管資金和物資等。它的職責是制訂有關的政策、規劃，對企業實行監督，為企業服務，促進整個能源行業更快發展。

四大部合併後，人員增加還是減少了？當然是減少了，黃部長說，四大部合起來約有五千人，抽去少量的人進入能源部，還會有不少剩餘人員。怎麼辦？不能「轟」走，要讓他們舉辦新的經濟開發公司。比如，煤炭系統擬建一個水煤漿公司，發展新技術。這是既能安排剩餘人員又有益於經濟的好辦法。

關於能源形勢

轉換話題，黃部長說，能源緊張始終是國內經濟發展的制約因素，但就目前狀況看，形勢還好。總的說，能源產量和運力都在增加。一九八一年出現的煤炭緊張狀況已早有轉變。六．五計劃期間全國鐵路投資的一半用於建設煤炭運輸專用線上，運力大幅度增長。今年，大同煤礦至北京專用線又將開通，一九九二年將通至秦皇島。電，以每年百分之十的速度增長，去年裝機容量投產八百一十萬千瓦，今年將超過九百萬千瓦，明年投產將達一千萬千瓦。

問題在於能源的增長跟不上生產的增長。電力遠遠供不應求；北煤南運，又現緊張趨勢；石油資源不豐，核電剛剛起步。今後將如何規劃發展？這位被稱為「能源專家」的新任部長說，未做的事最好先不要講。建立能源部旨在加速能源事業的發展，但究竟如何，還要等待實踐作答。【中新社北京二十七日電】

上海今選七副市長 十人昨作競選演說

介紹政績政見　代表說有助投票選擇

【新華社上海二十七日電】實行差額選舉的十位上海市新一屆副市長候選人，今天下午逐一「亮相」，對出席九屆一次市人大會議的代表發表「競選」演說。定於明日舉行的正式選舉，將從這十位候選人中選出七位副市長。

十位候選人中有八位是主席團提名，兩位是大會期間代表聯合提名。大會期間總共有二十四人先後被提名為副市長候選人，經過民主協商和一次非正式的預選（寫票），最後根據較多數代表的意願確定符合法定差額人選的十位正式候選人。

候選人按漢字姓氏筆劃先後發表演講，要在規定的十五分鐘內介紹自己的經歷、政績和政見。幾乎所有候選人的演講都超出了時間規定。只有一位候選人手裏捏着記錄演講提綱的紙片，其餘都是即席講話，但聽得出來多數是經過精心準備，字斟句酌的。

按照有的候選人的說法，這次演講是「亮相」、「亮底」，也許是因為第一次處於這種情勢之下，不少候選人顯有點緊張和拘謹，場內氣氛也頗嚴肅，間或這種嚴肅被笑聲和掌聲打破。

當代表們感到演講時間失去控制時，他們毫不客氣地向主席台遞條子，要求提醒候選人注意。他們自始至終在仔細聆聽和觀察，做出自己的判斷、評價。

對於十位候選人來說，機會是均等的，今天的當場表現在相當程度上會影響到明天的選票。

這次「競選」演說是應代表們的強烈要求舉行的。在前天的市長、市人大常委會主任正式選舉前，候選人也與代表們見了面，並發表了演說。

一位人民代表滿意地指出，「這對我們作出投票選擇很有幫助。」另一位代表說：「看起來不許多候選人有競選意識，但缺少一點對選民心理的研究，不懂得人們希望聽什麼。」

中國電視台的攝影師星期二在北京拍攝一間公廁的情況。旅遊部門打算把一些受投訴的公廁進行改善。（路透社）

拉薩至加德滿都 直航班機昨恢復

【合衆國際社加德滿都二十七日電】加德滿都到拉薩的航線停航六個月後星期三恢復，這條航線是繼西藏發生反對北京統治的民族騷亂後停頓的。皇家尼泊爾航空公司恢復波音七零七客機的服務，該機是從中國民航空公司包租的。

尼泊爾航空公司消息人士說，尼泊爾航空公司的航機每逢星期三飛行，中國的航機將於每逢星期六飛行，至十月為止。

全國僑聯主席張國基二十六日晚在北京華僑飯店將海外學生捐贈的二十五萬港元，轉送全國僑聯主持的「張國基文教基金會」。（中新社傳真）

上海選美開始報名

首日所見多爲工人及一般職員

四項大獎　七月角逐

【中新社上海二十七日電】「八八年上海姑娘」競選大賽今天拉開帷幕，許多躊躇滿志的女性紛紛報名，準備參加角逐。這種選美大賽在上海尚屬首次。今天是競選報名的第一天，分設在上海各區、縣的十多個報名點，匯集了眾多漂亮女性，一位三十三歲的已婚婦女說，她參加這次比賽，就如同參加一次大型娛樂活動，也無非是來見識和經歷一下這種拋頭露面的場合。另一位剛滿十八歲的評彈演員告訴記者，她本人運氣一直很好，她深信這次幸運之神還會降臨到她身上。

今天報名的女性大多是工人和一般職員。擁有大學學歷和在事業上有成就的知名女性則較為鮮見。據有關人士分析，上海女性大多性格內向、靦覥，雖然其中不乏藏着不凡氣質的女子，但她們對於參加「選美」，仍有各自的看法，特別是勞動模範、「三八紅旗手」，以及絕大多數知識女性，則更不會主動參加此類競選。

這次選美規定，凡十八周歲（不含中學生、中專生）至三十五周歲，具有中等文化水平的上海女子（不論婚否）均可參加競選，競賽項目分儀態風貌、文化素養和藝術才能、生活技能四項。大賽將於七月底揭曉。

閩快郵服務 下月起擴大

【中新社福州二十七日電】福建郵電部門自五月一日起，在全省各市縣及部分區鄉郵電局（所）開辦國內郵政快件業務，同時國際、國內郵政特快業務擴大到各地市及沿海開放地區的縣市。

郵政快件一改過去接包裹、印刷品、函件分類處理的辦法，由專人專台分揀、分發，平均可提早四小時送達收件人。對快件如延誤時限造成損失，用戶可以向郵局追究責任，追究損失。

穗證券個人持有量 居內地大城市之首

全市發行有價證券達十六億元

【中新社廣州二十七日電】廣州街頭多年不見的排長龍景象近來又出現了，但他們不再是搶購緊俏商品，而是為了能買到各種有價證券。

中國銀行廣州分行本月一日起在市內發行四千萬元金融債券，銀行上午八時才開始營業，但凌晨三時便有人在門口排隊。為了加快銷售速度，該行為購買三萬元以上者設立了專櫃，結果也排起了長龍。有一市民一下子就買入債券十六萬元，四千萬元債券，不到十天即告售罄。

據不完全統計，目前廣州市發行的各類有價證券達十六億零八百萬元，種類包括企業發行的債券、銀行發行的金融債券、國家重點建設債券以及國庫券等。如果按廣州市一九八六年底的人口計算，平均每人證券持有量為二百二十四元，居全國各大城市之首。

此間行家認為，有價證券成為「熱門貨」的原因，除了物價上漲，帶來人們急需保值的心理外，更主要是，市民持幣量逐年上升，而不少家庭已於近年購買了各種耐用消費品，從而帶來資金投向的改變。

軍方要員 相繼訪瓊

【香港中國通訊社二十七日電】海口消息：中國軍界要員本月頻繁踏訪海南省。

解放軍總參謀長遲浩田二十五日結束了對海南為期八天的視察。據報道，在此期間，他看望了駐守的陸海空三軍和西沙部隊。他要求軍隊努力適應海南建省與辦大特區的新形勢，密切軍民、軍政關係，並強調必須不斷提高部隊自身的整體防衛作戰能力。

解放軍海軍政委李耀文四月九日至十八日也曾專程來此看望南海艦隊並視察南海海疆。

台學者呼籲設機構 處理兩岸民間交流

指出交往日增政府不應漠視民意

【法新社台北二十七日電】台灣多位學者呼籲當局設立一個在「總統」監督下的大陸事務專責機構，以管理海峽兩岸日益增長的民間接觸。

六位研究政治科學的學者星期三在《聯合報》發表署名文章說，在當局去年十一月解除三十八年禁令，允許民衆到大陸家庭團聚後，島上民衆對增加與大陸交流，有了更多的期望。

他們說，目前政策只容許台灣公民探親，但民衆強烈要求在文化和體育方面加強人員接觸以及增加經濟連繫。

他們說，「這股民意，政府不應漠視，為了有效規範與節制民間各項交流……政府也有必要迅速成立主管共事的專責機構。」

這些學者提議設立一個在「總統」監督下的專門機構，不置於執政國民黨組織的結構下，以擬定對大陸的方針，收集大陸的情報，通過各政府渠道，協調和監督大陸與台灣的活動。他們指出，此舉並不違反「三不政策」。

侯德健在佛山打官司，右為其律師、暨大副教授黃惠蓮（中新社）

剛結束在台展覽

香港畫家吳千山 在京舉辦作品展

【中新社北京二十七日電】剛剛在台北台灣藝術教育館結束的吳千山畫展，今天在北京中國美術館展出。相距不足十天，吳千山和他的畫跨越了海峽兩岸。

香港中年畫家吳千山，自幼攻習山水畫，曾受教於中山大學容庚教授。多年來，吳千山吸取四王、黃賓虹的筆法與墨法，而無前人臨息。他為「搜盡奇峯打草稿」，曾縱覽五嶽、黃山、廬山、雁蕩、三峽、峨眉、黃果樹瀑布、灕江、九寨溝諸勝。

吳千山對記者說，在中國美術館展出的五十餘幅山水畫，在台北展出時，因為所描繪的盡是大陸的名川聖地，受到台灣同胞的喜歡。

李煥稱壓力太大 十三大後將引退

【法新社台北二十七日電】台灣《聯合報》星期三報道，國民黨掌握大權的秘書長李煥將在七月「十三大」後考慮辭職，以幫助國民黨領導層年輕化。

七十一歲的李煥對《聯合報》記者說，國民黨中常會一半委員已表示有意引退，以讓位給年輕領袖。

他對該報記者說，「我本人在『十三大』後將考慮辭職，壓力太多，批評太多，令我感到厭倦。」他又說，他退休將幫助給國民黨輸入新血。

李煥說，國民黨內部必須繼續自由化和民主化，應在「十三大」選致年輕人進入決策的中央委員會和中常會。

縱橫談

中共政治局急商三大問題

施君玉

中共中央政治局本月十五日和廿七日兩次召開全體會議，討論最近人大和政協兩個會議上與會者提出的重要意見和建議。

十五日的政治局全體會議討論了教育、物價和黨風政紀這三個在人大政協大會上慷慨陳詞，並視為十分迫切的問題，隨即由政治局委員組成若干小組，對上述三大問題分別研究並提出意見和措施。

經過十二天之後，政治局再次召開全體會議，討論上次會議分成小組就解決三個問題提出的意見及落實的措施。其中關於黨的部分，由黨中央及有關部門負責落實，政府方面的，由國務院及其有關部門負責實施。

中共中央政治局這一連兩個會議的召開，顯示十分重視七屆人大和政協兩大會議民意代表所反映的各種意見，和工作效率確已提高。

人們原來擔心，人大、政協會議開時熱鬧，意見衆多，但一旦會議閉幕，曲終人散，代表們的意見沒有下文。由於缺乏輿論監督，過去人大、政協召開之後，確予人以雷聲大，雨點小，亦即「走過場」的印象。

這次人大、政協反映的問題多而迫切，引起全國的重視。例如近年交通死亡、企業安全、基本建設中的惡性事故，造成了重大的人命及財物損失。

教育方面，許多人指出：立國之本，教育為先。當前基礎教育薄弱，學校設備不足，質量不高，合格師資及必要的設備缺乏，當前教育危機引起全國的憂慮。名經濟學家千家駒在政協上談到教育問題時警告說：中國今後如果再走彎路，那就是發生在不重視教育不重視知識上。這些發言何等中肯，何等語重心長。

黨風不正和政紀廢弛的現象是實現為政清廉的最大障礙，許多代表為之憂心，他們提出，社會風氣壞，黨政幹部首先要負責。語氣尖銳，反映出民主政治的氣氛初步形成。

今後只要民意代表、輿論監督發揮作用，不斷向中共黨政領導機關反映迫切的民情、意向，而黨政機關又能迅速反應，就能做到上下通氣，歪風邪氣就無所遁形。健全的民主法制，清廉的政風一旦形成，在改革、開放中出現的困難問題也就較易解決。

二尖瓣成形環問世 治心臟病療效顯著

【據新華社西安二十七日電】一種用於治療人體心臟二尖瓣關閉不全或狹窄的醫療器械——二尖瓣成形環，在此間的西京醫院研製成功。經臨床應用，證明療效顯著。

二尖瓣膜發生病變，會引起風濕性心臟病等一系列心臟疾病。目前國內外在治療此類心臟瓣膜疾病時，多採用生物瓣或機械瓣來置換二尖瓣。但是由於生物瓣容易發生衰敗，機械瓣容易形成凝血，栓塞率高。

西京醫院心胸外科劉維永教授和張新來副主任等專家，經過兩年多的努力，成功地研製出這種用不銹鋼彈性鋼絲材料製作的二尖瓣成形環，應用於臨床治療中，在保存患者自身瓣膜的前提下，經手術將此環植入患者心腔，使其逐漸與心臟內膜組織生長融合，達到徹底矯正病變的瓣膜、恢復心臟功能正常的療效。他們採用此新法，目前已成功地手術治療了三十一名患者，個個感覺良好，無任何不良反應。

上海性病中心 昨天掛牌開診

【中新社上海二十七日電】上海市性病防治中心，今天掛牌開診。這是大陸目前最大的一家治療性病的機構。有關人士稱，該中心是上海市政府為撲滅此間死灰復燃的性病而決定成立的。

一九六四年以前，上海曾有一間性病防治所，此後因大陸性病根除而關閉。

據了解，上海性病重新發生約起於一九八四年。到一九八七年，性病就診人數已是八五年的四點二倍。最初病源來自入境的海外性病患者。

目前，上海性病患者多為賣淫女子和與之有染的男子，以及同性戀者，以青少年居多。職業多為個體戶、工人、採購員、推銷員等。男女比例估計相差不多，但求診者中男性為女性的兩倍多。其中淋病患者佔九成以上，其次為梅毒、尖銳濕疣等。

台股市再顯活力 昨破四千點大關

【路透社台北二十七日電】市場分析家星期三說，因樂觀的經濟前景及過度活躍而積聚資力量的台灣股票市場，可能再現去年的繁榮景象。

加權指數星期三躍升了紀錄性的一○六．五二點，衝破了四○○○點的大關。

加權指數以四○五六．二三收市，自一月初以來上升了百分之七十以上，比去年四月上升了百分之三一三○。

英航倫敦北京線 今夏每周飛兩班

【本報訊】英國航空公司遠東區總經理韋爾信二十七日宣布，該公司已取得中國民航局的批准，可於今年夏季繼續開辦每週第二班倫敦至北京的班機服務。

全國十四城市今天天氣預報

（中央氣象台供稿）

城市	溫度	天氣概況
北京	16-36	晴轉多雲
哈爾濱	6-16	晴轉多雲
大連	15-22	晴
天津	17-27	晴轉多雲
西安	13-28	晴
上海	15-24	多雲
南京	14-26	陰轉多雲
杭州	16-26	多雲轉陰
福州	16-26	陣雨
桂林	17-20	多雲轉陰
廣州	24-30	多雲轉雨
海口	22-30	晴
台北	17-26	陣雨
香港	23-30	多雲

文藝錢債官司哄動新聞界

侯德健索債案開審

昨在佛山開庭因文化部沒應訴須延期

主要涉及文化部向有關公司索去酬金

【本報記者楊維敏佛山二十七日專電】佛山市中級人民法院今（二十七）日上午在城區法院法庭公開審理原告侯德健起訴廣東南海音響公司欠款糾紛案。由於與此案有法律上利害關係而應作為第三人參加訴訟的到庭的中國文化部未有應訴到庭，審判長在開庭後便宣佈，將案延期至五月二十七日開庭審理。

由台灣回大陸的作曲家和演員侯德健，又因此案成為新聞人物，前往法庭旁聽採訪的有二十多家新聞單位的三十多位記者。

據原告侯德健去年九月向該法院起訴稱，一九八四年九月四日他與廣東南海音響公司、中國錄音錄像公司簽訂出版加工其本人新作《新鞋子，舊鞋子》磁帶的協議，按此協議規定每出版一盒該錄音帶，侯可提成利潤一元，以後共發行一百一十一萬九千四百六十六盒，除侯已提取部份款項和由被告代繳的所得稅款外，尚餘十九萬六千元被告未有給付。當年五月六日，被告未徵得侯的同意，只憑文化部的通知，便把上述餘款劃給文化部，侵犯了原告合法權益，使侯造成巨大經濟損失，為此請求法院判令被告立即歸還欠款十九萬六千元，並賠償欠款利息和因此案給原告造成的差旅費等經濟損失。

被告廣東南海音響公司在遞交的答辯狀中稱，該錄音帶發行後，該公司已於一九八四年九月至一九八八年五月將應付版費一百一十一萬九千四百六十六元全部支出，其中原告有異議的十九萬六千元，是按照文化部一九八五年十二月五日、一九八六年二月十二日、一九八六年三月二十六日的文件劃出，代繳給文化部的，並已將此情況書面通報原告。被告還認為文化部與此案有法律關係，要求將其納入此案一併審理。

據悉，文化部辦公廳一九八五年十二月五日曾致函侯德健，提到侯錄製的該盒作品集，是侯在東方歌舞團工作期間，由文化部投資，東方歌舞團出人演唱，侯作詞曲和參加演唱三方面共同合作的產物，當時侯尚屬東方歌舞團成員，該團為支持侯的工作，停掉正常音樂會，派出四人與侯合作，由此帶來一定的經濟損失。侯曾表示感謝，提出將該盒帶發行後交國內二十萬元作為償付勞務報酬及其他費用。一九八五年三月侯與歌舞團長王昆談話中也確認了這個原則，並留有錄音。

該函中指出，王昆作為東方歌舞團的負責人參與了該節目帶的製作，封面上印明王昆監製。侯當初提交國內二十萬元，大體上是該盒錄音帶總收入的百分之二十，文化部雖然投資，但考慮到支持侯的工作，決定不參與利潤分成，故在實際利潤分成中，三家中只有二家（即侯與東方歌舞團）參加。國家為了照顧侯的生活，同意採取特殊政策，允許侯拿大頭，一盒錄音帶能拿到幾十萬元，是從未有先例的。鑒於侯當初已向東方歌舞團有過口頭表示，故該團未與侯訂立其他文字協議。

函中還強調一九八四年中國錄音錄像公司、南海音響公司及侯簽訂的協議是生產發行協議，並不包括利潤分成的內容，而侯當時作為東方歌舞團的代表參與了協議的簽字。現在不應因侯離去，而忽略了當時侯是東方歌舞團成員的歷史事實。國內成員在外的演出、出版，作為所轄單位是要扣除事業留成基金的，以前國內也是這樣做的，無一例外。

文化部辦公廳在函內希望侯能執行以前的承諾，儘快將此張結清。同日該部辦公廳還去函南海縣人民政府，請責成南海音響公司將侯欠款二十萬元匯至該部藝術局帳戶，並表示對由此引起的後果負責，侯有何意見，也可逕向文化部反映。該部辦公廳又在一九八六年的一個文件中稱，「我部是東方歌舞團與侯德健的上級主管部門，有權對此作出裁決」，要求南海音響公司代繳侯與該部未結清的二十萬元帳務。

佛山市中級人民法院立案審查後，認為文化部和東方歌舞團與此案有法律上的利害關係，根據《民事訴訟法（試行）》的有關條款規定，通知作為此案第三人參加訴訟。文化部在開庭前未有應訴，東方歌舞團已按規定辦理訴訟手續，並作出書面答辯。由於答辯不符合法律要求，法院已退回該團重辦，但至今尚未重作答辯。

今天休庭後，記者蜂擁地圍著原告侯德健和歌星程琳以及侯的律師黃惠蓮副教授進行採訪。侯德健告訴記者，他在台灣的母親已聞報後悉此事，有可能回來探親，順便旁聽此案的審理。他認為如能依法秉公審理的話，他有信心可贏勝訴。有記者問他怕不怕打官司會對今後工作帶來甚麼麻煩？侯答，我相信會有困難、有麻煩，但這不是怕不怕的問題，該有的困難不能躲避，應該面對。

東方歌舞團團長王昆、團長助理梁鐵鵬，該團法律顧問秦鄭律師、以及南海音響公司經理潘永灌等也在該團舉行的新聞發佈會上回答了記者提出的問題，並請記者注意該盒錄音帶是一九八四年五月由王昆團長率領包括侯德健一行五人前往香港錄製的，而侯與南海音響公司、中國錄音錄像公司簽訂的協議是在當年九月，侯是背着該團法人王昆簽訂的，該團至今才知道內容，故在法律上無效。同時還強調當時國內成員在外的演出、出版，作為所轄單位是要扣除事業留成基金的，不能將該錄音帶視作侯的個人製作，利潤分成收入全部視作侯的個人財產。

交損友無心向學曾入感化院

女童多次出走被鎖家中 昨復掙脫鐵鍊偕弟失蹤

其父爲口奔馳雖屢屢相勸亦留她不住

【本報訊】一名曾多次離家出走的少女，日前被尋回後雖被家人用鐵鍊鎖在家中，但昨日仍能掙脫鎖鍊，並帶同其十三歲的弟弟一同離家出走，不知所終。

失蹤的一對姐弟，姐名林×娑（十六歲），弟名林×進（十三歲）。據其父（四十五歲）表示，失蹤的姐弟為家中的幼子及三女，他們尚有兩名兄長，本來他們一家六口居於翠屏道邨，因清拆而遷入秀茂坪邨秀明樓六樓一單位居住。

林父稱，其女於小學六年級時，因結識秀茂坪區內一些不良少年，從此無心向學，還認識區內一名二十來歲的孟姓青年，兩人相交後，便來往頻密，林女還經常乘孟某的汽車「兜風」，及後還與弟弟文進一塊離家出走，失蹤達一星期，林父多方打聽才在孟姓青年工作的雞檔中將兩人尋回。

林女歸家後，她的家人雖好言相勸，無奈林女歸家不幾日又出走。雖然林女均在短時間尋回，但老父都深知留她不住。

感化官對她徒呼奈何

最高紀錄離家半年

警方掃黃行動竟在公寓將其尋獲 老父無計可施剃頭鎖脚竟亦不能阻遏

到八六年中，林女升讀中一，又和校內一些損友結交，還經常逃學。林父雖知女兒學壞，但終日要為口奔馳，亦無法管得住她。去年林女認識一名諢號「老虎仔」的青年。及後，林女疑因被人帶壞，竟一言不發失蹤近半年，林父雖四出找尋，亦無結果。及後其弟偶然在街上遇上姐姐，再通知父親才將她帶回。

由於林父曾報案，銷案時，警方方發現林女有不下四次的離家出走紀錄，便要求林女上庭。法官判林女入女童院四個星期，並接受感化官輔導。林女出女童院後，接受感化官輔導，自此較專心讀書。不數月，她在去年尾又告失蹤。及後在警方掃黃行動中，她被警員在油蔴地一處公寓尋獲。是次法庭要判林女入女童院一年，林父聞訊後，立刻去信求情，要求網開一面，給他自行照顧。

及後，林父領回女兒。林父見女兒多次出走均是趁自己不在家。於是帶同女兒到他工作的工廠做包裝工人，以為這樣可如影隨形般看管女兒，詎料她趁父親一時不在，又再出走。

到前日，林女之兄在深水埗黃金戲院發現她與數名「飛型」打扮青年一道，便立刻上前將林女帶返家中。

林父見用盡千方百計亦無法留住女兒，只好將女兒的頭髮剃光，又用鎖鍊將她雙腳鎖住。豈料昨日清晨，林女趁父母外出，竟掙脫鎖鍊與其弟一齊離家出走。目前林父極之擔心，恐怕林女攜弟此次一去，不知何日歸來，於是報警要求協助。

台灣客來港增倍半 當局簡化簽證手續

班乃信稱再添人手加快簽證速度 現正加緊研究使用電腦化可行性

【本報訊】保安司班乃信昨日表示，過去一年台灣來港旅遊的人數大幅增加，申請來港的個案較去年同期增加逾百分之一百五十。因此，當局計劃簡化簽發入境證的手續，以及將工作人員的數目再增加四十八名，以便將簽證時間回復至原來水平。

班乃信昨日在立法局會議上表示，一九八六年三月、一九八七年三月及一九八八年三月接獲的申請分別為一萬七千四百六十份、三萬五千一百三十份和八萬九千六百七十份。

他解釋說，現時申請這類證件的數字，較去年同期增加逾百分之一百五十。由於申請數字有意想不到的激增，入境事務處無法應付，致令處理時間比平常為長。

該處處長經已採取措施，使有關情況回復正常。

他說，當局已採取的措施，包括簡化處理手續，以及將工作人員的人數由三十九人增至八十一人。

此外，當局正着手增加四十八名人員，以便使服務能回復至原來水平，即在收到申請後兩個星期內發出簽證許可證。這方面所需的費用會從申請費的收入中支付。

他補充說，目前，以旅行團及個人身份提出的申請，分別可在三個星期及五個星期內獲發上述許可證。班乃信表示，當局現正加緊研究把這項工作電腦化的可行性。

林定國昨赴馬尼拉 出席亞銀理事會議

【本報訊】金融司林定國昨日離港前往馬尼拉，出席亞洲發展銀行第二十一屆周年理事會議。

會議將於四月二十八日至四月三十日舉行，林定國將在理事會議上致辭。

香港代表團其他成員包括首席助理金融司關錫寧及助理金融司張偉治，代表團將於四月三十日返港。

裁判司任免安排 霍德稱現正考慮

任何改變應顧及中英聲明規定

【本報訊】布政司霍德昨日在立法局會議上表示，當局現正考慮有關任命和罷免裁判司的安排。

霍德昨在立法局回答議員的問題時說，當局同時亦計劃在短期內推行數項措施，包括更改司法人員敍用委員會的成員組織和工作程序，以及讓該委員會在紀律事宜上更多參與正式工作。

此外，當局亦正考慮是否需要改變目前有關裁判司任期保障的安排。

霍德解釋謂，儘管法官、裁判司等司法人員的委任程序各有不同，他們均由港督委任。

同時，這些任命是根據司法人員敍用委員會的推薦而作出，該委員會是一個獨立的法定組織。

他說，有關這些司法人員的罷免，法官只有在無力履行職責或行為不檢的情況下，才會被免職。

此外，該等無力履行職責或行為不檢的情況，必須由港督任命的法官所組成的一個審議庭調查。如果審議庭建議罷免有關法官，則必須轉交樞密院司法委員會辦理。

他說，就裁判司來說，可享長俸的裁判司，只可由總督在考慮以一名最高法院法官為首的委員會作出建議後，以違反紀律為理由予以罷免。該委員會由首席按察司任命，成員除了一名最高法院法官外，最少還有另二名法官。

至於按合約僱用的裁判司，有關違反紀律的個案，一般都是經由司法人員敍用委員會辦理。

霍德續稱，當局在考慮作出任何改變時，還應顧及中英聯合聲明內的規定。根據聯合聲明附件一第三節的規定，行政長官可根據由終審法院首席法官任命的法官所組成的審議庭作出的建議，將法官免職。主要法官的免職，則須獲得立法機關通過，始可執行。至於其他司法人員包括裁判司方面，該節亦規定現行的任免制度繼續保持。

梁湘任團長 許士杰為顧問 海南代表團下月來港

參加慶祝建省活動並將拜會各大財團 可能向各界披露解釋十六條具體內容

【中新社海口二十七日電】以梁湘為團長、許士杰為顧問的海南省政府代表團一行十三人，五月初將赴港參加香港舉行的海南建省慶典活動。

這是海南省成立後派出的第一個高規格的代表團，成員以經濟界、貿易界官員為主。

在港期間，他們將參加香港海南商會主辦的大型酒會、新華社香港分社和《文匯報》舉辦的海南經濟研討會，並與美國商會、香港貿易發展局、旅遊協會、食品委員會等進行懇談，並將廣泛拜會香港各大財團。

梁湘表示深切感謝香港各界朋友對海南建省的關心。他說，與港合作，對海南的發展有利，對香港的繁榮與穩定也是有利的。

海南省政府代表團五月四日從海口直飛香港，預計在港停留十天。據悉，許士杰、梁湘屆時有可能向香港各界披露並解釋《國務院關於鼓勵投資開發海南島的規定》（即十六條）的具體內容。

海南省圖片展覽 下周大會堂舉行

作品百幀從不同角度反映海南近貌

【新華社香港二十七日電】《中國最大的經濟特區——海南省》圖片展覽業已籌備就緒，將於五月二日至四日在香港大會堂展覽廳舉行。

這個展覽由旅港海南同胞慶祝海南省成立籌委會和北京新華社新聞攝影部聯合舉辦，並得到海南省領導機關的支持。

這次展出的一百幅圖片，是從新華社為主體的近二十名攝影作者的大量作品中篩選出來的。這些作品從不同的角度反映了海南省的面貌，顯示了海南省實行開放改革所取得的初步成效及其美好的發展前景。人們從展覽中可以了解到，海南省擁有豐富的礦產資源，目前已探明的地下礦藏有五十多種，石油、天然氣的開發前景尤為喜人。海南省熱帶作物資源也很豐富，其中天然橡膠的產量佔全國的三分之一。海南可供開發的旅遊點有四十多處，其中具有代表性的海口市、三亞市、通什市、東山嶺、陵水縣猴子島、椰子島、萬泉河等處都有作品反映。人們還可從展覽中欣賞海南獨具特色的熱帶風光和名勝古迹。

議員質詢地鐵附加費事 對梁文建解釋不甚滿意

多人發言語氣相當尖銳 並建議在繁忙時間前後減收車費

【本報訊】在昨日的立法局會議上，多位議員就地下鐵路於繁忙時間徵收附加費一事提出質詢，部分議員更認為，既然地鐵收取附加費是希望市民於早上繁忙時間之前或之後乘搭地鐵，因此，為更有效地鼓勵市民於這段時間使用地鐵，地鐵公司應考慮於這段時間減收車費，但是，運輸司梁文建昨在會議上竟表示不明白議員此項建議。

周梁淑怡昨日在立法局會議上就地鐵徵收繁忙時間附加費一事提出質詢，梁文建就她的質詢作出了一段相當長的解釋，闡述地鐵公司此項措施的原因。

但是，議員對梁文建的解釋似乎不甚滿意，在他發言完畢之後，仍有十多位議員提出補充問題。

蔡海文表示，為減輕地鐵於繁忙時間的擠迫情況，地鐵公司應該同時使用「威迫」和「利誘」的方法才可奏效。他說，地鐵公司決定徵收繁忙時間附加費是一項「威迫」的措施，迫使市民於早上繁忙時間（八時至八時四十五分）之前或之後乘搭地鐵。

他說，為更有效地鼓勵市民於早上繁忙時間以外的鐘數使用地鐵，地鐵公司應採用一些「利誘」措施，考慮減收這段時間的車費，他相信這將有助解決地鐵於繁忙時間的擠迫情況。

其後，周梁淑怡及何承天均對蔡海文的建議表示支持。周梁淑怡在闡述此項建議時表示，地鐵公司除在早上八時至八時四十五分增收附加費外，亦應考慮於七時三十分至八時及於八時四十五分至九時三十分削減車費，以鼓勵於這段時間乘搭地鐵。

但是，梁文建對周梁淑怡的意見似乎並不理解，雖然周梁淑怡曾作兩度解釋，但梁文建仍表示並不明白。梁文建說，地鐵公司如果在非繁忙時間減收車費便會抵消了增費所得的收入，所以，他表示不明白減費的用意。

最後，立法局主席、港督衛奕信表示，議員並不應於昨日的會上就此事進行辯論，並要求周梁淑怡能夠於會後向梁文建詳細解釋她的建議。

此外，在昨日的會議上，議員批評地鐵徵收附加費時的語氣亦相當強烈，倪少傑更要求如果徵收附加費後證實並不能減輕地鐵繁忙時間的擠迫情況，地鐵公司的有關負責人應該引咎辭職。

而梁文建則以中文回答說，地鐵公司會在實施新收費後馬上作出檢討，由即日開始研究新收費的成效，如果證實無效，地鐵公司會立即停止徵收繁忙時間附加費的措施。

廣東省勞動局局長孫仁 任新華社澳分社副社長

【本報訊】澳門消息：原廣東省勞動局局長孫仁最近調任新華社澳門分社副社長。到目前止，新華社澳門分社共有副社長三人，分別是胡厚誠、王文彬、孫仁。

孫仁已於日前到任，並在前日新華社澳門分社宴請來澳訪問的中華全國總工會代表團宴會上以副社長身份公開露面。

孫仁曾於八十年代初擔任珠海市副市長。

的士擬效法地鐵 繁忙時增加附加費

【本報訊】擁有三千多名會員的港九的士總商會，計劃待地鐵完成檢討繁忙時間增收附加費的報告後，向運輸署提出同樣要求，以解決在每日上下班繁忙時間的士求過於供的情況。

港九的士總商會主席鄧淇華昨日表示，目前在每日早上八時至十時及下午四時至七時的兩段時間內，路面的士供不應求，致令一些真正有需要乘的士的人士截不到車，該會將向運輸署申請在上述兩段時間增收每程五角的附加費，以改善乘客在繁忙時間濫用的士情況。

他說，既然地鐵能夠以擠迫為理由希望用增收附加費來減少乘客，其他運輸工具亦可以用增收附加費的方法來減少繁忙時間乘客濫用交通工具的情況，使真正有需要的人士受惠。

短評

縮短台灣客來港簽證時間

海峽兩岸居民隔別數十年，自台灣當局去年十月開放該島上居民到大陸探親以來，回鄉者絡繹不絕，香港作為中轉站，在提供回鄉訊息和安排回鄉交通住宿方面發揮了很大作用，同時，亦為本港旅遊及酒店業帶來一片興旺景象。

由於台灣申請以香港為首站目的地的人數超乎香港入境處原來的估計，儘管該處倍增人手，仍無法按時處理平均每日兩三千宗的簽證申請。據說，近期香港方面發出入境證需時六個星期，處理時間較平常為長，以致部分台灣人士怕耽誤時間，改以新加坡及菲律賓為第三地再轉飛中國大陸。這顯然對香港是很不利的，旅遊業人士較早時已一再呼籲當局縮短簽證時間，以免將這批客源趕往異地。

保安司班乃信昨日在立法局談及上述問題時，透露當局正加緊研究把這項簽證工作電腦化，這無疑可提高簽證的工作效率。而在電腦化計劃未推行之前，入境處有必要按需求隨時增加額外人手，將簽證處理時間回復至原來水平，即三個星期至一個月左右，以便台灣旅客能夠更好地計劃行程。

今明續炎熱

【本報訊】昨日天氣炎熱，最高氣溫升至二十八點九度，創下今年以來最高氣溫紀錄，預料今明繼續炎熱，但明天可能有幾陣驟雨。

預料今日吹輕微至和緩東至東南風。多雲。初時沿岸部分地區有薄霧。氣溫由二十四度升至二十九度。

昨日最低氣溫二十三點四度。陽光八點三小時。

地鐵變相雙重加價 旺角街坊會表反對

將廿一社團及八千人簽名交政務處 荃灣區議員居民組織亦將發動簽名

【本報訊】旺角街坊會昨日上午前往旺角政務處，遞交有二十一個社團及八千名市民簽名的反對信，反對地鐵公司在繁忙時間增收附加費，並質詢地鐵公司如何運用增收附加費所帶來的額外收益。

旺角街坊會主席曹紹松表示，地鐵公司的決定會直接影響旺角居民的交通選擇，況且增加附加費也不一定可以減少乘客。雖然地鐵公司說明收取附加費並不在於增加收入，但卻沒有說明該額外收益將會如何運用，這樣其實便是變相的雙重加價。

曹紹松說，地鐵公司如不以增加收入為目的，應考慮在非繁忙時間減收車資，以鼓勵乘客調節其乘車習慣。再者，倘試行增加其他交通工具能疏導地鐵繁忙時間的乘客擠迫情況，地鐵更無理由增收附加費。

他指出，地鐵公司董事局雖然在日前宣佈把增收附加費一事延遲四個星期實施，但本質上仍是換湯不換藥。因此街坊會要求旺角政務處將反對信轉交港督，希望港督運用權力使地鐵改變初衷，轉謀其他疏導擠迫方法，例如在繁忙時間增加由旺角至中環的列車班次等。

曹紹松表示，街坊會並要求地鐵公司在實施繁忙時間收費後的三個月內，進行成效檢討，然後將結果公諸予市民知道。同時，地鐵公司更應清楚地向市民交代如何運用相應增加的額外收益。

【本報訊】荃灣區九個區議員辦事處及四個居民組織，將於周日上午發動簽名運動，反對地鐵於繁忙時間增加附加費，並要求當局立例管制地鐵公司，監管其票價及服務水平。改善由荃灣至佐敦、尖沙咀的巴士服務，並增辦荃灣至尖沙咀的30X快線巴士服務。

發言人陳偉業表示，簽名運動將於周日上午九時三十分至一時舉行，整理後會遞交有關當局。

大部分財政儲備 存放於外滙基金

翟克誠稱利潤相當合理

【本報訊】財政司翟克誠昨日表示，港府將大部分財政儲備存放於外匯基金的做法，是符合市民利益的，該筆存放於外匯基金的款項是有利息的，利潤相當合理，而風險亦較投資外幣為低。

翟克誠昨在立法局回答議員的問題時表示，財政儲備撥入外匯基金時，基金即發出債務證明書。這些債務證明書是有利息的，並由庫務署持有。

他說：「換言之，財政儲備是投資在外匯基金所發出的債務證明書上。正如銀行存款一樣，這些投資可賺取利息。」「這些利息，記入政府一般收入，作為物業與投資項下的利息收入，情形與例如本港內部稅收項下的利得稅一樣，當局通過這個方法，向市民作出清楚而詳盡的交代。」

財政司說，港府把財政儲備存於外匯基金的理論根據是十分簡單，首先是該筆款項的安全問題，其次是獲利的合理程度，最後是除此之外，沒有其他可容港元投資而又質素可和外匯基金相比的途徑，足以吸納該筆巨款而不會對金融市道構成嚴重影響。

他說，庫務署是可以把財政儲備投資在外幣資產方面，但此舉會令港府一般收入承擔外幣風險，而承擔這種風險是不適當的。事實上，當局在一九七六年已知悉這點，因此便轉由外匯基金管理政府的外幣資產。

澳廣視主席李大爲 被控貪污表證成立

【本報訊】澳門消息：澳門廣播電視公司主席李大為被控貪污，經刑庭審訊後表證成立，昨晚八時被拘押於「市牢」，候法院審判。

李大為原擬於短期內離澳返葡。

澳門政府刑事法庭對此案進行了一個星期的初級偵訊，於昨晚將李大為扣押。李大為於一九八六年來到澳門出任此職。

KENWOOD 建伍

SPECTRUM 76 450W PMPO　特大功率　SPECTRUM 36 240W PMPO

全部由日本製造

●KA76 合併式放大器，輸出功率450W PMPO。
●KT76 石英相鎖環數字式FM/AM調諧器，12或20個記憶存儲。
●KX66W 全邏輯電腦控制，杜比B卡式錄音座。
●KD66F 綫性直驅全自動唱盤。
●JL755 三路三單元座地式音箱，十二吋低音。
●SRC76 精美高身玻璃機櫃。
●GE56 十二段立體聲頻率均衡器。

●KA36 合併式放大器，輸出功率240W PMPO。
●KT36 石英相鎖環數字式FM/AM調諧器。
●KX36W 杜比B雙卡式錄音座。
●KD36R 自動回臂帶動唱盤。
●JL355 三路三單元座地式音箱，八吋低音。
●SRC36 精美玻璃門機櫃。
●GE36 七段立體聲頻率均衡器。

在外售券・境內取貨

中國旅行社海外分社

泰國中旅社	(2)2332895 2357460
美國中旅社(三藩市)	(415)3986627
美國中旅社(洛杉磯)	(818)2888222
菲律賓中旅社(MAKATI)	815-8906 815-0465
菲律賓中旅社(馬尼拉)	40-78-34
英國中旅社	(01)836 9911
澳大利亞中旅社	(02)2112633
新加坡中旅社	224-0550
加拿大中旅社	604-6848787
法國中旅社	(1)45229272

門市部：
香港干諾道中78～83號中旅集團大廈一樓大堂 5-8533333
香港皇后大道中77號中旅大廈 5-227664
香港灣仔軒尼詩道24～34號中旅社灣仔分社 5-278222
九龍旺角洗衣街62～72號中旅社旺角分社 3-966170
九龍官塘道438號中旅社官塘分社 3-896415
元朗教育路31～41號中旅社元朗分社 0-751006
沙田中心商場三樓48號中旅社沙田分社 0-6066186
駐紅磡火車站辦事處紅磡火車站大堂閣樓 3-348008
九龍紅磡九龍車站大堂內 3-649006
香港灣仔高士打道116～122號華國酒店 5-748211內綫233

特約經銷：香港中旅貿易有限公司
香港干諾道中78-83號中旅集團大廈8-9字樓 電話：5-8533333

KENWOOD香港辦事處：晚和電子音响有限公司 5-261204-7
香港中環干諾道中34-37號宏記大廈五樓

上海 齒輪牌 煤油爐

總經銷：年年洋行(香港)有限公司
電話：5-202081(3綫) 5-272779(3綫)

繼吐露港第一期……
善改說庶保湛

保險公司修例二讀 財政司闡述三目的

在保密及資料透露等方面加入新條款

【本報訊】財政司翟克誠昨日在立法局會議上表示，一九八八年保險公司(修訂)條例草案有三個主要目的。第一，給予保險業監督酌處權，以便決定應在甚麼時候撤銷給予一間保險公司認可資格時所訂定的條件。第二，給予保險業監督……

選代表進入立法局 中總函促會員登記

【本報訊】香港中華總商會目前致函各會員，促請他們依照規定辦妥立法局選民登記……

企圖自殺一女子

繼吐露港第一個水質管制區後
南區水域及廿二泳灘 數月後將受水質管制
港保庶說改善全港水污染的長期計劃需費百億

【本報訊】衛生福利司港保庶昨日在立法局會議上回答議員詢問時表示，港府計劃於本年稍後時間宣布南區水域為第二個水質管制區，範圍將包括二十二個泳灘，此外，當局亦會進行短期和長期的工程，改善這些區域的污水排放情況。

港保庶昨日表示，造成水污染的原因，主要是污水處理設施不足或操作上有問題，因此排出污水。有些地區人口增長過速，亦使問題更趨嚴重。

他說，這個問題的長遠解決辦法，是設置適當的污水處理設施，使各個現有及日後發展的污水排放系統，可以和公共總污水渠連接。為達到上述目標，當局聘請不同的顧問公司，正分別為全港制訂一套整體污水處理策略，和為不同地區（例如港島南區）制訂污水處理總綱計劃。

他說，進行上述計劃所需的費用，估計約為一百億元，有關工程會分期進行，並需十年時間完成。

至於中期的解決方法，港保庶說，是應用水污染管制條例追究根源，解決泳灘受污水污染的問題。該條例目前只適用於吐露港範圍，吐露港是香港現時唯一的水質管制區。

他又說，當局計劃在本年稍後宣布南區水域為第二個水質管制區，範圍將包括南區和離島區內全部二十二個泳灘。

他指出，首先，當局會管制這個建議的水質管制區內所有污水處理設施，包括污水處理廠和化糞池，然後，工業污水亦會在管制之列。

港保庶說，本港其他沿岸水域會陸續宣布為水質管制區，並受到同樣的管制。

他續說，此外，當局計劃在年內進行短期工程，截斷通往淺水灣、赤柱正灘和東灣等海灘的雨水渠，使污水排往別處，總工程費用估計為六百二十萬元。

他又表示，當局亦在其他海灘進行調查，以期制訂類似的短期計劃去改善水質。

港保庶又補充，第一期禽畜廢物管制計劃將在六月實施，屆時銀礦灣和釣魚灣海灘的水質將會有所改善。目前，這兩個海灘均受到禽畜廢物嚴重污染，並列為不適宜供市民游泳用。

核數署長報告書指出
港府公寓式宿舍空置多 且常被無資格人士佔用
為公僕推行的本地教育津貼計劃開支日增

【本報訊】核數署署長韓智昨日向立法局提交《衡工量值式核數報告書》。報告書就政府公寓式宿舍被不符合資格人士佔用，為公務員推行的本地教育津貼計劃的開支逐漸上升、超載貨車損毀道路和導致交通意外等問題，提出了意見。

報告書指出，核數署曾就香港島及九龍兩座政府公務員宿舍的入住情況進行檢查，發現在八〇年一月至八七年二月的一段期間內，這兩座公寓式宿舍有不少單位曾被住客及管理人員的客人，在沒有繳付租金的情況下佔用，估計日數約為四千九百天。按規定，他們沒有資格入住宿舍，假若向他們收取十足租金，估計應可獲得八十六萬元。

韓智表示，銓敘司告訴他，讓住戶的客人入住公寓式宿舍的做法，已在八七年二月中止，以便進行檢討，但銓敘司認為他有絕對權力，將宿舍分配與不符合資格人士，並可行使其酌處權，豁免租金；而過往，銓敘司曾以「鑑於公寓式宿舍的設計及面積不大，住戶如招呼客人住在其單位內，是極為不便和不適當的；同時，由於有不少公寓式宿舍空置，准許住戶暫用，並非不合理。空置宿舍的名單，繼續透過通告廣佈週知，宿舍一旦編配給其他人員，便會立即被收回」等理由，行使其豁免租金的權力。

然而，韓智認為有關公共財政條例並沒有賦予銓敘司批准豁免收費的權力，因此，有關方面當初應向不符合資格佔用宿舍的人士，收取合理的租金。

對於公寓式宿舍空置率偏高（八六年平均每月空置率有百分之二十五，八七年則高達百分之五十以上，全年平均有六十個單位空置），核數署署長建議當局作檢討，看看是否有需要保留現有宿舍數目，或將多餘的宿舍撥作其他用途。

此外，核數署長並在報告中，批評當局於八二年二月修訂為公務員推行的本地教育津貼計劃時，過份低估有關建議所帶來的財政負擔。

該計劃於七二年七月由港督會同行政局批准，基本原則是：所有公務員，包括本地及外地僱員，如在「毫無選擇下」要為子女繳交較基本收費高的學費，都有資格領取本地教育津貼。而其中最主要考慮的因素是，官立及資助學校是否有學位可供就讀。八二年二月，財務委員會通過一項修訂，將津貼計劃的適用範圍擴至本港任何學校的全時間制學位，而當時的考慮是一般家長只會在別無選擇的情況下才會將子女送入私立學校就讀，故預期修訂對港府所帶來的財政負擔，相信是很不足道的。

韓智指出，自從新的安排實施後，申領本地教育津貼的人數顯著增加，尤其是為就讀私立小學的子女提出申請的人數，八一至八二年度有二千七百宗，八六至八七年度已增至五千五百宗，以實際開支計算，全年共達九百八十萬元，但同期官立及資助小學的學位空置率為百分之十，足以容納所有領取本地教育津貼的私立小學學生有餘。

韓智認為，八二年的修訂建議，將小學視為一個類別，以同一辦法處理，忽略了計劃初時不包括私立小學的原因，正是考慮到官立及資助小學已有足夠學位。

超載貨車車禍多 並嚴重損毀路面
韓智促增定額罰款加强阻嚇作用

核數署長韓智在報告書中批評目前當局對違例超載者的懲罰過輕，他促請當局盡快檢討定額罰款辦法，將罰款定於一個高水平，並將超載列為道路交通（違例駕駛記分）條例內的違例事項。

報告書透露，運輸司已答允檢討定額罰款的數額及違例事項。

韓智並稱，警方應多用磅重站，當令違例者將貨物重新分放或將部分貨物卸下，否則不准超載貨車繼續行駛。他說，香港隧道有限公司曾向他表示，這項措施對阻止超載貨車使用海底隧道，甚為有效。

韓智指出，超載貨車不單造成嚴重損毀道路，增加維修費用，並會構成交通意外。核數署長引述路政署委托顧問進行的調查說，以各類車輛對路面所造成的破壞力來說，其中有兩至三成是直接由超載貨車造成，結果導致道路的預期壽命縮短，而私家車的破壞力幾乎是零。據估計，一輛超載貨車的出現，因為超載貨車的典型柔性路面，因其預定壽命為十五年，假若本港所有慢線行車道上沒有任何超載車輛行駛，每年可省回二千七百萬元。

他並說，運輸署和機電工程署的工程師已證實，超載會減低車輛的煞車效率，超載量如達一成，煞車效率將可能減至五成以下。而交通意外統計數字顯示，八七年內導致有人死亡和嚴重的交通意外中，分別有百分之三十八和百分之二十九是涉及貨車的。

韓智指出，目前當局的紀查能力，與定額罰款辦法所產生的阻嚇作用，似乎未能達致平衡。他認為，港府的當前急務，是檢討定額罰款辦法，建議中增設的四個磅重站，將有助於警方採取更頻密的執法行動，但這本身不會阻嚇違例超載，除非罰款亦同時增高。但若當局先把罰款提高，然後才決定應否增設磅重站及增設多少個，再檢討其效用，則大有可能省回設置新磅重站的費用。

消防員在旺角一酒樓平台上救火情形（本報攝）

旺角一酒樓平台上
抽油煙機失火 食客一度疏散
消防員十分鐘內將火救熄

【本報訊】九龍旺角奶路臣街一酒樓昨日下午失火，消防員及時到場將火撲滅，火警沒有蔓延到酒樓之內。

起火現場為旺角奶路臣街八號亞門酒樓五樓平台，設有一部十呎乘四呎的巨型抽油煙機。昨日下午六時十五分，抽油煙機疑因漏電冒出濃煙，不久整個抽油煙機被烈火籠罩，酒樓內的職員見狀立刻報警，另外通知酒樓內的食客暫時離開。

約在十分鐘後，消防員到場，出動兩條喉灌救，火警在十分鐘內被救熄。由於消防員撲救及時，火勢沒有蔓延到酒樓內。

港事漫談
學生車船津貼計劃質疑
劉國裕

政府推行學生車船優待計劃已有多年，頭五年內持證人在暑假、星期日、聖誕日及元旦亦可以半價乘搭公共交通工具的，直至八六年，當局基於財政理由，取消上述假日交通津貼；近日，政府官員更透露，擬於八八年十月開始，取消使用學生車船半價優待證，改為按地區及車程次數計算資助額，直接資助所有十二歲至中三學生，但對中四以上及大專學生，只限家境有需要者。新計劃分兩期推行，預料大專學生今年十月首先受影響，而中四及中五學生則於明年十月受波及。

新的學生車船津貼計劃，將以學生每週十四次往返學校的車程為計算基準（其中四次乃資助學生參加課外活動用），另會按全港十九區劃分學生來往居住地區與學校地區之平均交通費。（該筆交通費將根據運輸署所進行的調查而釐訂，但當局尚未公佈資助往返學校的津貼額，是否與資助參與課外活動的不同，課外活動舉行的地點遠近不一，若取用平均數，誤差的成數會很高）而政府將資助學生交通費用的一半，合格學生所獲的交通津貼，將如營辦津貼一樣，由政府自動撥入學生家長的銀行戶口。

現時十二歲以下學生在乘搭交通工具時獲有關公司半價優待，新的車船津貼計劃，建議對所有十二歲至中三的學生，透過向學校填交申請表，以便直接獲得半價的交通津貼金額；至於中四至中七學生，須符合學費減免計劃的申請資格，才具備獲得車船津貼的資格；而大專學生方面，受新計劃的影響最大，他們日後全部再沒有交通半價優待，而符合助學金及貸款資格的大專生，將獲額外貸款，以支付其交通開支。上述新計劃的各項建議，將於本月內呈行政局通過。

政府指出，建議的新計劃較現行計劃富靈活性，因其提供的課外活動行程津貼，將使學生可以在星期日及假期使用這些交通資助參加課外活動，同時新計劃沒有年齡限制，而現行計劃並不包括年齡超過廿五歲的學生。官方雖然列舉新計劃的各項「優點」，但我們不應忘記，這些「優點」，亦只有哪些符合車船津貼計劃的有限學生得到，政府以突出「優點」而掩蓋新計劃削減政府津貼的做法，有「欲蓋彌彰」之嫌。

立法局議員黃宏發批評新建議有化簡為繁及增加行政費用的不良後果，據估計，當局每年須支付三百多萬費用，並抽取百分之五的申請人進行資料審查，純粹從支出與節省的金錢比較，以三百多萬元的行政費，便可省回八千三百萬元，可謂「除笨有精」！但政府施政，又豈能只顧經濟效益而忽略有關教育投資作為全民性投資的特質呢？

行政支出不大，其中原因，與實施該新津貼計劃的部分行政責任，由中學內教職員分擔有關。（據悉，政府將每年按每班四十名學生而多撥四十元作聘用兼職人員協助處理有關申請），但教育界人士表示，他們日常的教學及行政任務已令他們吃不消，當局實行車船津貼新計劃，教師們最終仍須負起審閱有關申請的責任，教師的工作量因而百上加斤。由此看來，政府是項建議，有損人利己之嫌。

另外，新計劃建議合格學生所獲的車船津貼，將由庫房自動轉賬撥入學生家長的戶口，當局又有甚麼辦法，肯定家長會將有關交通津貼，直接用作補學童交通開支之用，而不是用作支付「麻雀」耍樂的開支呢？

近四個學年的資料顯示，須通過入息審查規定才獲得的高中減費及大專助學金及貸款的人數，佔該等學生的比例，有逐年下降的趨勢，前者由八四學年的百分之三十一，降至本學年的百分之二十一；後者同期亦由百分之四十六，降至百分之三十一；將車船津貼與上述減費、助學金及貸款掛鈎，預料獲得交通津貼的學生人數亦將大為削減，現時的新建議，詳情未見公佈，資助界線根據甚麼指標釐訂？界線訂在那一水平呢？政府為何不向公衆人士諮詢，令人費解。

海外研究指出，一般有入息審查的津貼計劃，申請人的數目多數少於符合資格的人數，為甚麼這麼多人不申請？研究結果顯示，不少申請人因為不懂得填寫繁複的表格，有些嫌麻煩或不想當局騷擾自己或僱主，有些因收入及僱主不固定而不願填報，有些人不願意向人證明自己經濟環境差或被視為「失敗者」等。

如何避免有需要的人得不到資助，並非加強有關計劃的宣傳工作便一定辦得到。相信保留現時簡單的學生車船優待證這項普及性的交通津貼制度，才能保證全體學生受惠。

保險公司修例二讀 財政司闡述三目的
在保密及資料透露等方面加入新條款

【本報訊】財政司翟克誠昨日在立法局會議上表示，一九八八年保險公司（修訂）條例草案有三個主要目的，第一，草案澄清保險業監督向本地及海外監管當局透露資料的權利和責任。

第二，給予保險業監督酌處權，以便決定應在甚麼時候撤銷給予一間保險公司認可資格的條件。

第三，授權保險業監督在認可承保人無法繼續經營任何類別保險業務或任何類別保險的部份業務時，撤銷其認可資格。

翟克誠說，現行的保險公司條例，並無有關保密或透露資料的條款。

他說：「因此，保險業監督的職權界定不夠明確，而這情況為監管機構帶來不少問題。」他又補充說：「因此，草案第六條就保密、資料透露及外界當局的審查各方面，加入新的條款。」

翟克誠解釋說，這些新條款訂立了一項一般性禁令，防止透露根據條例取得的資料，並指定即使有該項禁令，可在甚麼情況下及對那些人透露該等資料。這樣可使保險業監督與香港的管制機構及海外的保險業監察當局，交換認可承保人資料，以保障保戶或可能成為保戶的人士的利益。

它亦使本條例有關條文與銀行業條例有關條文一致。

他說：「任何公司如欲經營任何一類保險業務，須先向保險業監督申請並取得認可。」

他進一步指出，本條例第八條授權保險業監督在有需要時訂定條件，以加強對承保人的監管，及保障保戶，而條例第十二條規定，任何該等條件，在獲得認可資格日期起五年後便自動停止生效。

鄉議局（修訂）法案 張人龍昨發言支持
認為可使鄉議局廣納人才加强效能

【本報訊】立法局議員張人龍昨日說，一九八八年鄉議局（修訂）條例草案建議加設十五位增設委員，使鄉議局能夠適應時代的需要，廣納人才，開放門戶，去加强它的服務效能。

張人龍在立法局支持該項條例草案發言時指出，增設的委員，除不能為鄉事委員會成員外，選任資格並無限制，他認為這充分表明鄉議局改革的決心，因為有才幹的人士，若必須透過選舉程序或由各選區派額的推薦辦法，則鄉議局恐怕無從借助他們的才幹了。

他說：「當然這些增設委員應該由與新界有一定實際聯繫的人士出任。」

「至於草案中加入新增的不投票的顧問一職及規定取消不出席鄉議局會議的議員的資格等方面，也是鄉議局加強服務效能的一項具體做法，務使議員增強責任心，毋須徒掛空名，這種務實態度也值得讚揚。」

他又說，由於加設十五位增設委員，本條例草案對鄉議局的會議及選舉程序等條文亦作出相應修改，議會階段將動議修改草案的內容，以令該等有關程序上的條文更為清楚。

中華全國總工會 派出代表團訪港
正副團長方嘉德駱勝安

【本報訊】以中華全國總工會書記方嘉德為團長的中華全國總工會代表團，一行十人於昨天（二十七日）下午抵港。

該團是次訪港目的，主要是參加香港工會聯合會四十周年會慶活動，並順道拜訪有關工會、社團及公司。

中華全國總工會代表團的成員還包括：副團長駱勝安（廣東省總工會主席）；秘書長趙毅（中國職工對外交流中心副秘書長），副秘書長熊慧貞（中國職工對外交流中心理事），團員張英明（深圳市總工會主席）、陳廣良（廈門市總工會副主席）、羅茂坤（珠海市總工會副主席）、趙玉馨（廣西自治區總工會副主席）、曾弟香（重慶市總工會副主席）、常守義（大連市總工會副主席）。

為使未登記為選民者登記
立法局修訂法案二讀
霍德表示此特別措施只適用於今年選舉

【本報訊】立法局昨日二讀一九八八年立法局（選舉規定）（修訂）條例草案。

布政司霍德在立法局會議上動議二讀該條例草案時表示，此草案特別作出安排，使有資格在選民總名冊上登記但尚未登記為選民的人士，能夠在立法局選民名冊上登記為選民。此舉可讓他們有資格提名他人競選，或本身獲提名為候選人。

霍德表示，在較長遠方面來說，當局會研究應否繼續規定，任何人士必須先在選民總名冊上登記，才可以在立法局選民名冊上登記。

另一方面，條例草案明確指出，該項特別的豁免措施，即豁免先在選民總名冊上登記的措施，只適用於今年的立法局選舉。

選代表進入立法局 中總函促會員登記

【本報訊】香港中華總商會日前致函各會員，促請他們依照規定辦妥立法局選民登記。

八八年立法局選舉，將於九月二十二日舉行，按規定，有權在會員大會上投票的香港中華總商會會員屬於「商界第二選民分組」，即可在當日的選舉中，選出代表進入立法局。

海外僱員的薪酬 不低於市場薪率
班乃信在立法局作此表示

【本報訊】保安司班乃信昨日在立法局說，外籍人士獲准來港工作時，入境事務處處長所訂出的其中一項入境條件，是其工作所獲得的薪金，不應低於該類工作當時的市場薪率。

班乃信說，採取這項政策的原因是為了保障本地僱員的利益。因為如果僱主可輕易從海外聘得薪金較低的勞工來港工作，便會使本地僱員的實質收入減少。

他說，因此，港府會查明某類工作當前的市場薪率，以便僱主把僱傭合約提交當局批准時，可確知他們所支付的薪金，並非低於市場薪率。

他指出，關於當前市場薪率的資料，是由熟悉這些行業的政府有關部門負責提供。就以家庭傭工來說，勞工處負責調查本地僱員可得的薪金水平，並將當前的薪金水平通知入境事務處處長。

紅磡墮窗框 女途人傷額

【本報訊】紅磡民裕街昨日發生驚險鏡頭：一個窗框從十二樓飛墮擊中一名女途人頭部，幸事主臨危猛然把頭偏側，僅被擦傷額角，可算大命。

傷者王×清，廿二歲，昨日下午十二時五十分外出午膳時，途經民裕街十五號門外，突遇飛墮窗框。警方事後調查，懷疑是馬頭角道廿三至廿五號十二樓一單位安裝冷氣機時，工人拆窗框出事。一名卅一歲姓魏工人被邀返警署協助調查。

企圖自殺一女子 因難抵痛楚求援

【本報訊】一名疑服藥企圖自殺的女子，在服藥後抵受不住痛楚，自動致電警方求救，被送院救治。

企圖自殺女子廖×英，廿六歲，住美孚新邨百老匯街八十二號某樓。昨日下午二時許，警方突接廖×英來電，自稱曾服下藥物，要求幫助。但當警方到場時，卻知無人應門，在消防員協助下，卒破門而入，見廖昏迷在廁中，遂立即將其送院。警方仍在調查其自殺原因。

跑馬地一地盤 發生工傷事故
一工人失足跌至重傷

【本報訊】一名工人昨日下午，在跑馬地一個建築地盤內嚴重受傷，後被送院救治，情況危殆。警方調查後認為無可疑，懷疑傷者失足跌傷。

傷者陳楚，（三十餘歲）。

現場為樂活道六號比華利山建築地盤。

攝影伴侶
SLIK TRIPODS
豎力高級脚架

豎力高級脚架是日本豎力廠榮譽產品，備有各款接合器，便利用家選擇拍攝角度。

介紹超時代產品
AF-2100
把手按扭式
活動脚架頭

轉換相機 快捷方便
快速搖擺 追踪拍攝
自由隨意 及時定位

中國・香港及澳門總代理：
多利文有限公司
Multi-M Company Ltd.
香港九龍尖沙咀赫德道12-14號赫德大廈二樓
電話：3-698318.3-7236201 電訊：50159 MULTMHX
圖文傳真：852-3-7237853

湛保庶昨在立法局表示

管制安老院例實施前 將推出自願登記計劃

有關法例可望於九〇年年中完成

【本報訊】衞生福利司湛保庶昨日在立法局會議上表示，港府將盡快立例管制私營安老院的經營，新例可望於九〇年中完成。在新例付諸實行之前，社會福利署會推行一項自願登記計劃，為合資格的安老院發發登記證書。

湛保庶指出，港府在與各有關組織，包括社會福利諮詢委員會及行政立法兩局議員福利事務小組，商後，決定盡速立例，就私營安老院的各方面經營，施行管制。有關法例期望於兩年後，即一九九零年年中制訂。

他說，所訂的標準，初步將視乎實際可行情況而制訂，以盡量避免有安老院因無法符合標準而被迫關閉，或減少宿位的情況出現，從而導致有些老人無家可歸。

去年底，社會福利署進行一項檢討，研究這些私營安老院經營者遵守安老院守則的程度。這套守則是社會福利諮詢委員會的建議，於一九八六年制訂的，但僅供各安老院自願遵守之用。這項檢討的範圍，亦包括找出確保安老院將來遵守適當經營標準的最佳方法。

湛保庶說，在制訂法例之前，當局計劃由社會福利署推行一項自願登記計劃，私營安老院如符合各項規定，將可獲發給登記證書。這樣便可承認這些私營安老院所提供的服務水準。

潘宗光在深圳專業會議稱

本港應設立科學園

優先在廠廈協助廠商研究新產品

【本報訊】科技委員會主席、立法局議員潘宗光今日將在深圳舉行的一個會議上強調本港設立科學園的重要性。他在講詞中強調，本港應首先在多層大廈中發展一些科技中心，提供優良及先進設施協助廠家研究革新性的產品。

潘宗光今日出席在深圳舉行的國際科學園協會亞太地區分會會議，並以「香港是否需要發展科技園？」為題發表演講。

潘宗光在講詞中表示，本港在設立科學園時，應集中注意力在如何把新意念轉化成生產力及協助新公司發展革新性產品這兩個方面。

他說，本港應考慮提供地點，或者是提供已建好的廠房給一些高科技公司租用，以協助他們把新意念有效地轉化成生產力。此外，亦可考慮提供較小型的多層廠房給新公司作研究革新性產品之用。無論是廠房或多層廠廈，應同時設有中央支援設施，可以直接與各學術機構或有關的研究及發展公司溝通。

他表示，這類型的科學園可以加強學者、研究人員、私人公司的溝通接觸，提供共同發展科技以滿足市場需求的機會。

他說，設立科學園除了可以結合有關的企業家專業人員、學者及科研人員的智慧以發展有市場潛力的高科技產品外，更可以把以科技為基礎的公司聚合起來，形成一個有條件設立高水準的中央支援服務系統的中心。這個中央支援服務系統可以包括接駁到海外資料庫的資訊服務中心、電訊服務、電腦設施、精密模具製造工場，甚至是會議室及先進科技圖書館等。

國際科學園協會亞太地區分會會議，將由今日起一連兩日在深圳西麗湖度假村舉行。有來自澳大利亞、日本、新西蘭、新加坡等亞太地區十多個國家和中國著名高科技產業經營管理的有關人員參加。今次會議的議題主要是討論各國發展科技園的有關經驗。

明春羊毛時裝 富女性線條美

羊毛局展出數十套

【本報訊】國際羊毛局東南亞分局昨日舉行「一八九年度春季羊毛時裝展」，展出數十套羊毛時裝、便裝。

展出時裝突出女性線條，袖身採用薄的布料，而直身裙及闊口褲較受注目，緊身露肩裝、短至高腰的上裝也較為流行。流行的顏色有白、綠、鐵銹紅、淡紫、淡藍、橙、淺啡、米色等。

一套黑色緊身露背裝與鐵銹紅鬆身長裙的搭配十分搶眼，另一套白色長衫、短裙，配以淡綠色圖案的配搭，則突出清新的女性韻味。此外，還有充滿熱帶風味，色彩奪目的時裝給人輕鬆、隨意的感覺。

這次展出的時裝全部是意大利時裝設計家姬絲汀娜唐天妮的作品，並由東南亞針織及成衣商製造。

活潑可愛的套裝，突出上裝圖案設計

僱傭草例昨二讀 違例罰款將提高

【本報訊】教育統籌司布立之昨日在立法局會議上動議二讀一九八八年僱傭（修訂）條例草案時說，僱傭條例及其附屬法例所處罰款的阻嚇作用，已隨時日而減低。去年的檢討顯示必須調高罰款，以維持其實質價值。

布立之解釋，僱傭條例於一九六八年制定，當時對違犯其條文所處的最高罰款定為五千元。多年以來，該條例已增訂若干項新條文，其中最為人所知的是有關遣散費、分娩保障、有薪年假、疾病津貼、及長期服務金等條文。這些條文所定的最高罰款，介乎一千元與五千元之間。

一九七三年，當局在僱傭條例加入一個管制職業介紹所的新部分，並且制定職業介紹所規例。該條例新部分所定的最高罰款由五千元至一萬元不等，而規例所訂的最高罰款，則為二千元。

建築署人手轉投私商 次要工程受影響押後

李銘根表示應該培訓更多人才

國際室內裝飾材料展覽昨開幕

【本報訊】建築署署長李銘根昨日表示，建築署人手流失的情況不算嚴重，流失率約為百分之六至百分之七。不過，如果人手不足情況延續到明年，他個人認為有可能要將較次要的政府工程押後。

李銘根昨日出席「第二屆國際室內裝飾材料及建築業展覽會」開幕儀式時，接受記者訪問並作上述表示。他說，建築署人手流失現象並不嚴重，流失的人手多轉入私人機構。至於政府工程的延誤問題，他認為，短期的解決辦法是增加工人工資；長期來說，應培訓更多人手或將較次要的工程押後。

他在展覽會上致詞並談到未來數年本港建築業的發展乃有增加趨勢。他說，目前，本港不僅有大量由私人發展商投資的酒店、商廈、住宅與工業樓宇正在施工或即將施工，而且港府的工務建設項目也呈逐年增加之勢。港府在今後五年經建築署直接或間接支出的工程費用，平均每天超過一千萬元。但是，這在全港建築工程總值中，只佔很小一部份。本港每年建築工程總值多達三百餘億元，平均每天不下八千二百多萬元。

今次展覽由富源機構主辦，共有三十多家建築材料供應商參加，展場設在尖沙咀新世界中心廣場，展期由昨日至本月三十日，每天展出時間為上午十時至下午六時（四月三十日下午五時）。來自多個國家和地區的數十家參展商展出美國、英國、意大利、日本、加拿大、中國內地及本港生產的各種天花板、地板、衛浴、瓷磚、燈飾、油漆、五金、配件等室內裝飾材料，衛生潔具、廚櫃、床褥、熱水爐、冷氣系統、防盜系統、通訊系統等樓宇設備，酒店電子產品，辦公設備與傢俬，工商業潔淨系統，棚架、高空工作枱及各種施工機械，以及金屬裝飾工程、建築專業書刊雜誌等。

古董銀器展銷會 今起希爾頓展出

四百件均超過百年歷史

【本報訊】一個專門介紹十八、十九世紀古董銀器展銷會，定於本月二十八日起，一連四天在香港希爾頓酒店二二四二號總統套房展出。

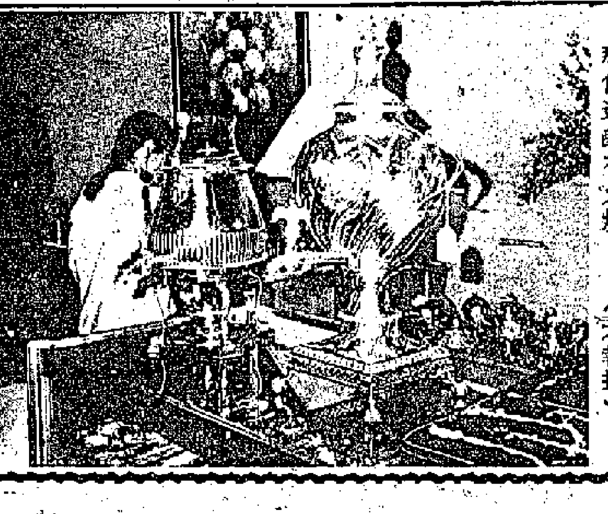
今次展品共四百件，主要是喬治及維多利亞年代的銀器。這些珍品全部超過一百年歷史，包括昆布蘭公爵（Duke of Cumberland）收藏的精緻湯鍋、鍋蓋及一打以三百安純銀製成的「皇室餐碟」。這些銀碟全是一八〇一年由設計家William Frisby所精心設計。

有興趣出席四月二十七日下午五時至九時舉行的預展會，可與香港希爾頓酒店公關部澄淑儀或李敏儀聯絡。如欲另約時間參觀，可致電五一二三三一一一內線二二四二。

Paul Storr在一八一二年鑄造的一個咖啡壺，它的最大特色是配有一個火爐，這樣便可以滋潤壺內的咖啡或紅茶，當然也有保暖作用。它的售價是十六萬元。

此外，一隻刻有耶穌十二門徒之一的聖馬太純銀湯匙，是一六六〇年的作品，售價為一萬二千八百元。據主辦人John-Bourdon-Smith指出，現時國際上只有五至六套完整（十二門徒）湯匙，每套售價超過二十五萬鎊。

該古董銀器展銷會由今日起一連三日及下月一日在希爾頓酒店二二四二總統套房展出，時間由上午十時半至下午六時半。



十九世紀純銀咖啡壺，左邊那個還配有火爐（本報攝）

馬莎百貨商店 舖位日前移交

【本報訊】馬莎百貨集團在亞洲首家百貨商店舖位日前由夏理士建築師事務所正式移交予馬莎集團，令馬莎在亞洲的拓展計劃又邁進一步。

馬莎新店位於尖沙咀海洋中心，佔地兩層，總面積逾一萬二千三百平方呎。由馬莎設計部及夏理士建築師事務所負責室內設計，工程公司負責室內裝修工程。

新店將於五月六日開幕，專門售賣各種ST. MICHAEL商標產品，包括男裝、女裝、童裝、鞋類、化妝品及多款食品。

電器用品展 裕華再舉行

【本報訊】裕華國貨公司在九龍佐敦道總公司六樓展覽場舉辦「八八年視、聽、玩、用電器展」，並以特價酬賓。

今年參展的各國名牌電器用品計有：樂聲牌、三洋牌、日立牌、新力牌、康樂牌、牌、東芝牌、飛燕牌、伊瑪牌、鑽石牌、華生牌等。

電器用品包括：鐳射唱片機（鐳射唱碟、錄影碟）、高解像電視機、二十三吋環繞立體聲大電視機、連體雙卡式收錄機、音樂騎師八八年新款高級耳筒機、獨立抽濕冷氣機、電腦電飯煲、風扇、電熱水爐、洗衣、乾衣機、雪櫃等。

展場每日定時舉行示範，最新的鐳射影碟機、八厘米手提攝錄機、微波爐等。

大埔龍舟競渡 周末截止報名

【本報訊】本年度大埔區龍舟競渡將於星期六（四月三十日）截止報名。有意參賽隊伍須從速辦理報名手續。

慶祝端午佳節的這次比賽，是由大埔區龍舟競賽委員會主辦，並由區域市政局與大埔區議會聯合贊助。賽事將於六月十八日上午在大埔工業邨對開海面進行。

比賽分為龍舟、鳳艇、混合邀請組及廠商盃組等。每隊隊員共二十七人，包括二十四名槳手，另鼓手、鑼手及舵手各一人。

大會將為參賽隊伍提供龍舟及其他划艇用具，並會安排時間給各隊作賽前練習。

參賽申請表格在大埔鄉事會街一號大埔鄉事委員會辦事處、安祥路二號大埔體育會李福林體育館及大埔政務處派發。查詢可電〇一六五七七一一內線二五四或二五八。

港島廿三間泳屋 現公開抽籤招租

【本報訊】市政局轄下二十三間泳屋，分別位於港島兩個備受歡迎的海灘，現以公開抽籤方式招租。

該批泳屋有十間在中灣及十三間在南灣，租約均為期三年，由本年六月一日至一九九一年五月三十一日止。歡迎註冊公司、會所、社團或團體申請。

廠商會荃灣辦事處擴展

【本報訊】香港中華廠商聯合會為配合荃灣區發展需要，擴展在南豐中心十九字樓的荃灣辦事處，為廠商提供更快捷妥當的簽發來源證服務。

廠商會早於一九六七年獲香港政府授權，根據國際簡化關稅手續協定簽發各類產地來源證，所簽發的證書均獲世界各地海關承認。現所簽發的來源證包括香港產地來源證、轉口貨品證、貨品轉載證、加工產品證、普及特惠稅證（適用於輸往奧地利、加拿大、芬蘭、日本、新西蘭、挪威及瑞士的貨品）。

該會除荃灣辦事處外，並在港九各區設立簽證辦事處，中環干諾道中六十四至六十六號廠商會大廈一字樓，尖沙咀廣東道五號海洋中心五二一室，旺角彌敦道六七三號惠豐銀行大廈六〇五室，觀塘觀塘道四一四號A中華工商中心地下。

教統私校前途諮詢文件 私校聯會大致表示同意

但認為細節部分欠缺詳細說明應盡快定出

建議今秋設私校評審會配合直接資助計劃

【本報訊】私校聯會昨日就教統會最近發出有關私校前景的諮詢文件舉行會議，對於文件的大原則表示贊同，但認為細節部分應盡快定出，該會並建議港府於今年九月設立私校評審委員會，以趕及於八九年開始執行教統會的「私校前途」諮詢文件。

文件主要建議有二，一是二〇〇〇年停止向私校買位，並於該期限前提高私校的質素；二是於八九年引進一種新的私校模式，稱為直接資助計劃（DGS），容許津校及買位私校參與。

私校聯會昨日的會議中，主要就以上文件進行討論，並初步收集會員學校的意見。

私校聯會會長譚萬鈞說，會員的意見分以下方面。

首先，該會同意教統會諮詢文件確立的大方向。

其次，該會認為文件中很多細則仍然欠缺，需要詳細列明。例如由買位私校轉為「DGS」學校的準則等。由於文件建議於八九年推行「DGS」制度，該會認為港府最遲應於今年九月成立建議中的私校評審委員會，詳細列出各有關的評審標準。

論及委員會的成員，文件只提出應有中學校長代表，該會則建議必須有私校代表參與。

此外，由於文件就參加「DGS」制度的資格問題，只提出了津校和已改善質素的買位私校，私校聯會認為當局應容許未被買位的私校，或已中止買位私校參與。

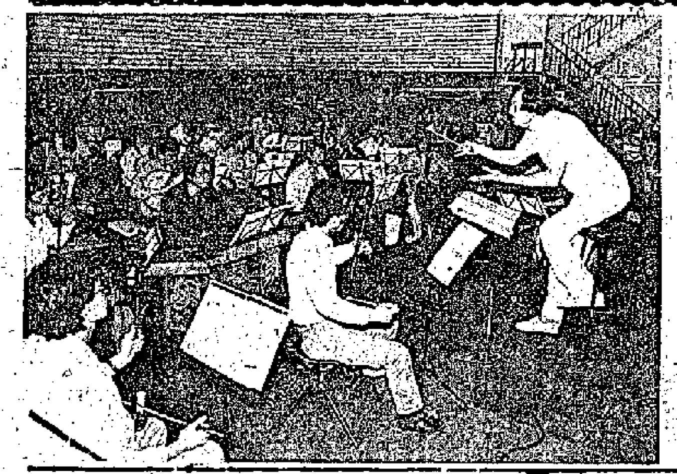
對於私校提供資料，列明該校過去的學術成績，該會則建議當局規定津校都必須提供以上資料，以示公平。

被問及「DGS」制度對私校和津校的影響時，譚萬鈞說，由於「DGS」制度容許學生自由報讀，教師與校舍方面沒有保障，故此對現時的買位私校未必有好處。學校在學生來源方面校有更大權力，但卻失去學生數量的保障，故是否應轉為「DGS」學校，亦是津校需詳細考慮的。

譚萬鈞說，昨日參加會議的代表超過三十人，包括買位私校、非牟利私校，沒有買位私校和已終止買位私校的代表。會將把會員意見，以書面方式，於下周與教育統籌委員會舉行會議時，一併提交該委員會考慮。

中樂團明赴台演奏

昨在伊利沙伯體育館總綵排



【本報訊】香港中樂團應台灣「新象活動推展中心」及「環球音樂製作所」兩商業機構邀請，將於明（二十九）日前往台灣演出六場。

圖為中樂團於昨日在伊利沙伯體育館作臨行前總綵排。

成都民族樂團音樂家 周末將演奏蜀鄉樂韻

樂團團長唐中六昨介紹演奏會曲目

【本報訊】區域市政局將舉辦一場富有少數民族風格的音樂會——「蜀鄉風情」，以介紹中國西南地區少數民族音樂為主，並由四川專程來港的成都民族樂團的八位演奏家，聯同香港愛樂民族樂團一起演出。

「西南三省，有人地方就有歌，有歌地方就有歡樂」，該樂團團長唐中六昨日會見記者時，這樣描述西南地區的民風、民情。

他說，西南三省——四川、雲南和貴州共有二十四個少數民族聚居，這些民族保存古樸，生活充滿着激情與歡樂，並在日常作息當中，通過高歌和起舞抒發出來。

目前，該樂團擁有五十多名團員，而此次來港的成員均為該團的獨奏精英。樂團團長唐中六是中國民族管弦樂學會副會長，他曾於一九八三年來港參加第十一屆香港藝術節及第五屆荃灣藝術節的演出。

同行的一名成員楊天勝，是資深的竹笛演奏家，他將在音樂會中運用梆笛和曲笛演奏《鄉音鄉情》，他說此曲採用川劇鑼鼓曲牌改編創作而成，也會運用南北方傳統吹笛技巧演奏，使該曲從戲曲中脫出，使其器樂化。

此外，他又首創用小梆笛和口笛演奏《雲雀》。《雲雀》是一首在全世界廣為流傳的羅馬尼亞民間樂曲，多年來被各國作曲家和演奏家改編成各類器樂曲演奏。

「蜀鄉風情」成都民族樂團音樂家演奏會，將於本月三十一日在荃灣大會堂演奏廳演出。負責是次演奏協奏演出的是香港愛樂民族樂團。

成都民族樂團八名成員來港演奏，左四是團長唐中六（本報攝）

應邀來港進行交流活動 羅偉談科技與管理所工作

本報記者 馬文光

科技與管理所所長羅偉

中國科學院科技政策與管理科學研究所（簡稱為科技與管理所），目前正就高科技的開發及地區開發作多方面的研究，並計劃與中國大陸以外的其他學術機構作交流。該研究所的代表團現正訪港參與一連串的學術交流活動。

協助加強企業管理

科技與管理所所長羅偉日前接受記者訪問，介紹該研究所的近況。他說，該研究所的工作主要分三方面，包括探討科學與哲學、社會文化間的關係，科技政策的研究和探討管理科學。而該研究所代表團這次是首次訪港，主要介紹內地的管理科學在國民經濟中的應用及與本港學術界及管理界交流經驗。

羅偉說，管理科學的研究目的，在於協助加強企業的管理，及設計發展策略。這些研究對目前內地的企業管理甚有幫助，而目前不少機構正採用這學科的研究成果。

他解釋說，科技與管理所在管理科學方面的研究，主要以應用數學來推算各管理方式與規劃的成效，其中包括使用已故著名數學家華羅庚的優選法和統籌法，在眾多的規劃中尋找最佳的一種，以及使用經濟數學，研究經濟中的數學問題，作為設計生產規劃的根據。不過，科技與管理所在這方面的研究中，亦參考其他專業的研究結果。

爲大慶完成五年計劃

根據這些研究方法，羅偉表示，該研究所不久前替大慶油田完成一個五年計劃。該研究採取一系列的數學分析，推算如何的投資可以獲致最大的經濟效果，包括考慮鑽井的數目、佈局、新井與舊井的配合，以及利用電腦建立油田管理訊息系統，使產量提高，投資減少。他說，這五年計劃替油田負責機構節省人民幣逾數億元之鉅。

參與研究高科技發展

除此之外，他說，該研究所亦曾為兩淮的煤礦作出開發方案。另外，他們亦曾參與地區開發計劃的研究，科技與管理所過去做過大慶市及湖南邵陽市的發展規劃，這些工作現正繼續中。羅偉指出，該研究所的工作除了資源規劃外，亦注意到這些資源城市在其附近的資源採盡後，它的發展前景。

在高科技的開發方面，他說，中國現時在北京設有高科技開發區，而在南京及其他一些地方亦準備相繼成立這種開發區，科技管理所亦在這方面作研究，協助中國高科技發展。

談及科技與管理所的將來發展，他說，由於中國科學院向來着重自然科學，但由於其研究涉及不少的人文科學層面，因此該研究所將增加經濟學、管理學和社會學等專業人才的參與。

另外，該研究所將繼續其科技政策與管理科學的研究，而由於這些海外的學術機構亦注意到這些項目，因此他希望今後彼此能加強學術上的交流合作。

中國科學院科技政策與管理科學研究所代表團今次是應香港中文大學中國文化研究所、京港學術交流中心及香港數學學會邀請，在香港進行交流活動。

獲委為藝術節協會總經理 鄭新文七月一日履新

盼秉承藝術節宗旨安排具水準節目

藝術節協會新任總經理鄭新文

【本報訊】香港藝術節協會副主席潘恩昨日宣佈，委任鄭新文為藝術節協會總經理，他將於今年七月一日履新。

鄭新文表示，希望藉着有創意的節目安排及活動，使藝術節在拓展觀眾市場方面扮演一個領導的角色。

鄭新文於一九七八年畢業於香港中文大學，主修音樂，獲文學士學位。翌年往美國紐約市曼克頓音樂學院進修鋼琴演奏，獲頒音樂碩士。其後於一九八一年獲英國文化協會獎學金前往倫敦城市大學修讀「藝術行政管理」文憑課程。

一九七八年大學畢業後，他旋即加入當時香港政府新成立的音樂事務統籌處工作。一九八二年獲聘為香港管弦樂團之基金籌募主任，一年後晉升為籌募及宣傳經理，八四年更獲擢升為助理總經理（籌募及宣傳）。他現正任教於演藝學院。

鄭新文昨日向記者表示，除了鞏固藝術節的現有基礎外，他亦會秉承藝術節的一貫宗旨，繼續為本港觀眾帶來具國際水準的藝術節目，並會考慮擴闊藝術節的觀眾層面。

對於是次委任，鄭新文表示樂於接受這個挑戰，原因在於本港具備了製造更多觀眾的條件，包括人們的教育水平不斷提高，他們有更多的空餘時間，且年輕一輩對東西方藝術均持開放和接受的態度。他認為，未來的大趨勢是，對藝術行政人員來說是一項大挑戰。他指出，為港府服務的藝術行政人員及為私人服務的，應有更多的溝通，例如透過共同參與的訓練課程等，以求互相了解，明白彼此的問題。但是，他對藝術行政工作的前景感到樂觀，因為本港將會在短期內增加很多演藝場所，給予藝術行政人員很多發揮機會。

至於港府在推動文化藝術的角色，鄭新文認為，港府一直致力建立香港的國際形象，即不僅是一個金融中心，也是個文化中心。他又指出，港府有責任平衡對已有穩固基礎的演藝團體及小型藝團的資助。

亞太地區學生事務會議 七月中旬在港舉行三天

並設「最佳論文」獎 各地學府陸續寄來論文

【本報訊】由香港學生事務協會主辦的「亞洲太平洋地區學生事務會議」定於七月十二至十四日在沙田麗豪酒店舉行。在為期三天的會議期內，與會代表將聽取各地推行學生服務的工作報告，以辦識學生服務的共同問題，並開拓國際合作的新領域。

會議經費由南聯教育基金、香港上海滙豐銀行、飛利浦香港集團、香港蜆殼有限公司、國泰航空有限公司及香港學聯旅港部有限公司等機構贊助，部分募得款項將用於資助若干海外代表參加是次會議。大會並將為本港代表設置一項「最佳論文」獎。

大會已向二百多所亞太區專上學府發出邀請，並獲得熱烈響應。澳洲、中國大陸、香港、印尼、馬來西亞、新加坡、新西蘭、菲律賓、英國及美國等地專上學府的學生事務人員及行政人員正陸續寄交論文。

有關是次會議的進一步資料可向會議秘書處查詢（由香港中文大學學生事務處轉，電話：零一六九五二二六或零一六九五二二二一）。

上海評彈團演出 聯藝昨宣佈取消

【本報訊】香港聯藝娛樂有限公司原定五月五日在香港大會堂劇院主辦上海評彈團演出，現接該團通知，因事不能如期來港，故將該場演出取消。觀眾已購該場演出門票，可於五月五日到香港大會堂票房辦理退票手續。

美術書籍四百種 商務周五起展出

【本報訊】為數約四百種的美術書籍，將於本月廿九日起，一連十二天在商務印書館展出。

該套名為「Thames & Hudson, John Murry And Cassell Art Show」的展覽，由香港商務印書館主辦。Thames & Hudson出版社的美術書籍去年曾在本港舉行展出，深受美術界歡迎。今年該出版社推出一系列新書，包括繪畫、攝影、室內設計及建築、時裝設計及演藝藝術等純藝術書籍。

是次展覽尚有John Murry及Cassell兩個出版社的美術書籍，全部均經精選並由英國直接運港。

展覽由本月廿九日至五月十日，分別在下列三個地點舉行：商務印書館圖書中心四樓展覽廳（香港銅鑼灣怡和街九至十五號，上午十一時至下午九時）、旺角文館（九龍旺角彌敦道六〇八號，上午十一時至下午九時）及沙田圖書廣場（新界沙田新城市廣場八佰伴百貨公司四樓，上午十時至下午十時）。

不再依靠投訴 建築處[illegible] 勘查全[illegible] 以便及早發[illegible]

【本報訊】地政工務司班禮士昨日表示，當局計劃於一九八九至九〇年財政年度內增加建築物條例執行處的編制人數，以便對全港私人樓宇進行有系統的調查，及早發悉樓宇結構的潛在問題。

班禮士昨在立法局回答議員問題時表示，建築物條例執行處去年共發出七百四十六項命令，着令有關樓宇進行結構修葺工程。在這些命令中，約有百分之八十五是有關戰後樓宇的，而六座在戰後五十年代興建的多層大廈，由於混凝土損毀情況極為嚴重，必須拆卸。

他表示，要找出這個問題的嚴重程[illegible]

運輸司昨在立法局表示

港府將訂多項措施 解決繁忙時間擠塞

【本報訊】運輸司梁文建昨日在立法局上指出，預料今年稍後時間完成的第二次整體交通研究，在所探討的各個問題中，包括對整體交通擠塞情況作全面檢討，及就解決問題的方法提供多個政策上的建議。

梁文建說，投資興建主要新道路、鐵路及其他交通設施的計劃，將可以滿足直至二〇〇一年不斷增長的交通需求。

他指出，港府的交通策劃，主要是為減低交通擠塞及使客貨運輸更為暢通。由於大部分交通設施在早晚繁忙時間的需求最大，政府的策劃工作，大都針對這方面，務求在繁忙時間的交通盡量方便快捷。

梁文建說，繁忙時間擠塞包括交通擠塞[illegible]

他正興建的公路及主幹道路包括第五號幹線公路及新界環迴公路。

此外，當局亦經常進行研究，找出公共交通服務不足的地方，例如今年稍後將開始進一步研究渡海公共交通服務。

梁文建並強調，政府所實行各種交通工具互相[illegible]

梁文建解釋，另一個解決辦法是採取交通管理措施，以增加現有設施的效率，例子包括為協助減輕海底隧道擠塞而在灣仔新填地建設分層道路設施，以及為配合東區海底隧道啓用而在觀塘市中心及觀塘工業區建議實施的交通管理計劃。此外，當局現正將港島區試驗多項更先進和更有效的程序。並正在電腦化交通管制系統，擴展至荃灣及沙田。

另外，鑑於供不應求的情況經常出現，當局亦可以運用決策主動權，設法使交通系統的使用，獲得最大經濟效益，其中例子包括在八二年增加車輛登記稅及牌照費，和在八四年開始徵收海底隧道通行稅。

梁文建說，增加收費不失為一項有效的管制方法，海底隧道的擠塞在一九八四年徵[illegible]

一組探員陳桂全被槍殺一案，警方懸紅十萬元，給予提供資料協助偵破此案人士。

死者是去年十一月八日下午一時十五分，被人發現伏屍大帽山雷達站附近斜坡畔。驗屍報告顯示，死者是後腦中槍致死，死者當時是休假前夕，所佩的警槍亦不翼而飛，警方在死者身上同時檢獲一疊為數共四萬多元的欠單。

警方破獲偷車集團 六名男子昨被提控

被控廿二罪 均獲准保釋

[illegible]開香港。第六被告每日更要向警署報到一次。

六被告（一）許瑞文，廿二歲，司機；（二）莫浩然，十九歲，清潔工人；（三）趙永富，十八歲，髮型師；（四）李健國，廿一歲，油漆工人；（五）謝立人，廿四歲，無業；（六）謝良國，廿六歲，[illegible]

[illegible]十高齡母親、長子及媳婦同住在香港仔華富邨華裕樓八樓某室。張家為世代漁民，於十多年前始遷上岸居住，但張一家仍以打魚為生，平日均由死者與長子張×珠（四十三歲）及媳婦周×崗（三十歲）一同駕駛一艘七十呎長拖網漁船，到橫瀾島及蒲台島海域作業。雖然死者其家人表示[illegible]

在內地盜竊車輛出售 港男子在穗被審

同案另兩犯則已於較早[illegible]

【中新社廣州四月二十七日電】經廣東省高級人民法院二審裁定，香港盜車賊蔡順興今日在穗被槍決。

蔡順興，男，三十三歲，住香港九龍。

去年二月間，蔡在香港與罪犯黃資祥（已判決死刑）密謀回內地盜竊汽車並就地銷贓。此後又糾合香港居民潘偉民（已判決無期徒刑）參與作案。

二月十八日至三月十一日，蔡、黃、潘三人，先後[illegible]

不再依靠投訴　主動採取行動
建築處擬增加人手
勘查全港私人樓宇
以便及早發現樓宇結構安危進行補救

【本報訊】地政工務司班禮士昨日表示，當局計劃於一九八九至九〇年財政年度內增加建築物條例執行處的編制人數，以便對全港私人樓宇進行有系統的調查，及早發悉樓宇結構的潛在問題。

班禮士昨在立法局回答議員問題時表示，建築物條例執行處去年共發出七百四十六項命令，着令有關樓宇進行結構修葺工程。在這些命令中，約有百分之八十五是有關戰後樓宇的，而六座在戰後五十年代興建的多層大廈，由於混凝土損毀情況極為嚴重，必須拆卸。

他表示，要找出這個問題的嚴重程度，當局必須為全部約六萬幢戰後樓宇進行有系統勘查。

班禮士指出，六十年代期間落成的樓宇中，部分是較早時被證實結構有問題的公屋。他說，這時期的樓宇與當時的建築業有一定關係，加上長時間維修欠善，因而令這些樓宇容易出現問題。

班禮士說，在六十年代期間興建的市區樓宇，混凝土通常首先在廚房地方變壞，繼而在外樓梯，以至樓宇的外牆變壞。至於混凝土結構則在更後階段才會變壞。

他說，如果建築物條例執行處確定一座樓宇在結構上有變壞的情況，會向業主發出命令，着其聘請一名合格人士，調查問題的嚴重程度，並進行適當的補救工程。假如業主不遵守命令，建築物條例執行處會代為調查和進行工程，然後向業主追討費用。

他又說，當局通常是收到投訴後才採取行動，但現準備在一九八九至九〇財政年度內增加建築物條例執行處的編制人數，以便對樓宇進行有系統的調查，及早查悉潛在的問題，使修葺工程可較容易和以較低費用進行，從而避免在較後時間出現可能封閉和拆卸樓宇的需要。

青年謀殺有罪被判死刑
死者候車被「點錯相」慘死鐵棒木棍下
找誨氣糾眾尋仇殺無辜

【本報訊】一名正在巴士站候車的十九歲青年，被人「點錯相」，慘死在鐵棒木棍下。事後警方拘獲廿一歲疑兇許志明，控以謀殺罪，在高院經過十一天聆訊，至昨日審結，五男二女陪審團在退庭商議三小時後，一致裁定被告謀殺罪名成立，法官依例判被告死刑。

被告被控於八五年十一月二日，在觀塘油塘邨第三座巴士站，謀殺十九歲青年李榮超。

案情透露，十六歲少女與父母及兄同居於油塘邨，結識魚販徐十二，兩人墮入愛河，頻頻往來，但父兄俱對徐表不滿，向女勸阻無效，案發日少女與長嫂同一姓夏的大漢返家，待晚間少女介紹這是「南拳王」，於是這位所謂南拳王便向少女告誡，以後不要與徐來往，否則不客氣，後少女與長嫂夏往附近巴士站搭車前往品茗，女即電魚檔向徐投訴其事，徐乃糾同男子李彬及被告等六、七人，於上午十一時許分持木棍及水喉，到該巴士站找尋所謂「南拳王」晦氣，當時巴士站候車約有五、六人，死者年齡及身材與少女所指述的「南拳王」相似，乃被該批人誤認，及圍毆，結果死於亂棍下。

醫生驗出死者身上傷痕達三、四十處，頭顱骨有兩處破裂，死因是由於腦部被擊破流血過多致命。事後警方拘獲徐十二及李彬，控以謀殺罪，但徐十二被裁定誤殺罪名成立，被判入獄六年，而李彬則於開審時已承認誤殺，被判入獄五年。被告於去年十月十九日才落網。

工程商行賄被罰一千元

【本報訊】被廉署控以行賄電燈公司技工的四十六歲電器工程承辦商何勝如，昨在西區裁判署被判罰款一千元，限二十八天內繳交，否則入獄二十八天作抵。

被告被控於去年十二月八日，向香港電燈公司一技工行賄，使其在檢查西環域多利道一樓宇的電力裝置給予方便。

港龍航空首席總經理
科士達批評港府航空政策
認為「一航線只准一公司經營」應修改

【本報訊】港龍航空公司首席總經理科士達昨日表示，港府應取消「一條航線只准由本港一間航空公司開辦」的政策，使本港的航空服務可以得到改善及滿足目前的需求。

科士達昨日出席香港東區扶輪社午餐例會，就本港的民航政策問題發表演說。他說，目前的一條航線只准本港一間航空公司開辦的政策是實際為短視的，該政策只會對擁有某航線專利權的航空公司有利，因為在沒有競爭下，服務的質素不會有所提高，並亦可拒絕或根本沒有能力擴展其載客量來滿足乘客需求，在供不應求的情況下，票價亦會高企。

他又指出，去年抵達啓德機場的旅客數字達四百六十萬人次，比八六年高出百分之二十點六，本港除已成為在中國大陸的入口點外，加上兩位數字的經濟增長，顯示出對民航的強大需求，亦證明了有需要終止目前的壟斷限制性的民航政策。

兩地氣候類似　禽畜所需亦相若
本港所訂運送禽畜指引
主要參照澳洲同類資料
列明每頭禽畜所需空間食水飼料數量

【本報訊】漁農處高級獸醫官鄭磐岩表示，漁農處目前所制訂的運送禽畜指引，主要參照澳洲方面同類型的資料，他相信指引出版後，可以減少運送禽畜時所牽涉的虐畜問題。

鄭磐岩日前接受本報記者訪問時表示，澳洲在氣候方面與本港相類似，同屬亞熱帶氣候，加上該國是主要肉類產品出口國，對於禽畜運送方面十分關注，亦是少數制訂有完備的運送禽畜守則的國家；故此，他認為本港可以在這方面仿照澳洲的做法，他並相信這些標準可以被本港公眾接受，而減少因運送禽畜所引起的紛爭。

較早時，漁農處曾將澳洲動物福利辦事處所出版的一份指引公開，內容詳列了運送各種禽畜如牛、豬及雞鴨等時必要遵守的條件。

指引內訂明，在運送牛隻時，二百五十公斤重的，每隻須有零點七平方米的空間，三百公斤須有零點七四平方米空間，而三百五十公斤則需要零點七八平方米空間。至於運送豬隻方面，指引指出，由於豬隻對於較熱的天氣有很強烈的反應，故此在攝氏三十八度或以上的氣溫下，是不宜運送豬隻的，而約在攝氏二十五度的情況下，每頭重五十公斤的豬隻，需要有零點二二平方米空間，然後每加二十五公斤需要多提供零點零六至七平方米空間，如果氣溫在攝氏二十五度以上，則上述的空間規定要增加百分之十。而家禽方面，則規定每平方米空間只可容納五十五公斤，換句話說，每隻重約一點四公斤的雞約佔空間二百五十平方厘米。

不過，鄭磐岩指出，由於本港的路面情況較為擠迫，而交通燈亦頗多，運送禽畜的貨車可能需要經常煞掣停車，故此，假如貨車內提供的空間過多，牛、豬或雞隻會在剎掣時在車內翻來覆去，或甚至打筋斗，造成傷害。

另外，指引亦有列明，牛及豬在未被屠宰時，每頭每日分別需要有四十五公升及五公升食水，與及五公斤及兩公斤的飼料。

雖然該指引內訂下運送禽畜的情況非常詳細，不過鄭並不是全部適合本港使用，例如指引規定在運送牛隻超過三十六小時及雞隻超過二十四小時，期間就必需有休息時間，被運送的牛或雞雖要被提供食物及水外，亦要有足夠運動及休息的地方；但在本港，大部分的牛隻或雞隻都是由中國大陸運來，運送時間不足四小時，因此指引內列出的規定並不適用。

運輸司昨在立法局表示
港府將訂多項措施
解決繁忙時間擠塞
包括增加隧巴服務及碼頭接駁巴士班次

【本報訊】運輸司梁文建昨日在立法局上指出，預料今年較後時間完成的第二次整體交通研究，在所探討的各個問題中，包括對整體交通擠塞情況作全面檢討，及就解決問題的方法提供多個政策上的建議。

梁文建說，投資興建主要新道路、鐵路及其他交通設施的計劃，將可以滿足直至二〇〇一年不斷增長的交通需求。

他指出，港府的交通策劃，主要是為減低交通擠塞及使客貨運輸更為暢通。由於大部分交通設施在早晚繁忙時間的需求最大，政府的策劃工作，大部針對這方面，務求在繁忙時間的交通盡量方便快捷。

梁文建說，繁忙時間擠塞包括交通擠塞及交通工具上的擠塞，這問題已長期存在，可採取多項當時最適當的措施予以解決，其中一個措施是為車輛及行人提供額外的交通設施。

他說，新交通設施的例子，包括已興建或正在興建的多項道路及行人設施。其中較為人熟識的有東區海底隧道及大老山隧道。這兩條隧道將分別於一九八九年及一九九一完成，屆時將為海底隧道及獅子山隧道的擠塞問題，帶來長遠的解決方法。其他正興建的公路及主幹道路包括第五號幹線公路及新界環迴公路。

此外，當局亦經常進行研究，找出公共交通服務不足的地方，例如今年稍後將開始進一步研究渡海公共交通服務。

梁文建並強調，政府所實行各種交通工具互相協調的政策，旨在使各種交通工具得到最大運用，並可調整服務，以應付不同的擠塞情況。

舉例說，為滿足早上最為繁忙時間沿彌敦道走廊某些地鐵車站的乘客需求，當局經已及將會提供其他公共交通服務。這包括按需要增加隧道巴士服務及往渡輪碼頭的接駁巴士的班次。

梁文建稱，另一個辦法是採取交通管理措施，以增加現有設施的效率，例子包括為協助減輕海底隧道擠塞而在灣仔新填地建設分層通道設施，以及為配合東區海底隧道啓用而在觀塘市中心及觀塘工業區建議實施的交通管理計劃。此外，當局現正將電腦化交通管制系統，擴展至觀塘及荃灣。並正在港島區試驗多項更先進和更有效的程序。

另外，鑑於供不應求的情況經常出現，當局亦可以運用決策主動權，設法使交通系統的使用，獲得最大經濟效益，其中例子包括在八二年增加車輛登記稅及牌照費，和在八四年開始徵收海底隧道通行稅。

梁文建說，增加收費不失為一項有效的管制方法，海底隧道的擠塞在一九八四年徵收通行稅之後得以改善，便足以證明這一點。該隧道的擠塞差不多經過三年才回復至徵收通行稅之前的情況。

但他強調，政府的政策是如果有其他辦法可以解決問題，即避免利用增加票價來緩和交通擠塞。舉例來說，當局採用潮水式行車安排及巴士專線措施，疏導獅子山隧道的擠塞情況，而事實證明這些方法有效，最低限度在短期內如此。

反黑探員被殺案　警懸十萬元緝兇

【本報訊】去年發生的機場警署反黑組探員陳桂全被槍殺一案，警方懸紅十萬元，給予提供資料協助偵破此案人士。

死者是去年十一月八日下午一時十五分，被人發現伏屍大帽山雷達站附近斜坡。驗屍報告顯示，死者是後腦中槍致死，案發時是死者休假前夕，所佩的警槍亦不翼而飛，警方在死者身上同時檢獲一疊為數共四萬多元的欠單。

警方破獲偷車集團
六名男子昨被提控
被控廿二罪　均獲准保釋

【本報訊】六名涉嫌屬於一個偷車集團的男子，昨在中央裁判署提堂，控方將案押後至五月十一日再訊，以便警方人員進一步調查，獲法官批准，法官並准第一至第五被告，各以四千元（現金人事各半）保釋，第六被告以六千元（現金人事各半）保釋。但六人的旅行證件須交出扣押，在保釋期間不可離開香港。第六被告每日更要向警署報到一次。

六被告：（一）許瑞文，廿二歲，司機；（二）莫浩然，十九歲，清潔工人；（三）趙永富，十八歲，髮型師；（四）李健輝，廿一歲，油漆工人；（五）龔立人，廿四歲，無業；（六）謝良國，廿六歲，售貨員。被控共廿二項罪名。

橫欄島撞船意外
證實一老翁死亡
其屍體昨被水警人員撈獲

【本報訊】本港水警人員昨日在橫瀾島海面撈獲一具男性浮屍，經送往殮房檢驗及認屍後，證實為日前在橫瀾島海面，漁船與貨櫃輪相撞後沉沒的失蹤漁民。死者張瀧安，七十二歲，與妻子、九十高齡母親、長子及媳婦同住在香港仔華富邨華裕樓八樓某室。張家為世代漁民，於十多年前始遷上岸居住，但張一家仍以打魚為生，平日均由死者與長子張×珠（四十三歲）及媳婦周×蘭（三十歲）一同駕駛一艘七十呎長拖網漁船，到橫瀾島及蒲苔島海域作業。其家人表示，雖然死者年事已高，由於熱愛海上生活，因此亦樂於在船上負責至網等瑣碎工作，直最近在家人勸喻下才考慮退休，但他一直都不懂游泳。

事發於前日下午五時許，死者遭拋下海中失蹤，其子與媳婦，稍後由貨櫃輪放下的救生艇救起。

在內地盜竊車輛出售
港男子在穗被槍決
同案另兩犯則已於較早時伏法

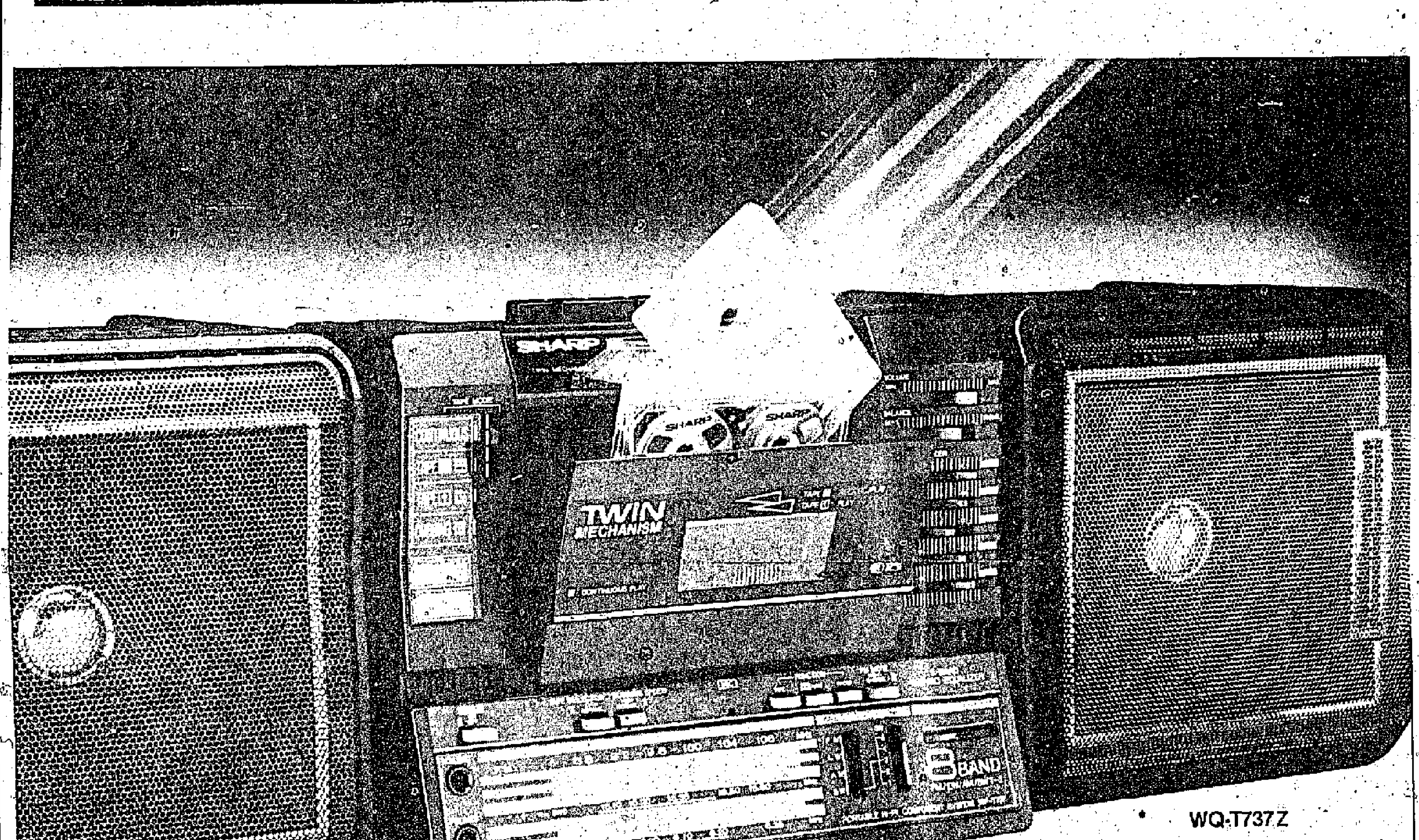
【中新社廣州四月二十七日電】經廣東省高級人民法院二審裁定，香港盜車賊蔡順興今日在穗被槍決。

蔡順興，男，三十三歲，住香港九龍。

去年二月間，蔡在香港與罪犯黃賀祥（已判決死刑）密謀回內地盜竊汽車並就地銷贓。此後又糾合香港居民潘偉民（已判決無期徒刑）參與作案。

二月十八日至三月十一日，蔡、黃、潘三人，先後在深圳市蛇口區、羅湖區、南頭區，廣州市遼洋賓館門口、廣州市體委停車場等地盜竊各種型號的旅行車、小轎車共十八輛，價值人民幣一百六十二點七六萬元。並先後在東莞市進行銷贓十六輛，獲款人民幣一百八十四點五萬元，另二輛被公安機關截獲。

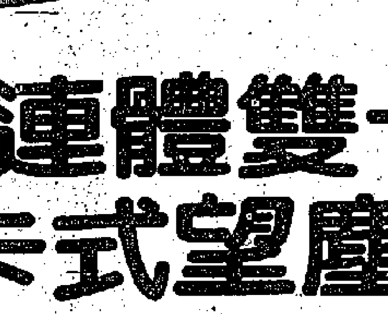
廣州市中級人民法院依法判決蔡犯盜竊罪死刑，剝奪政治權利終身。蔡犯不服，提出上訴。省高級人民法院駁回上訴，維持原判。



聲寶牌連體雙卡式
普通雙卡式望塵莫及

聲寶牌連體雙卡式(TWIN MECHANISM DOUBLE CASSETTE)將主帶與副帶之間的速度偏差及不規則比率減至最低。其原理是由同一軸心驅動主帶及副帶，產生準確的同步效果，剪輯的準確性大大提高，普通雙卡式機望塵莫及。更由於連體雙卡式的主帶與副帶在同一空間放置，節省更多空間，重播效果更勝一籌。

聲寶牌連體雙卡式全線系列，同級之冠，無懈可擊。



聲寶牌連體雙卡式設計 遠勝任何雙卡式

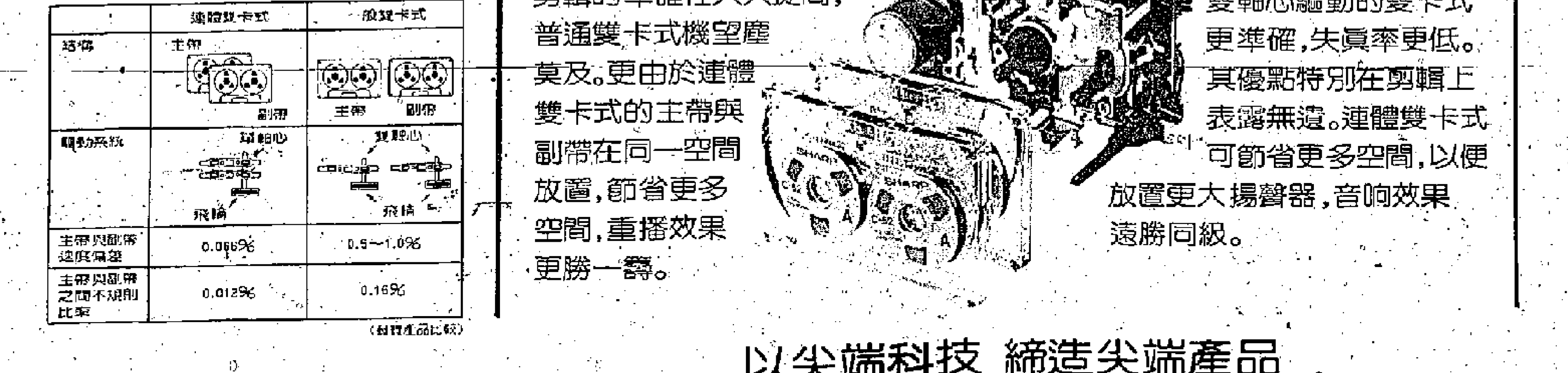
由同一軸心、同步驅動主帶與副帶，比任何由雙軸心驅動的雙卡式更準確，失真率更低。其優點特別在剪輯上表露無遺。連體雙卡式可節省更多空間，以便放置更大揚聲器，音響效果遠勝同級。

與一般雙卡式比較

	連體雙卡式	一般雙卡式
結構	主帶 副帶	主帶 副帶
驅動系統	單軸心 飛輪	雙軸心 飛輪
主帶與副帶速度偏差	0.066%	0.5～1.0%
主帶與副帶之間不規則比率	0.012%	0.16%

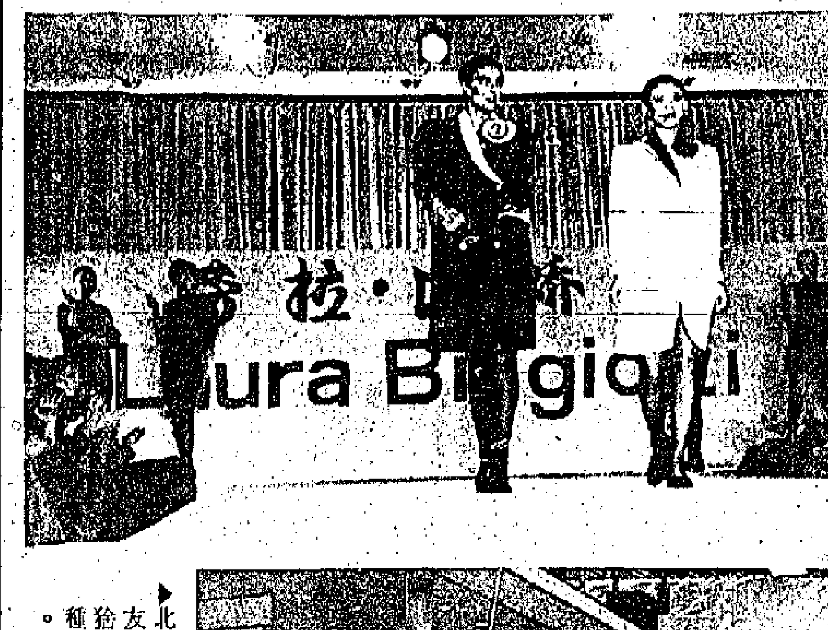
（聲寶產品比較）

以尖端科技　締造尖端產品



聲寶 SHARP 夏普

Sole Distributor: Sharp—Roxy (Hong Kong) Ltd.
總經銷：聲寶－樂聲(香港)有限公司
香港夏慤道海富中心第一座1701-1710室　電話：5-8229311



◀被威尼斯政府譽爲「金獅子」的勞拉·比婭帶時裝設計師率領的時裝模特兒隊，二十五日在北京國際飯店亮相，爲該飯店開設的意大利園拉餐館開業助興。（中新社）

▲美國衣阿華州二十六日舉行喇叭狗「選美」，「沃利」盛裝參賽，賽前牠熱吻小主人。人與狗均戴上米奇鼠帽，相映成趣。（美聯社）

◀將於五月二十四日參加台北舉行的「環球小姐」選美會的波多黎各、英國、日本及新加坡佳麗，星期二參觀台北的故宮博物館。（美聯社）

新聞畫頁

◀北京友誼商店內首次舉辦女模特時裝表演。北京友誼商店與北京新藝裘皮廠等聯合展出高、中檔狢利皮、紫貂皮、銀狐皮、水貂皮等一百五十多種質地輕柔，華貴典雅的國際流行款式裘皮服裝。（中新社）

◀羅馬衛生當局星期二下令沒收所有在商店出售的西柚。這些西柚顯然來自以色列，部分西柚被注射了毒藥，可殺死實驗室的老鼠。（美聯社）

▲國防部二十六日公開這張於十八日拍攝的照片，圖中顯示伊爾伯納尉附率其領隊下視察遭美軍爆擊後的一個伊朗鑽油台。（路透社）

▶愛養禿鷹的唐·斯特納在聖迭戈野生動物公園抖量一隻加州禿鷹蛋，預料小禿鷹在幾天後便會孵出來。（路透社）

▶阿富汗一隊女民兵星期二在慶祝阿富汗革命十周年紀念的閱兵中，拿着AK四七步槍巡行。這些婦女有些是家庭主婦。（美聯社）

◀巴拿馬一個教會的志願人士向等待領取食物的孩子派發米飯和湯。這些食品是由一間天主教教會捐贈的，特爲受巴拿馬經濟危機影響的勞工階級家庭服務。聖米格里托便有七個這樣的中心。（路透社）

日本防癌研究所所長新論點
香煙內含致癌因子　還會促使人體老化
吸烟者通常比不吸烟者老五至十五歲

據日本癌症預防學研究所所長平山雄，二十六日在《朝日新聞》晚刊上著文說，香煙內所含有的「發癌因子」，在很多場合下，其作用還能促進人體老化，這是經過研究後得出的結論。

這就是說，吸煙不但有促進患上癌症，而且有加速老化的作用。科學家已認爲，香煙中的發癌物質，亦可以同時被視爲促進老化物。

例如，一個從不到十五歲即開始吸煙的人，患各種癌症的機會較易，比非吸煙者大得多。但是，一個從十五歲到五十五或六十五歲的吸煙者，他的身體內部生理及構造，比其真正的年齡要老十五歲。從患上肺癌的人看來，其中每天吸煙的患者，都比正常的人老五歲。

除了致癌以外，吸煙還會有刺激心臟病發作的危險因子。平山所長認爲，在山住心疾患者的死亡情況都在五年以上。一些老人痴呆症患者中，吸煙人都比非吸煙人老化五年。

當然，促進老化的因素不僅僅是吸煙，喜歡吃肉的也比平日喜歡吃蔬菜瓜果的也較易老化。

從這個論點來看，吸煙有兩個害處，一是惹易致癌，這點已經肯定，而且不只是輕易生肺癌，也較易患其他癌症；二是發癌物質會促進老化，這是近來的新論點。看來吸煙的「老槍」應知所警惕了。（汝今）

著名珍禽　瀕臨絕種
加州禿鷹繁衍有望
首隻在動物園出生的雛鷹將破殼而出

【合衆國際社聖迭戈二十七日電】聖迭戈野生動物公園負責人說，加利福尼亞禿鷹在籠中交配後所生下的第一隻蛋，可能將於星期六孵出。

公園發言人湯姆·漢斯科姆星期二說，現在在該公園內成爲二十四小時受看守的這隻未出生的雛鷹，「是使這類禿鷹免遭絕種最好機會（如果不是唯一機會的話）的體現。」

漢斯科姆說，這隻雛鷹先於星期天啄穿了蛋內的空氣袋，將於星期三「啄穿」或打破那藍綠色的外殼。

他說，在發生了這一切之後，「我們將開始守候七十二小時。」如果雛鷹在七十二小時內未能靠自己的力量破殼而出，「我們將介入並給牠以協助……非常小心地削去外殼。」

一對禿鷹在表現出求愛行爲後，於三月三日生下了這隻蛋。自一九八七年四月十九日最後一隻野生禿鷹遭捕殺以來，所有這二十七隻禿鷹都被飼養於籠中。

如果成功的話，將是數百萬美元禿鷹復甦計劃的一個里程碑。州長喬治·德克梅吉安星期五簽署了一項法案，撥款五十萬美元作爲緊急禿鷹援助費，使該計劃的經費獲得意想不到的增加。

墨銀行劫案六槍手　三人匿於民屋被捕
警察起出五萬元現款及機槍炸藥

【合衆國際社墨西哥·卡利阿坎二十七日電】六名槍手上星期在一宗血腥的銀行劫案中挾持人質二十四小時，並使四人死亡，警方經過五天的搜捕後終於星期二把其中三人拘捕。

有關方面說，槍手是在被劫銀行不遠的一間屋內被捕的，被劫的銀行在洛斯莫奇斯，接近加州海灣，該處位於亞利桑那州邊界以南四百英里（六百五十公里）。

阿圖羅·莫雷諾·埃斯皮諾沙說，在屋內搜獲五萬美元，以及甘油炸藥和機槍，這筆款項很明顯是從立巴納梅克銀行打劫得來的。

六名槍手於四月二十日下午闖進銀行，他們行劫時，被警方在銀行四周包圍，他們於是挾持了數十名人質，雙方形成對峙局面。槍手與有關方面吸火時殺了四人，另外十二人受傷。槍手到第二天釋放了四十二名人質，以交換一輛裝甲車逃走。

自從星期五展開搜捕以來，二百多名軍方、聯邦及司法警方人員一直在墨西哥北部及西北部搜索。最初認爲槍手已逃到墨西哥北部的山區沙漠。

吧女被捕　菲律賓警方星期一晚在五間夜總會展開突擊時，帶走這名吧女。警方自從在馬尼拉的紅燈區開始掃黃行動後，已拘捕了數百名吧女。（美聯社）

歐洲各國擬聯手　對付藝術品竊賊
將失物資料通傳各地備案

【路透社日內瓦二十七日電】瑞士一位藝術家想出了一個方法禁止偷運藝術大師的作品，使盜賊難於把作品出售。這方法一旦採用，國際間合作便會加強，以尋回這些藝術品。

歐洲各國部長正考慮銅像雕刻家吉里·塞德馬杰的計劃，這個名爲「國際藝術檔案」的計劃，把所有被盜的藝術品的詳細資料分送往各國備案。

他的目的是要使警方、藝術品經紀和買家對那些從博物館、城堡和私人收藏中偷出來的「熱門」貨品有很快的警覺。

除了對物品的描繪資料外，還有失物的照片，可供易於辨認。設立一個資料銀行外，還有每月出版雜誌分發各地，點出二百件失物。

塞德馬杰對路透社說，每年被偷去的藝術品總值據報爲三千萬至四千萬美元。

澳洲將試愛滋敵
九十勇士自願接受測試

【法新社澳大利亞·悉尼二十七日電】此間的醫生星期三說，他們將試驗「愛滋敵」，看它能否阻遏愛滋病毒蔓延，使受愛滋病毒感染的人，不致變爲愛滋病晚期病人。

澳大利亞全國愛滋病研究委員會研究員布魯斯·懷特向法新社表示，九十名志願人士將接受爲期兩年的「愛滋敵」效用測試。

現時，「愛滋敵」只供愛滋病末期病人服用，不過「愛滋敵」對延遲愛滋病毒蔓延及加強病人的體格有效。

今次試驗目的是想找出「愛滋敵」能否令受愛滋病毒感染的人，不成爲愛滋病晚期病人。

現時未知道「愛滋敵」對健康的人有何副作用，不過荷蘭一項小規模研究顯示，健康的人服用「愛滋敵」後只出現輕微的不良反應，例如貧血、頭痛及惡心。

山埃污染河水　東京停抽食用

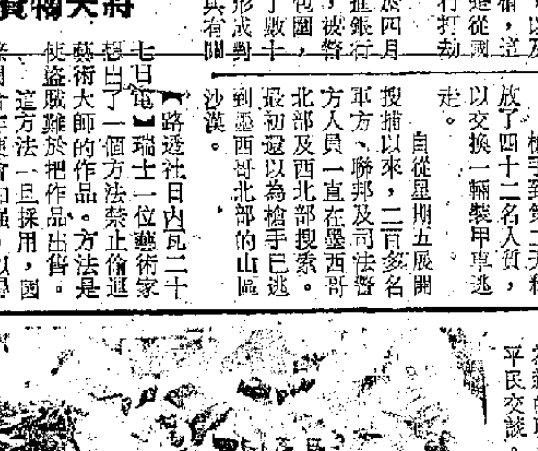
【法新社東京二十七日電】致命的氰化鈉（山埃）溜進荒川後，東京及鄰近埼玉縣當局已決定暫停供應這條河流的水。

負責調查河水污染的埼玉縣警方星期三說，由於一個主要的汽車零件製造商甚至柴油機公司在狹山的工廠內的一個過濾池其中一道閥門關不緊，導致約三十五公斤山埃在約五百公升排進河中的污水內。滿出的山埃足可毒殺三十五萬人。

埼玉縣政府發現在負責淨化荒川河水及供應食水給縣內八十五萬個家庭的河水淨化廠的河水滲入含有少量山埃後，於星期二晚決定停止取用該河的水。

東京政府亦關閉了那條河的抽水閘。荒川供應食水給東京市內三百五十萬個家庭。

親民



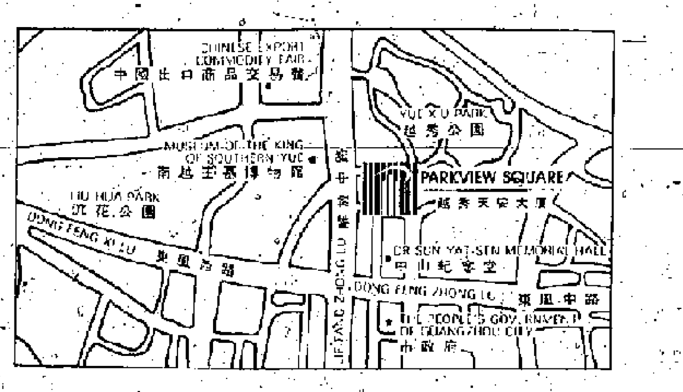
▲英國儲妃戴安娜星期二在英格蘭的料爾切斯特爲新的夏·湯普金斯托兒所開幕後，和平民交談。（美聯社）

PARKVIEW SQUARE
越秀天安大廈

飲食集團良機

誠意邀請飲食集團，在廣州開拓新天地，競投在廣州快將落成的越秀天安大廈之飲食廣場。

越秀天安大廈乃廣州最新高級公寓及辦公綜合大樓，鄰近爲交易會、外貿中心、及最新落成之越王墓展覽館；倚旁景色優美之越秀公園、地處市中心、交通方便，人流頻繁、乃美膳之地，此座大廈由地下至三樓，會闢作經營中、西、日菜餐廳之用，每層面積約一萬二千平方。



有意競投者請聯絡：
越秀天安管理有限公司營業部
地址：香港告士打道一五一號國衛中心二十三樓
電話：5-8326137
圖文傳真：5-725258

捷偉旅運有限公司
急聘以下職位
(1)導遊多名　年齡35歲以下，中五程度，須懂英文（如懂多種外國語言更佳），儀表端正。
(2)機票業務代表二名　年齡35歲以下，中學以上程度，懂英文，有五年以上獨立處理機票業務經驗。
(3)男女文員多名　年齡30歲以下，中五程度，懂打字，能負責一切中英文書信。
(4)會計主任一名　年齡40歲以下，中學以上程度，LCC高級程度/懂電腦操作）能獨立處理全盤帳目及處理英文書信，五年以上工作經驗有領導能力。
(5)會計文員二名　年齡30歲以下，中五程度，LCC中級程度以上，有電腦操作經驗。
(6)見習生多名　年齡25歲以下，中學程度，懂英文，肯克苦耐勞，有晉升機會。
上述職位薪金優厚，視資歷與經驗而定，有意者請親臨九龍尖沙咀東部好時中心704室面洽。

「今時威」KINGSWAY
不锈钢电热管
锅炉超声波机适用
代客指定尺寸功率任择
协德工业公司
香港新界火炭 ……工厂大厦1373室
电话：0-6064161　3-219033

Free talk 招生
英語日語法語
普通話·電腦
育成
旺角K954187　荃灣H6382128
尖沙咀K7392621　銅鑼灣H721672
移民英語
小組個別　銅鑼灣H8904030　中環H8100107

化工現貨
1、多菌靈農藥（DUOJUNLING）內吸性殺菌劑。防治各種真菌所引起作物病害。25公斤鐵桶庄。灰色。含量95—98%原粉。
2、多菌靈農藥粉劑，含量50%，1000g塑膠袋庄，25袋一紙箱，宜於用農作物殺菌劑。
3、硬聚氯乙烯下水管（PVC）規格φ2" φ3" φ4" φ6"。其他規格面議。
聯繫電話：5—8841646、5—451443
宏昌輕化工有限公司

集寶齋（香港）有限公司
經營業務
·歷代當代書畫原作
·木版水印書畫
·各種書籍
·湖筆徽墨宣紙端硯
·收購歷代書畫硯章
歡迎參觀
九龍加連威老道……地下　電話：3-676214

遺失啟事
遺失汽車駕駛證0 2 廣1 3 0 4 0 7 5及行駛證廣東0 2—3 2 0 3，惠興運輸公司司機張永成。特此登報作廢。
香港惠興運輸公司

離職啟事
本公司前總會計錢伍華（CHIN NG-WAH, GARY）君（香港身份證號碼A908749(6)）於一九八八年三月三十一日離職，此後錢君之一切華洋轇轕，概與本公司無關，特此聲明。
南亞行
建輝投資有限公司
香港中環皇后大道中70號連卡佛大廈1101—1102室

聯地售灣仔酒店權益 買家爲日本鹿島集團

鹿島首次在港投資物業爲日本十大上市公司之一 雙方已簽署初步協議明公佈詳情

【本報訊】根據本報記者獲得的市場消息透露，與聯合地產合作發展灣仔酒店地皮的日資財團，為日本十大上市公司之一的鹿島株式會社，這是該集團在本港的首個物業投資項目，並是迄今為止在香港進行投資的最大日資財團，故此頗受當地投資界所注視。這項共計達十億元的發展大計將會於明天（周五）正式公佈。

根據消息指出，鹿島株式會社將會首先與聯合地產組成一間合營公司，各佔五成股權，這間合資公司將會以市值約五億元向聯地購入該幅酒店地皮，聯地在此項交易中將會產生逾二億元的賬面盈利。至於該地皮的發展計劃，則主要從兩個形式考慮：（一）由鹿島負責所有發展費用，約為四至五億元，在落成之後，鹿島將可擁有計劃中的兩幢酒店權益，而聯地則擁有商場權益，（二）由合資公司負責發展，在整項物業落成之後，兩幢酒店將會售予鹿島，而商場部分則售予聯地。但無論採用上述的何種形式，最終將會由鹿島取得酒店的擁有權，而聯地則取回商場部分。

根據消息指出，雙方已經就今次的合作發展計劃簽署初步協議，並會於明天公佈有關詳情。

鹿島株式會社在港分公司的一位職員昨天表示，不能就此項傳聞作出置評。

根據資料顯示，鹿島株式會社（KAJIMA CO.）是日資的著名集團，其資產值達十一億三千二百萬美元（折合為八十八億港元）。該集團現為日本十大上市公司之一，規模較諸最近進軍本港的伊藤忠商事及丸紅國際還要大，其業務以地產、建築為主，並具有興建核電廠及於海外興建新式大廈的豐富經驗。該集團的背景實力極為雄厚，股東包括住友銀行、第一勸業銀行、三菱銀行、公華集團及鹿島家族。

聯合地產是於八六年底與利興發展合資以二億二千二百萬元購入該幅位於灣仔告士打道一三四至一四三號的地皮，其後於八七年初以二億零八百五十萬元向利興購入其所佔的五成權益，使到聯地全資擁有該幅地皮，其購入成本值即共約為三億二千萬元。故此，若果合資公司以五億元向聯地購入該幅地皮，聯地便可立刻獲得一億八千萬元的賬面盈利。

根據聯地所透露的資料顯示，該地的面積為三萬一千六百平方呎，上蓋將興建兩幢三、四星級酒店，共有九百間房間，整項計劃連地價耗資達十億元。

經濟 ①

利民純利增八成七 合共二千三百萬元

末期息一角三仙 紅股五送一

現持有三億元訂單比過去數年大增

【本報訊】利民實業有限公司昨日宣佈，截至一九八七年十二月三十一日止年度之除稅後綜合純利共達港幣二千三百四十萬元，比截至一九八六年十二月三十一日止十七個月之純利一千二百五十萬元，增加百分之八十六點九，每股盈利為三角，董事局建議派發末期息每股一角三仙，另五送一紅股，截止過戶日期五月廿五日至六月二日。

利民實業將其年結日期，由原來的七月三十一日改為十二月三十一日，因此，上個會計年度結算期為截至一九八六年十二月三十一日止之十七個月。

利民實業主席黃乾利表示，是年度業績美滿，主要是產品銷售穩健令盈利大幅增加，尤其位於深圳之沙井廠房全面投產，提高該集團之生產能力。

在產品銷售方面，黃乾利表示，該集團在一九八七年推出兩種新產品——除毛粒機及足部按摩器更暢銷美國市場，另外，地板清理用具在是年度的銷量亦穩步增長。

黃乾利預料，此類產品的銷量在來年將會持續增加，此外，該集團在是年度內還會推出多種新產品，其中包括脫毛器、電動剃鬚器及小型食物處理機。

他說：「截至一九八八年四月一日止，集團所持有之客戶訂單總值創下港幣三億元的高紀錄，比較過去數年的訂單總值有大幅增長，而這三種新產品的訂單總值則佔半數。」

另外，黃乾利亦對該集團在廣州之合資機構於上年度的表現感到滿意，廣州廠經過一九八六年下半年有小額虧損後，在是年度內已反虧為盈，該廠主要製造留明登電鬚刨及飛利浦吹風器。

該集團董事梁國洽已於一九八八年一月辭去董事職務，而銀立發展有限公司（下稱銀立）已購入利民實業百分之二十九點六已發行股本，銀立是銀華國際發展有限公司之附屬機構，該集團與中國國內某一大規模集團公司有密切聯繫，而且在本港投資於多項物業、酒店及製造業。

黃乾利說：「集團將利用銀立在中國製造業的專業知識，代為物色國內優良的工廠進行分包生產，進一步提高生產量。」

他指出，這種用分包生產的方式，可以使該集團毋須支出龐大的資金，因而有助增加該集團的邊際溢利，分包生產的產品將會是一些流行的家庭和廚房用具，但在經濟上則不適宜在本港生產。

紅邊絮語

偉易達福田勢勁 麗新發展表現佳

股市昨日個別發展。藍籌股以新地、和黃、國泰航空、怡和的表現較好，不過公用股就差勁，九倉反跌二角，沽售壓力非輕。

二、三線股仍是主流。港澳發展、博富強升勢凌厲，最引人矚目。至於電子股中的偉易達，也在名牌經紀雲集催谷下，升上四元六角二仙半的高位收市，漲一角半，看勢頭，乃直指向五元關。因估計全年業績極為理想，而送股已成電子股公佈業績的潮流所興，故偉易達在下月宣佈時，仍可再看高一線。

麗新發展經上周急升後，正處消化鞏固階段，普通股收一元一仙，無升降，認股證則收四角一仙半，升半仙。成交仍然活躍，兩大外資經紀繼續押陣，待進一步消化後，可期更上一層樓。

新股福田實業屯勢良佳，收二元一角八仙，又升七仙。利民實業宣佈業績理想，收二元二仙半，升五仙半。另一新股升岡的走勢亦好，收一元一角三，升五仙。

善美電腦派股後，正處消化期，七角半已成支持線，輕易不會跌破，一旦消化了此股的回吐貨，向八角水平挑戰，機會仍在。

有勢的股份還有：聯合地產、東方報業、立興、國泰城市、世紀城市、其士、大生等。

布 星

透視場講

順豪改變發展策略

高 市

本港股市後起之秀順豪集團，在日前宣佈大派認股權證的計劃，令到整個證券界為之嘩然。但姑且撇開這項富爭論性的事件不談，該集團背後則有頗多計劃在醞釀，可算是一個非常活躍的中型地產集團。

經過改組後的順豪集團，已分支成三間上市公司。其中順豪地產擔任了整個集團的大旗手角色，旗下分控華大地產及順豪物業。根據順豪的長期性發展策略，順豪地產會將現時手持的十六個物業全數沽出，然後將只會擔任控股人的角色，並會持有剛購入的帝國酒店。至於順豪物業，則會在透過股東行使認股證而籌集到大筆資金後，向順豪地產購入上述的十六個物業，接替順豪地產應具的任務。

不過，有關策略在近期已出現變化。數個中、日財團最近向順豪地產及順豪物業各洽購五個小型物業，總共涉及的金額為三億多元。而順豪物業則會利用其中的二億多元洽購尖沙咀及灣仔的兩幢商廈，以補充其土地儲備，並於日後再向順豪地產購入餘下未出售的十一個物業，以進一步完成整個集團的改組行動。

由於今次順豪所沽售的十項物業都屬較小型及發展中的物業，而購回的則是回報率達十厘的商廈物業，因此將可集中及鞏固其物業資產，使到順豪物業的發展路向更為明確。

據市場消息透露 皇后廣場一帶重建 港府進行研究工作

其中涉及將郵政總局地皮出售

【本報訊】根據一項市場消息透露，港府目前正就中區皇后像廣場一帶的地皮進行重建計劃的研究工作，其中將會涉及將郵政總局的地皮出售。

消息指出，這項重建大計將包括將三部分：（一）將皇后像廣場重建為一個地下停車場，但由於港府已有協議不能遮擋匯豐銀行大廈的「風水」，因此上蓋建築物的發展潛力將會受到規限，（二）將大會堂重建，較早前太古集團已向港府提出重建計劃書，但港府將會再邀請更多財團提交建議書之後，才會作出決定，（三）將中區郵政總局總局遷往他處，騰出該幅地皮供出售用途。

不過，消息指出，由於有關計劃十分龐大，而且極具影響性，因此不會在短期內便會有正式決定。

東方紅招售股份 超額認購逾廿倍

【本報訊】東方紅藥業有限公司的招股行動於昨天截止，據包銷商方面的消息透露，超額認購比率為二十至三十倍，凍結資金為七億三千萬元至十一億元左右。

東方紅每股招股價為六角八仙，發售五千四百萬股，集資三千六百七十萬元，股份將於五月十一日上市。

隆輝盈利四千四百萬 比上年度增加八成四

派末期息六仙 另四送一紅股

【本報訊】隆輝集團有限公司昨日公佈業績，截至八七年十二月三十一日止年度，該公司除稅後但未計非經常項目合併溢利為四千四百一十萬元，較上一年度增加百分之八十四，較招股章程所預測的高出百分之七點六。每股盈利為一角三點八仙。

董事會建議派發末期息，每股六仙，連同已派發的中期股息每股二點五仙在內，八七年度全年派息共八點五仙，與該公司招股章程預測的相符。此外，董事會又建議按每四股送一股的比例，派發紅股。

截止過戶日期為五月十九日至六月十日。

隆輝集團主席彭磷基指出，集團於八七年度達致多項成就，這包括位於番禺的隆輝工業村第一、二期落成，開始大量生產海鷹磁頭，及裝配印刷線路板。此外，隆輝集團擁有五成股份的合夥企業 Ferrite Applications Inc.，亦於今年成立，此合夥企業為負責在美國推銷合成磁頭。

彭磷基又透露：「集團正不斷尋求機會，投資於具有增長潛力的高科技公司，並計劃爭取每一機會以收購業務性質相近的公司。此類收購對集團的成長及盈利，均可作出貢獻。」

他表示，集團强大的工程力量，及較低的生產成本，相信可與任何電腦磁頭製造商競爭，同時在該類產品的世界市場取得較高佔有率。

怡富基金競猜 冠軍郵差奪得

【本報訊】怡富單位信託基金有限公司舉辦的競猜怡富日本信託基金收市價比賽，結果由任職郵差的卓可立猜中，獲得價值港幣八千八百八十八元八角八仙的怡富單位信託基金。這項比賽是配合在三月中的怡富八八年穩健投資指南展覽會而舉辦的。

證券修訂條例 立法局昨二讀

【本報訊】立法局昨日對八八年證券（修訂）條例草案進行二讀，該條例草案旨在授權證券監理專員向指定人士透露他在執行職務時所獲得的資料。

財政司翟克誠在動議二讀該條例草案時表示，證券條例第十九條的修訂，將大大協助與證券市場有關的本港執法機構。

他說，該項修訂，亦加强監理專員與海外證券市場監管當局的合作，同時使該條例的條文與銀行業條例有關條文一致。

他稱，第十九條的約束性，使監察委員會和監理專員無法全力協助本港執法機構和海外證券監管當局。

他表示，證券市場已日趨國際化，各地監管當局必須能夠彼此通力合作，才能保障投資者的利益，上述市場的改變，引致八六年放寬銀行業條例內的保密規定，使銀行監理專員能夠和本港及海外機構合作。

百利保及德榮 訂下周二宣佈

【本報訊】百利保投資定於五月三日（下周二）宣佈末期業績。德榮建築亦於同日宣佈末期業績。

加澳紐元繼續上揚 歐系貨幣及日圓多告下降

【本報訊】美元續挺，但加拿大元、澳洲元及新西蘭元亦漲，其餘多種存款外幣行情仍未能擺脫調整走勢。

昨日收市時，加拿大元升為六三七點三，較上日收市價上升一點八。澳洲元升零點二，升為五九〇點七，息率則回降八分一厘。新西蘭元升一點子，升為五二三點五。

歐洲貨幣單位下跌二點二，跌為九六八收市。英鎊微跌零點零一而為十四點六七。日本圓下跌二點二，以六二五點八收市。西德馬克跌一點二而以四六六點五收市。

瑞士法郎昨日下跌一點三，跌為五六三點五，息降八分一厘。法國法郎不變，收市仍為一三七點六，息降十六分三厘。意大利里拉昨下降零點一，降為六十三，息降四分一厘。瑞典克朗以一三三點二收市，跌零點四，息降四分一厘。

美元存款價昨微降零點一，以七八一點六收市，息無變動。

太古廣場三間酒店 傅士雅稱不會出售

萬里樂酒店昨日舉行平頂儀式

【本報訊】太古地產董事經理傅士雅表示，興建中的太古廣場將擁有三間酒店，而太古各持有一定的股權，並作為長線投資處理而不會出售。

傅士雅昨日出席萬里樂酒店平頂儀式後表示，三間酒店之中 Concord Hilton 及昨日平頂的萬里樂酒店，太古均持有各兩成股權。而另一間香格里拉酒店，太古則持有百分之四十股權。他表示，太古地產持有三間酒店的股權，並無意出售，而視作長期投資處理。

被問及太古廣場日後完工後，太古會否把寫字樓總部遷入廣場內，傅士雅說，太古在中環太古大廈的寫字樓是向置地租用的，且仍有一定的租約期限，預料短期內將不會有任何搬遷。

圖為萬里樂酒店之外形

天地線

大市正處牛皮待變

金 廿

昨天股市轉呈窄幅上落，全日高低點相差僅二十三點。雖然美國首季度國民生產總值有所增長，但此一「好消息」暫時只可抵銷本地三月份出口負增長之淡跌影響。藍籌類表現依然平平。個別二、三線股與及細價股則具待色，如偉易達、順豪、華大、福田、升岡、博富臨、大生地產、港澳發展、城市資源、德昌電機等均有顯著升幅。大市氣氛因而亦不致太沉悶。昨日收市指數為二五九二．〇二，升六．〇五，成交總額只得八億三千七百九十萬。關前徘徊意態最濃，預料好淡雙方短期會在二五五〇至二六三〇之間爭持，牛皮待變階段且看有何突破性啟示。

港澳發展備受矚目

港澳發展與其九六認股證突見成交量大增，股價亦告飛升，受到抬捧。據聞港澳發展明天宣佈業績之時會有慷慨派送（傳說一送一紅股另二送一認股證），姑勿論孰真孰假，以該股昨天表現論，頗有「一伏功成」之感。「莊家」明槍明刀並無斜刺式回送，散戶遂也提供助力推升，一般作氣頗有大歡喜之意。

不過，接過超買情況須得注意。

經濟小語 林浩雨

上落市窄幅波動

昨日股市大致上是牛皮靠穩，作個別發展。雖然一度重越二千六百關後又告回落，但整體表現仍屬穩定，下支持點已上升至二五八〇，估計短期市況仍會在狹窄幅度上落，個別股份則升降互見。

市場昨日傳銀行公會周末將加息，理由是港市美匯偏離七點八的聯繫匯率，直迫七八二關，港元太弱，將需要調高利率。是否真個如此，周末即有分曉。不過，就算加息，幅度亦只是半厘左右，影響不會大，而昨日已預作了反應，故對整個市情不會構成威脅。

基金的動態仍是在現上落市和利用强弱勢不停的作「換馬」投資，即沽出弱勢股，換入强勢股。這樣做既維繫有買有賣的局面，又可以依勢而行，誠一舉兩得。

暫時來說，熱門股中一些升得較多的項目，將要原地踏步作消化，而先前已作了消化的股份，則有可能在買意重臨之下再納升軌。

另外一個值得注意的趨勢，是上市新股的表現多數理想，這對新股上市的鼓舞頗大。電子股近期陸續宣佈業績，除大幅增長外，也多數派送紅股，例如昨日宣佈的隆輝、利民等，亦如同較早時宣佈的王氏、陸氏一樣，作慷慨派送，故電子股的向好，將成一趨勢，值得留意。

人民幣牌價調低

每百港元兌四七點五五

【本報訊】昨日人民幣對港元牌價輕微調低，每百港元比前多兌零點零二元人民幣，此為本月以來第二次改動，也是今年以來的第二次調整。以下為昨日由中國銀行掛出之人民幣兌港元買賣價（按：括弧內為舊價）：

銀行賣價：四七點五五（四七點五三），買價：四七點七八（四七點七六）。

股市微升六點 收市二五九二

走勢先升後回成交八億

【本報訊】昨日股市先升後回，但收市仍微升六點〇五，報二五九二點〇二，成交額減至八億三千七百萬元，較上日少三億五千三百萬元。

初段大市高開，曾升越二千六百關。上午十時半為二六〇三點，升十八點，其後反覆拉鋸，十一時三刻過後二千六百關失守，中午收市為二五八八點一八，只升二點一九。

下午市況穩定，在窄幅波動，收市前略進一位。

地產股的表現仍較好，升十五點。公用股則疲弱，下跌六點。

特稿

貨幣利率掉換受重視

——一種受大機構歡迎的集資途徑

凌 剛

大商業機構和大銀行最近頗熱衷於以貨幣利率掉換（Cross-Currency）形式集資，發展大型項目。市場消息稱，近期續有歐日財團與銀行業探討利用貨幣利率掉換集取的資金，在港大展拳腳，包括發展地產物業。

貨幣利率掉換與一般集資或套取港元的形式最大不同之處，是集資者只用調取其美元來港，作為集資的抵押，再向銀行集取港元資金，用作投資發展。此類集資所涉及的資金為數大多是數以億元計，年期起碼超過一年，是具相當規模的商業機構集資相對較新的途徑。

儘管以美元作抵押換取港元發展業務，但集資者大致未受匯率風險，因為商業機構與銀行商議時早已把美元與港元匯率固定於一個雙方同意的價位，而本地續實施聯繫匯率制度，所以有利於定價。集資者所需支付的實際是利息。銀行通常與集資者每季定息一次。

基於集取港元發展在港業務的集資機構，不用沽出美元，因此以貨幣利率掉換方式集資並無影響港市美電價的上落。以往外商於以貨幣利率掉換形式集資。舉個例，交通銀行等去年為承建第二條海底隧道工程籌集部分資金，為數相當於三億港元，年期達十三年。市場消息稱，有日資財團近期向若干銀行表示有意作貨幣利率掉換的集資。

銀行業對貨幣利率掉換業務開始感到興趣，部分原因是這類業務是非資產負債表內業務，因為這是屬於或有資產與或有負債。由於貸款不用列作資產負債表內，所以銀行不用預留備用金，使它有更大彈性地利用它手上的頭寸，而不受銀行業條例的限制。

通常是沽美電套取港元在港發展，又把賺取的相當部分純利買美電調走，而大手買賣往往對美電價有若干影響。

至現時為止，貨幣利率掉換在本港的銀行金融業是相對嶄新的服務，市場仍未形成具體雛型，故不易尋找貸放或借貸對手。一般而言，公用事業機構及大財團頗熱衷較樂意對此類集資形式感到興趣。

銀行金融 程玉宇

外滙經紀佣金料會調低

本地的外匯市場近期發展得異常迅速。幾間外匯經紀行年來不斷降低佣金，甚至給予外匯買賣甚活躍的銀行大戶特別優惠佣金，可見業內競爭相當激烈。有估計外匯經紀佣金很可能在可見的將來再一次調低。

在一九八〇年，外匯經紀向銀行客戶收取的外匯買賣經紀佣金，通常是每「球」（一百萬美元）二百五十元。經幾年的多次調整，佣金已反覆調低至現時的每「球」一百七十五元，即在短短八年間減低三成佣金。儘管佣金費用較前低減，但並不影響經紀的收益。事實上，六、七間主要的外匯經紀行上月賺取的佣金，合共有七百萬元。

由於匯市不斷擴大，加上外國幾個主要國際金融市場買賣港市美電活動明顯活躍，故經紀行不斷尋求辦法，爭取更多客戶，特別是大客。若干經紀行已對一些買賣外匯甚活躍的銀行收取特別優惠佣金，每「球」只為五十元，即比市場一般收費低七成。但這仍有利可圖。

估計外匯買賣經紀佣金在今年會進一步調低。其中因由是業內競爭已呈白熱化。另外，市場的發展預料較前更為急劇，佣金調低，而交易大增，經紀的收益依然不斷增加。

目前港府似無意再發外匯經紀牌照，但若匯市迅速發展，是否再發牌的問題，應重新加以考慮。

大和購入銀行牌照 拓展本港零售業務

將擁有美國國際商業銀行香港九間支行

【本報訊】大和銀行昨日簽約購入美國國際商業銀行在香港分行的牌照。大和銀行香港分行副總經理林光一向本報記者稱，他們購入牌照的目的，是為了進一步拓展這裏的零售業務。

美國國際商業銀行去年八月把香港分行的牌照售給太平洋證券，而後者在香港擁有廣東銀行，最近更易名營業。由於美國國際商業銀行的香港分行牌照可以在此間廣設支行，故只能開一間分行的大和銀行購入其牌照後，便可擁有其九間支行及可開設更多支行。

林光一表示，他們很有興趣在港發展零售業務，尤以貿易融通為然。該行在港經營貿易融通已十五年，近期的研究是此類業務的發展穩定和利潤可觀。而大和過去只擁有一間分行，不足以滿足業務發展，故收購銀行牌照。

他說，今年的出口前景存有一些不明朗因素，但全年的出口仍有一定增長，香港的外貿表現較見理想，數量與數值均大於去年。所以他對香港外貿發展感到樂觀。

他又稱，大和將於七月份正式收購和接收美國國際商業銀行的九間支行和經營。他們並會申請撤銷不可以開設超過一間分行的銀行牌照。

東茗六月上市集資 將投資內地兩計劃

執行董事劉劍雄看好今年電子業出口

【本報訊】東茗工業集團執行董事劉劍雄昨日在接受記者訪問時表示，該公司上市集資所得，將投資在中國內地兩項發展計劃，包括電子零件製造及鑄模廠，其餘則用作公司營運資金之用。

劉劍雄說，該公司現時尚未定出集資額，但會超逾市場預測的五千萬元，該公司已定五月展招股，並在六月初上市。

他透露，該公司六成業務是製造消費性電子產品，包括收音機、耳筒機、手提收音機、音響組合及電子鐘等，另外四成則為製造電子音響零件，如機心及摩打等。

他說，去年度該公司的營業額達十億元，四成產品出口歐洲市場，一成產品出口往中國內地、美國及日本。另外有百分之三至五輸往發展中國家，如巴基斯坦、土耳其、印度、伊拉克及南非等。

劉劍雄指出，約有五成的營業額來自該公司設計及製造的產品，而OEM則佔一成營業額。目前該公司共有四個客戶，包括東芝、松下、聲寶及美國通用電器。他預料OEM所佔的營業額總額未來將增至二至三成。至於電子零件製造及貿易則佔四成營業額，主要供應本港及國內廠商，此外亦輸往上述發展中國家。

他說，該公司現時的生產工序九成在中國國內進行，共有六十萬方呎廠房。另外，在港亦有四十五萬方呎廠房面積，其中兩成半為自用，其餘全部租出。

他透露，該公司將會在國內增建兩幢廠房，分別在深圳及惠州兩地，樓面面積合共二十萬方呎。

他展望今年的電子的出口情況，八八年會較去年為佳，主要是將值匯價方面佔優，估計今年出口有一定增長。

第一太實售恆亞 昨在美履行合約

【本報訊】第一太平實業有限公司昨日於加州洛杉磯履行其與美國太平洋公司較早時所簽署的協議，出售第一太平實業在美國三藩市之商業銀行附屬機構——美國恒亞銀行。

正如一九八八年三月三十日所公佈，美國恒亞之售出價為一億六千萬美元（即港幣十二億），以現金支付。是項交易已獲第一太平實業董事局通過，但仍有待美國聯邦及加州監管當局和美國太平洋董事局批准。因此，該宗交易將於七、八月間完成。

聯交所本周開會 商濫發認股證事

【本報訊】香港聯合交易所主席余金城表示，該會可能於本星期內，就上市公司濫發認股證一事，開會商討。若會議通過，或會暫停其他公司發行認股證的申請。

余金城昨日出席高田仙分店開幕酒會時作上述表示。他本人並認為上市公司濫發認股證對市場有壞影響。

另外，香港證券經紀協會主席胡經昌昨日向記者表示，該會將於五月初舉行例會，屆時視乎委員會的意見，才決定是否需要再次去函聯合交易所及證監處，講述有關濫發認股證對市場所造成的不利。

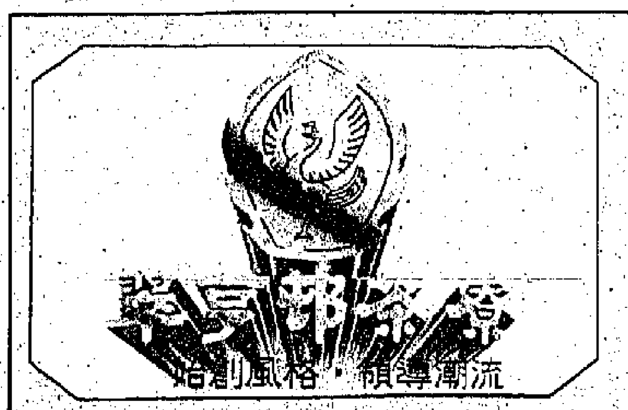
萬里樂酒店股權 未有集團作洽購

【本報訊】月前曾傳聞 ELDERS 有意購入興建中的萬里樂酒店八成股權。萬里樂酒店市務董事局主席馬健德昨日表示，至今並未有集團與其接觸，但他不排除有此可能。

馬健德昨日出席該酒店平頂禮後對記者表示，萬里樂酒店國際集團屬下有百多間酒店，一般投資者欲進行收購，當與集團商討，亦是由總店作出決定。他表示至今仍未知悉有財團曾與華盛頓方面接觸或磋商。

可是，他指出該集團亦曾有興建酒店作管理一段日子後出售的先例，這將視乎洽購者出價的情況，故他不排除有財團欲收購本港萬里樂酒店的可能性。

永隆銀行
進展不怠穩健
服務必盡忠誠
☎: 5-8268333



選料上乘•膾炙人口•廚藝精湛•傲視同儕
服務懇懃•口碑載道•口福享受•臻於至境
美麗華翠亨邨 3-681111 中環翠亨邨 5-242012 深灣遊艇會 鑽苑海鮮酒家 (翠亨邨系統主理) 5-559415 黃金廣場翠亨邨 5-778911
滑浪亭翠亨邨 5-558373 中游會中菜部 (翠亨邨系統主理) 5-766880 警官俱樂部 (翠亨邨系統主理) 5-8335521
美麗華集團

靈活投資有良策
恒生指數好辦法
新鴻基期貨有限公司忠誠為客戶提供恒生指數期貨合約買賣，服務快捷妥當。
新鴻基期貨有限公司
香港夏慤道海富中心三樓
5-278580 5-8225503

本港股票行情

恒生指數 2592.02+6.05
香港指數 1707.35+4.06
金額: 837,899,770
總成交股數: 569,508,552
宗數: 20,606

成交股份 333
上升股份 139
下降股份 94
無變股份 100

四月廿七日(星期三)

香港分類指數		
金融	1557.42	6.85
公用	1724.28	-2.78
地產	2151.59	9.33
綜合	1789.34	7.56
工業	1763.64	-1.64
酒店	1765.36	-5.84

十大成交金額 公司	金額	十大成交股數 公司	股數	十大上升股票 公司	收市價	升%	十大下跌股票 公司	收市價	降%
置地	49,249,722	恒隆96	60,290,000	安寧91	0.43	+19.44	信地88	0.03	-11.76
新鴻	41,143,506	港澳發展	54,490,000	博富臨	2.05	+16.48	安全倉	5.80	-7.94
滙豐	35,084,440	其士	47,788,000	安寧88	0.58	+16.00	驊利	1.08	-6.09
福田	29,305,940	福田	25,498,000	港澳發展	0.53	+12.77	信地90	0.079	-4.82
太古A	28,133,799	麗新94	13,438,418	大生88	0.36	+12.50	爪哇	3.20	-4.48
港澳發展	27,573,380	其士	12,576,000	德展96	0.255	+10.87	永鴻基92	0.115	-4.17
匯豐	27,098,700	升岡	9,548,000	新城市92	1.02	+10.87	爪哇89	1.02	-3.77
和黃	25,636,515	信置	9,137,000	第一國際	2.20	+10.00	恩泰93	0.13	-3.70
誠置	25,270,370	新時代	8,736,000	利興90	0.45	+9.76	亞證91	0.212	-3.64
中電	21,615,741	亞大	7,931,000	亞大	0.40	+9.59	德榮	0.87	-3.33

恒生指數移動線	
(5天)	
2589.16	2.72
(10天)	
2595.32	-7.92
(50天)	
2512.50	7.38
(250天)	
2830.78	-0.50

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	銀行									
023	東亞銀行	16.50	16.60	16.70	16.50	16.60	-	148,379	10.38	4.52
440	大新		6.45	6.65	6.65	6.45	-0.20	10,088		
011	恒生銀行(除息)	26.70	26.80	26.80	26.50	26.80	+0.30	422,868	11.50	4.66
005	滙豐銀行(除息)	6.60	6.65	6.65	6.60	6.60	+0.05	3,808,802	8.46	5.76
183	嘉華銀行	1.90	1.93	1.90	1.90	1.90	+0.02	10,000	273.48	
349	友聯銀行	1.52	1.54	1.55	1.51	1.52	-0.02	172,000		
095	永隆銀行(除息)	27.70	27.90	28.00	27.70	27.70	-0.20	9,600	6.82	6.50
	財務及投資									
021	聯合企業	8.75	8.80	8.80	8.70	8.80	+0.20	57,000	6.35	9.43
103	亞洲保險		11.60	11.60	11.60	11.60	-0.20	6,000	8.96	5.60
459	中娛策略	1.38		1.40	1.32	1.40	+0.10	72,000		
106	CRUSADER	0.96	0.97	0.99	0.96	0.96	-	1,410,000	5.96	
053	道亨集團	1.19	1.20	1.22	1.19	1.19	-0.01	204,000	21.52	3.36
439	ELDERS	13.70	13.80	13.90	13.70	13.70	+0.20	7,200		
129	財務地產	(暫停買賣)								
342	FAI保險									
214	第一太平特別	4.00	4.20	4.00	4.00	4.00	-0.05	10,080	24.54	
145	建屋貸款	11.90	12.20	12.10	12.10	12.10	-	4,000	10.90	8.68
166	國銀亞洲	0.238	0.239	0.241	0.238	0.238		6,400,000	297.50	
170	工業投資	10.60	10.60	10.50	10.50	10.60	+0.10	4,600	13.86	1.89
208	怡和策略(除息)	9.65	9.70	9.90	9.65	9.70	-0.20	197,022	10.43	1.55
376	萬勝證券		1.54	1.55	1.55	1.54	-0.03	70,000	17.11	3.90
174	百利大國際	1.18	1.20	1.24	1.17	1.19	-0.04	1,004,250	2.40	
222	泛印集團	0.72	0.74	0.73	0.70	0.73	+0.03	5,672,000		
226	萬泰財務									
227	大眾國際	1.02	1.10	1.10	1.06	1.10	+0.08	36,082	17.92	4.55
066	新鴻基(除息)	1.86	1.87	1.87	1.84	1.86	+0.01	890,784	7.44	8.06
258	永盛財務	1.25	1.27	1.28	1.24	1.27	-0.01	126,000	11.13	3.94
261	森地財務									
265	循利投資									
028	天安中國	0.67	0.68	0.68	0.67	0.68	+0.02	3,231,000	20.99	2.21
020	捷豐國際	3.35	3.375	3.375	3.35	3.35	-	1,315,000	14.75	3.58
	公用事業									
360	大東電報	46.75	47.00	47.00	47.00	47.00	+1.00	3,600	17.80	1.42
002	中華電力	18.10	18.20	18.40	18.10	18.20	-0.20	1,184,649	10.45	4.01
026	中華巴士	18.40	18.50	18.60	18.40	18.50	-	40,600	17.89	3.78
032	香港隧道	15.30	15.40	15.50	15.30	15.30	-0.10	55,000	11.38	8.56
003	中華煤氣	16.20	16.30	16.30	16.10	16.30	+0.10	149,700	22.96	2.27
006	港燈集團(除息)	7.55	7.60	7.70	7.55	7.60	-	1,778,592	9.62	6.45
008	香港電訊	7.10	7.15	7.15	7.05	7.10	-	2,015,648		
062	九龍巴士	12.60	12.70	12.80	12.60	12.70	-	168,631	17.40	3.94
050	油蔴地	6.50	6.55	6.60	6.50	6.50	-0.05	100,000	12.72	3.38
	綜合企業									
271	亞洲證券	0.94	0.95	0.95	0.94	0.94	-0.01	641,000	67.65	
024	寶威	1.72	1.74	1.75	1.73	1.73	+0.01	230,000	7.15	7.23
123	嘉宏國際	3.325	3.375	3.375	3.325	3.375	+0.025	1,631,491	10.55	5.33
025	其士	1.00	1.01	1.02	0.99	1.01	+0.03	12,576,000	6.93	9.90
110	中國東方									
115	周生生	2.80		2.80	2.80	2.80	+0.05	60,000	6.95	8.21
367	莊士機構	0.58	0.59	0.59	0.58	0.58	-0.01	923,400		
353	牛奶國際(除息)	4.325	4.35	4.35	4.30	4.325	+0.125	720,658	12.87	3.93
441	寶隆洋行	1.30	1.32	1.30	1.30	1.30		60,000	9.92	4.62
118	第一太平實業優									
038	第一太平實業	4.225	4.25	4.30	4.20	4.25	+0.125	541,000	8.31	4.71
133	第一太平國際	2.20	2.25	2.225	2.075	2.20	+0.20	226,000	8.73	1.36
264	公和祥	0.65	0.66	0.68	0.65	0.66	+0.01	260,000		
013	和記黃埔	8.45	8.50	8.45	8.35	8.45	+0.05	3,042,700	13.00	4.09
175	志正國際	1.23		1.23	1.23	1.23	-	2,000	68.72	8.13
015	怡和控股(除息)	12.50	12.60	12.60	12.40	12.60	+0.20	1,338,775	8.57	3.77
191	麗新國際	1.69	1.70	1.72	1.68	1.70	-	1,454,000		
096	利豐公司	6.00	6.15	6.10	6.00	6.10	-	62,000	8.05	5.57
194	廖創興	3.10	3.15	3.20	3.10	3.125	-0.025	172,000	19.11	3.20
478	名禮	0.65	0.66	0.67	0.65	0.65	-0.01	876,000		
224	建生	7.80		7.95	7.80	7.95	+0.20	5,000	5.44	2.52
249	森那美	1.45	1.46	1.47	1.46	1.46	+0.01	362,000	6.67	8.22
253	服德投資	0.51	0.52	0.52	0.52	0.52	-0.01	398,000	2.77	8.65
019	太古A(除息)	16.70	16.80	16.90	16.60	16.70	-0.20	1,677,166	10.89	3.71
087	太古B(除息)	2.95	3.00	2.95	2.925	2.95	-	282,500	9.61	4.20
004	九龍倉	7.00	7.05	7.10	7.00	7.05	-	1,320,634	14.06	1.28
286	衛利行	0.73	0.74	0.75	0.71	0.73	+0.01	6,557,640		
290	永安集團	3.525	3.575	3.525	3.50	3.525	-	80,285	7.26	0.85
100	仁孚行	2.60	2.625	2.65	2.60	2.60	-0.025	229,216	7.95	6.73
	酒店及娛樂									
105	凱聯國際	2.625	2.675	2.70	2.625	2.65	-0.025	1,574,000	23.64	2.26
341	大家樂	1.54		1.55	1.53	1.54	+0.01	41,149	12.89	5.42
206	國泰城市	1.29	1.31	1.31	1.25	1.29	+0.04	626,000	14.08	5.43
037	遠東酒店	0.92	0.93	0.94	0.92	0.93	-	625,320	7.05	1.08
039	富麗華酒店					8.40	-	12,000	13.10	5.95
051	海港企業	9.00	9.20	9.20	9.05	9.20	+0.05	11,000	13.70	6.25
045	大酒店(除息)	4.125	4.15	4.175	4.125	4.15	-0.025	579,000	17.01	2.89
163	國際酒樓	(暫停買賣)								
422	文華東方	4.50	4.525	4.55	4.50	4.525	-0.025	308,185	11.34	3.09
071	美麗華	7.30	7.35	7.40	7.30	7.30	-0.05	57,000	25.71	2.33
064	新世界酒店(除息)	6.30	6.35	6.40	6.30	6.30	-0.10	227,200	15.56	3.65
223	百樂酒店	5.75	5.90	5.80	5.80	5.80	-	10,000	35.30	2.50
078	富豪酒店	3.175	3.20	3.25	3.15	3.20	-	2,119,814	13.11	4.84
235	杜寶石	5.50	5.60			5.60	-0.05	1,000	23.82	3.04
	倉碼航運									
293	國泰航空	7.15	7.20	7.20	7.15	7.20	+0.05	941,000	9.69	3.89
338	中華造船優先									
029	中華造船		1.34	1.36	1.33	1.33	-	318,000	17.73	2.26
117	萬邦航業	13.80	14.00	14.10	14.00	14.00	-	15,840	34.08	3.57
217	海南發展	4.525	4.60	4.60	4.55	4.55	+0.05	21,000	6.51	8.35
332	東方海外	4.15	4.25			4.20	-	55		
237	安全倉	5.60	5.80	5.80	5.65	5.80	-0.50	4,000	371.79	2.59
242	信德企業	3.65	3.675	3.725	3.675	3.675	-0.025	1,019,760	5.55	8.16
095	華光航業		5.35	5.35	5.20	5.30	+0.10	14,131		
	傳播事業									
036	亞洲電視	1.33	1.34	1.35	1.32	1.34	+0.01	1,338,000	5.15	10.45
009	香港電視	15.10	15.30	15.30	15.10	15.10	+0.10	150,000	15.57	4.24
343	玉郎機構	0.78	0.79	0.79	0.78	0.79	+0.01	2,296,000	4.05	1.27
018	東方報業	1.32	1.33	1.34	1.31	1.33	+0.03	3,548,000		
233	星島集團	2.75	2.775	2.80	2.70	2.775	+0.075	2,094,400	13.72	8.29
	地產建築									
373	聯合海外	0.97		0.98	0.94	0.97	+0.02	2,086,000	7.53	3.09
056	聯合地產	3.125	3.15	3.15	3.05	3.15	+0.10	3,270,620	8.94	0.95
101	海大置業	2.65	2.675	2.725	2.625	2.65	-0.025	1,329,508	0.43	56.60
022	亞細安	(暫停買賣)								
268	弈達國際	1.37	1.38	1.39	1.36	1.38	+0.01	1,886,000	3.69	5.07
108	建怡國際	0.53	0.55	0.56	0.54	0.54	+0.01	426,000		
355	世紀城市	1.29	1.30	1.32	1.27	1.30	+0.04	6,907,800	12.87	5.00
480	中染物業	2.075	2.10	2.075	2.03	2.075	-0.025	93,400		
001	長江實業	7.50	7.55	7.60	7.45	7.50	-	2,264,000	9.74	2.93
112	至祥置業									
130	中華娛樂	0.425	0.43	0.43	0.425	0.425	-0.005	3,403,000		
127	華人置業	0.77	0.78	0.79	0.78	0.78	-	1,002,000		
216	建業	5.45	5.60	5.50	5.35	5.50	+0.10	34,000	30.01	1.64
125	四海地產	3.55	3.60	3.575	3.55	3.575	+0.075	8,000	1.59	43.92
121	紀德置業									
128	安寧	1.86	1.88	1.87	1.84	1.86	+0.04	286,500	8.93	7.53
035	遠東發展	0.76	0.78	0.78	0.76	0.78	+0.01	4,389,168	10.60	
135	富嶸	2.85		2.90	2.80	2.875	-	54,000	3.86	6.96
124	景福國際	0.84	0.85	0.85	0.82	0.85	+0.03	1,284,000		
140	金山地產	1.36	1.40	1.42	1.35	1.36	+0.02	2,388,000	9.94	
041	鷹君地產	2.45	2.475	2.50	2.425	2.475	+0.025	4,995,000	9.94	3.07
010	恒隆發展	5.30	5.35	5.40	5.25	5.30	-	2,283,000	9.11	9.43
052	夏利文	3.80	3.85	3.85	3.85	3.85	-	14,000	5.46	8.57
012	恒基地產(除息)	5.30	5.35	5.35	5.30	5.35	+0.05	5,102,000	23.44	3.55
157	信成行	6.50	6.70	6.50	6.50	6.50	-	16,200	15.27	2.15
007	置地(除息)	8.35	8.40	8.45	8.30	8.35	-	5,876,048	16.68	4.07
149	港澳發展	0.52	0.53	0.53	0.48	0.53	+0.06	34,490,000		
049	信託公司A	4.50	4.525	4.575	4.50	4.50	-0.025	219,355	7.34	8.22
153	信託公司B	0.86	0.92			0.90	-	8,317	7.34	8.22
161	[illegible]									
159	河聯投資		0.98	0.98	0.97	0.98	+0.01	40,000	32.67	5.10
160	漢國置業	0.87	0.89	0.90	0.87	0.88	+0.01	659,000	5.32	6.25
054	合和實業	3.60	3.625	3.625	3.55	3.60	+0.025	2,466,400	13.40	5.28
055	新昌集團	2.95	2.975	3.05	2.975	2.975	-0.025	512,000	6.00	6.72
164	[illegible]	0.85	0.86	0.87	0.84	0.85	+0.10	2,336,000	3.40	7.06
014	希慎興業	0.88	0.89	0.89	0.87	0.89	-	3,500,000	12.19	6.74
165	明輝發展	1.76	1.78	1.84	1.77	1.78	+0.04	1,502,000	57.98	0.56
171	國際置業	1.68	1.72	1.72	1.72	1.72	+0.04	18,000	7.31	5.81
181	啓明		2.20	2.20	2.10	2.10	-0.05	54,310		
182	驊利企業	5.45	5.65	5.50	5.30	5.50	+0.25	13,000		
184	激成投資	0.90	0.92	0.92	0.92	0.92	-0.01	20,000	4.26	6.52
185	建煌新紀	0.335	0.35	0.34	0.33	0.34	+0.01	546,000		
134	基利建新	1.08		1.10	1.06	1.08	-0.07	167,000		
190	熊谷組	4.15	4.20	4.25	4.125	4.20	+0.025	397,000	11.95	
189	廣生行		456.00	456.00	452.00	452.00		330	13.54	7.19
063	偉發實業	0.92	0.93	0.93	0.88	0.93	+0.03	662,000	43.87	1.08
068	利興發展	2.15		2.20	2.10	2.20	+0.10	195,500	12.98	6.36
195	樂古置業A(除息)	(暫停買賣)								
196	樂古置業B(除息)	(暫停買賣)								
200	澳門電力	0.74	0.75	0.76	0.74	0.75		680,000		
201	亞大	0.395	0.40	0.43	0.39	0.40	+0.035	7,931,000	1.62	57.50
202	星年	2.55		2.55	2.55	2.55	+0.15	2,000	17.31	2.75
203	長居集團	2.25	2.30	2.275	2.275	2.275		14,812	3.98	28.57
158	康翔	(暫停買賣)								
156	新時代	0.73	0.74	0.76	0.73	0.74		8,736,000	76.29	
072	新城市	5.80	5.85	5.85	5.75	5.85	+0.05	705,000	40.91	1.37
017	新世界(除息)	10.20	10.30	10.40	10.20	10.30		1,945,080	18.30	3.69
219	鴻易	0.62	0.65	0.63	0.61	0.63	+0.01	140,000	136.96	
220	晉利地產									
073	百利保	2.625	2.65	2.675	2.625	2.625		1,196,000	3.17	17.14
074	保華建築	2.05	2.075	2.075	2.00	2.05	+0.025	1,502,000		4.88
225	博富臨	2.00	2.05	2.10	1.84	2.05	+0.29	608,000		
282	百樂門	(暫停買賣)								
232	聯邦A	5.80	5.85	5.90	5.75	5.85	+0.05	100,000	9.79	7.99
228	聯邦地產B	1.14	1.16	1.13	1.14	1.14	+0.02	60,000	9.54	8.76
369	彩虹發展									
231	富利									
281	川河	1.28		1.30	1.27	1.30	+0.02	782,000	6.65	6.92
251	爪哇企業	3.20	3.25	3.35	3.15	3.20	-0.15	314,000	7.01	3.75
252	華信地產	1.56	1.60	1.60	1.56	1.60	-0.01	98,000	8.38	5.63
240	海裕實業	2.775		2.90	2.80	2.825	+0.025	334,000	31.71	1.06
016	新鴻基地產	10.60	10.70	10.70	10.50	10.70	+0.20	3,882,079	16.30	6.54
082	瑞安	1.25	1.26	1.27	1.24	1.26	-	2,196,000	7.04	7.14
263	廖豪發展	1.12	1.14	1.24	1.10	1.12	+0.07	4,451,996		
412	廖豪地產	1.37	1.38	1.46	1.36	1.38	-0.02	3,422,400		
245	星港地產									
083	信和置業	0.51	0.53	0.53	0.52	0.53	-	9,137,000	6.69	4.53
247	信和地產	0.50	0.51	0.51	0.495	0.51	-	7,490,000	6.92	2.35
085	大新公司	6.50	6.60	6.55	6.50	6.50	+0.05	23,000	6.44	8.46
257	新安									
088	大昌地產	3.675	3.70	3.775	3.675	3.70	-	1,120,000	9.02	5.41
089	大生地產	2.775	2.825	2.825	2.725	2.80	+0.075	823,000	28.75	2.14
090	泰盛發展	2.70	2.725	2.70	2.70	2.70	-	1,343,656	12.86	3.70
091	德榮建築	0.87	0.89	0.91	0.87	0.87	-0.03	366,000	13.90	
277	太興	2.125	2.15	2.10	2.075	2.125	+0.05	492,000		
266	天倫	-	5.40			5.40	-	1,584	1.84	0.56
092	大寶地產	0.205	0.208	0.208	0.205	0.208	-0.001	788,158		
269	大寶地產優先	0.196	0.20	0.196	0.196	0.196	-0.003	205,000		
287	泰富集團	0.72	0.73	0.73	0.71	0.73	+0.01	6,600,000	4.60	5.48
270	友聯世界	1.93		1.97	1.88	1.97	+0.090	50,000	13.94	6.50
278	華夏	0.86		0.88	0.88	0.88	-	30,400	102.33	
137	華美置業									
283	偉益	2.275	2.35	2.25	2.25	2.275	+0.025	2,000	10.49	7.91
287	永發	1.22	1.23	1.25	1.12	1.22	+0.06	317,000	2.27	6.56
288	永鴻基	0.28	0.285	0.285	0.28	0.285	-	1,260,000		
097	永泰建業	8.70	8.75	8.80	8.70	8.70	-	220,000	14.17	2.76
291	永達利									
260	輝煌太平洋		1.26	1.26	1.20	1.24	+0.04	1,719,000	2.43	12.10
193	慶屋國際	2.40	2.45	2.525	2.40	2.45	-0.05	65,000		
296	裕興建築									
484	麗新發展優先	0.84	0.85	0.84	0.84	0.84	-	80,000		
488	麗新發展	1.01	1.02	1.03	1.00	1.01	-	4,676,096		
	工業									
102	寶力電子	0.425	0.43	0.435	0.43	0.43	-0.005	1,240,000	3.26	9.30
104	冠亞商業	0.97	0.99	0.99	0.98	0.98	+0.01	920,000		
115	忠德石油	0.44	0.455	0.45	0.45	0.45	-0.01	86,000		
378	城市資源	1.45	1.46	1.47	1.41	1.46	+0.06	332,000		
031	廣力投資	0.75	0.77	0.75	0.75	0.75	-0.02	5,400		
295	萬順實業	2.50		2.55	2.50	2.55	-0.05	14,000	25.18	1.96
033	依利安達	0.79	0.80	0.82	0.79	0.80	-	3,705,500	6.84	2.50
034	愛美高	0.38	0.385	0.39	0.38	0.385	-	7,208,000		
136	通用電子	0.44	0.445	0.445	0.44	0.44	-0.005	391,000		
093	青洲英坭	14.50	14.60	14.90	14.50	14.50	-0.20	197,304	16.11	2.55
040	金山實業	1.49	1.50	1.52	1.48	1.49	-0.03	597,000	42.57	3.36
114	興利科技	0.153	0.154	0.156	0.153	0.153	-	3,210,000	76.50	
044	港機工程(除息)	12.10	12.20	12.30	12.10	12.10	-0.10	30,800	12.87	3.97
146	香港地氈	10.30	10.40	10.50	10.30	10.30	+0.10	7,000	7.10	7.77
152	茂昌眼鏡	6.25		6.60	6.40	6.50	-	12,375	21.21	2.31
179	德昌電機	7.60	7.70	7.75	7.35	7.70	+0.30	468,000	19.74	2.60
173	嘉華石業	1.19	1.20	1.22	1.19	1.20	-	554,000	8.63	5.83
180	開達實業	1.12	1.14	1.16	1.14	1.14	-0.01	270,000	38.26	6.14
141	金城工商	1.11		1.12	1.10	1.12	-	97,000	8.97	6.25
186	强華	2.125	2.15	2.15	2.075	2.125	+0.025	2,450,000		
411	南順	9.55	9.65	9.65	9.55	9.55	-0.10	114,000	16.84	3.14
366	陸氏實業	3.175	3.20	3.20	3.175	3.20	+0.05	1,354,000	8.27	5.00
213	樂聲電子	0.79	0.81	0.81	0.78	0.81	+0.05	465,200	8.46	7.41
438	太平協和	0.66	0.67	0.68	0.66	0.66	-	220,000		
075	彩星集團	0.62	0.63	0.63	0.61	0.62	-0.01	662,000		
076	寶松礦油	0.158	0.159	0.162	0.157	0.158	+0.002	7,400,000		
243	品質企業	0.95	0.96	0.97	0.95	0.95	-	1,461,500	5.98	12.63
229	利民實業	2.025	2.125	2.025	2.025	2.025	+0.055	5,000	17.86	4.94
472	鴻源電子	1.45	1.46	1.50	1.44	1.46	+0.04	2,748,000		
236	生力啤酒	7.15	7.20	7.25	7.15	7.15	-0.10	84,400	15.95	6.43
065	基立集團	1.66	1.67	1.68	1.66	1.67	-	1,291,000	89.78	
448	香美電腦	0.75	0.76	0.76	0.75	0.76	-	47,188,000	5.85	2.63
081	娛亮電器	1.26	1.28	1.30	1.25	1.26	-0.03	861,000	7.88	5.56
485	升岡	1.12	1.14	1.15	1.08	1.13	+0.05	9,548,000		
084	寶光實業	2.50	2.525	2.55	2.475	2.525		445,000		
254	廣聯企業	1.86	1.88	1.92	1.90	1.88	-0.04	36,000		1.06
419	友利電訊	0.81	0.83	0.83	0.81	0.83	-0.01	310,000		
333	偉易達	4.60	4.625	4.625	4.50	4.625	+0.15	937,000	12.90	4.76
413	華盛國際	0.89	0.90	0.90	0.89	0.90	+0.01	332,000	7.30	8.89
099	王氏工業	1.61	1.62	1.65	1.61	1.62	-	3,279,000	7.36	8.02
298	遠生金屬	0.25	0.255	0.255	0.25	0.255	+0.005	945,000		
	紡織製衣									
481	中國印染	0.70	0.71	0.71	0.70	0.71	+0.01	145,800		
122	鱷魚恤	9.95	10.00	10.00	10.00	10.00	-	2,000	23.78	4.00
420	福田	1.16	1.18	1.19	1.11	1.18	+0.08	25,498,000		
154	香港毛紡	5.60		5.65	5.40	5.60	+0.15	90,000	7.47	3.57
172	香島印染	3.125		3.15	3.125	3.15	+0.075	23,000	1.11	87.30
339	羅氏針織	0.66	0.67	0.68	0.67	0.67	-	3,485,383	5.89	8.96
211	南豐紡織	9.55	9.60	9.55	9.45	9.55	+0.10	435,000	4.62	8.38
212	南洋紗廠									
178	永新企業	1.76	1.78	1.80	1.75	1.77	-0.01	490,000	5.53	4.52
234	玫瑰針織	0.67	0.68	0.67	0.67	0.67	-	282,000	3.01	1.49
250	南海紗廠	19.40	19.50	19.50	19.40	19.40	-	130,500	7.43	2.78
458	聯亞集團	3.375	3.45	3.375	3.375	3.375	+0.05	7,000	5.11	1.48
272	協興(除息)									
273	怡南	6.70	6.75	6.70	6.60	6.70	+0.05	89,000	10.61	16.42
275	裕泰(除息)									
098	南聯實業	8.40	8.45	8.45	8.40	8.40	+0.05	204,500	9.46	8.93
294	長江製衣	2.625	2.65	2.675	2.60	2.625	-0.025	126,000	2.81	32.38
464	長江國際	0.56	0.58	0.58	0.57	0.57	-	429,000		
375	長江貿易	1.04	1.05	1.04	1.04	1.04	-0.01	162,000		
	百貨及其他									
371	銀資國際	1.04	1.05	1.07	1.03	1.04	-0.02	1,062,000	36.68	1.44
113	迪生創建	4.525	4.55	4.60	4.525	4.525	-	1,009,800	8.99	3.98
280	景福	1.71	1.72	1.72	1.71	1.71	-0.02	598,000		
066	連卡佛A	9.50	9.60	9.50	9.50	9.50	-	100,000	4.82	11.58
192	連卡佛B									
067	立興公司		9.30	9.30	9.30	9.30	+0.05	50,240	5.85	12.90
080	邵氏	3.925	3.95	3.975	3.90	3.95	-	210,000	13.56	4.56
241	瑞興百貨	4.45	4.50	4.55	4.45	4.45	+0.05	22,000	15.78	6.74
244	先施公司	31.50	32.00	32.00	31.75	32.00	-	4,500	40.20	4.69
417	謝瑞麟	1.04	1.05	1.05	1.03	1.04	+0.01	7,325,000	5.84	
289	永安公司	2.825	2.85	2.875	2.825	2.85	-	97,000	9.28	4.91
188	裕基實業		2.50	2.45	2.45	2.45	-0.025	6,000	161.48	0.41

認股證

代碼	公司	到期日子	認購價	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
079	偉發實丁堡	31/12/92	2000.00	0.60	0.47	0.46	0.47	-	246,000
285	亞洲證券91	30/06/91	1000.00	3.50	0.216	0.212	0.212	-0.008	20,000
144	奔達91	31/12/91	1254.00	3.11	0.43	0.425	0.43	-	80,000
462	電訊93	31/03/93	400.00	10.00	2.55	2.45	2.475	-0.025	241,770
415	國泰城市89	31/12/89	2000.00	1.50	0.226	0.22	0.224	+0.014	2,382,000
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00	0.22	0.21	0.218	+0.018	1,436,000
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.50	1.59	1.54	1.56	-0.03	230,500
139	中華娛樂90	31/12/90	4000.00	2.00	0.165	0.16	0.161	-0.004	1,667,000
048	莊士92	31/12/92	5000.00	0.65	0.21	0.207	0.208	-0.002	480,000
468	莊士94	31/12/94	10000.00	1.00	0.094	0.089	0.093	-0.001	798,400
372	銀資91	31/12/91	505.05	1.98	0.285	0.27	0.28	-0.005	627,000
030	康力88	08/08/88	1200.02	4.1666	0.024	0.021	0.024	-	200,000
109	Crusader89	31/03/89	2000.00	0.75	0.49	0.47	0.485	+0.015	534,000
374	愛美高90	30/12/90	6000.00	0.90	0.078	0.077	0.078	-0.002	2,142,000
345	愛美高94	31/10/94	6858.00	0.70	0.135	0.129	0.132	-	1,014,000
215	第一太特91	31/12/91	5038.76	1.0062					
143	[illegible]92	30/09/92	6000.00	1.00	1.64	1.61	1.62	-0.01	348,000
418	[illegible]94	30/09/94	2000.00	2.80	0.71	0.69	0.70	+0.02	5,195,427
046	港燈集團88	31/12/88	2475.25	2.02					
151	置地91	30/12/91	1554.68	3.28	7.85	7.75	7.80	-	161,500
351	合和91	31/12/91	2209.94	1.81	2.00	1.96	1.99	+0.03	1,750,000
059	和記黃埔89	31/03/89	2164.50	2.31	25.90	25.70	25.90	-	14,106
445	麗新國際89	31/12/89	1191.71	1.83	0.54	0.53	0.53	-	215,625
406	麗新發展94	31/07/94		0.90	0.415	0.405	0.415	+0.005	13,438,420
061	怡和92	15/10/92	303.21	16.49	1.95	1.92	1.95	+0.03	561,500
362	新世界89	31/12/89	1000.00	9.00	2.80	2.70	2.75	-	323,000
363	新世界91	31/12/91	1000.00	9.00	3.05	2.975	3.00	-0.025	227,000
340	東方海外90	31/12/90	2000.00	1.05					
221	百利保89	31/10/89	2000.00	1.40	1.44	1.39	1.40	-0.01	550,000
370	彩虹90	30/07/90	400.00	10.00					
230	富豪88	30/06/88	1000.00	2.33	0.78	0.74	0.76	-0.02	2,433,160
476	玫瑰93	31/12/93	10000.00	0.80	0.125	0.125	0.125	-0.001	70,000
356	新鴻90	31/12/90	2211.92	7.55	8.40	8.20	8.30	-	63,500
357	新鴻92	31/12/92	2211.92	7.55	8.70	8.60	8.70	+0.10	71,500
463	信德88	31/12/88	2000.00	3.00	1.84	1.80	1.82	-0.01	799,672
	信德07	15/12/07	2000.00	3.50					
451	信和置88	31/12/88	2000.00	1.39	0.035	0.03	0.034	+0.001	158,800
364	信和置89	31/03/89	10980.00	0.51	0.68	0.65	0.66	-0.02	281,200
458	信和置90	31/12/90	2000.00	1.39	0.085	0.085	0.089	+0.003	116,880
365	信和置91	31/03/91	10980.00	0.51	0.82	0.81	0.82	-0.01	141,200
455	信和地88	31/12/88	1000.00	1.58	0.03	0.026	0.03	-0.004	206,000
239	信和地89	31/12/89	5000.00	0.70	0.61	0.61	0.61	-	72,000
457	信和地90	31/12/90	1000.00	1.58	0.079	0.079	0.08	-0.004	200,000
248	信和地91	31/12/91	5000.00	0.70					
262	大生88	31/12/88	1000.00	7.00	0.36	0.32	0.36	+0.04	111,600
447	永鴻基92	31/12/92	5000.00	0.20	0.118	0.115	0.115	-0.005	540,000
027	天安中國90	30/06/90	1000.00	1.20	0.184	0.172	0.181	+0.005	1,430,000
446	[illegible]90	31/12/90	2000.00	0.80	0.075	0.075	0.075	-	200,000
348	[illegible]90	31/12/90	1048.95	7.15	2.00	1.95	2.00	-	144,710
414	漢國置業92	31/12/92	2000.00	1.20	0.236	0.23	0.23	-	72,000
379	城市資源92	30/06/92	1000.00	5.00	0.22	0.218	0.22	+0.005	382,000
358	安寧企業88	31/12/88	2500.00	4.40	0.58	0.57	0.58	+0.08	40,000
344	安寧91	31/12/91	2000.00	2.30	0.43	0.37	0.43	+0.07	160,000
421	王氏工業90	31/12/90	1000.00	2.05					
377	萬勝92	31/12/92	1000.00	1.18					
424	玉郎94	31/12/94	2000.00	2.10	0.102	0.095	0.097	-	760,000
426	輝煌92	31/12/92	1000.00	3.00	0.179	0.175	0.179	+0.004	402,000
107	寶力電子91	30/06/91	2000.00	2.00	0.08	0.08	0.08	-	250,500
350	金山實業89	01/12/89	1000.00	2.50			0.211	-	500
427	瑞安92	31/12/92	1000.00	2.65	0.222	0.216	0.216	-0.005	275,999
434	華人置業90	07/10/90	7432.43	1.48	0.203	0.20	0.201	+0.001	733,500
410	港澳發展90	31/12/90	1000.00	0.60	0.26	0.225	0.255	+0.025	60,290,000
428	南豐89	31/10/89	1000.00	16.00	0.95	0.91	0.95	+0.03	143,200
449	香美90	30/09/90	6319.21	0.63	0.405	0.385	0.385	-0.01	2,081,000
442	順豪91	31/12/91	2097.90	2.86	0.155	0.15	0.15	-0.005	302,000
431	泰盛91	31/12/91	1000.00	5.20	0.29	0.285	0.29	-	809,900
435	[illegible]泰93	31/12/93	2000.00	1.80	0.13	0.13	0.13	-0.005	20,000
432	利興90	31/12/90	1000.00	2.75	0.45	0.42	0.45	+0.04	526,000
429	[illegible]展92	31/12/92	1000.00	1.20	0.182	0.179	0.182	+0.001	2,210,168
430	恒隆92	31/12/92	1000.00	9.50	0.73	0.71	0.71	-0.02	437,650
443	品質企業	31/12/93	6000.00	1.38	0.174	0.168	0.168	-0.002	4,146,800
436	其士93	31/12/93	4000.00	1.65	0.218	0.206	0.216	+0.012	3,785,000
433	新時代92	31/12/92	1000.00	0.50	0.37	0.345	0.35	-	4,181,000
437	依利安達92	31/12/92	1000.00	1.38	0.174	0.17	0.171	-0.003	781,000
450	新城市90	31/12/90	1000.00	7.40	0.85	0.79	0.85	+0.07	202,800
452	新城市92	31/10/92	1000.00	7.40	1.02	0.93	1.02	+0.10	61,800
454	爪哇89	31/12/89	2000.00	2.50	1.06	1.00	1.02	-0.04	406,000
456	爪哇08	03/12/08	2000.00	3.30	1.07	1.02	1.02	-0.03	604,000
460	聯合地產90	31/12/90	2000.00	3.00	0.88	0.83	0.87	+0.02	3,692,130
482	聯合地產93	31/12/93	2000.00	3.00	0.92	0.86	0.92	+0.03	707,003
479	聯合海外90	31/12/90	2000.00	1.50	0.214	0.207	0.214	+0.004	1,266,000
	聯合海外93								
359	川河90	31/12/90	2000.00	1.18	0.44	0.42	0.43	-0.01	550,000
368	川河92	31/12/92	2000.00	1.63	0.29	0.28	0.29	-	180,000
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.50	0.42	0.395	0.415	+0.02	3,569,000
465	ELDERS90	31/12/90	200.00	28.86	1.16	1.09	1.10	+0.01	10,000
246	海裕95	31/03/95	636.06	3.30	0.82	0.79	0.80	-	192,000
474	興利科技91	31/12/91	——	0.20	0.067	0.063	0.065	-	2,805,260
483	寶光91	31/12/91	1000.00	5.00	0.405	0.375	0.39	-	1,224,808
467	遠生90	31/12/90	10000.00	0.40	0.053	0.051	0.051	-	800,000
469	遠生02	31/12/02	10000.00	0.50	0.05	0.05	0.05	-	508,000

債券

代碼	公司	息率	派息日期	年份	到期年份	最高	最低	收市	升跌
150	置地債券93	8.00	31-5	1984/93	5	100.00	100.00	100.00	-
058	和寶債券93	9.00	31/3-30/9	1989/93	5			100.00	-
177	百利保(牛)債券92	4.00	7/8-31/1	1987/92	4				
354	百利保(熊)債券92	10.00	7/8-31/1	1987/92	4				
425	百利保(牛熊)債券92	7.00	7/8-31/1	1987/92	4				
466	黃金牛債券	4.00	26/1	1988/93	5				
471	黃金熊債券	9.00	26/1	1988/93	5	1,930	1,930	1,930	-
477	地鐵債券	5.75	25/2	1989/95	7	94.00	94.00	93.50	-

恒生指數期貨成交紀錄

恒生指數

交貨月	前結算價	開市	最高	最低	收市	今日結算價	起跌	成交	未平倉合約 淨數	未平倉合約 總數
四月	2600	2600/2620	2615	2580	2598/2600	2600	±0	348	471	1376
五月	2594	2595/2620	2615	2578	2590/2595	2595	+1	646	682	1329
六月	2595	2595/2620	--	--	2585/2595	2590	-5	0	0	0

成交期約數 994 手

紡品輸美配額使用率降 混絲植物纖維類表現差
貿易署首季統計資料顯示

灣仔地價升幅…

業務日趨國際化

招商局在歐投資

中資拓展海外投資

中旅物色購酒店

貿易署首季統計資料顯示

紡品輸美配額使用率降 混絲植物纖維類表現差

較去年同期下降約六成棉質衛衣降五成

【本報訊】據貿易署統計資料顯示，今年首季，本港紡品出口美國的配額使用率，只佔全年最高限額的百分之十八點八四（折合約二億零八百五十七萬四千平方米），較去年同季所佔的百分之二十二點零五，下降約百分之十四點五。

各類輸美紡品類目中，以褲類的表現較佳，而以混絲及其他植物纖維類紡品表現最為差勁。

業內人士指出，混絲及其他植物纖維類成衣表現較弱，主要是受潮流轉變的影響。最近，這類成衣的訂單已較較早前略為活躍，但情況仍未如理想。

他又指出，雖然有若干熱門類目，在首季的使用率出現下降，但熱門類目如棉質恤衫、褲等，始終有其銷路，相信訂單會漸轉活，而在下半年時會有較佳的出口表現。

統計資料顯示，今年首季，第三三三／三三四（棉質男裝上衣）的使用率佔全年最高限額的百分之十三點八八（折合約三萬六千打），較去年同期所佔的百分之十六點六下降約百分之十六。

第三三五類（棉質女裝上衣）的使用率佔全年最高限額的百分之二十一點三八（折合約六萬九千八百打）較去年同期上升約一成。

第三三六類（棉質長裙）的使用率佔全年最高限額百分之二十六點五一（折合約四萬七千七百打），較去年同季所佔的百分之三十三點八三下降約二成。

第三四一類（棉質非針織女恤）的使用率佔全年最高限額的百分之十四點一（折合約三十八萬四千打），較去年同季所佔的百分之十九點五下降約百分之二十八。

第三四二類（棉質短裙）的使用率佔全年的百分之二十八點八九（折合約十三萬三千六百打），較去年同季所佔的百分之三十四點七八下降約百分之十七。

經濟②

輸美男裝羊毛套服 配額使用率增一倍

第三四五類（棉質衛衣）的使用率佔全年的百分之十二點八六（折合約五萬零八百打），較去年同季所佔的百分之二十五點六下降約五成。

第三四七／三四八類（棉質長、短褲）的使用率佔全年最高限額的百分之二十七點六五（折合約一百七十五萬六千打），較去年同季回升約百分之八。

第四三四至四三六、四三八及四四○至四四八類（羊毛類成衣）的出口使用率普遍偏軟，配額使用率佔全年最高限額的不足一成。不過，第四四三類（男裝羊毛套服）的使用率卻相當高，已佔全年最高限額的百分之二十八點三二（折合約一萬七千套），較去年同季所佔的百分之十三點五九增長約一倍。

第六三八／六三九類（人造纖維針織男、女恤）的使用率佔全年的百分之十五點一七（折合約七十萬零六千打），較去年同季所佔的百分之二十九下降約五成。

第六四七類（男裝人造纖長、短褲）的使用率佔全年最高限額的百分之二十二點四四（折合約九萬六千六百打），較去年同季所佔的百分之十五點一上升約五成。

第六四八類（女裝人纖長、短褲）的使用率佔全年最高限額的百分之十八點八五（折合約十九萬九千八百打），較去年同季所佔的百分之十三點三四上升約百分之四十一。

第三組（混絲及其他植物纖維製非針織類成衣）的使用率佔全年的百分之十四點九（折合約六百一十五萬七千平方米）。使用率雖然偏低，但仍較去年同季上升約三成。

第八四五及八四六類（混絲及其他植物纖維製衛衣）的使用率佔全年百分之八點六二（折合約一千一百七十萬零五千平方米），較去年同季所佔的百分之二十二點四二下降約六成。

市場人士估計 金價大跌機會已減

昨日收市四一九六升九元

【本報訊】九九金價昨日牛皮回升，收市時，報每兩四千一百九十六元，比上日收市價上升九元。

金價連日牛皮試低，市場人士估計大市下跌機會已減。不過，向上突破還待時機。據稱，外國市場一連兩日試低位，在每安士四百四十六美元水平，已見到有些支持。此外，白金價在跌破每安士五百一十美元水平後，已能止瀉，相信對貴金屬市況亦能起支持作用。

比間金市昨日乘美國金市回升而做高。雖然美元回升，但金價卻能在市場買盤的支持下回升，反映人們對後市不太悲觀。

另外，前晚美國公佈首季國民生產總值增加百分之二點三，這是由去年第四季的百分之四點七降為百分之二點四，對金市並無太大壓力，顯然和人們已把注意力轉到石油供應前景方面。

前晚紐約金價止跌，收市時，報每安士四百四十八點九五美元，比前此升一點二美元。

九九金價昨日開市即升，上午以每兩四千一百九十二元開市，比前收市價上升五元。開市後，最低只降為四千一百九十一元，此價亦為今日低點。午前牛皮靠好，最高升至四千一百九十八元，中午以四千一百九十六元收市，比上午開市價上升四元。平息。場內交收三千一百兩。

下午金價以四千一百九十五元開出，在高位牛皮，最高仍未能升過四千一百九十八元價位。最低回降為四千一百九十三元，而以四千一百九十六元收市，與上午收市價相同。比前收市價上升了九元。全日波幅不大，只有七元。收市時，本港倫敦金報每安士四百四十九點四五美元，較紐約收市價上升零點五美元。本地倫敦銀則比紐約收市跌一美仙，跌為每安士六點三九美元。

飾金價昨無變動，每兩仍掛四千四百四十元。飾白金價仍掛每兩五千一百元正。

經濟漫筆 黎金

海外需求港貨未減

今年三月港貨的出口總值，比去年同月略減，這是自前年二月以來的首次減降，所以特別受人關注。

但是，不必把個別月份的出口下降看得太重。事實上，今年首季港貨的出口總值，仍比一年前續升百分之十四點六。工商司麥高樂就認為，這一增長率還是令人滿意的。他還表示，海外市場對港貨的需求並未減弱，他所接觸到的海外買家，都沒有減低採購港貨的興趣。

更重要的是，三月份的入口貨值，比一年前仍增逾百分之廿一。這除了反映轉口貿易續呈活躍，本地對入口食品和日用消費品的需求再增之外，又必有一部分是原料、半製品和機器設備等。

通常是入口貨增加，將預示着兩三個月後的出口貿易可以看好。由此來觀察，出口由高峰回落，只屬一種暫時現象。或許由年中開始，出口就又會轉穩和逐步回升的了。

去年十一月到今年二月，工業接單額分別比上年略減百分之三和百分之二。從這裏也可看到，三月開始出現的出口回落情況，持續到四、五月份也不稀奇。但重要的是，多數工業於三、四月接單已恢復回增。因此，在第三季的例行旺季中，出口貿易應可看高一線。

其實，在今年世界經濟增長率將趨縮小的情況下，港貨出口如能再增值一成五而創出二千一百億元的新高峰，這一成績就將比一般的預期好得多了。

特稿

中級酒店供不應求

施進

……來自台灣、大陸、東南亞遊客陸續增加，已造成目前香港中級酒店供不應求……

台灣同胞經港返大陸探親，訪問的人數大增，內地來港觀光及做生意的遊客也陸續增加，還有東南亞地區人士的收入增加，來港活動的遊客亦比前增多，這已造成目前香港的中級酒店供不應求。

無可否認，上述地區來港的遊客雖日有增加，但他們的消費能力，仍與來自日本、美國、西歐及澳洲、新西蘭等工業國的遊客有一大段距離。這表現於他們租住酒店房間所訂的預算，也是較為收緊的。因此，興建平價酒店的地點，也要轉向旺角、灣仔、北角等次等地區謀求發展了。

中級酒店大廈的物業買賣，近期已明顯地趨於活躍。例如一家上市地產公司，本月初以二億九千三百萬元在尖沙咀買入一間三星級酒店，目的就是使公司多增加一些經常性收入。該酒店去年八月的上手購入價，為二億一千六百萬元，現在相隔八個月後易主，成價已升近百分之三十六。該地產公司現還在洽商買入另一間酒店。

另一家上市地產公司，去年五月已在尖沙咀買入一間酒店。而在去年九月至今，它更分兩次共斥資四億六千萬元，買入北角區一間酒店。最初的成價為二億三千五百萬，第二次轉手價為二億一千萬，現再以四億六千萬作第三次易手，即一年內已加價近一倍了。

一家中資機構，現已在旺角、尖沙咀增加投資於兩間酒店中。

北角康山的一個商住樓地盤，已修改圖則轉建酒店大廈。可以看得出來，今後平價和中級酒店的生意還會再旺。所以有些地產集團的主事人已公開表示，如有地點及價錢合適的地盤，他們還會繼續投資興建酒店，專供出租之用。

酒店商還有一個看法，那就是隨着三星級酒店的續趨興旺，現在看似飽和的五星級酒店，日後的生意也會被帶好的。因此，日本某集團可能與一間地產公司合作，把中區水星及壽德隆大廈改建為酒店大廈的消息，也就特別受人注意了。

百貨營業額增長 永安業績表現好

【本報訊】永安有限公司主席郭惠珍在年報中指出，該集團業績大幅增長主要來自百貨營業額增加百分之二十二點九，而該集團經營之酒店整年均保持高入住率。

此外，她表示，對百貨業績強勁而感滿意，惟同業競爭與百貨業已達飽和趨勢實不容忽視，而衆所周知勞工短缺亦為另一大問題。因而該公司將致力於提高服務效率，如現已裝置IBM銷售點系統。同時，該公司於永安中心之上環永安餐廳，奠定該公司拓展飲食業之基礎。

商務承判服務行業零售業務 中華造船已多元化

王敏剛估計酒店收成會越來越好

【本報訊】中華造船廠有限公司董事總經理王敏剛日前向本報記者透露，在九零年時，該公司會在商務承判、服務性行業和零售業務三方面進行平均發展。

王敏剛指出，在幾年前，中華造船已進行多元化，已從修造船業轉移至酒店、運輸、技術服務和商務承判等，目前已告奠定基礎。

他表示，該公司的商務（如重工）承判，業務不俗，但由於競爭大，利潤不高。

在酒店方面，中華造船已將窩打老道的酒店出售，在灣仔的謝斐閣業務也比預期好。至於在內地的酒店，廣州華貿中心已於去年開業，情況良好，東莞山莊亦於最近開幕。他估計，該公司在酒店的收成會越來越好。

中華造船現正研究數個在本港及內地的酒店投資計劃，由於廣東工業發展好，所以不排除在當地設酒店的可能性。他說，他們發展的酒店會以三星級為主，都是迎合商旅的經濟級酒店。

王敏剛稱，近期中國內地形勢很好，例如加工和商務都有明顯增長，對酒店和運輸有很大幫助。中華在深圳東角頭碼區已有部分投產，在四月，他們更會有一個重新釐定東角頭的整體發展計劃。

談到該公司的盈利時，他透露，下半年仍會理想，因為內地投資已回報，未來收益將會更穩定。他說，中華的主要收益來自商務承判，但服務行業方面亦已有增加。

中華造船會將修造船業務的重心，從香港轉移到新加坡，所以他們在本港的修造船業務比重會下降。他說，去年造船業並不算太好，新加坡的修船量增加，好轉，但利潤不高。

他強調，內地加強造船業發展，中華是很願意協助，主要是在技術方面。

去年十月的股市風潮，中華造船所受影響不大，因為他們沒有在股票上進行投資，王敏剛指出。在將來他們也不會投資證券。

曾被問及中華造船廠茶果嶺船廠現址的發展，他表示，原本他們是準備用作興建貨倉碼頭，但長實系公司在附近購入的土地用來興建住宅，可能令中華的計劃受到影響。

他稱，該船廠用地發展，由於港府遲遲未有答覆，至今已達四年仍無結果，故中華造船會加快與港府商討。是否會改變該幅土地的發展用途，要看港府的意見。

地產市道 王華

灣仔地價升幅將較大

土地發展公司方面日前透露，旺角、上環、灣仔和油麻地區的五個市區重建計劃已訂於八、九月間公佈，而且旺角和上環區的重建計劃已由最初的純住宅改為興建商住物業，其他一些重建計劃則會發展作商業大廈或酒店。換言之，油麻地及灣仔的重建計劃會是以商廈及酒店為目標。

目前，灣仔區的大塊地皮多是作發展酒店之用，包括洛克道與謝菲道近軍器廠街的一幅，會由越秀及何世柱合夥發展酒店，高士打道、史釗域道及謝菲道的一幅會由聯合地產與日資財團合作，六國酒店正在重建，合和中心旁的地皮會由合和發展作酒店，再加上海傍的香港會議展覽中心上正興建的兩座五星級酒店。

估計在未來三年中，全港將落成供應的九千多個房間中，半數是位於灣仔區的。按此趨勢，在市區重建計劃中，灣仔的一個發展作酒店也是不出奇的。

另外，中區還能供發展的土地已不多，隨着金鐘的發展逐步成熟，商業中心區再進一步向東擴展，灣仔的重建除酒店外，主要的還會着眼於商業大廈。也就是說的種類而有較大的升幅，要比其他重建作住宅或商住用途的地升幅較大。這也是近年灣仔地皮頻頻易手，而價緩不斷攀升的一個原因。

中資拓展海外投資

中新社記者 盛美蘭

香港中資機構今年紛紛部署拓展海外投資，網點已遍及美國、英國、日本、西德、法國、歐洲、加拿大、澳大利亞和東南亞地區，其業務已由單一的貿易發展至收購公司、投資實業、開設商場、發展房地產及拓展旅遊、航運等。

業務日趨國際化

華潤、招商局、中信、粵海和中旅集團是香港中資實力雄厚的集團公司，他們除活躍於香港經濟領域外，業務日趨國際化，還積極地溝通內地、香港與海外的聯繫。

近期開展海外業務最活躍的數華潤集團，這家以經營貿易為主的綜合性企業，僅兩年時間，先後在美國的洛杉磯、紐約、亞特蘭大、新加坡和阿聯酋的迪拜等處成立了六家公司，分別為中潤（紐約）有限公司、德信行（美國）有限公司、華美公司、國潤公司、五豐行（美國）有限公司和華潤海外私人有限公司。華潤屬下華夏企業公司最近擬在東南亞地區設立公司，以擴大在東南亞和日本的攬貨業務。華潤首腦表示，今後將繼續在海灣和中東地區設點，開拓海灣中東市場，並考慮在世界各地都設立商業陣地。

招商局在歐投資

招商局集團較早時已在美國、日本、東非等地設有多間工業、遊旅和航運機構，並於不久該公司又在倫敦成立了招商局集團（英國）有限公司，統籌在英國和歐洲其他地方投資。目前招商局正與東方海外（集團）商議有關收購其屬下數家海外公司的一攬子計劃。

中信發展加業務

中信集團的海外投資着重實業，先後投資了澳大利亞波特蘭鋁廠和加拿大塞爾加紙漿廠，並收購改組了華盛頓西林公司。加拿大紙漿廠每年可提供約二萬噸產品給內地，其他大部份銷往世界各地。

中信集團收購的嘉華銀行在紐約、洛杉磯、多倫多及新加坡設有分行，有利於嘉華發展有關中國內地與該地區的貿易融通業務。

粵海集團屬下大小公司大多與海外有貿易往來，較大的貿易公司分佈在西德、泰國和加拿大，另外，在美國收購了一家電器公司經銷中國電風扇。粵海集團參與興建的巴黎「中國城」現已開始動工，投資額近二億法郎。「中國城」建成後將會陳列中國的傳統商品，向海外介紹中國文化。

中旅物色購酒店

中旅集團為進一步拓展中國旅遊業，先後在泰國、美國、菲律賓、英國、澳洲、新加坡、加拿大等處成立分社。最近增辦了「泰國遊」業務，現正籌備開設美加、歐洲和澳大利亞等旅遊路線，並在這些地點物色收購酒店，以配合海外業務發展的需求。中旅負責人稱，開拓國際旅遊業務除滿足本港旅遊人士外，更為將來內地人士到海外旅遊鋪路。

以本港業務為主的中銀集團，其業務也不斷多元化和國際化，單去年紐約中銀集團屬下十三家姐妹行安排的國際性銀團貸款就有十多起，分別用於中國內地和亞洲地區。

港基舉辦抽獎

港基國際銀行舉辦的VISA金咭幸運大抽獎，已於上星期（四月二十二日）在三洋商業機器（香港）陳列室舉行頒獎儀式，大獎得主林植助獲贈三洋PLUS MBC—16個人電腦連CRT—100顯示器。圖示（左起）三洋商業機器（香港）有限公司總經理多田真澄、大獎得主林植助及港基國際銀行高級經理程功銘。

煤氣購海南天然氣 因價錢不合無進展

中華煤氣陳達雄股東會作此表示

【本報訊】中華煤氣有限公司昨日舉行周年股東會。該公司總經理兼公司秘書陳達雄在會後表示，該公司向海南島洽購天然氣資源一事，目前仍未有進展，主要是價錢上的問題仍需考慮。

陳達雄表示，由於國際油價不斷下跌，天然氣價格亦相繼回落。雖然海南島方面已作出際價安排，但距離煤氣公司心目中的價格仍遠。

他表示，該公司大埔的廠房於去年一月投產，運作良好。在上年度生產估供應量的七成，足夠至九○年代初的需求。

他並表示，該公司位於土瓜灣馬頭角道南廠現仍關閉，進行維修工程。工程完畢後會留作後備用途。倘若北廠和大埔的新廠未來不足以應付需求，便會重開南廠。該公司並會在一、二年後再決定會否在大埔新廠附近再興建第二期廠房。

樂古暗標競投烈 恒基兆業也參與

較早時新地已透露落標

【本報訊】中華煤氣公司董事兼恒基兆業董事林高演昨日在周年股東會上表示，李兆基落標競投加拿大博覽會地皮純屬其個人投資，與恒基兆業無關。

另外，恒基於股災前曾有意與其附屬公司永泰建築合併，現因地產價上升速度較股價快，即「股價及地產淨值相距大」。他認為屬不健康的現象，故現階段不宜進行合併。

他又表示，該公司原有意在油蔴地除四幢工業大廈之外，再興建一幢工業大廈，但因港府填海計劃影響，暫未能進行。

他並透露，該公司亦有投標收購樂古置業。較早時，新鴻基地產亦透露已競投樂古暗標。

陶氏與住友合作

在日設廠生產先進塑料

【本報訊】美國陶氏化學公司及日本住友化學工業株式會社宣佈，雙方已達成協議，在日本成立聯營公司，專責經銷聚碳酸酯樹脂（PC樹脂），而將來這公司更會生產此熱塑性塑料。

根據協議，陶氏化學將擁有住友化工全資附屬公司——住友羅格德公司的百分之三十五股權。住友羅格德公司初步將進口及經銷陶氏的PC樹脂，並製造和銷售PC樹脂化合物及PC樹脂與苯乙烯聚合物的合成塑料。

新聯營公司將於九十年代初期，利用陶氏技術在日本興建產量達二萬公噸的PC樹脂廠房。屆時，聯營公司的股權分配將由現時的六成半比三成半改為各佔五成。

在同一協議中，住友化工將擁有陶氏化學屬下陶氏化工株式會社的百分之三十五股權，該公司專門生產聚苯乙烯發泡片。

除發展日本的業務外，陶氏在美國的第二條PC樹脂生產線也將在今年第三季投產，令總產量增至近一萬磅。董事局最近更通過了在歐洲興建首座產量達八千萬磅的PC樹脂生產設備的計劃，並預期在九○年投產，進一步擴展陶氏的PC樹脂業務。

在增強日本方面投資的同時，陶氏也正擴建在香港及台灣的熱塑性工程塑料生產設施，以配合電子工業及消費電器業的需求。

高田恤營業佳 去年增逾五成

【本報訊】瑞興寶麗碧國際集團屬下時裝門市部高田恤有限公司昨日為四間分店同時開幕舉行酒會。

瑞興賀麗碧國際有限公司財務董事余煜華於會上表示，高田恤有限公司今年首季在出口及本銷方面較去年同期增加百分之五至十，去年全年的營業額為三千多萬元，較八六年增加逾百分之五十，預料今年營業額為四至五千萬元。

他表示，高田恤的主要出口市場一半為美國，一半為歐洲。該公司將開拓其他市場，如日本、東歐及中東。該公司目前正與中國廣東省一單位聯絡，商討雙方貿易的可能性，稍後並可能合作在內地設廠生產。

他又表示，該公司目前正計劃再增設一變名為Modelo的高級男士服裝，對於是否考慮推出女士服裝，他則表示，在適當時候會於設女裝，但目前由於競爭大，故暫時沒有此計劃。

港三家電腦軟件商 加入迪吉多分銷網

【本報訊】又有三家本港電腦軟件商加入迪吉多電腦（香港）有限公司的陣營，成為認可供銷商。

該三家公司分別為運訊系統有限公司、麥力洋行有限公司及OA Systems Services公司。每家公司將分別負責不同的目標市場。

運訊系統有限公司是怡和有限公司的全資附屬機構，將負責航運及貨運等市場；麥力洋行有限公司是香港主要機床進出口商之一，將專注於機械應用電腦輔助設計生產及模具製造等市場；而OA Systems Services公司則會負責製造業、服務業及娛樂事業。

黃金點滴 北斗

英國金幣建銷售網

英國皇家金幣在去年底才上市，據說在上市後八個星期，即售出十五萬安士。

它的市場總裁白威廉曾經說過，希望在上市的一年內，達到銷售三十五萬安士，或佔全球金幣市場百分之五至一成銷量。

無論如何，市場人士對這款投資性金幣，已經逐步接受下來。這款金幣面市於去年世界股市大跌之後，當時人們對黃金信心異常增加，無疑有助銷路。

不過，事後的市場開展工作亦頗順利，相信其成功之處，包括：一、以廿二K成色鑄製，方便買賣交收。二、圖案中有英國旗徽暗藏在內，容易令市場人士建立信心。三、面值最高，一安士訂為一百英鎊，同樣有助開展宣傳。經過近半年的拓展，其已在美國、加拿大、香港、日本、英國、西德、瑞士等地建立好一個銷售網。

首個非洲國家 加入VISA集團

【本報訊】VISA國際集團宣佈，阿爾及利亞已成為該集團系統的新加入國家。

阿爾及利亞國營銀行（BEA）已成為VISA國際的基本會員，並計劃短期內發行信用咭予持有外幣戶口的客戶。

該行加入VISA的行動反映阿爾及利亞的政治及經濟氣候良好，該國正進行經濟改革，目標在於提升國民生產力。

外匯管制已告撤銷，而自一九八七年開始准許銀行接受外幣存款以來，BEA銀行現已共有約十萬名當地人開有外幣戶口。

據該行發言人表示，引進自動付款系統將有助於改善當地銀行服務的質素，而在新的經濟改革浪潮下，阿爾及利亞有需要發展其國際間的商業關係。

專訪

信用咭業務增四成 本港旅遊行業發達

港人消費能力提高

本報記者 王少昊

「去年十月份股災之後，一些人原來擔心本港的消費能力因而轉弱下去。但是，經過這半年來的證明，本港人士的消費力不但沒有下降，反為有令人出乎意料的表現。」大來國際信用證有限公司行政總裁唐鶴亮在接受本報記者訪問時作上述表示。

他說，「當初我對本地市場也有所保留，不知道經此之後，市民會不會出現較多的壞賬，但半年來發覺這方面並無顯著變化或上升跡象。不只此，今年首季的信用咭業務，與去年同期比較更有四成的增長。」

他不把首季的數字與對上一季比較，原因每季的營業數字，跟季節性因素有很大關係。「比如年初一般是淡季，外國遊客也很少來本港過年。第二、第三季是轉入旺的時候，尤以第三季為甚。年底的營業也會比首季為佳。因此，和同期作比較，會較能反映出消費能力的變化。」

「另外，本港的持咭會員人數，也有越來越多的現象。」他說，由於本港各發咭銀行之間並無一個公會組織，故市場上沒有一個可靠的發咭數或各別的市場佔有率。不過大來本身的本地及外來客花費眼上，明顯地可以看到在總體上升的同時，本地客的開銷已由過去幾年的佔總數約一半，上升為去年的佔百分之五十二。

這不是說外來遊客消費下降，而恰好說明本地消費力正在上升。

大來信用咭不設消費上限。最近有過一宗以信用咭購買珠寶首飾的生意，一個交易達一百零八萬元，即時接納。

唐鶴亮認為，這不但對客戶來說十分方便，而且他們亦十分歡迎。相比之下，目前遊客消費比本地持咭人士在平均數上還是較強的，一般是三與二之比。而年來本港旅遊業發達，去年酒店房間出租率超過九成，與及今年有更多台灣人士經港旅遊，使他對今年的消費市場及本身業務，極之看好。

與運遊客穿梭往來

這包括幾個方面：一、從客戶來看，估計本港市場的已發信用咭約為一百萬張，但持咭人有咭二至三張者衆，故實際上用咭的人士應少於一百萬，市場大有可為。事實上，過去幾年大來咭的客戶年增長為二至三成，由走勢能夠保持及與市場需求結合來看，可以樂觀。二、台灣近年不斷開放，與此同時雙邊貿易大量開展，加上今年有漢城奧運會，有利遊客穿梭、抵港或經港轉去內地。

三、大來在台灣的辦事處已積極和台灣政府商談有關在當地發出台幣咭一事。目前大來咭已在台灣發出，但是以美元結算，他們希望在當地通過法例之後發行台幣咭，使市場進一步擴大。目前不少信用咭公司、銀行都希望這個市場開放。事實上近年台灣人在東南亞地區之中，消費力不斷上升，極有潛力。他們作為國際性的信用咭公司，亦希望能提供更廣闊的地區性服務。如發行成功，他們亦允許這些持咭人利用大來咭在經港到內地消費時使用，至於有關匯率上的問題，他們會安排在本港進行必要的兌換處理。

大來擴大使用範圍

由於台灣是一個大市場，有關在當地的業務開展，他們已經全權交由台灣辦事處處理，本港這個中心則負責本港、澳門和內地的業務。目前，在內地大來咭已與四百多間酒店、百貨公司等商戶簽訂服務合約，最近更在通過建省的海南島與多家酒店商戶簽了合同，到當地經商或旅遊的大來咭客戶，即將可使用其提供服務。

去年，本港不少VISA咭展開全面攻勢，唐鶴亮相信有競爭才有進步這個道理，多些公司加強宣傳推廣，只會對消費市場更有利，不過大來因為屬高級信用咭，故他們所作的宣傳只選定在某一個範圍，而且服務收費在過去三年來亦無改變。

滬代表團訪港收穫大 發協議意向書十一項

部分產品可在深港澳洲合資製造

【本報訊】上海經濟區企業經濟合作代表團自本月十八日抵港以來，已與此間不少港商及外商接觸。至昨日為止，已與七十多家客商會面，並初步取得三十七個項目提出發訂協議或其他合作意向。

代表團團長王大軍表示，這次是和香港貿易發展局開展的首個經濟活動。稍後在六月中旬起，將有一連串的活動，直至年底，以推動上海經濟區的各省市和香港企業界，甚至和外商之間的經濟技術合作。

該團抵港後初步簽訂協議書的有五個項目，有六個項目簽了意向書，其餘一些暫時為口頭協議，容後擇地點再詳談。其中投資合作方式多樣，包括：合資辦廠、聯合購銷、合作及技術轉移、來料加工、聯合開發技術和訂貨買賣等。其中接受三來一補的做法，主要是以目前上海經濟區內發展及添加設備比較多，個別原料內地較為緊張為出發點，故做法亦較為靈活。

上海經濟區是以上海為中心，包括上海市和江蘇、浙江、安徽、江西、福建五個省份。其中長江三角洲內十一市、五十六個縣均起着特別重要作用。去年，上海經濟區的國民生產總值佔全國百分之二十五，出口創匯達九十億美元。而至去年底為止，共接受外國投資五十三億多美元。

由於經濟不斷發展，權力的進一步下放，這個代表團亦為上海經濟區帶來很多值點可接受投資或合作的項目。王大軍表示，在此間商談過程中，不少項目是新加進去的，主要是在和客商會面之中，發現有多種貿易可以利用不同合作形式處理，結果在這方面的收穫比預期為大。

由於採取開放的做法，他表示一些合作項目不一定是安排在上海經濟區內生產或加工，而會是在深圳、香港甚至和一些外商在美國、加拿大、澳洲等地，通過不同形式來達到合作目的。其中有本港商人正在洽談，準備在深圳生產手提無線電話，和澳洲商人合作在當地開設針織服裝廠等。這都擴大了原來設想的合作發展形式。因此，他表示在回到上海後，會好好總結在此行吸收到的經驗，為稍後舉行的一連串貿易活動添加內容。

為了加強上海經濟區的發展，他透露目前已有不少，其建在計劃及進行，包括準備建設上海—南京和上海—杭州—寧波兩條高速公路，並在上海、南通、寧波、張家港、乍浦、舟山增建三十三個萬噸級深水泊位。另外，上海市將進行五大工程，包括建黃浦江大橋（預期九一年完成），地下鐵道（第一期於九二年完成），合流污水治理工程，電話和擴建民用機場。此外，亦簡化對外經濟往來手續，為了便於來料加工，來樣加工和來件裝配，今年一月上海制定了十條新的規定，在長江三角洲的許多縣和一部份企業，也有了「三來」和補償貿易的決定權。他透露，上海市正在建立一個有權威性的統一審批對外經濟活動的機構，項目審批只需一個圖章。另外，無錫市建立了「外商投資管理委員會」，對外商投資企業，從項目洽談，批准到生產活動中有關問題，一個窗口對外，不像過去經過幾個部門處理。」

王大軍相信，在「七五」計劃內，上海經濟區會有更好的發展。目前唯一可能跟不上的，是能源（電力）供應，但已盡力想辦法，希望在可能範圍內，逐步改善。

投資與貿易

CHINA HUBEI TEXTILES 88'

國際紡織機械技術貿易（1988湖北）展覽會

展覽日期：1988年11月11日—16日
項目洽談：1988年5月7日—11日
展出地點：武漢市湖北外貿展覽館
洽談地點：深圳湖北賓館

主辦單位：
中國國際貿易促進委員會湖北省分會
湖北省紡織工業總公司
中國紡織品進出口總公司湖北省分公司

贊助單位：
湖北省經濟委員會
湖北省計劃委員會
湖北省對外經濟貿易廳
湖北省外滙管理局
中國銀行漢口分行

展品訂購：香港宇惠機械工程有限公司
展覽代理：香港宜成國際展覽公司

參展產品：各種先進紡織機械設備及技術，展覽期間還將舉辦技術交流會
熱忱歡迎世界各地廠商參加展出、交流技術、洽談貿易。

展覽會引進項目、外滙均已落實，可先洽談簽署意向書或草簽合同，再帶展品參展；洽談會由主辦單位、用戶和銀行派代表參加。

參展查詢：
香港宜成國際展覽公司
香港皇后大道中287-299號永傑中心801室
電傳：82279 YSIEC HX 電話：5-417732

貿易查詢：
香港宇宙機械工程有限公司
香港干諾道中200號信德中心32樓3205室
電傳：81805 PYCLD HX 傳真：5-462590 電話：5-476063

南京發展外向型經濟 增輸出化工毛紡織品

【中新社南京二十七日電】南京市藏順智市長今天在此間指出，南京市對外開放後，將不失時機地大力發展外向型經濟。

他說，計劃到一九九〇年，南京出口商品總產值達到二十億元，比一九八七年翻一番。

藏市長說，近幾年主要抓以下幾個產業的外向開拓：

——石油化學工業。組織來料加工或進料加工，引進國外原油、化工原料，利用南京地區石化工業的富餘能力，進行深度加工增值出口。

——電子工業。加強與國外電子企業集團的合作，發展視聽系列產品、衛星通信、廣播電視直播站和按號電台程控交換機、航天、雷達、遙感遙測、自動控制等高技術產品。

——汽車工業。與意大利菲亞特等公司合作，盡快建成輕型車生產基地。

——建築材料工業。盡快完成中國江南兩個水泥廠的擴建改建工程，增強「五羊」牌水泥的出口生產能力，同時，發展玻璃纖維、玻璃鋼、保溫材料等新型建材的出口生產。

——輕紡工業。充分利用毛紡廠現有的廠房、基礎設施，引進新技術，擴大毛紗、毛條、毛織品的產量，提高質量，增加毛紡織品的出口。

代理中遠貨箱業務 中好船務倫敦開張

為中英合資首家船公司

【新華社倫敦二十六日電】中國同英國合資建立的第一家提供集裝箱海運服務的中好船務代理公司在倫敦開業。英國貿易與工業大臣揚勛爵今天在公司開業酒會上說，這「是英中關係發展的一個象徵」。

這家由中國遠洋運輸總公司副總經理陳忠表擔任董事長的合資公司將代理中遠公司在英國的全部集裝箱運輸業務，估計年經營量將達到七萬到八萬箱。一九八七年，中遠公司進出英國港口的各種船隻有一百二十五艘，其中五十二艘是集裝箱船。中好船務代理公司的近期目標是，平衡進出英國港口的貨運量，扭轉目前中遠船隻從英國向外載貨量低於進口載貨量的局面。

中遠公司目前是世界上第七大遠洋運輸公司，擁有一支六百多艘船的龐大船隊，年運載量達到一千三百萬噸，為世界上一百五十多個國家和地區提供服務。

北京添水泵 怡和簽合約

【本報訊】怡和機器有限公司最近與中國國家技術進口公司簽定合約，為北京市以北五十里外的水庫供應四台水泵，屆時將大幅增加北京市內的食水供應，解決長期出現的水荒問題。

該水庫分兩期進行，食水供應改善計劃預計可在七月投入服務。

怡和機器在第一期改善計劃中，負責供應四台二點五兆瓦的水泵，為該公司有史以來供應最大功率的水泵。

繼中國檢查局、怡和機器，以及電機設備製造商，在本年二月一起視察過有關設備後，四台水泵現已安裝在水庫內。

泉州貿易團訪港 與港商洽談業務

下周將應邀往星洲訪問

【本報訊】福建省泉州市訪港經濟貿易代表團一行由團長張明俊率領，昨日由深圳來港，福建商會、福建同鄉會、晉江同鄉會、體育會、華閩集團有限公司及港九商界知名人士王為謙、施子清等，前往車站迎接。

據團長張明俊稱，今次來港，將與各界人士廣泛接觸，增進了解，並洽商業務，進一步拓展該市的外貿發展，而「泉州市經濟貿易座談會」將於本周六（卅日）下午四時假座北角敦煌酒樓舉行，屆時將詳細介紹泉州市的投資環境及對外商的優惠政策等，希望加強該市與港澳地區之間的經濟貿易合作。

據悉，該代表團完成在港考察後，並定於下月五日應新加坡晉江會館的邀請，將赴新加坡進行訪問。

不如飲滾水

將貨來就價，貪平購劣茶。欺騙顧客，淡然無味。是有損商德，不如飲滾水。

眞正鐵觀音　白鷄冠茶王
家藏舊普洱　香六安名茶

北角北大菜館全部選用英記茶莊特級名茶

香港　九龍
英記老茶莊
始創茶葉不二價

香港灣仔莊士敦道一五一號　電話H二七三二一二三
香港北角英皇道三五五號　電話H四三八一一
北角渣華道／吉之島百貨公司　電話H四三
九龍旺角彌敦道七三九號　電話K五八三九一八八
九龍上海街三一一號　電話K五八五三三〇〇
九龍旺角奶路臣街　電話K五八三三三八七
九龍觀塘物華街四號　電話K四五八三八二

BRUNEI ASIA LINE
文萊沙巴砂朥越特快航線
（兼收12／20／40尺貨櫃及冷藏櫃往各港口）

威利威	WILLIS WAVE V.5/88	2／5落貨　3／5開行	直航：汶萊、納閩、古晉、詩巫
士必金	SPECO KING V.19/88	12／5落貨　13／5開行	直航：斗湖、山打根、納閩、亞庇
士必貴	SPECO QUEEN V.3/88	15／5落貨　16／5開行	直航：汶萊、古晉、詩巫
威利威	WILLISWAVE V.7/88	31／5落貨　1／6開行	直航：汶萊、古晉、詩巫
士必鉅	SPECO GIANT V.1/88	3／6落貨　4／6開行	直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖

收貨站：廣東貨倉有限公司　九龍灣啟興道1號　電話：3-7556557
澳門代理：世強行有限公司　電話：591591
總代理：國光船務公司　九龍彌敦道23-25號瑞興大廈902室
電話：3-7391911（接櫃及文件部）3-7224868（船務部）

國際運輸實業有限公司
INTERNATIONAL TRANSPORT ENTERPRISE CO. (GETDD) LTD.
香港←→黃埔←→廣州
（貨櫃及散貨航線）
船名：穗五一號／穗五二號
專門承運經黃埔進出口各類危險品
承辦中國←→世界各地聯運服務，簽發全程提單
廣州黃埔新港外運大樓五樓
電話：678900（內線2718，2736）770133及770…
電傳：44801 INTECO CN 圖文傳真：678900（2718）
廣州聯絡處：廣州環市東路376號北方大廈807室
電話：753888（內線809）
香港代理：中環夏愨道十二號美國銀行中心二十九樓
電話：5-263681，5-8101155（內線289，290，291）
電傳：66620 GUOJI HX 圖文傳真：5-8452428

華潤超級市場
CRC SHOP
四週年誌慶　特價酬賓

盧堡金啤酒 罐庄 原價3.20 特價2.80
雪山2公升雪糕 原價22.90 特價18.20
麥精維他奶 250ml 原價1.70 特價1.40
維他檸檬茶 原價1.70 特價1.40
百事…酒 罐庄 特價1.90
佳能微波爐紙 原價11.50 特價9.80
地捫西梅 16oz 原價8.90 特價7.90
卡士薯片 34g 原價2.00 特價1.60
新芽牌龍井綠茶 170g 原價37.60 特價31.60
藍潔泡潔廁劑 50g 原價7.90 特價6.20
陶氏萬用密實三文治袋 原價7.70 特價6.20
梅林牌小午餐肉 198g 原價3.10 特價2.80
天字絲苗米 10斤庄（兩方） 原價28.80 特價27.50
長城牌餐牛肉 罐型340g 原價5.60 特價5.10
獅球嘜生油 2000ml 原價31.90 特價28.40
三花淡奶 410g 原價4.10 特價3.80
史雲生清雞湯 14.5oz 原價3.80 特價3.60
素維他消化餅 250g 原價4.10 特價3.70
拜高殺蟲劑 360cc 原價22.80 特價19.90
加佰氏 原價10.90 特價9.90
總統薄荷紙巾 6片庄 原價4.40 特價3.70
飄雪衣物柔順劑 1公升庄 原價7.90 特價6.90
白貓洗衣粉 1kg 原價7.40 特價6.50
高露潔牙膏 MFP 9.4oz 原價12.60 特價11.50
安妮衛生巾 36片庄 原價10.90 特價9.50
美祿營養飲品 375g 原價12.60 特價10.90
2公升 特價19.90

貼印花　換精品
凡買滿30元，即送印花壹枚，憑印花補付指定金額，即可換購下列精美禮品。（換完即止）
10枚印花加30.00元可選換一件A款禮品
6枚印花加12.00元可選換一件B款禮品
3枚印花加6.00元可選換一件C款禮品
1枚印花加4.00元可選換一件D款禮品
特價商品200多種（售完即止）
R 華潤集團附屬機構

美元貶值令日壽保減持美債 英鎊澳元強勁

【路透社東京二十七日電】一些日本證券公司的債券投資經理表示，日本的人壽保險公司已經減少購買美國國庫債券，並轉向投資英國政府債券和澳元債券。

這些債券投資經理透露，自本財政年度開始之日——四月一日起，日本的保險公司已經大幅度減少購買美元債券。

債券投資經理又稱，目前市場正傳聞日本的簡易人壽保險系統（Kampo）已……

【路透社東京二……】……百五十四萬噸。

日本鋼鐵業人士透露，日本之所以出現減少出口而增加進口鋼，主要是由於日圓對美元的匯率增值造成的。新進的工業化國家和地區如南朝鮮和台灣，都成為大鋼鐵出口商，且取去日本在國際鋼鐵市場所原佔的比率。

日本加速投資英國 視為進軍歐洲跳板

七十家日企業已在英設廠僱用逾二萬人

【新華社倫敦消息】日本選擇英國作為向歐洲投入大量工業資本的跳板。日本這樣做的戰略意圖是，提前打入將在一九九二年建成的完全一體化的歐洲市場。

到目前為止，在英國已有七十七家以上的日本公司，僱用人數為二萬一千人。僅去年一年，來英投資的日本公司就有十九家，投資達四億三千萬英鎊（約合八億美元）。英國的威爾士目前是日本在歐洲投資最集中的地區。到下個月，在威爾士的日本公司數將達到十八家，投資額為一億七千萬英鎊（三億二千萬美元），僱用人數……

日股漲四天後回軟

東京股市周三收市微跌，由於連升四個交易日，買家獲利回吐，再加上缺乏新的有利因素支持。經紀說，周末長，下周節日更長，這就是投資者不願意大手買入，且抱謹慎態度的原因。

日經指數平均價下跌五四·八〇，收市報二七一九一·九七。周二升了三三·三二。下跌股與上升股的比例為一·四比一，成交量由十億股低減為七億五千萬股。

紐約華爾街杜瓊斯指數周二報二〇四四·七六，上升八·七九。……

……經紀說，股價整日都在窄幅裏上落。小股買賣還活躍。《海峽時報》工業指數上升〇·五五，收市報九五六·九七。上升股與下跌股大體平衡，成交量由周二的一千六百八十萬股縮減為一千四百四十萬股。

澳洲市微升乏生氣

澳洲股市周三微升。經紀說，想買和想賣的投資者似乎都在等待着海外傳來強大的信號，以便採取行動。市場處於正常狀態，但缺乏生氣。全普通股指數上升三·一，收……

國貨介紹專欄
新豐廣告有限公司　專刊廣告請電 ☎五一七四六三二一一四

速效 粉刺露
榮獲廣東省1986年優質產品獎　總有效率95%
暗瘡
五日內見效，愈後無疤痕，並能促使皮膚細膩光潤，恢復青春光澤。
港九國貨公司有售
經銷處：運通行　電話：5-8852116，442404
分銷處：廣興隆貿易公司　電話：3-630876

日基金減購美債券 對英澳債券興趣濃

美元貶值令日壽險公司損失巨大 英鎊澳元強勁使英澳債券具吸引

【路透社東京二十七日電】一些日本證券公司的債券投資經理表示，日本的人壽保險公司已經減少購買美國國庫債券，並轉向投資英國政府債券和澳元債券。

這些債券投資經理透露，自本財政年度開始——四月一日起，日本的保險公司已經大幅度減少購買美元債券。

債券投資經理又稱，目前市場正傳聞日本的簡易人壽保險系統（Kampo）已增加對英國政府債券的投資。該系統在上一財政年度總共購買了七百七十九億日圓的外國債券。

早些時候，一份報告指出，在過去兩個財政年度中，日本的人壽保險公司所進行的美元債券投資因美元貶值而損失了四萬五千億日圓。

據證券界估計，到今年二月份為止，在上一財政年度中日本的人壽保險公司總共購買了十萬六千四百八十億日圓的外國債券。

債券投資經理表示，美元對日圓匯價的持續不穩，導致日本投資者停止投資美國證券。投資者希望將資金投向強勢貨幣的債券，甚至不惜投資收益率較低的強勢貨幣債券。

據一位債券投資經理透露，自今年四月一日起，某些人壽保險公司已將其六成的資金投資非美元債券。

一些投資經理認為，英國的相對較高利率和英鎊匯價強勢令日本投資者感到投資英國債券具有吸引力。盡管英國財政大臣勞森在上周日發表的講話中表示，他不希望英鎊匯價進一步上升，並認為英鎊的升勢不會持續下去，但日本投資者似乎仍然看好英國債券。

債券投資經理又稱，自去年開始，東京的英國政府債券交易日益活躍，表明日本投資者注意力及投資均更多的集中於英國政府債券。

預計日本的野村證券公司及大和證券公司將參與倫敦的英國政府債券交易，這將進一步加強日本投資者對英國政府債券的興趣。

除了英國政府債券之外，澳洲債券正引起日本人壽保險公司更強烈的興趣。債券投資經理表示，澳洲債券的收益率較高，而澳元目前又是相對較為穩定的貨幣。除此之外，澳洲對外國基金投資澳洲的債券的稅收也對投資者較為有利。

目前，澳洲儲備銀行澳元貿易加權指數已由去年十月份股災之後的低點五一點○上升至五五點○。而一九九八年到期的澳洲政府債券收益率達到十一厘六○／五七。

國際經濟

日鋼鐵進口創高紀錄 三月新建住宅增成四

【路透社東京二十七日電】日本鋼鐵協會發表數字表明，以三月底為終止的八七年度，日本進口鋼增加至五百零七萬噸的高紀錄，而八六年度進口量為三百零二萬噸。

日本八七至八八年度鋼出口量減至二千四百九十五萬噸，而八六年度的出口為二千九百八十四萬噸。七六／七七年度最高出口紀錄為三千六百五十四萬噸。

日本鋼鐵業人士透露，日本之所以出現減少出口而增加進口鋼，主要是由於日圓對美元的匯率增值造成的。

新進的工業化國家和地區如南朝鮮和台灣，都成為大鋼鐵出口商，且取去日本在國際鋼鐵市場所原佔的比率。

【路透社東京二十七日電】日本建設省發佈數字表明，日本三月份住宅開工數量比去年上升百分之十四‧八，增至一十三萬七千四百八十三單位，比二月份上升百分之七‧五。二月份建成的新住宅比去年同期增加百分之十七‧一。

新建私人住宅比一年前增長百分之三‧三，達四萬四千五百五十五單位，而供出租住宅也增加百分之二十‧三，達六萬六千六百四十三單位。

日本加速投資英國 視為進軍歐洲跳板

七十家日企業已在英設廠僱用逾二萬人

【新華社倫敦消息】日本選擇英國作為向歐洲投入大量工業資本的跳板。日本這樣做的戰略意圖是，提前打入將在一九九二年建成的完全一體化的歐洲市場。

到目前為止，在英國已有七十家以上的日本公司，僱用人數為二萬一千人。僅去年一年，來英投資的日本公司就有十九家，投資達四億三千萬英鎊（約合八億美元）。英國的威爾士目前是日本在歐洲投資最集中的地區。到下個月，在威爾士的日本公司數將達到十八家，投資額為一億七千萬英鎊（三億二千萬美元），僱用人數為五千人。

分析家認為，在歐洲共同體於一九九二年建成完全一體化的內部市場之後，有關海關稅率以及技術標準差異等許多貿易方面的限制將取消，考慮到這種有利形勢，日本除了擴大目前在歐洲汽車和電子工業的投資外，還將進入紡織、輪胎、化工、製藥和生物技術等領域。

據英國的日本投資專家約翰‧鄧寧教授預測，到九十年代，日本公司在歐洲僱用的人數將達到一百萬。

美元升上一二五圓

預期油國減產中東局勢緊張 英鎊波幅窄市場注視周五英貿易數字

【綜合外電東京、倫敦二十七日消息】美元匯價周三小幅上揚，英鎊匯價則保持穩定。經紀表示，由於市場預測產油國可能就減產問題達成一致意見，美元對日圓的匯價得到支持。

中東地區局勢日益緊張也給美元帶來支持力。

在東京外匯市場，美元周三以一二四‧九九日圓收市，比周二收市價高出○‧四二日圓。當天美元曾一度報一二五‧一三日圓。在倫敦，美元周三上午升上一二五日圓之重要心理關口而報一二五‧二○日圓。

在歐洲外匯市場，美元周二上午對其他主要貨幣的匯率如下：一‧六七八○西德馬克，一‧三八九○瑞士法郎，五‧六九八五法國法郎，一二四六‧三○意里拉，一‧二二八五加元。

外匯經紀指出，美元對日圓匯價上升，主要是因為日圓對石油價格極為敏感，而市場普遍認為目前召開的產油國會議可能會達成一項降低石油產量的協議。

除此之外，在沙特阿拉伯與伊朗的關係破裂之後，中東地區形勢趨於緊張，美元亦成為一部分投資者的吸納對象。另外，一些東京的外匯經紀表示，周二公佈的美國第一季度國民生產總值數字未對外匯市場造成重大影響。市場人士指出，百分之二點三的增長率已在意料範圍之內。

英鎊周三上午在倫敦報一‧八七三五美元和三‧一二二八馬克，與周二收市價一‧八七五○美元和三‧一四○六馬克相比變化不大。

經紀表示，在本周五英國公佈三月份貿易數字之前，英鎊將在窄幅內波動。

兩瑞士食品集團對峙 爭奪英著名糖果公司

雀巢斥資廿一億鎊每股九鎊收購龍瑞 瑞士蓮持龍瑞成六股份可能全面收購

【綜合外電倫敦、蘇黎世二十七日消息】瑞士雀巢（NESTLE）公司顧問耐威斯特說，作為瑞士食品一大集團的雀巢公司現在已擁有英國龍瑞（ROWNTREE）公司百分之六‧五七的普通股份。龍瑞公司為英國著名糖果製造商。

耐威斯特顧問公司說，該公司在股票市場以九‧○○五英鎊一股的價格為雀巢公司購得四百二十六萬五千股龍瑞公司的股票。

雀巢公司在周二宣佈，準備以二十一億英鎊（三十九億五千萬美元），或以八‧九○英鎊一股的價格收購英國糖果製造集團龍瑞公司。

耐威斯特還說，該顧問公司還購得百分之四‧五龍瑞公司二○○二可兌換債券，使雀巢公司佔有龍瑞公司百分之七‧六一的債券。

本周二，瑞士另一大糖果集團積及瑞士蓮（JACOBS SUCHARD）表示，鑒於雀巢對英國龍瑞收購，它有可能也對龍瑞提出全面收購。

瑞士蓮公司表示，該公司已於周二購了二百五十萬股龍瑞公司的股票。該公司在四月十三日已經以每股六‧九英鎊的價格購入龍瑞公司百分之十四‧九的股份，加上周二購入數，瑞士蓮公司實際已擁有龍瑞公司百分十六的股份。

瑞士蓮公司主席提可夫對路透社記者說，既然雀巢公司已插手，瑞士蓮公司就不必再受約束，其原意只限於佔有龍瑞公司百分之二十五的股份了。

分析家認為瑞士蓮公司對雀巢公司的反收購會幹到底，且會將股份提高至百分之二十九‧九。

歐金價保持穩定 下午定盤四五○美元

【綜合外電倫敦二十七日消息】西歐黃金價格周三保持穩定。倫敦黃金上午定盤價為四四九‧一○美元，與開市價相差甚微。下午定盤價為四五○‧三○美元，低於周三香港黃金收市價四五○‧九七美元。

蘇黎世黃金價格周三中午為四四九‧○○美元，低於香港收市價。

倫敦白銀價格周三上午為每安士六‧三七美元。

世經筆漫

油價上升力量有限

華　鳴

本周二，石油輸出國組織和七個非該組織產油國召開會議，就穩定國際市場石油價格問題進行討論。如果雙方能就削減產量問題達成一致意見，估計會對油價起到一定刺激作用。但是，油價的上升力量仍然有限。

就目前全球石油消費量與產量而言，供過於求的局面依然十分嚴重。既使石油輸出國組織成員國與非該組織產油國達成減產協議，雙方的石油日產量至多也只是下降一百萬桶。最新的統計數字表明，目前全球的石油日需求量大約為四千九百萬桶，而石油生產能力每日可達六千萬桶以上，實際產量亦明顯超過需求量。也就是說，石油供過於求的狀況暫時還無法出現根本性的轉變。

令人擔憂的是，一些石油輸出國組織成員國最近仍採取提供折扣價的方式出售原油，以獲取更多的石油出口收入。在未來一段時期內，這一現象尚難以消除，並將繼續對石油價格構成壓力。除此之外，目前石油輸出國組織成員國的原油實際產量難以估計，超產行為依然存在，該組織所制訂的產量限額缺乏實際意義。

從今年石油主要進口國的經濟形勢看，石油價格可從中獲得一定的支持。由於主要工業國的經濟並未像普遍預期的那樣受到去年股災的嚴重影響，今年石油需求量的增長率極有可能高於原來估計的百分之一。

美大通銀行盈利增 今年首季增逾一倍

【本報訊】美國大通銀行最近公佈今年首季純收益為二億七千七百萬美元，較去年同期的一億四百萬元增加一億七千三百萬元，增長逾一倍。

該銀行首季收益包括下列多項假目：（一）出售Interactive Data Corporation所得六千一百萬元；（二）出售在法國巴黎的分行大廈扣稅後所得五千九百萬美元及（三）美國聯邦所得稅四千萬美元福利。扣除以上各項，一九八八年首季純收益為一億一千六百萬美元，與去年同期比較，首季收益經扣除非經常性項目的增加百分之二十三。

鑽石胚價下月調高 加幅百分十三點五

【路透社倫敦二十七日電】戴比爾（DE BEERS）礦業有限公司駐倫敦推銷分公司——中央銷售組織，周三表示，該公司將從五月三日起，將粗鑽石的價格平均加價百分之十三‧五。

戴比爾公司，控制全世界百分之八十以上的鑽石市場。它解釋這次加價是反映世界市場對鑽石需求的增加。

日股漲四天後回軟

東京股市周三收市微挫，由於連升四個交易日，買家獲利回吐，再加上缺乏新的有利因素支持。經紀說，周末長，下周節日更長，這就是投資者不願意大手買入，且抱謹慎態度的原因。

日經指數平均價下跌五四‧八○，收市報二七一九一‧九七。周二升了三三‧三二。下跌股與上升股的比例為一‧四比一，成交量由十億股低減為七億五千萬股。

紐約華爾街杜瓊斯指數周二報二○四四‧七六，上升八‧七九。周一曾上升二十點。周二開市前政府公布今年首季國民生產總值增長百分之二‧三，市場認為是意料之中，反應還好，但交投卻轉淡。成交量略降。

各地股市

澳洲市欠缺生氣

澳洲股市周三微升。經紀說，租買和租賣的投資者似乎都在等待着海外傳來強大的信號，以便採取行動。市場處於正常狀態，但缺乏生氣。

全普通股指數上升二‧一，收市報一四四三‧三。

新西蘭市交投平淡

新西蘭股市周三收市微升，交投平淡，對未來走勢意見不一。

柏克萊指數上升一‧九三，收市報一九七二‧四八。

星洲股價窄幅波動

新加坡股市周三收市微升，交投不旺。經紀說，股價將日都在窄幅波動上落。小股買賣倒還活躍。

《海峽時報》工業指數上升○‧五五，收市報九九五‧九七。上升股與下跌股大體平衡，成交量由周二的一千六百八十萬股縮減為一千四百四十萬股。

美三月個人收入增加百分零點八

【路透社華盛頓二十七日電】美國商務部周三公佈的數字顯示，三月份美國的個人收入增加了百分之○點八，超過今年一月份和二月份的增幅百分之○點一和百分之○點六。

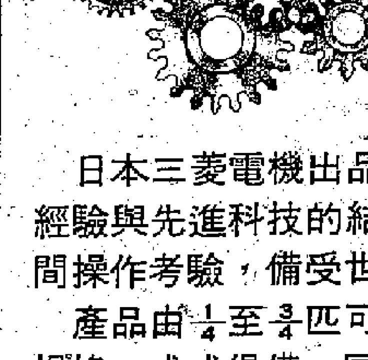
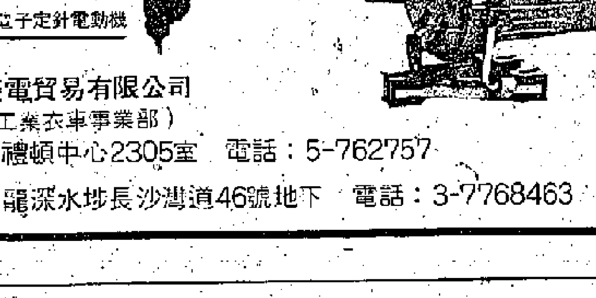
三月份美國的個人消費支出增加了百分之○點七，低於二月份的增幅百分之○點八。

紐元匯價變動小 短期可看高一線

【路透社惠靈頓二十七日電】新西蘭元周三收市變動很小，觀其前景，近期可試攀歷史新高。

新西蘭元收市報○‧六七○三／一三美元，周三的高點為○‧六七一○美元，周二收市為○‧六七○五／一五美元。

珮夫人 止咳露 小兒咳露
一服見功 止咳第一
是用多種最新，最特效成份配製而成之止咳藥。
專治：傷風，流行性感冒，急慢性支氣管炎及哮喘引起之咳嗽，乾咳，痰多久咳，喉嚨痕癢，敏感性咳。小兒百日咳。

三菱電機
動力之源

日本三菱電機出品的衣車電動機（摩打），是豐富經驗與先進科技的結晶，品質可靠，經得起長時間操作考驗，備受世界衣車製造廠選用。
產品由$\frac{1}{4}$至$\frac{3}{4}$匹可供選擇，單相或三相，不同規格，式式俱備，同樣設計精密，必有你滿意合用之選。

E系列離合器電動機
LK系列變速電子定針電動機
總代理：菱電貿易有限公司（工業衣車事業部）
香港銅鑼灣禮頓中心2305室　電話：5-762757
陳列室：九龍深水埗長沙灣道46號地下　電話：3-7768463

精製冬蟲夏草
冬蟲夏草為我國傳統名貴藥材，歷代本草記載，它具有補虛損、益精氣、補肺健脾、止咳化痰等功效；古代醫學家稱為"至靈之品"能治"諸虛百損"。
炖雞、鴨、鴿、或瘦肉時加放適量本品，不僅提高炖品的營養，味道更鮮美可口。
國貨公司、藥行均售
功能：補虛損、益精氣、補肺益身、止咳化痰。
主治：慢性氣管炎、支氣管哮喘及體弱多病。
經銷處：瑞安公司　電話：5-660415

精製玉泉丸　高度濃縮製劑　「消渴症」特效良藥
正心丹　心病患者救星！真病還須真藥醫。主治：心跳、氣促、眩暈、盜汗、關節疼痛、腸胃不適、安神定心、心悸心慌等症。
標本兼治哮喘特效藥　特效哮喘丸　主治：各種類型及遠年哮喘、肺氣腫、慢性支氣管炎、咳嗽。
中華人民共和國廣州中藥聯合製藥廠出品
經銷處：華昌行　電話：3-852337　國貨公司、藥行有售

月鈴牌 痰咳清特效化痰止咳丸　＊精製膠囊裝＊
主治：傷風咳嗽，燥熱咳嗽，感冒咳嗽，日咳夜咳，新咳久咳，小兒雞咳燥咳，虛火上升，喉炎喉痛，痰涎多生，咽喉作癢，氣弱氣喘及因煙酒過多，睡眠不足而引起的頑痰壅塞，喉痛聲啞等症。
中國醫藥保健品進出口公司四川省分公司經營出口
總經銷：大東行　電話：5-471517，5-471548
澳門分銷處：維康藥房　電話：84784，556389

國貨介紹專欄　新豐廣告有限公司　專刊廣告請電　五一七四六三三二一四

高級濃縮製劑　各種骨質增生特效藥　精製骨刺丸
適應範圍：增生性脊椎炎，（肥大性腰椎炎，肥大性胸椎炎），頸椎綜合症，骨刺等骨質增生病及椎間盤脫出整復後的治療。
特效收腹減肥丸　經300例臨床驗證降壓、降脂作用顯著總有效率達95.4%　主治：肥胖症、高血壓症、消腫等
龜蛇解癢丸　主治：全身性各種皮膚痕癢病、皮膚紅疹發癢、風濕性皮膚搔癢、過敏性皮炎、濕熱陰癢、癬瘡、疥瘡等。
中華人民共和國製造　國貨公司、藥行有售
經銷處：新中醫藥有限公司　電話：3-883783

腎為先天之本　腎氣强精力足
古方正藥　五子補丸（原名：五子衍宗丸）
腎虛腰痛　小便頻數　腿軟無力　體力透支過度　小便後餘滴不盡　鬚髮早白　脫髮齒搖　明目聰耳　未老先衰
廣州出品　國貨公司　藥行有售
廣興隆貿易公司　經營　電話：3-644819

速效 粉刺露
榮獲廣東省1986年優質產品獎　總有效率95%
暗瘡
五日內見效，愈後無疤痕，並能促使皮膚細膩光潤恢復青春光澤。
港九國貨公司有售
經銷處：運通行　電話：5-8852116, 442404
分銷處：廣興隆貿易公司　電話：3-630876

優質骨刺丸　REFINED GUCIWAN
專治骨刺（骨質增生）坐骨關節疼痛，腰椎疼痛：請服用優質骨刺丸，使您解除痛楚，純名貴中藥製成，請認明雙鶴牌才好購買。
強力小金丹　功能與主治：散結消腫，拔毒化瘀，消瘤止痛，痛瘡癰毒等。
中九丸 KIP　用名貴中藥材，麝香、熊膽、珍珠、紅花、人參等濃縮煉製，純中藥製。專治各種病毒，請參閱說明書及認明KIP商標購買。
經銷處電話：5-710775　5-669960　國貨公司、藥行有售

聰耳靈　主治：由於虛火上升，肝膽火旺而引起的頭痛眩暈、眼花耳鳴、水激、痄腮等耳病。
利胆金丹　功能：舒肝利胆，消炎止痛。
化石金丹　功能：清熱暢通、止痛止血。
福建省土畜產進出口公司　泉州支公司經營出口
經銷處：閩昌行　電話：3-7711279　國貨公司　藥行有售

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
天躍	TIAN YUE(上午一時)	天津	B6	[illegible]
高力	KORNAT(下午六時半)	日本	A41	大阪
珍珠帆	PEARL REEFER(下午六時)弗里曼特爾		A47	寶隆
波堤馬	BALTIMAR SATURN(下午五時)釜山		油蔴地	港興
新波帆	ZIM KOPOR(下午三時)	地中海	現代橋	新興
蘇麒	SU QI(下午八時)	南通	B	華夏
成都	CHENG TU(上午十時)	新幾內亞	A33	太古
安春	AN CHUN(中午)	台灣	A31	大榮
北鳳	BEI FENG(上午九時)	大連	西區	金輪
利邦力加	NIPPONICA(上午四時)	地中海	現代橋	天祥
浙鵬	ZHE PENG(下午一時)	寧波溫州	A14	招商局
海勇	HAI YONG(下午五時)	台中	油蔴地	永裕
明光	MING GLORY(下午四時)	美國	國際橋	華海
鷹城	KOTA EAGLE(下午一時半)新加坡		A29	太平
甲巴	KUBBAR(上午八時)	基隆	A7	日郵
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU(下午三時)日本		A35	大阪
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(下午二時)馬尼拉		國際橋	寶隆
運城	YUN CHENG(下午八時)	委內瑞拉	A	招商局
福興二號	FOO HSING 2(上午九時)	高雄	油蔴地	永裕
	GLOBAL PACIFIC(下午三時)釜山		踏石角	港興
皖平	WAN PING(下午三時)	蕪湖	招商局碼頭	招商局
歡樂	JOY(上午二時)	日本	A37	川崎
天台山	TIAN TAI SHAN(下午二時)上海		A9	招商局

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
天龍	TIAN LONG(上午八時)	天津	A40	華運
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER(上午七時)澳洲		A02	香島
雅莎	INSA(下午)	雅加達	B8	東宇
錦春	CHIN CHUN(下午)	高雄日本	B14	大榮
革新者	SL.INNOVATOR(下午)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
力士星	REX STAR(下午)	釜山	油蔴地	東發
歡樂	JOY(半夜)	加勒比海中美	A37	川崎
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS(下午)歐洲		現代橋	捷成
訊洋	MULPHA TAI PING(下午五時)梨俾坡吉大港		A48	大阪
長合	EVER GATHER(上午六時)美國西岸		國際橋	利達
馬士基神戶	MAERSK KOBE(中午)	日本	現代橋	馬士基
利邦力加	NIPPONICA(下午)	釜山	現代橋	天祥
夏利遜總統	PRES.HARRISON(下午)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
彩虹橋	RAINBOW BRIDGE(上午七時)美國東加拿大		現代橋	川崎
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(下午)馬尼拉		國際橋	寶隆
松城	SONG CHENG(中午)	美國東加拿大	西區	招商局
枝江口	ZHI JIANG KOU(下午)	紐約	國際橋	招商局
漢中河	HAN ZHONG HE(上午八時)福州		西區	招商局
新海利	NEW HAI LEE(中午)	上海	潤發碼頭	華運
金線泉	JIN XIAN QUAN(下午)	青島	B13	華夏

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
昌信	SIBERIA MARU(晨早)	台灣	B	成富
白雲山	BAI YUN SHAN(上午)	福州	B	華運
雨花	YU HUA(上午六時)	南京	B	招商局
興勝	HING SON(中午)	曼谷	西區	珠江
济華馬尼拉	NL.MANILA	台灣	A	浙洲
馬士基白桃	MAERSK PINTO(中午)	馬尼拉	現代橋	馬士基
馬士基探戈	MAERSK TANGO(下午九時)高雄		現代橋	馬士基
愛備丸	ELBE MARU(下午)	美國	海陸橋	海陸
	MING PLENTY(下午八時)台灣		國際橋	華海
海皇水晶	NEP.CRYSTAL(上午十時)歐洲		國際橋	港郵
東方首長	ORT.CHIEF(上午十時)	高雄	國際橋	港誼
施留基	PROF.RYLKE(上午四時)日本		黃埔塢	天祥
利樂	RAYA HAPPINESS(上午九時)釜山		友聯塢	新興
泰來	TAI LAI	高雄	油蔴地	永裕
皇華泉	HUANG HUA QUAN(上午七時)青島		B	華夏
海明	MARINE BRIGHT	台灣	西區	永裕
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE(中午)美國		現代橋	川崎
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	西區	保成
新華八號	XIN HUA 8(上午六時)	曼谷	B	三寶
阿塔卡馬	ATACAMA	日本	A	天祥
開元	KAI YUAN	廈門	油蔴地	海聯
南泰公主	NANTAI PRINCESS	台灣	黃埔塢	欣欣
壽山	SHOU SHAN(上午七時)	上海	B	華騰
力沙馬士基	LEXA MAERSK(下午四時)美國		現代橋	馬士基
新海和二號	NEW HERO 2	高雄	吉列島	聯航
東方導師	ORT.EDUCATOR(上午四時)美國		國際橋	港郵

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
安春	AN CHUN(上午)	高雄日本	A31	大榮
昌信	SIBERIA MARU(下午)	基隆	B	成富
新波帆	ZIM KOPOR	地中海	現代橋	新興
東方首長	ORT.CHIEF(下午)	歐洲	國際橋	港郵
東京丸	TOKYO MARU(上午五時)西南太平洋紐約		現代橋	大阪
鷹城	KOTA EAGLE(下午)	高雄日本	A29	太平
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	基隆	西區	保成
福興二號	FOO HSING 2(上午)	高雄	油蔴地	永裕
天躍	TIAN YUE(下午)	天津	B6	華運
三江	SAN JIANG(下午)	上海	吉列島	華騰
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	黃埔塢	欣欣
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU(下午)西非		A35	大阪
波堤馬	BALTIMAR SATURN(下午)釜山		油蔴地	港興
東方導師	ORT.EDUCATOR(下午)西南太平洋紐約		國際橋	港郵
成都	CHENG TU(上午)	新幾內亞	A33	太古
明光	MING GLORY(上午)	洛杉磯紐約	國際橋	華海
海皇水晶	NEP.CRYSTAL(下午)	高雄	國際橋	港恒
珍珠帆	PEARL REEFER(下午)	弗里曼特爾	A47	寶隆
奥美士先鋒	OMEX PIONEER(上午)	地中海	現代橋	日郵
喜峯口	XI FENG KOU(上午)	澳洲	現代橋	益運

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
鼓山	GU SHAN	B22	華運
友誼十一號	YOUYI 11	B15	三寶
蘇龍	SU LONG	B17	招商局
大聯	TA LUANG	A44	順利
揚子江六號	YANG ZI JIANG 6	B18	招商局
春林	CHUN LIN	A25	招商局
海興	HAI XING	A6	招商局
廬山	LU SHAN	A18	華怡

香港—中山—江門（四月至六月航期表）

香港⇄中山

秀麗湖：每天第一班香港開上午八時四十五分，第二班香港開下午二時；每天第一班中山開上午十二時四十五分，第二班中山開下午五時四十分。乘船地點：九龍大角咀碼頭

逸仙湖：每天第一班香港開上午七時半，第二班香港開下午二時半；每天第一班中山開上午十一時半，第二班中山開下午五時半。乘船地點：中區中國客輪碼頭

香港⇄江門

蓬萊湖：每天上午八時卅分從香港開往江門；每天下午二時卅分從江門開往香港。乘船地點：中區中國客輪碼頭

明珠湖：每天下午一時四十五分香港開往江門；每天上午九時卅分江門開往香港。乘船地點：中區中國客輪碼頭

香港⇄江門

五邑湖：每天上午九時從香港開往江門；每天下午三時從江門開往香港。乘船地點：大角咀碼頭

本港金融外幣行情表（4月27日）

九九金行情	上午	下午	本地倫敦金行情	上午	下午
開市	4192	4195	開市	448.6／449.1	449.0／449.5
最高	4198	4198	最高	449.3／449.8	449.4／449.9
最低	4191	4193	最低	448.6／449.1	448.9／449.4
收市	4196	4196	收市	449.2／449.7	449.2／449.7
息價	下	升降 ＋9.00	升降	＋1.10	

場內交收息 3,100間　同業拆息行情　隔夜 2.0　一月 4.4375　本地拆放 6.39

集體金幣	買入 3840	賣出 3870		楓葉金幣	買入 3824	賣出 3832	
鴻運金	買入 3622	賣出 3632		虎 揚	買入 3622	賣出 3632	
英國金幣	買入 3622	賣出 3635		金港場銀價 498		美國銀價 620-626	
鐵黃金（每兩）	4,400.00（下）			鐵白金（每兩）	5,100.00（下）		

外幣存款收市牌價及息率（寶生銀行供稿）

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	781.30	781.90	6.8125	澳洲元	590.20	591.20	10.50
英鎊	14.66	14.69	7.8125	新西蘭元	523.00	524.00	16.50
日圓	625.30	626.30	3.75	瑞士法郎	563.00	564.00	1.6875
西德馬克	466.00	467.00	2.9375	加拿大元	636.80	637.80	8.1875
ECU	967.50	968.50	5.6875	法國法郎	137.20	138.00	7.525

人民幣牌價　每百　買入 47.53　賣出 47.76
美電　每百　買入 781.65　賣出 781.85

外幣對港幣買賣價　港匯指數 100.5（+0.1）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	780.70	781.70	新西蘭元	每百	513.00	528.00
英鎊	每鎊	14.60	14.70	日圓	每萬	624.80	625.80
西德馬克	每百	464.70	465.70	新加坡元	每百	388.70	389.70
瑞士法郎	每百	561.90	562.90	菲披索	每百	37.00	40.00
法國法郎	每百	136.30	137.30	泰國銖	每百	30.00	31.50
荷蘭盾	每百	414.10	415.10	印尼盾	每萬	45.00	48.00
意里拉	每千	6.19	6.29	新台幣	每百	26.60	26.80
加拿大元	每百	632.00	636.00	澳門幣	每百	95.00	96.50
澳洲元	每百	586.00	591.00				

外幣對人民幣匯價表（材料來源：中國國家外匯管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2967.85	2982.72	挪威克朗	一百	60.00	60.31
比利時法郎C	一萬	1059.78	1065.09	荷蘭盾	一百	197.37	198.36
比利時法郎F	一萬	1054.00	1059.29	香港元	一百	47.55	47.78
丹麥克朗	一百	57.55	57.84	新加坡元	一百	185.30	186.23
加拿大元	一百	302.37	303.88	奧地利先令	一百	31.50	31.65
西德馬克	一百	221.42	222.53	意大利里拉	一萬	29.78	29.93
法國法郎	一百	65.18	65.51	瑞士法郎	一百	267.57	268.92
英鎊	一百	694.84	698.33	瑞典克朗	一百	63.15	63.46
美元	一百	371.27	373.14	澳洲元	一百	280.68	282.09
E.C.U	一百	461.04	463.35	芬蘭馬克	一百	92.81	93.28

香港代理：華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓　☎5-8317668

上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI
總代理：金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.

香港⇄上海　貨箱／散貨班輪（入）5-8317599（出）5-8317590

船名／航次	收貨期	抵／離期
（全貨箱班輪）		
新海華"NEW HAI HUA"V.16/17	9-11/5	29/4-13/5
新海華"NEW HAI HUA"V.18/19	22-24/5	21-26/5
（散貨班輪）		
新海利"NEW HAI LEE"V.004	18-21/4	19-27/4
▲泊潤發碼頭		
新海寧"NEW HAI NING"V.11/12	3-4/5	30/4-5/5

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO., TIENTSIN

香港⇄天津（新港）貨箱班輪（出）5-8317575
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
天躍輪"TIAN YUE"V.96B	21-27/4	27-29/4
天燕輪"TIAN YAN"V.56B	25-30/4	1-2/5
天翔輪"SKY HOVER"V.131B	1-5/5	6-7/5

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN TERMINALS LIMITED

閩安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO., FUZHOU

香港⇄福州　貨箱／散貨班輪（入）5-8317592（出）5-8317583

船名／航次	收貨期	抵／離期
永安"YONG AN"V.15/16(全貨箱班輪)	2-3/5	1-4/5
崇安"CHONG AN"V.09/10(散貨班輪)	4-10/5	5-11/5

船泊長沙灣潤發碼頭。

廈門經濟特區船務有限公司
XIAMEN SPECIAL ECONOMIC ZONE SHIPPING CO.,LTD.

香港⇄廈門　貨箱班輪（入）5-8317592（出）5-8317572

船名／航次	收貨期	抵／離期
嘉發"JIA FA"V A F 040/041	8-10/5	8-11/5

香港⇄海口　貨箱／散貨航線（入）5-8317588（出）5-8317595

船名／航次 《每月三航次》	收貨期	抵／離期
華昌輪 M.V."HUA CHANG"	—	26/4-2/5

香港⇄北海　貨箱／散貨航線（入）5-8317500（出）5-8317683
南方 907, 908, 909 M.V. NAN FANG 907, 908, 909
兼收防城散貨《每星期一航次》

香港⇄廈門（下寨、漳州、東山）散貨航線（入）5-8317674（出）5-8317698
"廈水運24號"
《每月二航次直放廈門》

香港⇄汕頭　貨箱／散箱航線（入）5-8317588（出）5-8317596
"龍華1號、2號"　"汕頭號"
《每星期兩航次》

香港⇄上海（溫州、寧波、張家港、南通）散貨航線（入）5-8317674（出）5-8317579
芝山1、3號 M.V. 'ZHI SHAN 1, 3, 華龍 M.V. 'HUA LONG'

香港⇄廣州、黃埔、水口、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會　散貨航線
廣東省土產進出口分公司——屬下船隊
"中土出3、4、11、12、13、14、15、16、25、27、28號"

凡船隻安排靠泊長沙灣潤發碼頭卸下之貨物，經船頭倉交收後，潤發倉庫將優先提供倉位給客戶貯存。並有充足貨櫃車位及先進機械，爲客戶承辦裝、拆貨箱、拖車等轉口運輸業務。
詳情請電：5-8313288潤發倉碼有限公司洽

Freight-Trans International Co., Ltd.　輝騰有限公司
香港中環康樂大廈9樓918室　電話：5-8449198

天津市海運公司
Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津（新港）貨箱／雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、唐沽、通化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
（全貨箱航線）				（散裝／貨箱）			
TIAN YAN V.56B	NOW 30/4	17/4	2/5	TIAN LONG(天龍)V38B	4/6	10/6	7/6-13/6
SKY HOVER V131B	1/5	6/5	8/5 9/5				
TIAN YUE V.97B	3/5	8 5	10/5 11/5				
TIAN YAN V.57B	9/5	14/5	16/5 17/5				

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Terminals Limited）電話：0-253325
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）電話：0-4999388

翔亞（上海）國際貨運公司
Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.

香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
TING JIANG V8811	29/4	5/5	4-7/5	SAN JIANG V8813	9/5	15/5	14-17/5
XIANG JIANG V8809	30/4	6/5	6-8/5	TING JIANG V8813	16/5	22/5	21-24/5

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）電話：0-4999388

中國對外貿易運輸公司——天津分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation Tianjin Branch

香港⇄天津（新港）貨櫃班輪
兼收新港至內陸貨車或火車貨（整、併箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
TRADE RELISH（易津）V8809N	NOW	30/4	2-3/5	TRADE RELISH（易津）V8810N	8/5	13/5	15-16/5

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Terminals Limited）電話：0-253325

上海市錦江航運有限公司
Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
MILD OCEAN(通洋)V8817 RCVG	29/4	28/4-1/5		MILD UNION(通聯)V8807	28/4	3/5	25/4-5/5
MILD TRAN(通運)V8820	2/5	7/5	8/5-9/5	MILD OCEAN(通洋)V8819	7/5	12/5	10/5-14/5

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司　電話：0-877514

福建省輪船總公司福州公司
Fuzhou Shipping Company Fujian

香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收福州之大宗貨物

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
SHOU SHAN(壽山)V.8807/8808	25/4	30/4	27/4-2/5	SHOU SHAN(壽山)V.8809/8810	10/5	15/5	12-17/5
TAI YANG SHAN(太陽山)V.9/10	即日	2/5	2-6/5				

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）電話：0-4999388

總代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO. (HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓　☎5-8317668

香港⇄張家港／南通　全貨箱班輪（入）5-8317587（出）5-8317586

船名／航次	收貨期	抵／離期
蘇麒M.S."SU QI"V.8809/8810	24-28/4	28-30/4

大連集裝箱輪船公司
DA LIAN CONTAINER STEAM SHIP COMPANY

香港⇄大連　貨箱／散貨班輪（入）5-8317589（出）5-8317577
兼收沈陽、長春、四平、哈爾濱、大慶、齊齊哈爾及佳木斯整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
（貨箱班輪）		
運豐M.S."YUN FENG"V.070/071	28-29/4	30/4-2/5
運豐M.S."YUN FENG"V.072/73	14-15/5	15-17/5

魯豐航運有限公司
LU FENG SHIPPING CO.,LTD. QINGDAO

香港⇄青島　貨箱班輪（入）5-8317589（出）5-8317581

船名／航次	收貨期	抵／離期
魯豐M.S."LU FENG"V.152/153	18-20/5	20-21/5
魯豐M.S."LU FENG"V.150/151	5-7/5	7-8/5

山東省海運公司
SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO

香港⇄青島　散貨班輪（入）5-8317587（出）5-8317683

船名／航次	收貨期	抵／離期
舜泉M.S."SHUN QUAN"	2/5	30/4-4/5
金線泉M.S."JIN XIAN QUAN"	—	24-28/4
漱玉泉M.S."SHU YU QUAN"	—	1-5/5

中國糧油食品進出口公司　山東省食品分公司
CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP & EXP CORP., SHANDONG BRANCH

香港⇄青島　散貨班輪（入）5-8317588（出）5-8317591

船名／航次	收貨期	抵／離期
延安五號M.S."YAN AN WU HAO"	—	—

中國對外貿易運輸公司　天津分公司
CHINA NATIONALS FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP. TIENTSIN BRANCH

香港⇄天津　散貨班輪（入）5-8317589（出）5-8317575

船名／航次	收貨期	抵／離期
廣州M.S."KWANG CHOW"	10/5	7-12/5

廣東國際聯運有限公司
GUANGDONG INTERNATIONAL SHIPPING COMPANY LIMITED

全貨櫃國際聯運

全國各地⇄廣東省⇄香港⇄世界各地，簽發全程提單，提供貨物集散貨櫃運輸。

定班輪：
廣州新風、芳村碼頭：每星期兩班，天天收貨，免費三天堆存。
黃埔、中山：每星期兩班。
江門：江聯18，江聯28，每星期兩班，天天收貨。
汕頭：振華1號，粵海418，每星期兩班，天天收貨。
湛江：粵海419，每星期一班。
珠海、太平、蛇口、九江、容奇、肇慶、佛山瀾石：三天一班。
海口：每星期一班。

其他服務：承接駁船，陸上運輸，拖車，裝、拆貨櫃箱業務。本公司代理其他航線之大小船舶，可提供廣東省水路全集裝箱散雜貨運力，備有陸路貨櫃拖車服務。

地址：香港干諾道西1-3號億利商業大廈廿五樓　電話：5-414663
收貨站：九龍灣啓興道1-3號廣東貨倉中心　CFS/TRS：3-7556557　3-7560016　CY：3-7989564　3-7989596
25/F., Yardley Commercial Building, 1-3 Connaught Road, W., Hong Kong.　5-414663

川崎近海汽船株式會社

特快新輪川航
M/V"GREAT FORTUNE" VOY.23
到港：五月三日　啓航：五月四日
直航：古晉、汶萊、納閩、亞庇、山打根、斗湖
（兼收20呎集裝箱貨）

收貨站：油塘灣東源街八號利高貨倉　電話：3-402911
櫃貨站：大欖地段414　電話：0-4507800
總代理：川崎（香港）有限公司 香港統一中心33樓
接艙部：5-8611538　文件部：5-8615571

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572（總機）5-437393（貨櫃）

定期班輪川航香港⇄福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢七、十七、廿七
	北峯山(貨櫃)	每旬一航次
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志3號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十
石碼（東山、下寨）		逢農曆初六、二十

大宗貨物，可特別安排專船接運；有貨物到中國其他沿海口岸，歡迎垂詢。

SEA KING LINE

香港⇄釜山定期直航線

船名		截貨	到港	離港
REX STAR	8-S/9-N	27/4	27/4	28/4
BALTIMAR SUN	8-S/9-N	1/5	2/5	3/5
REX STAR	9-S/10-N	8/5	9/5	10/5
BALTIMAR SUN	9-S/10-N	16/5	17/5	18/5
REX STAR	10-S/11-N	20/5	21/5	22/5

＊兼收船邊散貨＊

香港⇄仁川

船名		截貨	到港	離港
BALTIMAR SUN	8-S/9-N	1/5	2/5	3/5

收貨站：CY—青衣島歐亞發記　CFS—尖沙咀海運棧發記倉

總代理：東發船務（香港）有限公司
地址：香港中環皇后大道中359-361號南島商業大廈1303室
電話：5-438663　傳真：5-8153253

入口船期預告

船	名	開來港口	日期	公司
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	新加坡	4月30	馬士基
高力甘	KORRIGAN	日本	4月30	寶隆
亞太號	ATAIR	高雄	4月30	港恒
海富	MARINE CONTAINER	台灣	4月30	永裕
海春	HAI CHUN	基隆	4月30	永裕
日京丸	HIYOSHI MARU	美國	4月30	中央
寶莎	PULSAR	釜山	4月30	東宇
京都	RATU KONSORTIUM	台灣	4月30	利遠
拉締	RATIH	印尼高雄	4月30	港郵
江戶丸	EDO MARU	日本	4月30	山下
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	4月30	太古
九龍灣	KOWLOON BAY	高雄	4月30	太古
海皇明珠	NEP. PEARL	美國	4月30	港恒
新海寧	NEW HAI NING	上海	4月30	華運
海和號	HEAWOO FRONTIER	釜山	4月30	港興
文度莎	MENDOZA	南美	4月30	太古
林肯總統	PRES. LINCOLN	美國	4月30	總統
托斯斯基	PROF. TOVSTYKH	歐洲	4月30	華林
士必金	SPECO KING	沙巴	4月30	國光
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	4月30	美邦
東江	TONG CHIANG	高雄	4月30	永裕
源安	ORT.RUNNER	日本	4月30	海聯
馬蘭	MALAN	海口	4月30	招商局
南江	NANJIANG	湛江	4月30	招商局
馬欣	MIRZAM	台灣	4月30	成高
	KOTA WIRAMA	新加坡	4月30	太平
	STAR MASCOT	日本	4月30	馬士基
說利馬士基	CECILIE MAERSK	新加坡	5月1	馬士基
靈江	LING JIANG	寧波	5月1	招商局
新利伏諾	MIZ LIVORNO	美國	5月1	新興
新海華	NEW HAI HUA	上海	5月1	華運
峙音	ZHIYIN	武漢	5月1	華運
國利二號	KUO LIE 2	高雄	5月1	永裕
	MIESZKO	歐洲	5月1	天祥
渣華萬丹	NL. VAN NOORT	基隆	5月1	渣華
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	5月1	馬士基
查爾斯角	CAPE CHARLES	美國	5月1	日郵
浦項	HANJIN POHANG	美國	5月1	天祥
冰川	HIKAWA II	美國	5月1	日郵
蘇德蘭	SOHLAND	日本	5月1	東亞
加利亞	SD. GALLIA	日本	5月1	寶隆
桂林	KWEILIN	新西蘭	5月1	太古
多賀丸	TAGA MARU	日本	5月1	[illegible]
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	5月1	港郵
不萊梅勝利	BREMEN SENATOR	新加坡	5月1	[illegible]
立茂	UNI SUMMIT	台灣	5月1	利遠
潔玉泉	SHUYU QUAN	青島	5月1	華夏
永安	YONGAN	福州	5月1	華運
長貴	EVER VALUE	台灣	5月1	利達
佛力斯美國	FLEX AMERICA	馬尼拉	5月1	[illegible]
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	美國	5月1	大阪
易律	TRADE RELISH	天津	5月1	[illegible]
小石口	XIAOSHIKOU	澳洲	5月1	[illegible]
長昇	EVER SHINE	台灣	5月1	利達
朱可夫	KHUD. ZHUKOV	日本	5月1	華林
海有	HAI YOU	台中	5月1	永裕
海恩	HAI IN	基隆	5月2	永裕
上海	SHANGHAI	上海	5月2	招商局
玫瑰	LA VIEN ROSE	日本	5月2	中央
山盛	YS PROSPERITY	基隆	5月3	山下
高華	GOWA	台灣	5月2	太平
軒利碧琪	HANNE BAKKE	高雄	5月2	[illegible]
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	5月2	永裕
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	美國	5月3	大阪
希爾威也	SD HELVETIA	地中海	5月2	寶隆
巴地馬太陽	BALTIMAR SUN	釜山	5月2	東發
諾珍珠	NORASIA PEARL	歐洲	5月2	[illegible]
陶南六號	DONAM NO. 6	釜山	5月2	港興
飛航雅士	CLIPPER ACE	高雄	5月2	日郵
卡克	KRK	日本	5月2	[illegible]
倫娜	LUNA	日本	5月2	美邦
海皇石榴	NEP. GARNET	美國	5月2	港恒
長恩	EVER GRACE	台灣	5月2	利達
立鋒	UNI PIONEER	台灣	5月2	利達
威富	WILLIS WAVE	丹絨馬尼	5月2	東源
上將島	ADMIRALTY ISLAND	美國	5月2	[illegible]
渣華德	NL. DELFT	歐洲	5月2	寶隆
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	5月2	海陸
利仙力	NETSANET	日本	5月2	華林
亞洲之星	ASIAN STAR	日本	5月2	三利
紫榮之翼	GLORIOUS WING	日本	5月2	山下
祥利	HSIANG LIE	台中	5月2	綿利
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	5月2	保成
南泰七號	NANTAI 7	台灣	5月3	保成
博多	HAKATA	地中海	5月3	日郵
中利	CHUNGLIE	台灣	5月3	綿利
汀江	TING JIANG	上海	5月3	輝騰
太陽山	TAI YANG SHAN	上海	5月3	輝騰
基亞韋列	KIA WALEED	台灣	5月3	怡和
明春	MING CHUN	台灣	5月3	大榮
大富	GREAT FORTUNE	日本	5月3	川崎
濱奈芬	BENAVON	歐洲	5月3	[illegible]
萬春	WANCHUN	台灣	5月3	大榮
海利	HAI.LIH	台中	5月3	永裕
阿爾斯信心	ALS CONFIDENCE	基隆	5月3	亞聯
信賴	ALS RELIANCE	南非	5月3	亞聯
渣華星加坡	NL. SINGAPORE	新加坡	5月3	渣華
威利木星	VILLE DE JUPITER	地中海	5月3	偉特
海皇碧玉	NEP. JASPER	基隆	5月3	港恒
湘江	XIANG JIANG	上海	5月3	輝騰
通洋	MILD OCEAN	上海	5月3	輝騰
漢江	HANGANG GLORY	釜山基隆	5月3	東宇
國隆	KUO LUNG	台灣	5月3	綿利
新串黎亞斯	ZIM PIRAEUS	新加坡	5月3	新興
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	5月3	寶隆
威利金星	VILLE DE VENUS	台灣	5月3	偉特
馬蘭	MALAN	廣州	5月3	招商局
航行者	SL. VOYAGER	美國	5月3	馬士基
山娜	AL SANA	釜山	5月3	匯信
康莉馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	5月3	馬士基
萬利怡艾利	MANOLOEVERETT	釜山	5月4	福來
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	馬尼拉	5月4	怡和
明宇	MING UNIVERSE	歐洲	5月4	華海
和平東南	HP DONGNAM	釜山	5月4	港興
金華	KING HWA	高雄	5月4	永裕
和平南津	HP NAMJIN	釜山	5月4	港興
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	高雄	5月4	川崎
	EASTERN THAELMANN	歐洲	5月4	東亞
百保圖	BARBER TOBA	新加坡	5月4	百保利
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	澳洲	5月4	華林
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	基隆	5月4	寶隆
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	美國	5月4	總統
探險者	SL. EXPLORER	美國	5月4	海陸
白馬丸	HAKUBA MARU	基隆	5月4	日郵
翡翠	EMERALD	日本	5月4	美邦
宇宙天使	COSMO ANGEL	釜山	5月4	海柏
美西美	MAH IV	曼谷	5月4	振盛行
阿蘭拉	LANKA ATHULA	基隆	5月4	東亞
東方大使	ORT. AMBASSADOR	台灣	5月5	港郵
海王	HAI WANG	高雄	5月5	永裕
東望	EASTERN HOPE	釜山	5月5	東宇
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	美國	5月5	太古
大阪丸	OSAKA MARU	基隆	5月5	大阪
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	5月5	日郵
海皇珊瑚	NEP. CORAL	美國	5月5	港恒
明福	MING COMFORT	台灣	5月5	華海
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	新加坡	5月5	馬士基
加州水神	CALIFORNIA MERCURY	美國	5月5	日郵
長政	EVER GOVERN	美國	5月5	利達
長俊	EVER GIFTED	新加坡	5月5	利達
崇安	CHONGAN	福州	5月5	華運
海王	HAI WANG	高雄	5月5	永裕
山邦丸	YAMAKUNI MARU	日本	5月5	山下
安琪領袖	ANANGEL LEADER	新西蘭	5月5	捷迅
陶南七號	DONAM NO. 7	釜山	5月5	港興
昌信	SIBERIA MARU	台灣	5月5	成高

天津遠洋運輸公司

香港⇄新港特快貨櫃航線

船名	航次	收／截貨	開航
北戴河	38	30/4–5/4	6/5

（兼收上海、天津市、北京運輸服務）

香港⇄星加坡／檳城全貨櫃航線

船名	航次	收／截貨	開航
北戴河	37	16–20/4	22/4

全貨櫃及散貨航線

港口	截貨	開航
上海	21/4	23/4
	30/4	2/5
新港	25/4	27/4
	30/4	2/5
	19/4	22/4
大連	20/4	22/4
青島	20/4	22/4
汕頭	20/4	22/4
厦門	18/4	19/4
湛江	19/4	19/4
海口	23/4	25/4
張家港		

黃埔／廣州　每星期兩航次
珠海（九州、香州）　每星期兩航次

陸路聯運服務
承接：各大城市火車包卡及零散裝運陸路拖運往／來廣東省，福建省

承接中國對外全貨櫃及散貨聯運業務往來世界各地，可簽發全程提單。兼安排東南亞、歐洲、澳洲、美國東西岸到中國各地之貨物。

僑豐船務有限公司
香港皇后大道中287–299永保中心903室
電話：5-444169（8線）　傳真：5-453656
電傳：80350 CFSCO HX
上海聯絡處：上海大厦514室　電話：246260轉514

柴灣貨倉有限公司
Chivas Godown Company Limited

擁有私家水位，便利中轉運作；
泊岸起重設備完善，處理岸邊儲倉全餐；
地下停車場寬大，可供作全天候作業；
機械設備齊全，搬運效率特高；
超時服務，聽憑需要。
貨倉：柴灣嘉業街60號
電話：5-589331（九線）
辦事處：中環環球大厦12樓
電話：5-8140090（十線）

渣華集團 渣華郵船公司

航線	船名	開航日期
西非	NEDLLOYD VAN NOORT	5月2日
	NEDLLOYD VAN DIEMEN	5月30日
東非	NEDLLOYD VAN NOORT	5月2日
	NEDLLOYD VAN DIEMEN	5月30日
南非	OSAKA MARU	5月6日
	VIRGO	5月13日
加勒比海拉丁美洲	NEDLLOYD VAN NOORT	5月2日
	NEDLLOYD LOIRE	5月3日
	NEDLLOYD SINGAPORE	5月6日
南美西岸	NEDLLOYD MANILA	4月30日
	NEDLLOYD ALKMAAR	5月24日
南美東岸	NEDLLOYD NAPIER	5月19日
	NEDLLOYD NAGASAKI	6月26日
毛里球斯	NEDLLOYD VAN NOORT	5月2日
	NEDLLOYD VAN DIEMEN	5月30日

渣華（香港）有限公司　電話：5-456633
澳門代理：殷理基洋行　電話：573738

星光船務有限公司 聯合船務有限公司

M.V. "Star Light" 星光號
M.V. "Boaventura" 鴻運號
M.V. "Sun" 太陽號

香港—澳門
每日定期快捷往來貨櫃服務
香港—澳門—珠海海陸聯運

本港代理：澳港貨櫃碼頭有限公司
MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.
德輔道中88–98號華僑商業大厦1603室　電話5-455393
香港收貨站地址：九龍青衣島72號地段友聯船廠 0-4974878 04974382

澳門代理：澳港貨櫃碼頭聯合有限公司
MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.
澳門內港五號A碼頭　電話：565771-2

香港—海口—三亞線客輪 馬蘭號（四至六月航期）

	開航日期	入閘時間
香港—海口	每月四、八、十四、二十、廿四日	（中午十二時卅分—下午一時十五分）
香港—三亞	每月八、廿四日	（中午十二時卅分—下午一時十五分）
三亞—海口—香港	每月十一、廿八日	（中午十二時—下午二時）
海口—香港	每月六、十二、十六、廿二、廿九日	（上午七時—上午十時）

美西美 M.S. "MAH IV"

直透：曼谷
五月四日落貨　五月六日下午開行
貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啟
干諾道西十八號
船務部直線電話：⑤485749 ⑤404590

白雲山 M.S. "BAI YUN SHAN" V.5

四月廿九日晨由福州抵港
▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
華潤運輸倉儲有限公司
香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓　電話5-8317668

皇華泉 M.S. "HUANG HUA QUAN"

四月廿九日晨由青島抵港
▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
華夏企業有限公司
香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓　電話：5-8317668

Bridge Line 友航輪船有限公司

香港⇄釜山定期航線
全貨櫃散貨櫃及船邊落貨
兼收釜山往大連、上海、青島及新港貨櫃，經香港原箱轉運

M/V "RAYA HAPPINESS" V.45N
利樂　4月29日到港　4月30日開行
M/V "RAYA HAPPINESS" V.46N
利樂　5月9日到港　5月10日開行

代理：新興行船務有限公司
地址：香港雪廠街一號南華大厦八至九樓
電話：5-8420888
收貨站：青衣島友聯貨櫃公司
電話：0-4970419

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION LTD.

提供貨櫃及散貨運輸服務
定期班：香港↔湛江（貨櫃及散貨班輪）
不定期班：香港↔廣州、黃埔、海口、珠海、中山、太平、容奇、江門、肇慶、蛇口等廣東省各口岸，承接大宗貨物過水運輸。

碼頭裝卸：本公司在港、九、新界公共裝卸區設有十六個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務，歡迎垂詢。

地址：香港干諾道西28號威勝商業大厦七樓610–612室
電話(TEL)：5-8591533　電傳(TELEX)：82699 CKTHL
圖文傳真(FAX)：5-462985　電報(CABLE)：CKTRANS

閩港汽車運輸有限公司

專營來往香港⇄福建、江西
集裝箱陸路運輸
快捷方便並辦理轉口世界各地服務
香港總代理：達新發展公司
香港銅鑼灣信德街9–11號百威商業大厦十三樓
Cable Add: YKPLSHEL HONG KONG
Telex No: 61878 YKDSC HX
Tel: 5-769150 5-766552 5-766710
深圳辦事處：深圳文錦渡惠州招待所
電話：221435
福州：閩港汽車運輸有限公司
福州市五四路華福賓館內
電話：551188 557898轉213 214 215
電掛：8605

NOL 海皇輪船有限公司

總代理：港恒船務有限公司
地址：中環美國銀行中心28字樓
熱線電話：5-8101155・8101282

定期貨櫃班輪直航
馬尼拉（北碼頭）

船名		離港	馬尼拉
OKUNOZE	16 S	4／5	6／5

貨櫃逢星期一截貨，散貨星期日截貨

宿霧 CEBU

船名		離港	馬尼拉	宿霧
Z. Manila	II 169	29／4	1／5	3／5

貨櫃27/4截貨

刊登大公報分類廣告 收費廉 功效大

PIL 太平船務（香港）有限公司

香港干諾道中15至18號大昌大厦六樓
BOOKING ENQUIRY TEL: 5-226174
定期特快貨柜服務

特快直航星加坡及印尼

船名	航次	截貨	離港	星加坡	雅加達	泗水
☆高華	23SB	1/5	3/5	7/5	10/5	12/5
KOTA EAGLE	11SB	15/5	17/5	21/5	23/5	26/5
☆萬花開	21SB	29/5	31/5	4/6	7/6	9/6
☆高華	25SB	2/61	14/6	18/6	21/6	23/6

特快直航台灣，韓國及日本—北海道

船名 航次	截貨	離港	高雄	基隆	釜山	宜蘭	日立	橫濱	名古屋	神戶	釜山
KOTA EAGLE 10NB	27/4	29/4	30/4	1/5	—	—	—	7/5	—	5/5	9/5
☆萬花開 20NB	8/5	10/5	11/5	13/5	—	—	—	17/5	18/5	20/5	23/5
SEA PEARL 11NB	10/5	12/5	13/5	14/5	17/5	20/5	23/5	—	—	—	—
☆高華 24NB	22/5	24/5	25/5	27/5	—	—	—	31/5	1/6	3/6	6/6

入口船期表

船名／港口		椰加達	泗水	新加坡	PASIR GUDANG	抵港	提貨日期
KOTA EAGLE	V-10NB	18/4	20/4	—	—	28/4	30/4
☆萬花開	V-20NB	25/4	28/4	2/5	4/5	9/5	11/5
☆高華	V-24NB	10/5	12/5	16/5	18/5	23/5	25/5

船名／港口		日本	釜山	台灣	抵港	提貨日期
☆高華	V-23SB	22/4	25/4	30/4	2/5	4/5
SEA PEARL	V-11NB	5/5	29/4	26/4	11/5	13/5
KOTA EAGLE	V-11SB	7/5	9/5	14/5	16/5	18/5

☆CY／TRS：茂聯貨運有限公司（長沙灣）3-7250322
☆CFS：茂聯貨運有限公司（江南工業大厦）0-4999388
CY／CFS：大榮東業貨倉有限公司 0-4970425

CMCL 招商局貨柜航運有限公司
CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.
地址：香港干諾道中155號1–3字樓　5-435511
定期特快全貨柜班輪

特快直航　香港⟷曼谷　二字樓 5-435511
詳情電：5-428149，5-8532206

船名		航次	截貨 CFS	截貨 CY	開航	曼谷	香港
XIONG YUE CHENG 熊岳城		301	7/5	8/5	9/5	14/5	22/5
		303	20/5	21/5	22/5	27/5	5/6
		305	5/6	6/6	7/6	12/6	19/6

收貨站：葵涌國際貨柜4號碼頭

特快貨柜　香港⟷中國　一字樓 5-435511
詳情電：5-422936 5-428149 5-8150079

港口	船名		航次	抵港	開航
青島	PING XIANG CHENG	平鄉城	285	4/5	5/5
天津/北京	SHU HE	沭河	182	10/5	11/5
上海	LIN JIANG	臨江	216	5/5	6/5
張家港	HUA YING	華盈	8811	12/4	29/4
大連	SHUN JIANG	順江	205	4/5	5/5
黃埔/廈門	LIAN JIANG	連江	275	29/4	30/4
汕頭/廈門	HUA JIA	華佳	8823	4/5	5/5

承辦往來香港與中國各地船運及中轉世界各地原貨柜服務

聯航船務有限公司
JOINT MARITIME CO. LTD

香港—印尼定期航線
直放：椰加達、三寶壟、泗水

威順 M.V. WISUN V8304　5月16日到港　5月21日開行
恒星 M.V. WISING V8804　5月24日到港　5月29日開行
新海和二號 M.V. NEW HERO NO.2 V8803　4月29日到港　5月3日開行

散裝貨及全貨櫃服務
貨櫃站：大榮貨倉、青衣島聯合船塢內
接載處：聯航船務有限公司
地址：香港干諾道西21–22號海景商業大厦四樓
辦公時間：上午九時至一時　下午二時至五時
電話：⑤-485144

朝聯企業有限公司
COTS ENTERPRISES LIMITED

香港皇后大道中151–155號兆英商業大厦三樓　電話：5-8151505

中國全貨箱及拼箱航線服務

港口	船名	航次	截貨	開航
青島	平鄉城	285	2/5	5/5
青島	鄂城	83	15/5	18/5
新港／北京	遼河	41E	29/4	2/5
上海	商城	78	30/4	3/5
黃埔	萬泉河	101	27/4	30/4
黃埔	懷遠河	98	3/5	5/5
張家港	華盈	8811	10/4	29/5
大連	順江	205	2/5	5/5
黃埔／厦門	連江	275	27/4	30/4
汕頭／厦門	華佳	8823	2/5	5/5

兼收：華南、華北各地散裝貨及海陸空貨物運輸，拖箱，拆／裝箱等服務。

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
高力勁	KORRIGAN	歐洲	4月30	寶隆
天台山	TIAN TAI SHAN	地中海	4月30	招商局
羅爾基	PROF.RYLKE	歐洲	4月30	天祥
汾河	FEN HE	英國歐洲	4月30	招商局
伊尼	ILNI	地中海	4月30	海柏
蘇德蘭	SOHLAND	歐洲	5月1	東亞
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	5月1	太古
長貴	EVER VALUE	地中海	5月1	利達
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	5月1	馬士基
托福斯姆	PROF.TOVSTYKH	歐洲	5月1	華林
高力	KORNAT	地中海	5月1	大阪
加利亞	SD.GALLIA	地中海	5月1	寶隆
長惠	EVER GRACE	歐洲	5月2	利達
卡克	KRK	地中海	5月3	遠行
威利金尼	VILLE DE VENUS	地中海	5月3	偉特
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	5月4	川崎
明福	MING COMFORT	歐洲	5月5	華海
白馬丸	HAKUBA MARU	地中海	5月5	日郵
比利時勝利	BELGIAN SENATOR	歐洲	5月6	怡和
	SD.CLEMENT	地中海	5月6	寶隆
茱蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	5月6	寶隆
諾柯萬蘇亞	NORASIA AL MANSOORAH	歐洲	5月6	歷信
海皇鑽石	NEP.DIAMOND	歐洲	5月6	港恒
新橫濱	ZIM YOKOHAMA	地中海	5月7	新興
長強	EVER VIGOR	地中海	5月7	利達
邊奈芬	BENAVON	歐洲	5月8	遠行
馬士基大科馬	MAERSK TACOMA	歐洲	5月8	馬士基
青河	QING HE	英國歐洲	5月8	招商局
琳達	LINDE	地中海	5月8	海柏
紐約勝利	NEW YORK SENATOR	歐洲	5月10	怡和
金尼夫斯基	KAP. KANEVSKIY	歐洲	5月10	華林
長賀	EVER GREET	歐洲	5月11	利達
協和飛鳥	CONCORD ASKA	地中海	5月12	大阪
海皇水晶	NEP. CRYSTAL	歐洲	5月12	港恒
野鷹	WILD EAGLE	地中海	5月13	港怡
利來福	NL.DELFT	歐洲	5月13	寶隆
希爾威他	SD.HELVETIA	地中海	5月13	寶隆
烏沙高夫	KAP.VALERY USHAKOV	日內瓦	5月13	華林
龍易	DRAGON JA	地中海	5月13	日郵
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	歐洲	5月15	馬士基
利邦力加	NIPPONICA	地中海	5月15	天祥
洛河	LUO HE	英國歐洲	5月15	招商局

印‧巴‧中東線

甲巴	KUBBAR	紅海	4月30	日郵
林肯總統	PRES.LINCOLN	阿拉伯灣	5月1	總統
長貴	EVER VALUE	遠打	5月1	利達
加里亞	SD.GALLIA	紅海	5月1	寶隆
立茂	UNI SUMMIT	阿拉伯灣	5月1	利達
利仙力	NETSANET	紅海	5月3	華林
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	阿拉伯灣	5月3	馬士基
山盛	YS.PROSPERITY	阿拉伯灣	5月3	山下
山娜	AL SANA	吉大港加爾各答	5月4	歷信
阿蓮拉	LANKA ATHULA	科倫坡	5月4	東亞
基亞華列	KIA WALEED	紅海	5月4	怡和
谷城	GU CHENG	阿拉伯灣	5月5	招商局
明福	MING COMFORT	遠打	5月5	華海
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	阿拉伯灣	5月5	總統
	SD.CLEMENT	紅海	5月6	寶隆
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港印度	5月6	福來
柯馬納	AL MANAKH	阿拉伯灣	5月7	怡和
長强	EVER VIGOR	遠打	5月7	利達
阿普卡利斯	APOCALYPSIS	科倫坡阿拉伯灣	5月8	日郵
立慈	UNI MERCY	阿拉伯灣	5月8	利達
門羅總統	PRES. MONROE	阿拉伯灣	5月8	總統
金奧利	GOLD ORLI	科倫坡印度	5月8	新興
太原	TAI YUEN	科倫坡卡拉奇	5月9	東海
金湖	GOLDEN LAKE	吉大港加爾各答	5月11	港興
阿普曼一號	APMAN 1	紅海	5月12	日郵
明樂	MING PLEASURE	遠打	5月12	華海
野鷹	WILD EAGLE	紅海	5月13	港怡
希爾威他	SD.HELVETIA	紅海	5月13	寶隆
烏沙高夫	KAP.VALERY USHAKOV	馬德拉斯科倫坡	5月13	華林
麥迪遜總統	PRES.MADISON	阿拉伯灣	5月13	總統
施爵	CELJE	馬德拉斯卡拉奇孟買	5月13	海運
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	5月15	太古
長衛	EVER LEVEL	遠打	5月15	利達
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	阿拉伯灣	5月15	總統

非洲線

安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	5月1	馬士基
渣華諾樂	NL.VAN NOORT	西非	5月2	渣華
利仙力	NETSANET	東非	5月3	華林
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	東非	5月3	馬士基
阿爾斯信心	ALS CONFIDENCE	南非	5月3	亞聯
大阪丸	OSAKA MARU	南非	5月6	大阪
松山	SONG SHAN	西非	5月6	華怡
金奧利	GOLD ORLI	西非	5月6	新興
馬士基大科馬	MAERSK TACOMA	西非	5月8	馬士基
韋伯	WEBBER'S POST	東非	5月9	日郵
南泰王子	NANTAI PRINCE	南非	5月9	欣洋
海利	OCEAN ELITE	東非	5月11	大阪
獅城	KOTA SINGA	西非	5月12	太古

東南亞線

納姆	RATIH	雅加達泗水	4月30	港郵
海濤一號	NAUTILUS PRIMO	印尼	4月30	亞利來
亞大亞	ATAIR	曼谷	4月30	港恒
馬士基賓桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	4月30	馬士基
海陽	MARINE BRIGHT	曼谷	4月30	永裕
友誼十一號	YOU YI 11	曼谷	4月30	三寶
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	5月1	寶輝
江戶丸	EDO MARU	新加坡巴生庇能	5月1	山下
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	5月1	港郵
興勝	HING SON	曼谷	5月1	珠江
飛航雅士	CLIPPDR ACE	馬尼拉宿霧	5月2	日郵
多賀丸	TAGA MARU	新加坡巴生	5月2	益高
佛力斯美國	FLEX AMERICA	馬尼拉	5月2	怡和
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	5月2	海陸
立鋒	UNI PIONEER	曼谷	5月2	利達
高華	GOWA	新加坡雅加達泗水	5月3	太平
光榮	HANGANG GLORY	雅加達庇能新加坡	5月3	東宇
亞洲之星	ASIAN STAR	新加坡巴生庇能	5月3	三利
新華八號	XINHUA 8	曼谷	5月3	三寶
國隆	KUO LUNG	新加坡曼谷	5月3	緯利
威利威	WILLIS WAVE	汶萊古晉詩巫	5月3	國光
山盛	YS PROSPERITY	新加坡	5月3	川崎
玫瑰	LA VIEN ROSE	新加坡	5月3	中央
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	新加坡	5月4	川崎
榮榮之翼	GLORIOUS WING	新加坡巴生庇能	5月4	山下
大富	GREAT FORTUNE	沙巴山打根	5月4	川崎
海皇碧玉	NEP.JASPER	新加坡	5月4	港恒
奧凱奈	OKUNOZE	曼谷	5月4	港恒
谷城	GU CHENG	新加坡	5月5	招商局
美西美	MAH IV	曼谷	5月6	振盛利
山邦丸	YAMAKUNI MARU	新加坡巴生庇能	5月6	山下
海昇	MARINE SHINE	曼谷	5月6	永裕
郁江	YU JIANG	馬尼拉	5月6	招商局
國家	KUO CHIA	新加坡曼谷	5月6	緯利
海皇鑽石	NEP.DIAMOND	新加坡	5月6	川崎
雲龍	TRONO	新加坡巴生庇能	5月7	三利
歌舞伎	KABUKI	新加坡雅加達	5月7	日郵
熊岳城	XIONG YUE CHENG	曼谷	5月7	招商局
國新	AURIGA	曼谷	5月7	緯利
長强	EVER VIGOR	新加坡	5月7	利達
陶南九號	DONAM NO.9	曼谷新加坡巴生	5月8	港興
	ZIRCON	曼谷	5月8	港恒
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	5月8	港郵
星加坡光榮	SINGAPORE GLORY	雅加達巴生新加坡	5月8	東宇
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉宿霧	5月9	日郵
國偉	KUO WEI	曼谷	5月9	緯利
立仁	UNI HUMANITY	曼谷	5月9	利達
中華瑞祥	R.R.RATNA	雅加達泗水	5月9	港郵
山宮五號	SUN KUNG 5	印尼	5月10	寶輝
嘉灣	CARGO BAY	馬尼拉	5月10	港興
亞迪成亞	AND.ADIRAJA	印尼	5月10	亞利來
廣河	GUANG HE	新加坡曼谷	5月11	招商局
士必金	SPECO KING	沙巴山打根	5月11	國光
海皇綠玉	NEP.BERYL	新加坡	5月11	港恒

中國內地

蘇祺	SU QI	張家港南通	4月30	華夏
潮白河	CHAO BAI HE	新港北京	4月30	招商局
連江	LIAN JIANG	汕頭廈門	4月30	招商局
泉州一號	QUAN ZHOU 1	泉州	4月30	華閩
鼓山	GU SHAN	福州	4月30	華運
北風	BEI FENG	上海大連	5月1	金爾
遼河	LIAO HE	新港北京	5月1	招商局
閩海105	MIN HAI 105	福州	5月1	華閩
華昌	HUA CHANG	海口	5月1	華運
廣州	KWANG CHOW	天津	5月2	華夏
廈水運25	XIA SHUI YUN 25	廈門	5月2	華閩
壽山	SHOU SHAN	上海	5月2	聯勝
小石口	XIAO SHI KOU	上海新港	5月2	遠運
海興	HAI XING	上海	5月2	招商局
遼河	LIAO HE	新港北京	5月2	招商局
運豐	YUN FENG	大連	5月2	華夏
天顏	TIAN YAN	天津	5月2	招商局
易沭	TRADE RELISH	天津	5月3	招商局
商城	SHANG CHENG	上海	5月3	招商局
寓志2	YU ZHI 2	廈門	5月4	華閩
永安	YONG AN	福州	5月4	遠運
馬蘭	MALAN	海口	5月4	招商局
閩海109	MIN HAI 109	福州	5月4	華閩
舜泉	SHUN QUAN	青島	5月4	華夏
新海寧	NEW HAI NING	上海	5月5	華運
淑玉泉	SHU YU QUAN	青島	5月5	華夏
通聯	MILD UNION	上海	5月5	輝騰
閩海224	MIN HAI 224	廈門	5月5	華閩
汀江	TING JIANG	上海	5月6	輝騰

台灣省線

泰萊	TAI LAI	高雄	4月30	永裕
昌成	MIRZAM	台灣	4月30	成富
立都	RATU KONSORTIUM	高雄基隆	4月30	利達
東江	TONG CHIANG	高雄	5月1	永裕
南泰七號	NANTAI 7	台灣	5月2	保威
國利二號	KUO LIE 2	高雄	5月2	永裕
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	5月2	保威
南泰七號	NANTAI 7	台灣	5月3	保威
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	5月3	永裕
萬春	WAN CHUN	高雄基隆	5月3	大榮
明春	MING CHUN	高雄基隆	5月3	大榮
中利	CHUNG LIE	高雄基隆	5月3	緯利
海皇碧玉	NEP.JASPER	高雄基隆	5月4	港恒
東方大使	ORT.AMBASSADOR	高雄基隆	5月5	港郵
金華	KING HWA	高雄	5月6	永裕

日本‧南朝鮮線

利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	日本	4月30	馬士基
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	4月30	新興
高里雅士	MERCURY ACE	日本	4月30	美邦
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	5月1	港興
寶莎	PULSAR	釜山	5月1	東宇
倫娜	LUNA	日本	5月2	美邦
中利	CHUNG LIE	日本釜山	5月3	緯利
巴地馬太陽	BALTIMAR SUN	釜山	5月3	東發
陶南六號	DONAM No. 6	釜山	5月3	港興
萬春	MING CHUN	日本	5月3	大榮
明春	WAN CHUN	日本	5月3	大榮
東方大使	ORT.AMBASSADOR	日本	5月4	港郵
翡翠	EMERALD	日本	5月4	美邦
和平南進	HP NAMJIN	釜山	5月5	東發
宇宙天使	COSMO ANGEL	釜山	5月5	海柏
和平東南	HP DONGNAM	釜山	5月5	港興
萬泉河	WAN QUAN HE	日本	5月5	招商局
東望	EASTERN HOPE	釜山	5月6	東宇

北美洲線

利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	加州紐約	4月30	馬士基
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	西南太平洋紐約	4月30	川崎
愛爾布丸	ELBE MARU	西北太平洋紐約	4月30	海陸
海皇明珠	NEP.PEARL	西北太平洋	4月30	港恒
冰川	HIKAWA II	洛杉磯	5月1	日郵
林肯總統	PRES.LINCOLN	西北太平洋紐約	5月1	總統
查爾斯角	CAPE CHARLES	紐約	5月1	日郵
阿爾堡	ARLBERG	西南太平洋	5月1	偉特
新利伏諾	ZIM LIVORNO	洛杉磯紐約	5月1	新興
施利馬士基	CECILIE MAERSK	西北太平洋紐約	5月1	馬士基
不來梅勝利	BREMEN SENATOR	美國	5月2	怡和
浦項	HANJIN POHANG	西北太平洋	5月2	天祥
海皇石榴	NEP.GARNET	美國東加拿大	5月3	港恒
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	西北太平洋	5月3	大阪
上將島	ADMIRALTY ISLAND	西南太平洋	5月3	香島
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	關島	5月4	怡和
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	西北太平洋紐約	5月6	馬士基
長政	EVER GOVERN	美國西岸	5月5	利達
探險家	SL.EXPLORER	西北太平洋紐約	5月5	海陸
長俊	EVER GIFTED	紐約	5月5	利達
百保圖	BARBER TOBA	西北太平洋紐約	5月5	百保利
加州水神	CALIFORNIA MERCURY	西北太平洋	5月5	日郵
	HUI HE	美國東加拿大	5月5	招商局
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	西北太平洋紐約	5月5	總統
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	西北太平洋紐約	5月5	馬士基
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY	西南太平洋紐約	5月6	大阪
力沙馬士基	LEXA MAERSK	加州紐約	5月6	馬士基
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	5月6	新興
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	西北太平洋	5月6	太古
華利雅士	FAMILY ACE	洛杉磯	5月6	日郵
海皇珊瑚	NEP.CORAL	西南太平洋紐約	5月6	港恒
獨立者	SL.INDEPENDENCE	西北太平洋紐約	5月7	海陸
亨利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	西南太平洋紐約	5月7	川崎
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	西北太平洋紐約	5月7	馬士基
新米州丸	SHIN BEI SHU MARU	西北太平洋	5月8	山下
明新	MING SUN	洛杉磯紐約	5月8	華海
漢城	HANJIN SEOUL	西北太平洋	5月9	天祥
長聯	EVER LINKING	紐約	5月9	利達
東方飛騰	ORT.FREEDOM	美國東加拿大	5月10	港郵
金門橋	GOLDENGATE BRIDGE	西北太平洋	5月10	川崎
新熱那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	5月11	新興
亞洲勝利	ASIAN SENATOR	美國	5月11	怡和
長秀	EVER GLEAMOUR	紐約	5月11	利達
益河	YI HE	美國東加拿大	5月12	招商局
安達馬士基	ANDERS MAERSK	加州紐約	5月12	馬士基
加州主神	CALIFORNIA JUPITER	西北太平洋	5月12	日郵
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	西南太平洋紐約	5月12	大阪
	SL.EXPRESS	西北太平洋紐約	5月12	海陸
圓洲	YUEN CHAU	西南太平洋	5月13	香島

中南美洲線

阿塔卡馬	ATACAMA	智利	4月30	天祥
渣華馬尼拉	NL.MANLIA	南美	4月30	渣華
利來高樂	NL.VAN NOORT	加勒比海	5月2	渣華
渣華盧瓦爾	NL.LOIRE	南美	5月3	渣華
長政	EVER GOVERN	加勒比海	5月5	利達
百保圖	BARBER TOBA	加勒比海中南美	5月5	百保利
渣華星加坡	NL.SINGAPORE	加勒比海	5月8	渣華
長秀	EVER GLEAMOUR	加勒比海	5月11	利達
威利	VELAY	智利	5月14	川崎
福他利奧	FROTARIO	南美	5月16	歷利行
卡大馬卡二號	CATAMARCA II	南美	5月17	太古
長帥	EVER GENERAL	加勒比海	5月18	利達
百保威	BARBER HECTOR	加勒比海中南美	5月19	百保利

澳洲‧新西蘭線

亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	5月1	太古
朱格夫	KHUD.ZHUKOV	澳洲	5月1	華林
桂林	KWEILIN	新西蘭	5月2	太古
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	5月3	寶隆
軒利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	5月3	森那美
新比雷亞斯	ZIM PIRAEUS	澳洲	5月4	新興
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	新幾內亞西南太平洋島	5月4	怡和
安琪領袖	ANANGEL LEADER	新西蘭	5月5	維丞
樂茲蘭	LOTTE SCHEEL	新幾內亞	5月7	太古
檳城	BIN CHENG	澳洲	5月8	遠運
澳洲先進	AUST.ADVANCE	澳洲	5月8	怡和
寶嘉拉雅	BUNGA RAYA	澳洲	5月8	遠打

TOKO LINE
定期直航 星加坡‧巴生
TAGA MARU 多賀丸 5月1日到港 5月2日開行
KYOWA ORCHID 5月5日到港 5月7日開行
總代理：睿高船務有限公司 香港中環德己立街17號世紀商場803室 電話：5-227927
接載處：大源船務有限公司 香港德輔道西40-50號西區中心大廈21樓 電話：5-468151 5-405689
收貨站：東源大地 電話：3-497632 3-408020

招商水運有限公司 ZHAO SHANG MARITIME LIMITED
香港干諾道西15-16號二字樓
電話：5-451080 電傳：66201 圖文傳真：5-435666
定期航線
香港←→汕頭"海華"輪 每月三班
香港←→黃埔、廣州 每週兩班
("招水2號""穗集駁1號"及"珠國駁100號")
中轉貨運
廣州／香港／歐洲、美洲、澳洲、中東及遠東各地港口。簽發全程提單。
其他服務
●承接華南、華北各地散裝貨/集箱貨物運輸、拖箱及裝卸船隻等業務。
●接運大宗貨物安排專船運載。
●代理及管理各類型貨船。

▲定期客貨班輪▼
皖 平 M.S."WAN PING" 四月廿八日由蕪湖抵港 船泊堅尼地城招商局碼頭
浙 鵬 M.S."ZHE PENG" 四月廿八日由寧波溫州抵港 船泊A-14泡
雨 花 M.S."YU HUA" 四月廿九日由南京抵港
馬 蘭 號 M.S."MALAN" 四月三十日由三亞海口抵港
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二一一五五號十一樓 電話：440555,440557,447402.

招商局倉碼運輸有限公司 CHINA MERCHANTS GODOWN WHARF & TRANSP CO., LTD.
貨運部地址：香港德輔道西一號先施保險西環大廈十四樓 電話：5-491889
集裝箱及散貨定期班輪
香港←→湛江←→海口 船名：湛瓊一號／三號（每10天一班）
香港←→蛇口、 船名：招商202／203（逢星期二、四開航）
香港←→珠海(九洲港) 船名：招商205／206（逢星期五開航）
香港←→大亞灣核電站（不定期）
廣東口岸航線(散貨／貨櫃)：香洲 逢星期三、六；黃埔 每三天一航次；廣州 逢星期二、五；汕頭 每三天一航次
中國口岸全貨櫃‧定期班輪：上海、黃埔、青島、天津、張家港、大連、廈門、寧波（每月二至三航次）
直航貨櫃航線：日本：NGO,YOK,OSA,KOB. 地中海：Masseillies, Genoa, Barcelona. 中東航線：Karachi,Damman, Kuwait, Saj.（每月三航次）
1. 自備龐大駁船隊伍承接大宗貨運及中轉服務
2. 提供港內拖車，貨櫃折、轉、入及儲存服務
3. 大宗貨物可安排專船運載

出口入口不可少 轉口貿易一定要 ☎3-7236033 世界工商刊物有限公司
全美進口商名錄 全美出口商名錄 全美製造商名錄 美國時裝採購商名錄 美國男裝採購商名錄 美國電子產品名錄 台灣鞋業廠商名錄 歐洲進口商名錄 亞洲進口商名錄 非洲進口商名錄 拉丁美洲進口商名錄 中東進口商名錄 英國進口商名錄 中東進出口商名錄 美國工業設備月刊 台灣電子電器商名錄 台灣工商黃頁年鑑 南韓工商名錄 日本工商名錄 日本電子名錄 台灣機械五金名錄 寶雅120珠寶設計 寶雅130珠寶設計 寶雅珠寶設計選集 世界電子名錄 日本化工名錄 法國首飾圖譜 瑞士首飾圖譜 日本金飾圖譜88版 世界名表圖譜88版
全美國進口商名錄1988 詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進口商名錄：公司地址、電報電傳、經理、銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1987 詳列全美115,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套21冊。
九龍尖沙咀梳士巴利道3號星光行1421室 （現貨供應）

國產壽衣 上海福祿壽 九龍旺角砵蘭街六十一號 油麻地地鐵站側 ☎3-841915 3-850902
內銷壽衣 定價平 常備高級 絲綿掛 蘇繡袍被 陀羅經被 歡迎各界 僑胞選購 價廉物美 代客郵寄 海外僑眷 壽禮用品

中文打字 專接信件合約說明書類價目表 每篇七四五一五 廉函長告

商業

分類廣告 每天每個位可排大字四個 細字三十六個，收費12元

急聘文員 中文打字流利，五年經驗，略懂國語。合約電話5－752002面見

某大商業機構誠聘 ①營業代表多名。②接線生一名。需具有或相等中五畢業英文程度。識國語者更佳。有意者請繕中英文申請函附履歷近照及證件副本寄本報信箱1077號。

聘請

遺失啓事 本人郭文錦於一九八八年四月二日在香港遺失本港身份證及回鄉證在內，特此聲明作廢。

遺失啓事 郭華慶於九八年四月八日在香港遺失回鄉證、身份證，文件，特此聲明。

遺失聲明 本人周志光在香港遺失了大陸司機文件包括有：黃簿、衛生檢疫簿、行駛證、駕駛證、司機手册、營運證，特此聲明。

遺失聲明 本公司遺失珠江船務所簽發之提單，由香港往曼谷，船名"WAH YEE"V.86 S提單No. HK/B-1011-1 2×40'現特此聲明上述提單即日起作廢及無效。 振記行啓

遺失聲明 茲遺失招商局船務企業有限公司代理於88年3月15日，由上海抵港之江安輪提貨單37號一套，計玩具128件，除向該公司掛失外，特登報聲明作廢D/o No.A003439 頌勝貿易有限公司

聲明

白色無毛羊絨 現貨10噸，期貨20噸 剛標 0.2含粗 32mm—34mm 0.3含粗 32mm—34mm 5－292627袁洽

刊登本報廣告 收費廉 效力大 五一七三六二一八

中亞高尚旅館 招呼周到國粵滬語全港最平 銅鑼灣區地鐵對面日租50起 六天八折長住特廉大小房間 八人大房清靜乾淨獨立冷氣 電視設接送簽證機船票伙食 電話：5-786512 5-707289

租售

尋人啓事 父親盧宗遠自從1963年7月1日晚不顧離家出走，從此音訊全無，家人雖四出尋找但失敗。見字速聯絡九龍中央郵箱72660號，子卓樵啓

訪尋

報稅理帳 專理資產合稅務公司有限公司 查帳及報稅 電話：0-6938130

經驗稅務 十餘年經驗 代辦理報稅 國內一切會計 電話：472956

報稅

國貨經銷商誠聘 助理會計 一名性別不論須具中學會考畢業資格或會計專科畢業程度為合有經驗者優先錄用待遇面洽有意者請親繕履歷地址電話附近照兩張寄香港蘇杭街十九號六樓C座收合則約見

國貨經銷商誠 聘貨倉理貨員 一名男性須具中學會考畢業資格能克苦耐勞有經驗者優先錄用待遇面洽有意者請親繕履歷地址電話附近照兩張寄香港蘇杭街十九號六樓C座收合則約見恕不退件

請文員 西區工作歡迎退休人士 懂打字 有須外勤 電5－474770

遊客之家 視房間 酒店套房 特價設備 8線大鐵 直新銅鑼灣丸電話旅食 ③8353903

寫字樓頂 上環荷李活道 平租 設備有 電話 ③8150886洽

順達旅舍 理想旅遊服務 機票旅遊 電話③7701632

東亞 港澳區 酒店 消費 遊客 ③5-436372

輕行旅社 灣仔大丸公司樓上 設備日租大房 雙人一百元 單人90元 公幹人士5-771271

旅舍日租65 銅鑼灣全新裝修 長住優惠 適合公幹旅遊人士 5-769177

福建泉州 華僑新村二層洋樓 花園八千尺七十五萬 H8072260

深圳租售 ①金城道傢俬 裝修有電話 ②翠竹十餘萬 ③湖濱900呎 佳利地產 旺角信和13樓 K7803328

恒發旅店 銅鑼灣大丸公司樓上 酒店設備日租 長住特價 商務公幹 5-777289

恒運旅舍 房間獨立 附設冷氣 待客電話 ③8335906

金輪賓館 大酒店設備冷氣浴室電視電話齊備專營大陸及台灣華僑遊客單人房120雙人房160及180元九龍旺角洗衣街737號金輪大廈十一樓D座電梯10字 電話：③928169 分店：佐敦道24號四樓H座電梯按3字電話③660858

遠東銀行特設代收本報分類小廣告服務

香港區分行		
香港仔	香港仔大街150號	5-528141
歷山大廈	歷山大廈101室	5-8680882
銅鑼灣	波斯富街72號	5-762226
中區	皇后大道中99—103號	5-455166
柴灣	連城道26號	5-560171
堅尼地城	皇后大道西489—499號	5-8189262
北角	春秧街104號	5-781825
鰂魚涌	芬尼街2號	5-647669
信德中心	信德中心294—295號	5-8598899

九龍區分行		
紅磡	九龍城道56號B及C	3-654325
佐敦	柯士甸道114-116號	3-7237938
九龍城	衙前圍道90號	3-832221
觀塘	康寧道58號	3-893318
旺角	砵蘭街244號	3-914451
深水埗	順寧道35—39號	3-7286263
大南街	旺角大南街33—37號	3-916353
大角咀	塘尾道67號A及B	3-915483
東頭邨	康東樓1,7及8號	3-7180880
油麻地	上海街428號	3-324505

新界區分行		
葵涌	石蔭道100—102號	0-242121
街市街	荃灣街市街43號A	0-4938195
沙田	大圍道72號	0-6053807
上水	新豐路117號	0-928008
大埔	廣福道94—96號	0-6561181
大業道	元朗大業道66號	0-794127
荃灣	青山道137—139號	0-4920256
屯門	屯景大廈地下商場	0-4589802
元朗	元朗大馬路172號	0-750411

離島區分行		
長洲	大新街73號	5-9810191
坪洲	永安街1號D	5-9830782
梅窩	梅窩銀礦中心大廈A2	5-9848261
大澳	街市街6-8號	5-9857361

遠東銀行 國銀亞洲(集團)有限公司附屬機構

(Left-hand edge: part of the adjoining page)

沙長在香港沿竟被司

事主來信訴說遭

敬啓者：我們同行十二人，從香港出發至湖南省遊玩……

加價並非解決擠迫良方 香港仔明愛五小組向地鐵提出幾項建議

……紹

……品有限公司

……業工業大廈一樓120—121室 TYCHU HX ：TYCHUCO HONG KONG 大廈1317—1318室 21 TYCGZ CN CO Guangzhou

……大在

港客在長沙租車旅遊 司機竟沿途一再作財

事主來信訴說遭遇盼有關單位除「毒瘤」

投訴箱

敬啓者：

我們同行十二人，從香港出發往湖南省遊玩張家界。於八八年三月廿七日，我們在長沙火車站附近國營東車站，租了輛十八人的麵包車（編號：湖南〇一-一〇七九九七），當時議好六天車程租金為人民幣一千零二十元，並且口頭上定下行車路線。

三月廿八日早上六時卅分，我們登上了車，並且由一名男姓司機駕駛，下午六時到達張家界。司機在晚飯前，竟然提出要求，他以一百五十元人民幣兌換我們的一百五十元外匯券。我們覺得還有五天行程，不應在這時間和他發生衝突，並且還價兌換六十元。按理司機應該由國營東車站（或國家）支取正常收入，不應在正常工作中謀取不正當的收入，他利用司機身份要求兌換外匯券，就是一種謀取不正當收入的行為，而且不勞而獲，不合法律和人情。

三月廿九日，司機得寸進尺，向我們其中一位同伴申訴說，吃和住都不夠錢，要求我們額外支付他的個人津貼。我們提議給他十元人民幣，他卻要求二十元，我們亦付了。國營東車站應該供給他的月薪和車程上的食住費用，他甚麼理由向我們索取額外個人收益？而且討論至他不如意時，他即扳起面孔，擺起態度。

沿路上，車子經過一些旅遊區，有時要支取泊車費或通行證費，司機不付，卻叫我們支付這些費用。然而在四月二日，司機竟然要求取回這些發票。我們研究過：他的動機可能是憑着這些發票向國營東車站報銷，盜取個人利益。

此外，我們要求在四月二日回程時於下午五時卅分到達長沙，因為要趕上火車，司機竟然在途上威脅如果不加津貼，車子不會開快，或會在晚上八時到達。這樣的司機，以前可能已經同樣手法欺壓遊客，今後難保沒有同樣事件發生，因為在他而言，不正當的金錢太容易到手了，簡直是湖南省旅遊業的毒瘤。我們本來應該愉快歡暢的旅程，卻因而留下了不愉快的污點。

為了中國的旅遊業，湖南省的旅遊業，我們希望負責單位能夠注視這件事，並採取適當行動。此致

大公報

香港遊客：黎家傑、羅樹鴻、張國強等

英皇道一行人輔助線 半邊出口被欄杆封阻

過路途人感不便要求當局鋸鐵欄

居民意見

讀者吳君日前來電，投訴北角英皇道三十五號對開一條行人輔助線，設計上出現問題，其中一邊的行人路出口處被欄杆及垃圾桶擋着，對過馬路人士做成不便，希望有關方面加以改善。

吳君表示，他當日途經上址，發覺該處一個橫過英皇道的行人輔助線出現令人奇怪的現象，向北角方向行車線的行人路上，部份欄杆封着了輔助線的半邊出口，該出口的中間，又不知何故放置了一個紙箱，令過馬路的途人實際上只得小半邊出口走出輔助線。故此，吳君希望有關方面將在行人輔助線範圍內的欄杆鋸去，並將該廢紙箱搬走，以方便途人橫過馬路。

按：記者曾到現場察看，發覺情況屬實，已向地政工務科及該區市政分處反映。·周·

圖為被「封」了半邊出口的行人輔助線（本報攝）

公眾電話機殼離身 電話公司派人修好

本版四月二十日曾刊登讀者周君來電，投訴觀塘碼頭對開一個公眾電話機殼離身，令市民入輔幣時很容易會將硬幣掉進空隙內，但又無法取出。

對於這宗投訴，香港電話有限公司發言人四月二十五日來電本版澄清，該公司知悉有關投訴後，已於四月二十一日派人將該電話機重新裝好。至於讀者周君如欲取回掉下的一元硬幣，可致電五一二八〇七八與該公司職員羅啓銘聯絡。·章·

簡覆

▲讀者蔡太日前來電，投訴灣仔區一間補習社的教學方法有問題，且對學生的進度並不關注：記者就上述問題向該補習社負責人查詢，該負責人指稱純屬誤會，原因是該名被指責的老師，只是臨時代課性質，故未有特別關注學生進度情況，她就此事已分別向學生家長解釋。

《的士通訊》月刊第46期經已出版

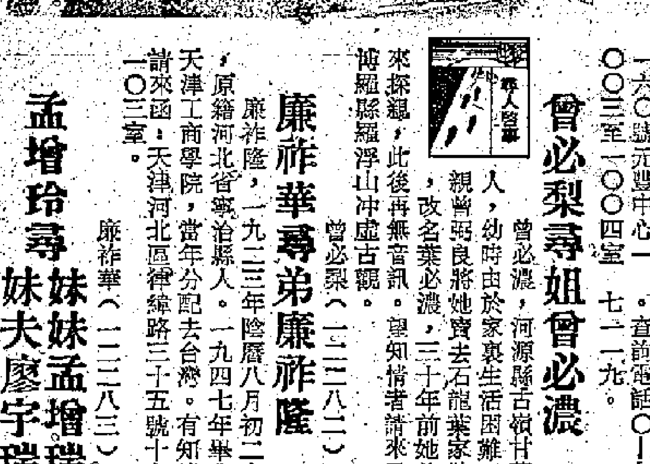
▲由香港新聞出版社編印之第四十六期《的士通訊》月刊經已出版，今期內容有解答交通法例專欄、「的士保險簡介」、「市區的士牌價上升成因、影響及建議」及有關的士和交通運輸最新消息等。

《的士通訊》月刊歡迎函索，有興趣者可附十二個二元郵票，寄「元朗青山道一六〇號元豐中心一〇〇三至一〇〇四室 香港新聞出版社」收。查詢電話〇-七六七一二一九。

龍頭滴水

有圖為證

記者四月二十五日往佐敦道採訪，途經佐敦道加士居道與志和街交界處，發覺該處一個編號六四六的水龍頭不斷滴水，令行人路濕滑一片，對途人做成不便。記者已將有關情況向水務處反映，希望能早日將該水龍頭修理好。·章·



生活圈

專線電話：五七五一三〇三

總機電話：五七五七一八一

紅磡一樓宇污水長流 市署擬檢控有關業主

覆函照登

大公報編輯先生：

貴報在本年三月二十五日報道讀者投訴紅磡漆咸道五一〇號地下渠淤塞，污水溢出行人道，影響附近居民。

由於上述樓宇有污水渠損壞及大廈沙井閉塞，引致污水流出行人道。本署人員早已留意上述情況，並已發信通知有關業主進行維修，及清理淤塞的渠道。不過，當本署人員在二月十三日巡視上址時，發覺工程並未有在指定日期內進行，因此現正採取行動，檢控有關業主。同時，本署人員亦加強附近街道的清洗工作，盡量保持環境衛生。

市政總署署長包富士（九龍城環境衛生總監陳濟持代行）

一九八八年四月廿一日

通告板

心理健康要推廣 展覽活動在觀塘

社區婦女齊互助 彼此照應萬事妥

▲「升中派位」家長講座：荃灣明愛社區中心四月三十日晚在該中心舉辦，費用全免，內容包括介紹電腦派位的運作方法、不同類別學校的特色及如何因應子女的學業成績選取學校。此講座歡迎區內家長參加，報名電話〇-四九〇〇一三二，或到荃灣城門道九號地下（即荃灣警署對面）。

▲觀塘區心理健康推廣活動：社會福利署觀塘區辦事處及觀塘社區健康發展計劃合辦，將於本月三十日在觀塘牛頭角振華道樂華社區中心舉行，內容包括心理健康資料展覽、鬆弛神經運動示範、電影及幻燈放映及問答遊戲等，歡迎市民參加。

▲實體素描班：香港青年協會祖堯青年中心主辦，定於四月卅日起，逢週末上午上課，課程共有八講，內容包括素描基礎解說、筆觸與質感、剔擦畫、裱貼畫、集體創作及不同媒介的介紹等。有興趣者可到祖堯商業中心C座二樓，或電三一七四四二一〇一查詢。

▲「社區婦女互助計劃」：香港仔明愛社區中心將於五月開始推出，此計劃專為利東邨的婦女而設，第一階段將推出「慈道理處場家庭旅行」、「家庭燒烤一樂也」等，跟着亦會推出「利東婦女服務需要調查」、「婦女茶座」、「婦女才能訓練」、「巾幗展才華」等活動，以提高婦女之自助及互助能力，歡迎利東邨婦女參加，詳情可電五-五二四二一一一查詢。

▲單車遊新界：單車旅遊會五月一日舉辦，歡迎參加，費用全免。各參加者可自備單車或委托該會代聯絡特約單車店租車。五月一日上午八時在大圍火車站大堂集合，如須代租單車者須先致電該會（三-七七〇三二六六）或往旺角彌敦道五八二號信和中心一樓商場一二七室登記。

加價並非解決擠迫良方

香港仔明愛五小組向地鐵提出幾項建議

意見箱

敬啓者：

在早上繁忙時間內，彌敦道沿線至港島各站出現非常擠迫的情況，這是需要正視的問題。可是地鐵公司採用加價來解決問題，這個做法是否合理？是否有效？我們各小組則有以下意見。

政府將地鐵作為主要交通幹線，其它交通工具均屬配合，市民沒有其它選擇，如今出現載客量飽和，出現過份擠迫，這是政策設計上的問題，市民為此而須繳交附加費，實感無辜。

在繁忙時間內，大部分公共交通工具均出現擠迫的情況，若然地鐵可用減少擠迫為理由來收取附加費，其他公共交通工具（巴士、電車、小輪等）是否可用同樣理由收取附加費？

用加價來解決擠迫問題或可收取短暫效果，但只能治標，卻不能治本，甚至連治標也未必能辦到，因為市民乘搭地鐵已成為一種習慣，要改變這習慣並非易事。早上交通擠迫是全港性的交通問題，需要從整體政策着眼去解決，而不能單單用地鐵加價來解決問題。

因此，我們對解決地鐵擠迫問題有幾項建議：①限制入閘人數，利用各地鐵站的中央控制系統及廣播，避免月台過份擠迫，產生危險。

②繁忙時間，在地鐵沿線加強其它交通工具的服務，如隧道巴士等。

③假若地鐵相信提高票價可減少乘客使用地鐵，則減低非繁忙時間票價，同樣可以解決問題。

總括來說，地鐵用加價來解決擠迫問題，既不合理，亦沒有多大效用，政府不應批准。

香港仔明愛社區中心五小組啓

尋人啓事

曾必梨尋姐曾必濃

曾必濃，河源縣古嶺甘蔗村人，幼時由於家裏生活困難，父親曾弱良將她賣去石龍葉家做女，改名葉必濃，三十年前她曾回來探親，此後再無音訊。望知情者請來函：博羅縣羅浮山冲虛古觀。

曾必梨（一二二八二）

廉祚華尋弟廉祚隆

廉祚隆，一九二三年陰曆八月初二出生，原籍河北省寧治縣人。一九四七年畢業於天津工商學院，當年分配去台灣。有知情者請來函：天津河北區律緯路三十五號十九棟一〇三室。

廉祚華（一二二八三）

孟增玲尋妹妹孟增瑞 妹夫廖宇瑞

妹妹孟增瑞，一九二二年生，北京人；妹夫廖宇瑞，一九二四年生，四川成都人。他們於一九四八年冬離開北京去台灣省嘉義，廖宇瑞離京前是國民黨空軍地勤人員，在機場工作。我們分別了四十年，杳無音訊。望有知情者請來函：北京東單三條胡同廿四號。

孟增玲（一二二八四）

張國建尋大妹張晉儒 二妹張建華

大妹張晉儒，七十歲，天津市人，妹夫王學義，原住澳門得勝路，解放前在拱北海關任關員。大外甥名王浩，二外甥王揚。二妹張建華（又名張新儒）六十九歲，天津市人，原在香港藝廠工作，一九七九年後再無信件來往。望有知他們下落者請來函：北京市勁松七區七一七樓一門三〇二號

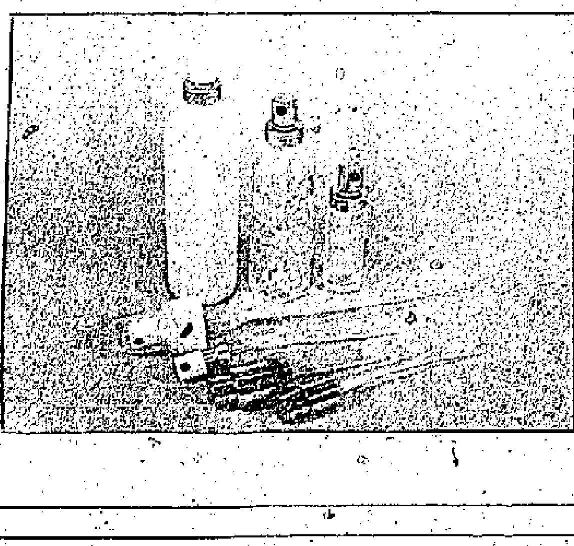
張國建（一二二八五）

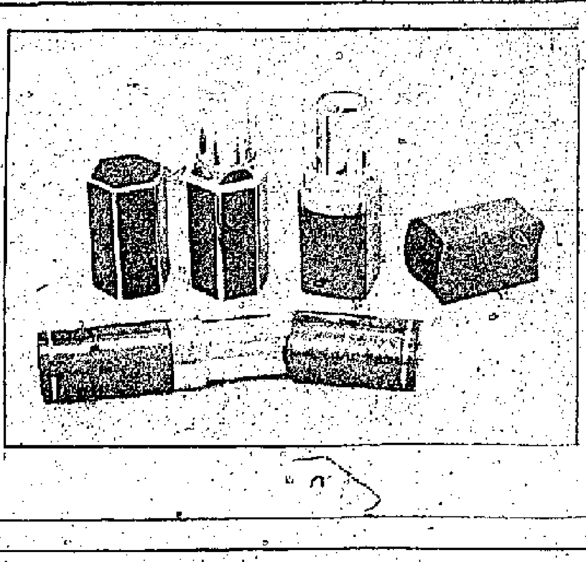
請注意本報分類廣告欄 逢星期日刊登新產品介紹

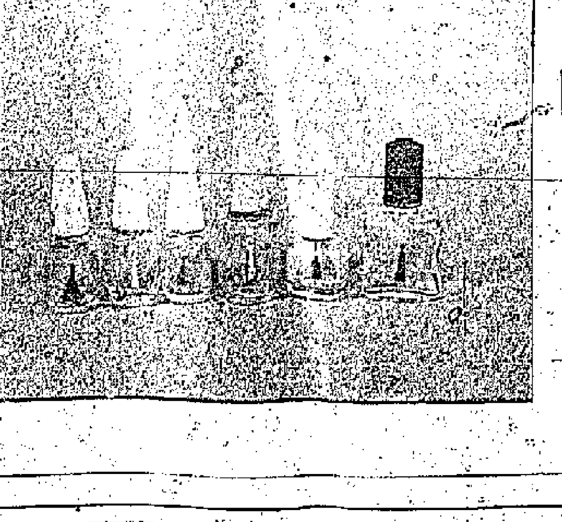
化粧品先進包裝介紹

專營包裝用品、製成品、機器、設備、技術合作。

- 美國及法國製香水噴霧管、家化用品噴霧管、品質保證。
- 法國及台灣製玻璃香水瓶、甲油瓶、化粧品瓶、膏體瓶。
- 法國及台灣製口紅套管、粉盒、套裝化粧盒。
- 法國及台灣製塑料膏體瓶、瓶蓋。
- 台灣製塑料軟管、鋁質軟管。
- 美國製高級瓶蓋、用於家化用品、化粧品、醫療保險蓋。
- 英國氣化灌裝設備、西德化粧品原料、英國化粧品香精。







德源包裝用品有限公司

T.Y.CHU & CO., LTD.

創立於1971年 經驗豐富 信譽超著

陳列室及通訊地址：

香港九龍觀塘成業街19—21號成業工業大厦一樓120—121室

電話：3-415321 電傳：44934 TYCHU HX

圖文傳真：3-7978610 電報掛號：TYCHUCO HONG KONG

廣州環市東路368號花園酒店商業大厦1317—1318室

電話：338999轉1317 電傳：44721 TYCGZ CN

圖文傳真：338999轉1318

電報掛號：6346 廣州或 TYCHUCO Guangzhou

在大公報刊登廣告 收費廉 效力大

改編湯顯祖《紫釵記》的經過

唐滌生

編者按：唐滌生是本港近四十年最重要的粵劇劇作家，「中華中心」本月三十日舉行的「文學月會」專題將會「從文學角度看唐滌生的兩個劇本」。承小思女士提供了兩篇唐氏未正式發表的文獻，在此直刊，供讀者及與會者參考，特此致謝。

自從改編了《牡丹亭驚夢》之後，我對於湯顯祖先生的作品似乎有路深一層的認識，因而有偏愛之心，湯氏治曲之嚴謹，佈局之精巧，是窮我一生精力所學習不盡的。晁……來很歡喜把古文學的名著改編上舞台，用意絕不是想借古文學的招牌誑世輕時。她明白之戲劇與文學不能分開，她的願望是假如把一部古文學名著主題寫得突出改編得好，固然可以起點益世的作用，假如改編得不好，也使人對一部著名的文學稍為有點認識，也可以稍窺詞曲之……

……的斧削，暗場太多了，又失諸折頭交代，場口太多了，又枝雜蕪亂，我刪手編《紫釵記》已經一個多月了，到現在仍然沒完成分幕的工作，今日香港劇壇的需要，一個劇本有的完成亦不容許作精細的分析……因難之下，我唯有……然決定了……《紫釵記》不是一部……

十一、延賦勸賞，四
十三、論劍遇狎，四
十四、凍賣珠釵，四
十六、哭收釵燕，四
十九、曉窗圓夢，五
十一、花前遇俠，五
十二、劍合釵圓，五
十三、節鎮宣恩。

原著之吃自精彩甚多，而特別感人心肺者，獲得五段。我唯有全副精神集中於此五段中，去發現原著的四齣戲與五段精華唸白中……

其主題涉及因果之說，而《紫釵記》描寫李益忘於愛不婦……是原著沒有表明的……

……一九五七年十月廿日寫於十三號海灘別館（轉載自《紫釵記》首演特刊）

類 告 / 分 廣

每天每個位可排大字四個
細字三十六個，收費12元

大量現貨期貨
338電化鋁
恒進工程公司
☎5-8068938
地址：香港北角木星街3號木星大廈102室

貿易公司
TRADING COMPANY
HUN FAT IND. BUILDING, 17, WANG HOI ROAD
ON BAY, KOWLOON, HONG KONG.
8197, 3-7988361 FAX: 852-3-7995587

豪華日吉9座原廠冷氣收錄機

金利來足總杯今戰火重燃

愉園技高勝望濃 保濟穩守戰意高

四時旺角場鳴笛門劵一律廿元

【本報訊】金利來足總杯足球賽今午在旺角球場戰火重燃，愉園與保濟將角逐一席四強席位，四時正列陣對壘。門票分二十元及十元優待學兩種，臨場有售。

愉園實力明顯優於對手，然而淘汰賽雖說佔得上風，愉園在總督杯初賽便曾爆冷負於美青，今戰實力與美青在伯仲間的保濟，可勝不穩。

愉園今屆表現平穩，今仍在球季最後一場錦標賽出戰實力不如自己的保濟，相信愉園會吸收遭美青淘汰的教訓，認真對保濟。愉園三線實力較對手佳，如能踢出水準，晉級應無疑問。惟愉園在總督杯遭淘汰，有段頗長時間沒有比賽，球員狀態頗成疑問，加上總督杯敗北後，心理壓力大，可勝不穩。

保濟在聯賽戰績欠佳，陷於降班危機中，保濟於月初的聯賽勝美青後，沒有比賽多時，球員作戰狀態亦成疑問。然而這是淘汰賽，挑戰強隊球員沒有心理壓力，加上旺角場較窄，有利於保濟防守及突擊。保濟只要「死拚死攻」，仍具「爆冷」機會。

足總杯賽九十分鐘賽和加時三十分鐘，再和則十二碼球判輸贏。賽事設獎金，對賽兩隊各有五千元作底，入球隊在失球隊中每球賺得一千元，即淨勝五球或以上，可從對手搶去所有獎金。

愉園：譚臣福、梁帥榮、廖華智、蔡滿祥、郭建德、梁能仁、王福榮、陳文順（劉棣平）

保濟：黃煜恩、龍志成、溫國雄、鍾北雄、陳德銘、馮志明、碧加斯、巴山達、傅振邦、陳國樑（梁卓長）

愉園領隊梁子明稱 告誡球員切勿輕敵

賽前準備功夫做足球員狀態佳

【本報訊】愉園足球隊今午出戰旺角球場，與保濟爭奪足總杯晉級權。愉園領隊梁子明昨日表示，統帥部志切求過關，已告誡旗下戰將不能輕敵。

梁子明指出，愉園雖然勝保濟一籌，但今午是一場淘汰賽，絕不能將對手看得太低，因為對手無心理負擔。

他稱，愉園統帥部為求能食「尾糊」一……

楊文意打破女子五十米自由泳世界紀錄

女兒破紀錄家人流熱淚

——訪泳將楊文意爸爸楊耀華

本報特約記者 向潮

今年四月十一日晚上，楊文意在第三屆亞洲游泳錦標賽打破女子五十米自由泳世界紀錄時，廣州天河游泳館的觀衆歡聲雷動，欣喜若狂，而遠在上海楊文意的家裏，九時三十分聽到電台廣播消息後，楊文意的爸爸、媽媽、哥哥三人也沉浸在歡樂、激動的海洋裏，家人流下激動的淚花。

在我訪問楊文意爸爸楊耀華的時候，他首先告訴我他們家人幸福，歡悅的心情。

楊耀華現年四十九歲，在上海展覽中心任職，他辦公室玻璃板下，有一張發黃剪報，那是我在新民晚報第一次採寫楊文意時的報道，「十五歲小將力挫羣英」（記泳壇新秀楊文意）。楊先生指着她愛女的照片說：她小學一年級就被上海體育俱樂部業餘游泳教練嚴偉莉選為「苗子」去學游泳。她的媽媽宋啟芳，曾是上海壘球代表隊隊員，當時我們夫妻兩人是支持她游泳，但能否成才出成績，我們不抱任何希望。

楊文意在游泳班，常常第一個先到，從小非常愛游泳，七、八歲常常一個人揹着書包去學校，晚上又一個人去訓練，不管大風大雨從不間斷，父母祇懷情深，有時還有點捨不得，這麼小年紀就承受「泳風浪來雨裏去」的生活。有一次訓練時間未到，業餘體校教練嚴偉莉就把孩子們關在俱樂部游泳池樓上看台處，楊文意不知怎麼從樓上跳下來，結果腳骨跌傷，馬上送到醫院敷藥上石膏，這樣她上學、訓練，只好由她爸爸用自行車推來推去。這時正要準備參加全國業餘體校游泳賽，二、三天就把石膏拿掉下水訓練。

業餘游泳教練嚴偉莉對楊文意爸爸媽媽說，你的女兒基礎打得比人家好，又肯認真訓練，她將來可破全國紀錄還可破亞洲成績。果然不出教練所料。去年春天在上海全國比賽，以一分四秒七三成績，第一次打破女子一百米仰泳全國紀錄，筆者是第一個訪問她的記者，也是楊文意第一次露於報端。她的爸爸認為這是一個她一生中有意義的起點，故把報紙剪留下來作紀念。下半年在廣州六屆全運會時，楊文意大顯鋒芒，奪得四枚金牌，女子五十米自由泳，一百米仰泳和四乘一百接力，共破三項亞洲最好成績，特別五十米自由泳成績可排世界第四位。女兒勝利歸來，爸爸媽媽愛護她三破亞洲最好成績，啟蒙老師吳澤明都是過去的，不要驕傲了。楊耀華說：我當時就知道我女兒不會滿足於沉醉在自己已得的成績，這也是自古英雄出少年。

我對她說：在這次三屆亞洲游泳錦標賽時，許多記者在領獎台下要她談談破世界紀錄問題，楊文意都說，要破世界紀錄，就要破在漢城奧運會上。她爸爸說，本來我家老師要求真正遠大理想，這個秘密，楊文意把破世界紀錄又是要嚴格保密。

楊文意以二十四秒九八女子五十米自由泳打破世界紀錄之後並沒有告訴家人，而是她爸爸第二天一早發一電報到天河游泳館，愛女文意第二天並沒有收到電報，因為賽完第二天晚上由穗乘火車回北京，直到我返滬採訪她爸爸時楊文意仍未有信給家人。她爸爸說，不太過於喜歡這個怪脾氣，她可能還有更高更大的理想。

體壇

球壇長短波

愉園攻擊力欠銳 對保濟可勝不穩

本報記者 恒星

足總杯複賽愉園對保濟今在旺角球場舉行，失意於聯賽的愉園，為挽回聲譽，必拚無疑。

愉園是一支水準發揮不穩定的球隊，縱使目前在聯賽與南華同分並列首位，戰績不俗，但面對同級隊伍或弱隊都是沒有必勝的把握。如在總督杯賽對弱旅美青，被看高一線的情況下竟遭淘汰，而在聯賽交手均俯首稱臣。所以，今對保濟，雖然實力較對手高一籌，但如未能撕破對手的防禦網，將會陷於苦戰，可勝不穩。

愉園是一支守強於攻的球隊，由蔡滿祥、梁帥榮、廖華智及譚臣福組成的後防線比較穩健，中場線還可，但前鋒線就顯得較為薄弱。前鋒陳文順、王福榮、吳錦鴻射術並非精湛，腳風順時可取得入球，因此，未能給予人極大信心。幸好愉園的死球戰術運用頗為出色，成為該隊的「殺手鐧」，相信今天亦會大派用場。

保濟上仗在聯賽擊敗美青，球員信心大增，可見道是一支表現有進步的球隊。保濟目前深受降班威脅，對錦標賽不會太過重視，加上球隊實力有限，亦不會寄予厚望。在這種情況下，球員或許踢得比較放，可與愉園抗衡，戰情將不會一面倒。

保濟日前簽東昇門將李樹芬將要註冊，他今天將可披甲上陣，相信對穩固後防有一定作用。

太平洋區高球決賽 今在中山揭開戰幔

昨舉行開幕禮希斯榮高棠主持

【本報訊】一九八八登喜路杯高爾夫球太平洋區決賽將於今天起一連五天在中山溫泉高爾夫球會舉行，這是中國首次舉辦的國際職業高爾夫球比賽。中國及泰國代表隊今天首先展開角逐。

這項賽事已於昨天舉行開幕儀式，由前英國首相希斯、中華全國體育總會副主席榮高棠、登喜路有限公司主席李察．登喜路主持。

在開幕禮前，六十位來自香港及中國的嘉賓及知名人士聯同各地的十八位職業球手，展開一場別開生面的職業及業餘混合賽。

太平洋區決賽的首輪初賽將於本月二十九日舉行，屆時在淘汰賽勝出的隊伍將聯同新加坡、印尼、南朝鮮、菲律賓、新西蘭、馬來西亞及香港四支種子隊對壘。由於原在淘汰賽中與印度隊角逐出線的新加坡隊棄權，因此，新加坡隊便可自動進入初賽，半準決賽及決賽則分別於四月三十日及五月一日舉行。

九支參賽隊伍將角逐出線權，三支優勝隊可參加今年十月十三日至十六日在蘇格蘭聖安德魯斯舉行的登喜路杯總決賽，太平洋區決賽的獎金十萬美元，折合港幣七十八萬元。

亞太區決賽勝出的三隊將角逐總值超過一百萬美元的獎金。該十五隊包括澳洲、英國（衛冕）、愛爾蘭、日本、蘇格蘭、威爾斯、西班牙、美國八支種子隊，加上非洲區勝出的津巴布韋，歐洲區決賽中勝出的法國、丹麥、瑞典以及美洲區決賽中勝出的加拿大、巴西、阿根廷。

十月杪舉行經費逾百萬人民幣 深圳舉辦國際拳擊賽

邀美英蘇東西德港澳拳手參加

【本報深圳二十七日專電】中國拳擊學會將於十月二十九日至十一月四日在深圳舉辦一九八八國際拳擊邀請賽。

深圳市體委作為承辦單位今日召開新聞發布會。體委負責人稱，為是次賽事，中國拳擊學會已向美、英、東德、西德、蘇聯以及港澳等世界十五個國家和地區發出了邀請。比賽將從四十八公斤級至九十一公斤級以上十二個級別都打滿，並按各個級別設獎。預計是次參賽運動員及有關工作人員共二百多人，需經費約一百三十萬至一百五十萬元人民幣，均由深圳市體委通過廣告等方式自籌。

據稱，國際拳聯主席喬杜里對中國舉辦是次賽事十分重視，表示會出席並組織外籍裁判參加。為辦好邀請賽，中國方面將組織一次國內裁判訓練班，培訓國際級裁判人才。

中國年前曾在武漢舉辦過一次國際拳擊邀請賽，這次為第二次。有關方面表示，從比賽範圍、參賽人數等方面將會比第一次更盛大，對中國拳擊運動將是一次促進。

保濟門將梁卓祥（右二），將是該隊密集防線的關鍵一環

全國射箭達標賽 四川山東獲冠軍

【本報訊】據新華社消息：全國射箭達標賽經過七天的爭奪，日前在廣西武鳴縣決出名次。四川男隊以八六八環獲得男子團體冠軍，女子團體冠軍被實力雄厚的山東女隊以八八八環的成績奪走。站在個人冠軍領獎台上的都是廣東名將，男子組梁秋仲的成績是三三一九環，女子組馬少桑的成績是三三〇環。

全港羽球公開賽 決賽名單已產生

明在港伊館上演爭霸戰

【本報訊】香港羽毛球總會主辦的全港羽毛球公開錦標賽經昨日舉行的準決賽後，各項目高級組決賽名單經已產生。決賽將於本月廿九日在香港伊館舉行。男單由謝斌對楊奕琦，女單由陳敏華對張潔，男雙由謝斌、鄧志文組對陳兆光、伍伯儉組，女雙由陳敏華、潘慧娜組對鄭淑儀、陳小珍組，混雙由陳兆光、陳小珍組對黃文興、徐美燕組。

昨日各場比賽戰果如下：男子單打：謝斌勝陳榮傑九比十五、十五比三、十五比五，楊奕琦勝徐秋材十五比二、十五比二。女子單打：陳敏華勝賴國梅十一比一、十一比〇，張潔勝陳小珍十一比三、十一比三。男子雙打：謝斌、鄧志文組勝徐秋材、李印正組十三比十五、十五比十二、十五比八，陳兆光、伍伯儉組勝楊奕琦、黎雄組十五比三、十五比二。女子雙打：陳敏華、潘慧娜組勝黃怡、梁金鳳組十五比五、十五比四，鄭淑儀、陳小珍、王燕、徐美燕組……混合雙打：陳兆光、陳小珍組勝黎雄、潘慧娜組十五比二、十五比八，黃文興、徐美燕組勝鄧志文、陳小珍組十五比十、十五比九。

九八年世界杯賽 瑞士爭取承辦權

巴西等三國爭九四年主辦權

【本報訊】據新華社消息：瑞士已決定開始為爭取承辦一九九八年世界杯足球賽決賽階段的比賽作準備。國際足聯主席夏維蘭熱和秘書長都是瑞士人，瑞士再次爭取世界杯賽承辦權，並表示瑞士將會有好運氣。國際足聯將在一九九二年最後決定一九九八年世界杯賽承辦權的歸屬。

巴西、摩洛哥還是美國承辦一九九四年世界杯賽，國際足聯將於今年七月最後決定。

世界球壇

「虎腳矮」居里斯宣佈掛靴

法國球星居里斯 球技精湛將掛靴

由柏天尼、居里斯、泰簡拿及費南迪斯四名天才橫溢的中場球星組成的法國國家隊，被譽為足球史上最偉大的中場線之一，他們使法國隊在過去兩屆世界杯中光芒四射，並取得八四年歐洲國家杯冠軍。

八六年墨西哥世界杯，法國與巴西在半準決賽相遇，雙方劇戰一百二十分鐘仍未能分勝負，結果法國在射十二碼後取勝，這場比賽更被巴西球王比利評為「一世紀之戰」。

當歲月不饒人，這條中場線已變得七零八落，繼柏天尼退出國家隊後，居里斯最近亦宣佈，卅五歲的居里斯表示，他會於六月四日法國聯賽季末的比賽中，完成他球生涯最後一場比賽。

他說：「我仍會很懷念這個足球世界，我想我會有點傷心，見到馬賽的陣中沒有了我的名字。」

儘管居里斯沒有超卓的足球技巧，但他並未因此而得到國際聲譽。直至接近三十歲時，他與柏天尼、泰簡拿及費南迪斯合組成法國國家隊中場線後，才成名。

在這四人之中，居里斯是最後才成名的一個，他並經常利用技巧及良好的體力作出一記致命的長傳，粉碎了對方的後防。

居里斯兩年前轉會馬賽前效力老家的球隊波爾多已十六年，他於一九七四年首次入選國家隊，但在八二年世界杯決賽周前不久才獲教練希達高給予經常出場機會，在這以前他只上陣過十二次。

只有一米六三高及六十二公斤重的這名細小的法國人，在西班牙世界杯打入準決賽時，在與西德隊爭奪決賽權，他射入領先三比一的一球，但西德隊竟然能追成平手，最後射十二碼，法國被淘汰，居里斯稱這是他足球生涯中最失望的一次。兩年後，法國獲歐洲國家杯冠軍，並於八六年再度打入世界杯準決賽，但亦再度負於西德，這是居里斯第四十七次效力國家隊，亦是最後一次。

「雖然我等到三十歲才出名及贏得獎項，但是球已給予我所有一切。」

他說：「我亦證實了只要靠些少的體能優勢，一名細小球員亦可達成偉大的事業，不一定需要高大身材。」

劍安（譯自路透社電訊）

保濟拚盡具爆冷機會

教練羅國泰昨賽前論戰 陳應添表示贏波獎金球員均分

【本報訊】保濟足球隊昨午在跑馬地球場練兵，備戰今午與愉園爭奪足總杯初賽晉級權，該隊教練羅國泰認為，如對手演出失水準，已隊才有可乘之機。

羅國泰指稱，從球隊的各方面去看，愉園始終佔優，所以這場比賽勝算較高。但保濟未嘗沒有爆冷機會。「泰哥」比喻謂，歷屆以來，世界各地著名的杯賽都常有弱勝強的例子，只要強隊稍有不慎，表現較差時，就會為弱隊乘虛而入。

「泰哥」分析，愉園失利於總督杯賽事，在複賽時即被美青淘汰，無緣晉級爭標，為免一再失落錦標，今年的足總杯機會，愉園將會拚盡求勝，故此保濟球員要小心應付，不能稍存僥倖之心。

羅國泰表示，現時氣溫悶熱，且比賽在日間舉行，球員比賽時將要損耗大量體力，因此在對陣雙方激烈爭鬥下，誰的體能和耐力佔優，取勝的機會就大。自從混血球員麥松偉離隊後，球隊實力大受削弱，中場搶截力更形單薄，除此之外，還有國樑近日受腳傷和感冒困擾，今午之役能否披甲還是未知數，要在賽前才能定斷，如失傑節，會由巴山達替代。

此外，為了刺激士氣，保濟會方統帥將給予獎勵，據領隊陳應添表示，如已隊此仗能爆冷取勝，會方將把所有比賽獎金分與球員，以示表揚球員優異的表現。

避免球員入選港隊未盡全力 南愉聯賽將提前上演

南華林建岳提出建議愉園同意

【本報訊】足總原規定南華對愉園的第三循環聯賽於六月五日在大球場上演，但為避免兩隊入選香港隊的球員在參加亞洲杯外圍賽時怕受傷而影響成績，兩會準備在下月五日召開的聯賽會上提議將南、愉之戰提前在五月初上演。

南、愉之戰極有可能是本屆甲組聯賽冠軍之戰。南華統帥部最近研究過，認為香港隊將於本月二十三日前往尼泊爾參加亞洲杯外圍賽，南華、愉園定會有不少球員入選。為避免兩隊入選球員一受傷而影響在尼泊爾作戰爭標，在聯賽定不敢全力以赴，所以林建岳會考慮將南、愉之戰提前在港隊出征尼泊爾前舉行。

愉園領隊梁子明昨日知悉林建岳此建議時，亦表贊同。他指出，港隊將於五月中旬前往尼泊爾，不少已編排的賽事亦肯定要改期上演。南、愉之戰包括在內，今季尾賽事會堆積一起，令至賽期緊密。所以他認為林建岳的建議，球隊會分身不下，可以疏散季尾的賽期，兩隊球員亦可安心各為其主，而不影響打「太公波」。

高雲地利隊訪港 港主力球員應戰

年輕港腳參加港澳埠際賽

【本報訊】賀歲杯的贊助商已定於五月十四日下午四時在大球場舉行外隊賽事，由仙地斯挑戰英國足總杯盟主高雲地利。仙地隊將由香港長期集訓隊的主力球員迎戰。

足總國際及贊助小組主委余錦基表示，會以香港長期集訓隊的主力球員迎戰高雲地利，而較年輕的港腳則會於五月十五日赴澳門參加港澳埠際賽及赴尼泊爾打亞洲杯外圍賽，當然赴亞洲杯外圍賽時會以幾名老經驗球員壓陣。他說，參賽人腳，足總會於九日選出。余錦基亦稱，亞洲杯賽是要坐不及世界杯及奧運外圍賽，所以他希望用年輕球員出征，增強他們的實際經驗。

他說，賽高雲地利林建岳領軍，教練亦由他物色，他本人曾與洪祖杭帶兵打埠際賽，教練為黃文偉。

贊助商代表黃志昌說，這場賽事初步擬定勝方可得三萬元，負方所得約為六、七千元，細則仍有待與足總磋商。

國際體壇

艾基亞摩比因傷倦勤

▲【法新社哥本哈根二十六日電】丹麥國家隊前鋒艾基亞及利物浦中場摩比兩名丹麥球員，已退出昨天丹麥對奧地利的一場國際友誼賽。

艾基亞因胡椅受傷退出，而摩比因肌肉退出。領隊比奧力克已急召應特立的弟弟及奧運代表隊的賀特入伍。

歐洲杯丹麥設重獎金

▲【法新社哥本哈根二十六日電】丹麥球員於六月在西德舉行的歐洲國家杯決賽中，將每人可獲得四萬二千美元的獎金。丹麥國家足球協會提出一項協議，陣中廿名球員與領隊比奧力克，在初賽對西班牙、西德及意大利三場比賽中，每人保證獲得二萬美元。

如他們打入準決賽，可多得六千美元，再打入決賽可多得八千美元。若取得冠軍，又可多得八千美元。除出場費外，每名球員並可分得廣告收入。

中國女子體操隊稱后

▲【據新華社北京消息】為期兩天的中國—加拿大女子體操對抗賽二十五日在北京首都體育館落幕。中國女子體操隊以三八八．九〇分獲團體冠軍，加拿大隊的團體總成績是三八四．二分。

在今天進行的自選動作比賽中，陳翠婷表現出色，不時贏得觀眾的熱烈掌聲，尤其是平衡木和跳馬，動作難度大，完成質量高，均獲得九．九的高分。她最後以七八．五五分的總成績獲個人全能第一名。她還摘取了平衡木和自由體操的金牌，成績分別為一九．八〇分和一九．六〇分。

獲得跳馬冠軍的是中國選手王嬡燕，她的成績是一九．七五分。

柔協舉行周年大會

黃紹明冀直接與銀禧對話 不接納柔盟提出三項條件

【本報訊】香港柔道協會昨日舉行一九八八年度周年全體大會，該會主席黃紹明在會上提出兩項臨時議程，討論有關銀禧體育中心不准備提供設施予香港柔道協會使用的事件，與香港柔道聯盟提出加入成為會員所要求的條件。

香港柔道協會曾去信銀禧中心要求恢復使用該中心的設施，前日銀禧中心當事局回信表示在現階段不準備提供設施予該會使用，但會將情況保持經常檢討。

香港柔道協會執委會主席黃紹明稱，該會希望能與銀禧中心作直接對話，了解對方立場，並會將此事向香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會主席霍震霆反應，希望透過港協的幫助解決此次事件。

年全體大會並討論了香港柔道聯盟去信該會提出加入成為會員的三項條件，包括香港柔道聯盟的屬會可獲接受投票權，該會發證書、裁判證及教練證書，及該會執委可被委任為香港柔道協會執委委員。

黃紹明表示，香港柔道協會執委會不會接受這三項條件，因為這些條件違反該會會章，因此該會會徵詢各會員意見是否需修改會章，並會將此事向香港奧林匹克委員會作反映。

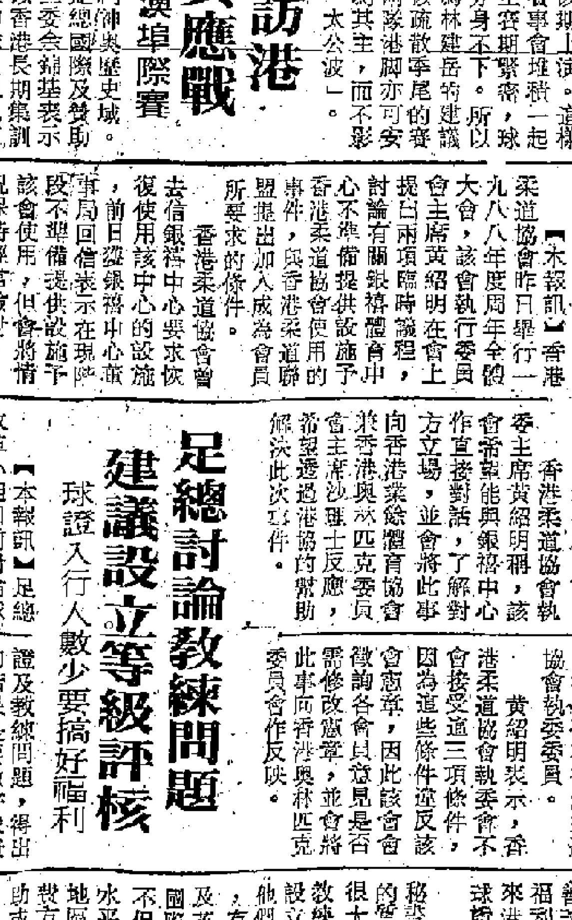
足總討論教練問題 建議設立等級評核

球證入行人數少要搞好福利

【本報訊】足總改革小組日前討論球證及教練問題，得出的結果是要搞好球證福利，教練要設立系統的等級評核，改善質素，建議如獲執委會通過，來着手進行。

球證入行人數正不斷下降，很多人都沒有興趣做球證，小組認為應改善球證的環境，增加福利，邀請外地球證來港查察及重整獎勵升級制度。

教練方面，足總稅吉袁文川稱，教練的質素對足球水平有很大的影響，為培育教練專材，足總考慮設立系統及制度，給他們晉升機會。另外，亦有意尋求亞洲足聯及英國足總等協助舉辦國際性教練課程，這不但可提高本地足球水平，也有助於鄰近地區的水平提升。經費方面可尋求港府資助或商業支持。



改編湯顯祖《紫釵記》的經過

唐滌生

編者按：唐滌生是本港近四十年最重要的粵劇劇作家，「中華中心」本月三十日舉行的「文學月會」專題將會「從文學角度看唐滌生的兩個劇本」。承小思女士提供了兩篇唐氏未正式發表的文獻，在此重刊，供讀者及與會者參考，特此致謝。

自從改編了《牡丹亭驚夢》之後，我對於湯顯祖先生的作品似乎有略深一層的認識，因而有偏愛之心，湯氏治曲之嚴謹，佈局之精巧，是窮我一生精力所學習不盡的。只時讀書，依稀記得前人評論湯氏《玉茗堂四夢》中，以《紫釵記》為最艷（湯氏四夢即《還魂記》（即批在第二屆改編之《牡丹亭驚夢》藍本）、《紫釵記》、《邯鄲記》、《南柯夢》）至今未忘，自從事曲藝以來，瞬廿年矣，雖仍一技無成，嘗欲改編湯氏最艷之《紫釵記》為快，惜乎湯氏原曲，除《還魂記》有單行本借於書坊曲館外，《紫釵記》之原曲雖於搜見，除崑曲有演《折柳陽關》一齣（按崑曲所演唱者是湯氏原詞《牡丹亭》之《遊園驚夢》亦未曾竄改原著半字）稍僥倖收藏之《元曲選》未有刊載，《綴白裘》全集》亦無所見，僅《中國戲曲史》得見《紫釵記》之故事梗概而已，是故雖有改編之心，奈何無所依據，徒具其改編之志耳，此志遂在六年前已有之，其時尚未改編《還魂記》也。

初夏假日，偶於蘿下讀掃葉山房出版之《唐人說薈》讀至《霍小玉》一篇，覺其淒艷婉麗，不禁拖卷微有所觸，湯氏之《紫釵記》故事梗概與《霍小玉傳》如出一致，所稍異者是李益之性格不同而已，《霍小玉傳》寫李十郎是薄倖兒，而《紫釵記》寫李君虞是忠於情愛者，即湯氏之《紫釵記》亦是根據唐人小說《霍小玉傳》鋪發而編也，即《霍小玉傳》之故事已屬艷絕人間，湯氏承其淒艷而譜成絕艷之詞曲，稍能改編入粵劇，拾得其餘沫一二，固亦足為今日梨苑盛事也。於是改編之心益切而恨原著曲本願求不可得，記得在《牡丹亭驚夢》演完後，白雪仙小姐曾對我說，我私淑杜麗娘也愛慕湯顯祖，湯氏還有一本《紫釵記》你為甚麼不改編過來。當時我唯有苦笑一心再在想，固所願也，恨無所披耳，當時我真想依照《紫釵記》的故事而編，但我繼而一想，倘寬輪廓尚未精華，萬不能一時妄動筆墨而污辱艷絕人寰之《紫釵記》。

幸然，上天竟會無意中成人之志，上一個週末，我想找一本褚遂良臨王右軍的組本蘭亭楔帖而蕩上了荷里活道的陳舊書坊，赫然見有一套被蟲蛾蛀到不成樣子的晉編《六十種曲》，於是吹塵拂拭，翻視一揭，至第四集時赫然見有七個宋版木刻字便是《繡刻紫釵記定本》其間由第一齣「本傳開宗」起至第五十三齣「節鎮宣恩」止。曲白原整，稍無損傷，雀躍之餘，懷抱而歸，窮三晝夜把《紫釵記》曲文反覆鑽研，覺「紫釵」之曲艷即艷矣，較之《牡丹亭驚夢》還深奧十倍，今之顧曲者不易接受，而場子零碎，改編不易，但和氏之璧終為崑山絕貨，光彩射人，我亦不敢稍具畏難之心，幸前者我曾改編前人戲曲，上演之後，謝者寬恕之尺度，出乎我意料之外，使我得着鼓勵，不以拙陋自卑，以下即為我改編《紫釵記》的意見：

湯氏《紫釵記》原曲一共分五十三幕（比《牡丹亭還魂記》少了兩幕）誠然，湯氏對於這部《紫釵記》是描寫得相當細緻的。但，舞台上決不容許有這麼多幕數。前編《牡丹亭驚夢》，我曾大膽地將原著五十五幕削為六幕九場，當時，我為着分幕問題曾竭盡我的思索和費了整整一個月的時間，亂揮刀斧，幸未為識者所非，今次，對於《紫釵記》的分幕問題，使我覺得比《牡丹亭驚夢》還更棘手，因為《牡丹亭》有若干原著的回目刪去是並無傷害於劇旨與戲劇本身的。但《紫釵記》就有點不同了。它每一個回目都有着伏線與連繫性為了湯氏一反《霍小玉傳》的李益性格，寫其不婚權艷，不得不動用七個回目反覆描寫李益的處境艱難，不得不寫李益高中後被盧太尉薦參軍之職使遠戍雁門關外襄助劉公濟，因此而有吹臺感恩詩，太尉利用吹臺避暑的最後兩句：「感恩知有地，不上望京樓」當作反詩而藉以要挾李益入贅，而使李益於咫尺間不敢復見小玉實非薄倖的緣因。劇情分兩地發展，自然所分的幕數甚多，假如大刀闊斧地把它刪去，則有很多地方難於交代，假如把它的情節竄改則又恐怕面目全非。仙鳳鳴的領導者白雪仙小姐近來很歡喜把古文學的名著改編上舞台，用意絕不是拿着古文學的招牌誑世播時。她明白之戲劇與文學不能分開，她的願望是假如把一部古文學名著主題寫得突出改編得好，固然可以起點益世的作用，假如改編得不好，也使人對一部譜名的文學稍為有點認識，也可以稍盡點自己從事粵劇的責任；何況，名人筆下所刻劃的古代名女人，自有其可愛的獨特性格，適合於我於紅氍之上而已。乘承了「仙鳳鳴」決定下的戲劇宗旨，縱使我枯拙之筆不能把《紫釵記》的三昧寫得突出而起點益世作用，最低限度我也得保存她原來面目使人對於這艷絕人間的作品稍有認識。於是，我不敢改變原著所寫的情節，可是幕是始終要經過大大的斧削的，瞎場太多了，又失諸明顯交代，場口太多了，又複雜凌亂，我動手編《紫釵記》已經一個多月了，到現在仍沒有完成分幕的工作。今日香港劇壇的需要，一個劇本的完成亦不容許作者有足夠認識的準備時間，在種種困難之下，我惟有毅然決定了。為了《紫釵記》不是一部普通的戲劇，為了改編《紫釵記》的工作，與責任太繁重，所以，我不厭求詳，有幾點要在此劇上演時向觀眾解釋一下的。

我把《紫釵記》原著曲白反覆唸讀數十次，雖是胃納不良，總算是消化了。我覺得整齣五十三幕之中，描寫有待出之處，僅得十四幕而已，（那便是六，許放觀燈，七，墮釵燈影，廿五，折柳陽關，三十八，計哨訛傳，三十九，淚燭裁詩，四十一，延媒勸婿，四十三，婉拒強婚，四十四，凍賣珠釵，四十六，哭收釵燕，四十九，曉窗圓夢，五十一，花前遇俠，五十二，劍合釵圓，五十三，節鎮宣恩。）原著之唸白精彩雖多，而特別感人心肺者撮得五段。我唯有全副精神集中於上述十四幕戲與五段精警唸白中，去表現原著的精華，對於分幕但求簡潔明朗，不敢復計較於是否得體也。

原著寫得最生動的人物，當然是霍小玉和李益，以白雪仙任劍輝今日演技之高水準去分飾二人當然是綽綽然有餘的。以冰兒飾浣紗，靚次伯飾盧太尉，蘇少棠飾崔允明，英麗梨飾盧莫愁，歐陽儉飾老玉工，侯景光，朱少坡飾王哨兒都是挺適合的人物。值得向觀眾一提的，便是湯顯祖在《紫釵記》除了李益和霍小玉寫得極成功之外，還寫有兩個人物是寫得浮在紙上而絕對見筆力的，便是黃衫客與韋夏卿，黃衫客經《紫釵記》一寫後，幾成為說部中天下間第一個情場豪俠，韋夏卿一介寒儒受小玉之恩遇而復替太尉為媒，其「冷眼看炎涼，寸心為花惜」的良善性格不易表現，我為了這人物的重要，故由梁醒波先生分飾，寧可有原著情節中略予變改，此不得已之舉，幸識者恕之。

還有一點，《霍小玉傳》寫負心郎始亂終棄而為厲鬼所擾，終身姻緣不能美滿，其主題涉及因果之說，而《紫釵記》描寫李益忠於愛不婚權艷，而霍小玉重於時不惜破產求合浦，終而得俠士之助告慶終場，這樣的主題固然較前者突出，湯氏之所以寫黃衫客代抱不平只是快人心而已，仍在描寫男女間的堅貞不撓而已。可是盧太尉在書中並沒有明顯的下落，倘是從節鎮宣恩一節，一紙聖旨交代罷，我認為這是不夠的。所以我總加上了最後一幕。同時，黃衫客的身份，原著上寫得很模糊，只是憑輕輕的一段對白自衷而已，那便是他在崇敬寺向李益說的：「公非李十郎者乎？某族本山東，姻事外戚，雖乏文藻，心嘗樂賢，仰公聲華，常思覯止，某之敝居去此不遠，亦有聲樂，足以娛情，妖姬八九人，駿馬十數匹，惟公所欲，但願一過……」以當時長安，能有妖姬八九人，駿馬十數匹，當非燕市狂歌俠士可比。原著把他寫成一個神秘人物藉以增加結場時的氣氛而已，黃衫客明知李益入贅[illegible]，衫客憑甚麼力量敢撮合李益和小玉相見，假如憑一時氣憤，那見後陷玉於危，所以成甚麼俠士，所以我對於黃衫客的身份頗有懷疑，我在我所編的《紫釵記》裏，替黃衫客確定了身份，這是原著沒有表明的。道也不是我妄自定奪，我憑着湯氏在《紫釵記》最後一幕節鎮宣恩裏寫黃衫客「撻通內扱」，我就憑着「撻通內扱」四字而寫他實是當朝第一貴，這點恐不致被識者所笑的。

一九五七年七月卅日寫於十三咪海灘別館

（轉載自《紫釵記》首演特刊）

中華文化　啟功題

第一五九九期

唐滌生和白雪仙在討論《紫釵記》的改編

我以那一種表現方法去改編《紅梅記》

唐滌生

我自從改編了《西樓錯夢》之後，病了一個時期，雖然很快便康復了，可是，體力恢復得很慢，[illegible]，但仍未敢執筆為仙鳳鳴編寫新劇，我知道仙班的新劇有獨特的風格，它每屆的新劇多從元曲採集素材，改編元曲的名作品，是一種極繁難的工作，不只需要精神，更需要豐富的靈感，雖然素材早就有了，落筆一再遲延，以致擱誤了仙班的演期，這是我引為至歉的。

病癒後的《紅梅記》，在我開始向元曲學習的時候，它便給予我一種不可磨滅的印象，可是，由於原故事的曲折玄妙，使經驗尚屬膚淺的我，遲遲不敢動手改編，它難於改編之處，超乎《牡丹亭驚夢》以上，所以，我先後改編了《還魂記》即（《牡丹亭驚夢》）《紫釵記》，《紅梨記》（即《蝶影紅梨記》）《帝女花》，《西樓記》（即西樓錯夢）之後，還對《紅梅記》有所畏難，幸然，以上幾部劇本演出後的成績，以及演出人白雪仙小姐的不撓精神，給予我不少鼓勵。於是，我便決定在這一屆裏，將周朝俊的《紅梅記》改為《再世紅梅記》。

《紅梅記》的來源是如此的，它已被推定為萬曆或萬曆以前所作的戲曲，而日後果能盛行於戲場中者，《紅梅記》的作者是周朝俊，字稱玉或云夷玉，浙江鄞縣人（文學大綱二十四章云曲錄以為吳縣人，誤也，按劇說卷三引用上詩傳有「周朝俊字夷玉……紅梅最傳」其為甬上人也明矣，即以之為沿甬上之鄞縣人之說較為可信）。

關於《紅梅記》吳梅氏曰：「此記久佚無存，然餘偶得諸破肆中……記中情節頗稱生動……此記傳唱絕少，五十年前脫穽、鬼辯、算命等折，偶現歌場，余生也晚已不及見」，前人對於周朝俊之《紅梅記》評論大抵如是，可知並非無名之作，但吳梅氏尚且歎息余生也晚，那末，作者對《紅梅記》的原本如何捉摸呢？除了在藏書「綴白裘」內翻檢得「算命」一折外，其餘碩果僅存的「脫穽」與「鬼辯」兩折的原曲，搜遍今日藝壇，亦屬不易發現，我雖然知道這兩折載入《集成曲譜》，但，今日在香港想發現一套《集成曲譜》也是極為困難之事。

極感謝良師華友對我的關懷，孫養農夫人在崑曲名藏家處發現了《集成曲譜》，更蒙她不棄我這抱有發勁的元曲學習者，竟然將《集成曲譜》內之紅梅閣「脫穽」「鬼辯」二折手抄給我。使我得從這兩節內窺見原作者的才華和精神，使我更有膽力去改編這類巨的原著，我除了對孫養農夫人深致謝意之外，我還有一種感覺，要是藝壇內有多幾位孫夫人，粵劇的前途還是挺有希望的。

《紅梅記》的曲文雖是久佚無存，但它的故事卻很盛行於今日，很多地方雜劇都曾搬演過《紅梅記》的故事，而李慧娘的角式，也曾經一班戲劇學者評論過，而且撰有專文，可見《紅梅記》給戲劇界人士認識之深，實遠駕《紫釵記》、《紅梨記》、《帝女花》、《西樓記》之上。

關於《紅梅記》的故事來源，有一般人說是脫胎於明萬曆間之《綰谷春容》內小說《古杭紅梅記》《曲海提要》（卷七）及《中國戲曲概論》（卷中）對此事也有提及，故事雖然以裴禹與李慧娘的人鬼戀為中心，其中也着實暴露了權奸的淫威和歌頌了戀愛的貞忠望潔。這種作品能寫在萬曆年間是難能可貴的，那末，為什麼《紅梅記》與《綰谷春容》發生了密切關係呢？

緣因是明萬曆間之《綰谷春容》（卷十）有小說《古杭紅梅記》其故事之大要如下：

「錢塘裴禹遊西湖，平章賈似道妾李慧娘見之，稱其美，賈怒，殺慧娘，又盧總兵未亡人之女，有昭容者甚美，賈欲得之為妾，母欲拒之而無策，裴生教策阻止之，賈知之捉裴生，拘禁邸內，這些處為前殺慧娘之妝樓，其鬼魂出現，與裴生相愛半載，而昭容之母，擺賈再來相迫，乃移居揚州，賈因此遷怒裴生，急欲殺之，慧娘之魂知之，使裴生逃遁，賈疑諸妾殺之，賈問時，慧娘鬼魂出現，辨明之，後裴生進士及第，與盧氏女昭容結婚。」

我編的《再世紅梅記》，故事的主要點當然與上述相同，所不同者，只是小節而已。任誰都知道，完美的前人戲曲，並不可能便是完美的今日粵劇，為了人材上和演出環境種種限制，和今日觀眾的興趣感和接受力，每一部改編前人作品都是經過很大刪改的，這部《再世紅梅記》當然不能例外，只是，極力保持原著的精神和戲曲上的優美處已經算是盡了改編人的最大責任，膚淺的我，還在擔心着能不能負起這責任。

不過，最低限度，我認識了原著的精神和他寫作紅梅記的目的，《紅梅記》能有鬼辯一節，作者的抱負是很明顯的，在萬曆年間，當然還是君主統治時代，文人的筆端是受着極端限制的，李慧娘雖然是作者筆下創造的人物，而時代背景與賈似道辛相卻是真實的，當時權臣的氣燄和淫威，卻不能以筆墨正面暴露，雖然把暴露的事頭譜入絲竹管弦，也要通過很巧妙的手法。《紅梅記》的作者巧妙的借李慧娘的鬼魂把賈似道罵了一頓，而且諷刺一番，在元曲裏雖然找不到唾罵的字句和諷刺的曲文，只是慧娘憑着自己是鬼魂而坦白地抒發了心中的戀愛對象和釋裝的事體而已，在當時環境中，這已經是很露骨和很有膽力的描寫，戲劇界工作者也很明瞭這點，所以後來改編紅梅閣鬼辯一節，都用極尖銳的筆鋒去刻劃權奸的罪惡。我記得某地方雜劇中鬼辯一節裏有如下的曲詞：是李慧娘罵賈似道的：「笑君王一時錯認了好平章，陰司裏卻全然不睬爾這賊丞相！……」到後來，還以舞蹈的形式擒了賈似道一段，嚇了權奸一個半死，所以說《紅梅記》的李慧娘人物雖然是作者一種天真的幻想，《紅梅記》的情節根本是作者一種浪漫主義的藝術表現方法。但，作者的意志在一定歷史條件下卻產生出很大的力量，這便是《紅梅記》的明朗主題，也便是抽編《再世紅梅記》的唯一根據點。

在整個故事情節裏，《再世紅梅記》的女主角李慧娘和盧昭容，慧娘是鬼，昭容是人，說話和表現也當然是賓；但，昭容在戲中也佔有極重要的位置，在「綰谷春容」與「閑府裝瘋」兩節裏是極端難演的人物，幸而今日香港藝壇卻發現了一位演技評價極高而且有深度修養的女演員，那便是仙鳳鳴的領導人白雪仙小姐，於是，作者有充份的信心使白小姐飾演《再世紅梅記》中的李慧娘和盧昭容兩人物，由兩個人物極細緻的嬌笑怒罵去刻劃原著人當年哽咽在喉不能一吐的胸中塊磊。

最後，我還大膽加了魂合一節來結束這美麗的故事。道，也許我是受了鄭德輝《倩女離魂》雜劇的影響，我覺得，在故事裏，昭容是正面人物，慧娘是鬼，她最後不能兌現的自由和戀愛，由昭容身上得到表現，所以在「魂合」一節，當然是有點神話色彩，但由於原著上《紅梅記》筆下的李慧娘和盧昭容都是天真的幻想，而《紅梅記》的故事情節也是用浪漫主義的藝術表現方法，我在《再世紅梅記》加上一幕魂合做結幕，諒不致為識者所非吧！

（寫於一九五九年八月，轉載自《再世紅梅記》首演場刊）

評「中天」的《球》、《昨天孩子》

鳴逸

《球》和《昨天孩子》雖然是杜國威的舊作，但卻充份反映了杜國威在編寫舞台劇本方面早已具其獨特成功之處。他的資料搜集工作做得很足夠：精神病人，舞女都不是我們經常接觸到的人物，所以要寫他們，便得掌握他們的語言、行為習慣、感情，以至他們的思想與價值觀。編劇觀察入微，善用細節，所以《球》和《昨天孩子》的角色都寫得活靈活現，有血有肉的人物，雖然一般觀眾不熟悉，但都可信。[illegible]度很高。這些有思想，有感情，有發展線的角色不但能夠幫助導演的處理，而且更能為演員提供一些理性與感性並重的演出機會。《球》和《昨天孩子》大小角色十四個，難得人人有戲可演，相信演員也一得個「過癮」！所以它有更大的自由度和彈性去物色適當的演員擔當劇中的角色。《半句晚安》裏莫幼蘭，簡婉明配搭為兩母女，許金峯被邀演出《第一百零一個人》都為觀眾帶來不少驚喜。今番麥秋以其情面集合了香港演藝界老、中、青三代共聚一堂演出，所以對看慣話劇的觀眾有一定的吸引力。

麥秋闊別舞台接近十年，[illegible]八年前在大會堂劇院演《球》[illegible]香港話劇團的二度演出，[illegible]林尚武擔演這個角色。林尚武的演繹是[illegible]

[illegible]陳國邦能夠把那一份堅強，溫文的演員的外形氣質是很重要的人物的出現，所以飾演這個角色本用了接近半場的時間鋪排這個眾舞女的帝皇——球仔。由於劇《昨天孩子》的核心人物是[illegible]

[illegible]《球》、《昨天孩子》是「中天」劇團的周年紀念演出，續出過去的《半句晚安》、《四柱大床》和《第一百零一個人》，無疑又跨進了一步。

經銷國產紙張　各國洋紙
各類咭紙　包裝用紙　各種印刷紙　影印紙等　一應齊全
零沽　批發　代客切紙　服務特區
最大國產咭紙經銷商，雙灰咭總經銷商
偉大有限公司　九龍元洲街130號　電話：3－7205285－8

日發機器供應有限公司　香港軒尼詩道188號二樓　☎5-754356　0-752388
現貨　包送文件
全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車。三菱豪華型吉普車。五十鈴新款12座麵包車。日本翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。

商業
分類廣告
每天每個位可排大字四個
細字三十六個，收費12元

本田CG125摩托車●現貨數百台特價優待
★台灣同胞、歸國華僑回鄉探親，可免稅攜帶一台進口國內贈送親友★
●代辦報關托運手續●安排即日國內提貨●特價發售每台$8500圓●
實運貿易有限公司　九龍渡船角文昌樓40號二樓　電話：3-323351
中孚車行　新界元朗合益路盛業街運興樓70號地下　電話：0-757151

本票買現貨
矽鐵　75%　72%　70%　68%　65%
鋁錠　A00　A0　A1
廢鋁　電解銅　8mm銅線
矽粉　紫銅　香港⑤211681
轉226／227

西德左軚平治轎車
全新翻新轉口國內
560SE　500SE　420SE　380SE
300SE　280SE　250　230
實運貿易　佐敦道渡船角文昌樓40號弍樓　3-323351

日本全新翻新轎車
藍鳥　桂冠　公爵　卡娜　姬達　大冠
連仙皇
世運亞車行　荃灣關門口街24號地下　0-448765

木工機械
全新拉鋸，鉀鉋，作孔機，風車鋸，面鉋、皮帶鋸，沙紙牀，吸塵機，磨刀機，自動仿型鉋邊機。現貨專門提供製木座設備，專收二手木工機械代理日本小林方作，超能膠水，⑧454666洽

大量現貨期貨
338電化鋁
恒進工程公司
☎5-8068938
地址：香港北角木星街13號木星大廈102室

聯邦偵探
★由局長梁仁專責★
③939007　③939989
739彌敦道8／F

日本EBARA"荏原"牌
油渣　煤氣　工業蒸氣鍋爐系列
日本EBARA廠高科技產品之提供：歡迎垂詢。
ST／STE型系列　貫流式　水管蒸氣鍋爐（匹數由6.4～96匹）
HKL／HKLE型系列　自然循環式　水管蒸氣鍋爐（匹數由16～230匹）
SW／SWE型系列　自然循環式　水管蒸氣鍋爐（匹數由96～320匹）
衆力貿易公司
UNITED TRADING COMPANY
703, 7/F, SHUN FAT IND. BUILDING, 17, WANG HOI ROAD
KOWLOON BAY, KOWLOON, HONG KONG.
TEL: 3-7988197, 3-7988361　FAX: 852-3-7995587
九龍九龍灣宏開道17號順發工業大廈七字樓703室
EBARA

香港製作　花盆　碟架　梳
永明廠　出口批發
九龍長沙灣道223號　0-238825

金得利汽車公司
九龍彌敦道750號始創中心10字樓1007室
電話：3-810361　3-812915　3-812873
全新日本直接進口
現貨豐田左軚汽車
12座原廠前後冷氣收錄機
1.5噸農夫車日本冷氣收錄機
豪華8座原廠冷氣收錄機
豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機
豪華日吉9座原廠冷氣收錄機

遭「雪」過講感受

陳奕詩論……

陳奕詩保持着她的健康形象

亞視嚴厲執行紀律 駱慧貞早已被雪藏

招待會缺席後即受冷落

①吉屋藏嬌	258,308（17院）
②過埠新娘	226,734（21院）
③末代皇帝——溥儀	163,222（7院）
④童黨	156,867（13院）
⑤零度空間	153,566（5院）
⑥我愛太空人	152,312（14院）
⑦捕風漢子	142,049（19院）
⑧法外情	77,528（4院）
⑨竊偷維差	76,051（4院）
⑩七鼠七蒸七仙女	70,503（6院）

至四月二十七日止票房總收入

①老虎出更	27,865,168（40天）
②最佳損友	21,822,756（33天）
③末代皇帝——溥儀	14,505,638（35天）
④一妻兩夫	13,755,596（28天）
⑤過埠新娘	12,882,220（14天）
⑥吉屋藏嬌	10,186,864（14天）
⑦童黨	7,097,273（20天）
⑧零度空間	5,812,418（21天）
⑨我愛太空人	4,394,882（12天）
⑩捕風漢子	3,149,396（7天）

大光明 南華 今天五場 法內情 最後今天 童黨 京都 大華 京都五場 童話的秋天 大華最後 殺人藍電影

特刊

深圳蘭港實業有限公司

鋁桿卷材

蘭港實業有限公司系中外合資企業，成立於1988年3月，主要生產經營裸銅線、裸鋁線、電子線芯等電工產品。

蘭江冶煉廠系蘭港實業有限公司內聯廠，廠區面積50多萬平方米，固定資產3995萬元，擁有各類設備906台，裝機容量達31016KW，全廠設鋁型材、特種線材、銅加工、碳素等四個分廠，擁有職工2千多人。1987年產值達1.7億多元。該廠是中國有色金屬工業先進單位和全國設備管理先進單位，被國家經委評爲全國大中型骨幹企業。

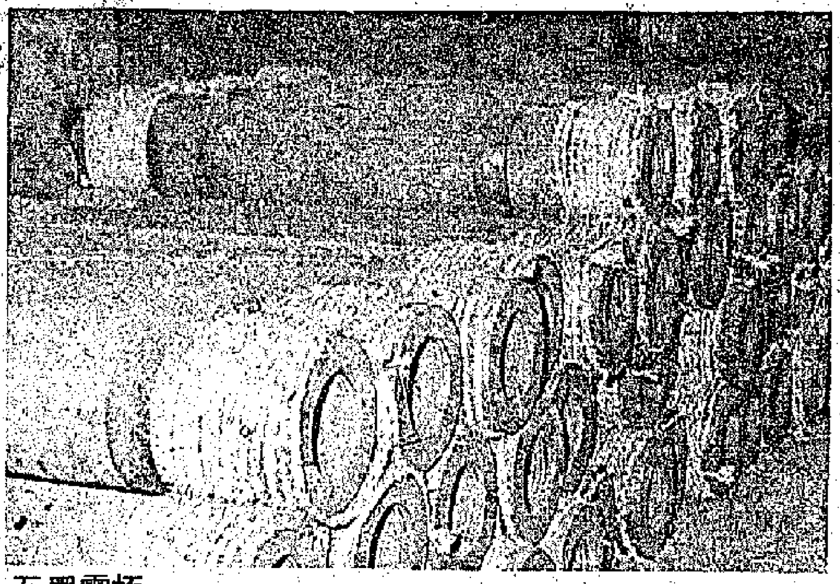
該廠管理優秀，產品質量可靠，講求信譽，主體產品鋁、銅、碳素製品年產量都突破萬噸。產品品種有鋁錠、鋁桿、稀土合金鋁、鋁型材、電工圓銅線、裸銅線，漆包線、陽極糊、增碳劑、石墨電極等，其中蘭江牌高五級A000鋁錠，蘭江牌∅3mm紫圓銅線均爲部優產品，∅9.5m/m稀土圓鋁桿獲省優秀產品。本廠發展前景遠大，1990年主體產品鋁、銅、碳素製品產量均能突破2萬噸，品種規格向系列化發展，年產值將達到2.5億元。

竭誠歡迎各界人士前來洽談業務，商談各種形式的合作。

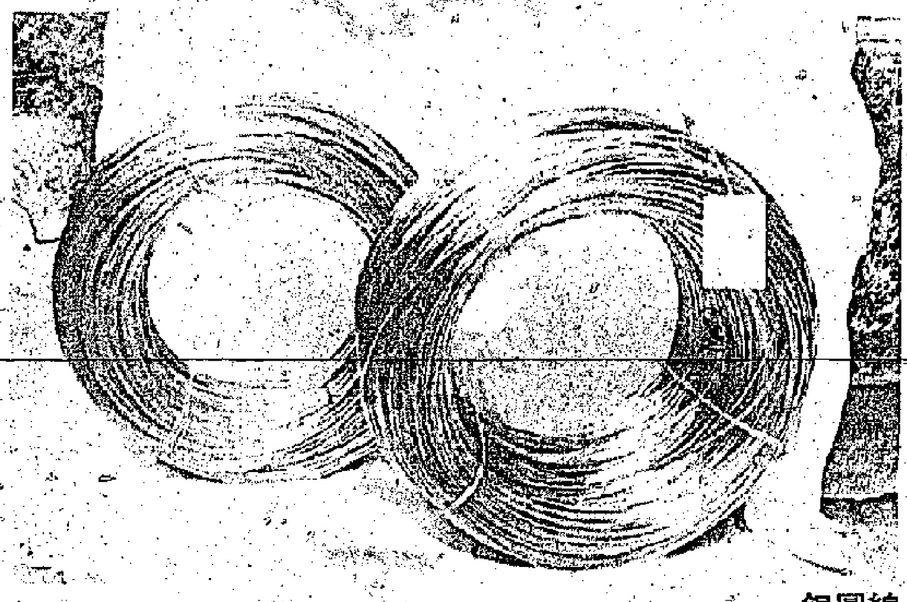
生產經營品種與規格：

鋁錠A000　鋁桿∅9.5mm　鋁型材，稀土合金鋁，陽極糊。
裸鋁線SWG1#——25#　增碳劑、石墨電極。
裸銅線∅0.05mm——∅3.00mm
漆包線∅0.08mm——∅1.5mm

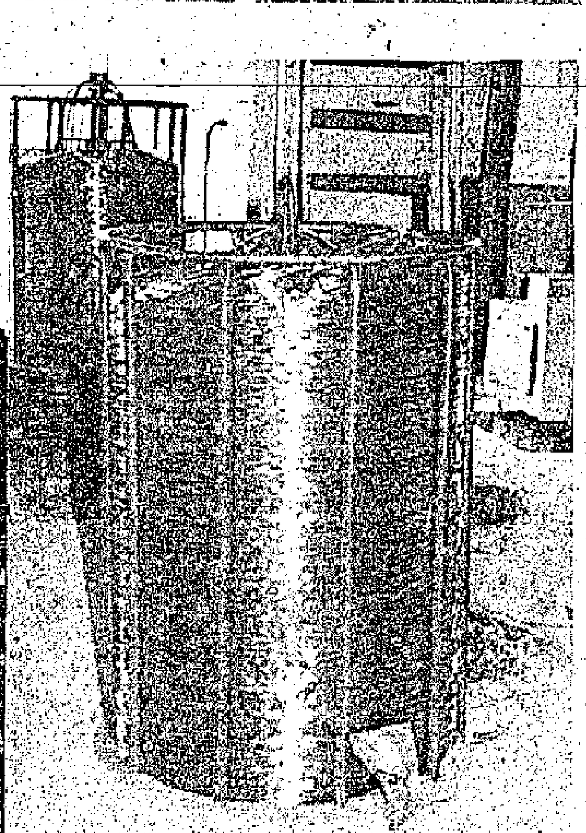
公司地址：深圳市蔡屋圍新八坊6號　電話：247237　電報：5074
聯繫人：盧社明、孫錦翠



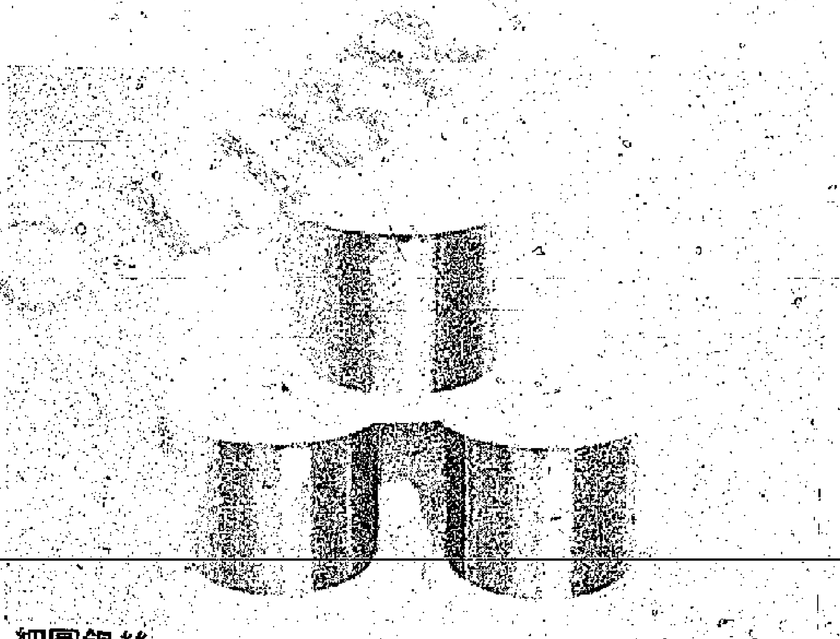
石墨電極



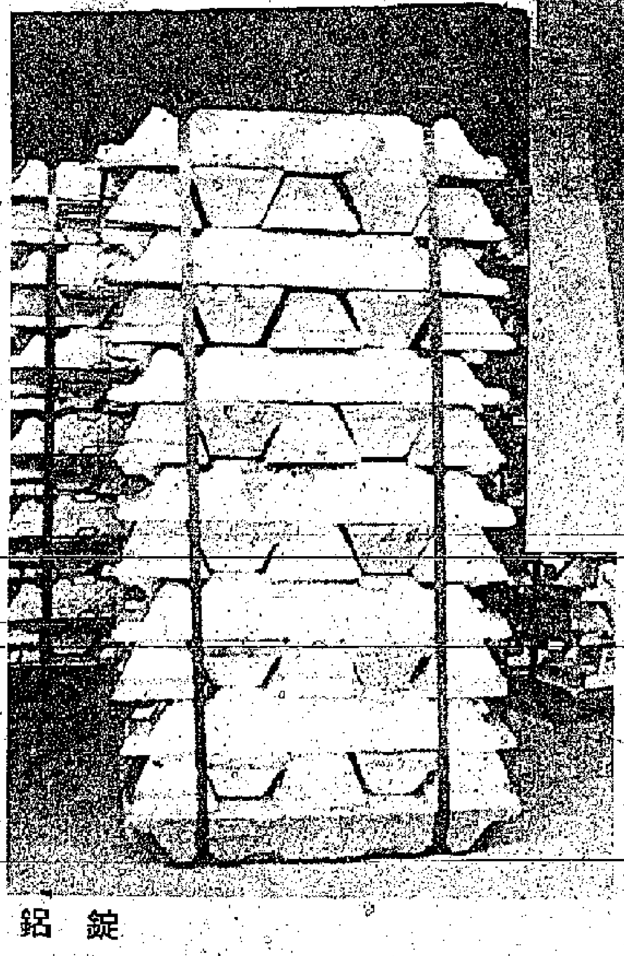
銅圓線



硬圓銅線

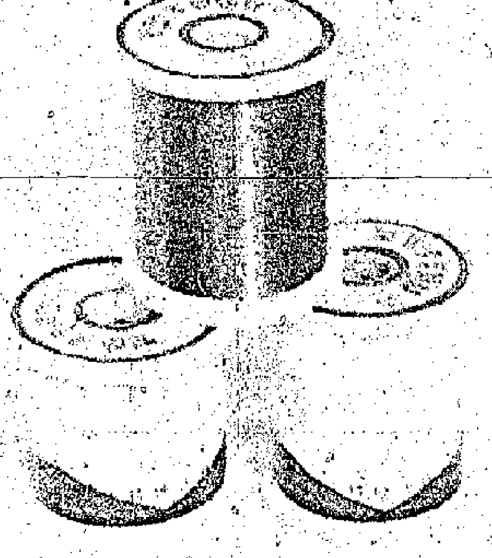


細圓銅絲

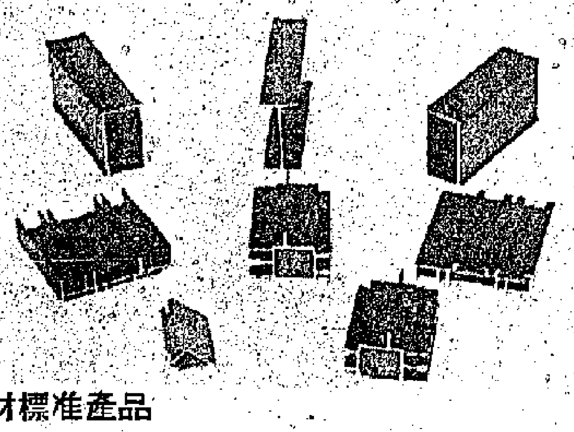


鋁　錠

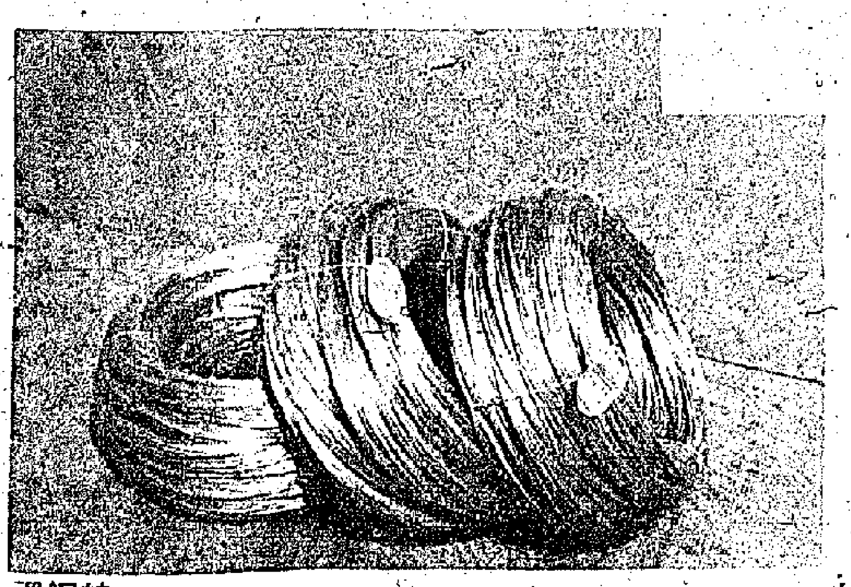
鋁型材標准產品



聚脂漆包圓線



鋁型材標准產品



裸鋁線

遭「雪」過講感受

陳奕詩論快人快語
黎燕珊應該知後果

謂阿珊有把握才好說話現最好休息散心
陳將約滿亞視曾與無線接觸未能定去向

陳奕詩保持着她的健康形象

陳奕詩曾因「快人快語」而遭「亞視」「雪藏」，對於黎燕珊現時亦受「雪藏」命運，她這「過來人」看法如何？

陳奕詩認為黎燕珊在說出該番話之前，也應知道後果是這樣，而對方也應有把握才如此說，故現在就當好好休息散心好了。

有人批評黎燕珊的做法是不智，但陳奕詩認為最重要是黎燕珊自己的想法，即使得罪人也沒有辦法，正如她經常講出自己觀感，都得罪了人一樣。

她又透露，在「亞視」兩年，做得最開心就是現時的遊戲節目《有型有格》，暫時她六月底便約滿，還未和她傾續約問題，她亦未想過去向，因如果以自由身拍片，沒有了公司就好像很孤苦伶仃，所以有經理人協助是好的，但又不知誰會了解自己，因如果經理人合不來問題更多。至於「無線」方面，她說與該公司的高層在公眾場合碰面時，都有提過跳槽問題，不過她沒認真考慮，待合約將至才想。

此外，陳奕詩自去年拜曾路德為師學唱歌之後，真的愛上唱歌，不過在港還未公開登台，故經常錄了自己歌聲練唱，準備有用武之地的一日。

狄寶娜盼做小女強人
鋪後路出英語錄音帶

藝員門生沙姐搞笑譚炳文勤力
廿八歲前結婚屆時穿便服註冊

狄寶娜摩亞向教育界進軍，她編撰了一本初級英語會話，成為一套課本，將於下週面世，還附上兩盒錄音帶。

昨日狄寶娜開個人記者招待會，公佈今次詳情，她說緊張到手心出汗，她還約同其門生出席，頒發各人一套「英語會話」課程，希望他們英語能更進步。

她的門生包括：林建明、譚炳文、容惠雯、何守信、廖安麗、李香琴及鄭佐輝等。其中因為何B走拍戲、安踏要坐月、麥姐去了澳洲而未能出席。

狄寶娜說若數最勤力學生，應是譚炳文，最聰明則是麥姐，很快便明白，而最搞笑則是林建明，往往兩人大笑一輪已夠鐘下課。

她表示這套會話課程共用了一年時間籌備，令她有此構思去灌錄音帶，是因為在教學生時，發覺他們在發音及記性上會是有困難，若錄了下來讓他們重複聽比較好。

有人問她，會否仿效劉家傑開英語學校呢？她指自己沒這麼大的夢想，而出書及錄音帶教授，就是為將來鋪路，她即使離開娛樂圈，也可另有寄托，她自言非教書先生，只是把所識的告訴大家。

而其男友施信德則是錄音監製。

狄寶娜與男友感情極佳，打算二十八歲之前便結婚，她謂希望在結婚之前，能做「小小女強人」，而先發展一下理想，而因為經常穿婚紗，故正式結婚時她絕不着婚紗，會穿便服往註冊。

她八月便約滿「無線」，如無意外會繼續留在明珠台發展。

廣播道濕濕碎

邱淑貞星運如意
何美婷入話劇組
楊仲恩人緣不錯
張學友匆匆飛星

▲邱淑貞與「無線」是簽經理人合約，在星運方面她亦算如意，皆無意與公司改簽藝員合約，因為現時自由度較大。

她五月又會拍「無線」的「電視電影」，為民初劇，原本在該段期間，她要去學車考牌的，但剛接獲拍劇通知，相信考牌一事要押後。

▲何美婷拍畢《最佳損友》之後，她還陸續接片約，不過有些卻因價錢不合而推掉，所以她就先為公司拍劇集了。

▲何美婷正式加入話劇組，首個演的就是古裝劇，雖然只拍了三日戲，但辛苦到她嗌救命，又要跳海、浸水、跳坑，更要捱夜，她現在才真正體會做藝員之苦。

她說，幸好該劇為新派古裝劇，對話及動作都時代化，她才易於掌握。

▲楊仲恩前晚起，在香港某夜總會登台，而捧場客也不少，包括陳奕詩、駱慧貞、黎劍星、陳迪華、司馬燕、麥德羅、翁世傑及日本女星西城美智子，他在圈中人緣頗不俗。

他透露早於四月二日，他在泰國組織了歌迷會，而這班八十多人的歌迷，於五月初來港，並會到夜總會捧他場唱歌，使他開心不已。

自與周小君（周吉之女）分手後，他一直未找到女友，他說工作太忙，只有頻緣份了。

▲張學友昨日匆匆入港台做節目，他說因為趕着乘搭下午三時飛機往新加坡演出，所以要預先叫朋友替他將行李送往機場辦手續，此行只逗留一天，返港後會拍電影及做宣傳工作。

加薪戲份皆不如意
容惠雯不再續約
滿意之作《神劍魔刀》
離無線後外出搞生意

容惠雯失意無線

容惠雯五月底約滿「無線」，已決定不再續約，因她所提加薪要求，公司未能達到，另一方面工作量及戲份亦未達其要求，故促結束賓主關係。

容惠雯稱她正在拍《太平天國》，預料亦是她離開「無線」最後一劇，她說與她同期訓練班藝員多已離去，只剩下梁滿華、呂良偉、劉雅麗等。

她表示在「無線」最滿意演出為《神劍魔刀》，除了角色夠冷艷，一改其形像之外，更與一班新人玩得開心。

說到將來計劃，她謂會出外發展及搞私人生意。

她謂即使不續約，也不會結婚。至於會否再跳回「亞視」，她亦說可能性不大，因為對台收視低，做了沒觀眾看就會更不滿。

活色生香麗質獎
觀眾評判選靚女
周美鳳訪同性戀者談心態

「亞視」的《活色生香》在五月份便推出了十三輯，在節目中他們有一個「天生麗質」的音樂錄影帶，其中曾介紹過十三個女性，現在「亞視」舉辦「誰是天生麗質競選」，由這十三位拍過錄影帶的靚女競選。

節目監製陸樹雄表示，評判方面由觀眾投票，當選佳麗可與評判有機會旅遊泰國。

此外，昨日陸樹雄與主持人周美鳳邀請了一位女同性戀者舉行記者招待會，在五月二日週一晚周美鳳與這位女同性戀者比利（英文譯名）做訪問。

周美鳳說早前曾與一位男同性戀者洛奇（英文譯名）做訪問，現在又有機會了解女同性戀者的心態。

這種訪問是否鼓吹同性戀呢？她說不是，訪問時她很針對他們為什麼會有這些畸戀，亦問他們是否介意公開。

駱慧貞（左）與陳迪華

亞視嚴厲執行紀律
駱慧貞早已被雪藏
招待會缺席後即受冷落

「亞視」要嚴厲執行紀律問題，對於藝員無故缺席記者招待會、宣傳活動，或拍攝照說話破壞公司形象，都會受到處罰。

原來落選「亞姐」駱慧貞是首當其衝被「雪」者，她已被綜合組列入黑名單，永不錄用。

對於今次事件，駱慧貞表示公司並沒有給予她解釋機會，只因一次記者招待會，她缺席便永不錄用，但在招待會舉行前她已知會公司，因胃痛雖當不能出席，可是綜合組監製卻認為她是詐病。

後來，她從其他藝員口中獲知《串串星星》名單有她，但至今沒有通知過她要上班，而有一次湯禎花到港，又突接公司通知她到機場接機，但她不明自己應用何種身份代表「亞視」，於是欲問監製黃香娣，但對方不肯聽她電話，她不忿氣轉問製作經理盧樹雄，後來就知會她不用去接機。

駱慧貞以為經過解釋公司會予以體諒，可是最近接到臨時通知，要在某大型派演節目中，由她扶一位嘉賓上台。

她感到太感詫異，並覺侮辱了自己的藝員身份，因為等成晚才扶嘉賓上台，這類工作大可由現場任何一位舞蹈藝員或工作人員去做，她認為公司沒理會過做藝員的感受，也不尊重他們。

她說很明白黎燕珊何以要離去，她亦知有些藝員，也受過這種對待，只是敢怒不敢言。

駱慧貞雖與「亞視」尚有一年多合約，不過她打算向公司請假，出外散心，並會值這幾天去考慮前途問題，她可能會脫離娛樂圈，向地產交易界進軍，如果成事，她會提前解約。

陳迪華考慮跳槽
怨亞視重用外援
對本台藝人多漠視

陳迪華被「無線」「招手」，邀她跳槽簽藝員合約，她正在考慮中，不過演出電視的優先權仍會給予「亞視」。

陳迪華稱她與「亞視」五月底約滿，「無線」是早於一年前已和她接洽加盟。

她把此事在洽談合約時，告知了亞視的副總監高亮，對方告知她一番「飲水思源」的說話，她亦深被打動，因她對「亞視」有一份感情存在。然而，她又覺得「亞視」對待本身藝員極之不重視，寧邀外援演出，但那些嘉賓未必就稱職。

她以《佳樂齊芳會聚耀香江》為例，其表演嘉賓王雪珊，其實是由她幕後代唱，而她自問在跳舞根底上亦受過訓練，卻沒受過平等對待，因為連給她表演的機會也沒有。

另一次是她原本有份稍後到江蘇電視台表演，豈料接了通知，翌日又說不用她，因找到其他嘉賓，這些事在藝員身上常發生，但公司卻沒想過基本藝員的感受，她相信因此才導致藝員不斷離巢的。

旁白

亞視藝員的意見

洪亭

自黎燕珊說話，惹起了不大不小的風波之後，亞視一些藝員都在談論及公司的關係和制度問題。亞視雖然有意對藝員的說話表示了關注，但是有意見的人，仍然敢於表達自己的想法，日後若設立「形象」部門，不要變成「整人」部門才好。

亞視的藝員，很多都談到公司的制度，他們在亞視多年，和公司曾經同甘共苦，渡過了最困難時期的，尤其是在選美，或搞比賽香港電視台的，每當三心兩意的時候，都會想到飲水思源，對公司總有一份感情，但是在多種情況之下，如覺得上下不溝通，自己未受重用，在一些事情上受到委屈等等，當然也有個人的利益因素，凡此種種，都促成離心。因此，亞視應從如何愛護本台藝人着眼，搞好與藝員關係，也可多聽意見，逆耳之言，對公司可能會有好處的，動輒加以紀律處分，雪藏、冷落，不一定是最好的方法。

狄寶娜和男友施信德

甄妮為女有「十戒」
不開工不吃宵夜多陪女

瑪莉亞苗金鳳甄妮在電台講母親節感受

港台一合為迎接五月份母親節來臨，《朝朝早精神好》節目主持人請了幾位娛樂圈媽媽在《媽媽共聚獻溫馨》特輯中現身說法，這特輯會安排在下星期一至五在一台上午十時半播出。

甄妮對母親節感觸，首先便說她的女兒太細不知道這個節日，但是在女兒成長過程中，她會以體教方式告知女兒，在母親節應懂得向媽媽表示心意。

她指自己與女兒的感情不錯，她說自己已三十多歲，自小與媽咪的感情便深厚。但今年母親節，會打長途電話往美國向媽媽祝願。

她強調不想女兒與自己的感情像她與媽咪般淡，因此只要她有時間便作者因因，讓她睜開眼睛便見到自己，為了女兒現在她改變了生活方式，她笑稱有十樣東西不會做。問她是那十樣呢？她笑說一時間講不出，但是肯定不閉夜班、不食宵夜、減少出外，月多些時間陪女兒。

有說六月是父親節，她會否與因因的爸爸慶祝呢？甄妮說母親節也不慶祝，父親節也不會慶祝。

吳啓華將離無線
老子萬歲要配音

吳啓華與「無線」解約後，昨日返公司為新劇《老子萬歲》配音，他說與公司解約正式生效日期是五月一日，因此他有義務為該劇配音。

昨見吳啓華胖了很多，他說大約重了十多磅，近日忙着拍許冠文的電影和斟談簽電影合約問題。重提解約事，他說因為上次公司安排他往泰國宣傳，但是他不舒服向公司申請不去，公司允許了，但是又派發通告要他開工，有時安排了工作又臨時取消，他感到公司很像「玩」他，又或是要他剃頭等，這些便是導火線。

電影票房龍虎榜

①吉屋藏嬌	258,308（17院）
②過埠新娘	226,734（21院）
③末代皇帝——溥儀	163,222（7院）
④童黨	156,857（13院）
⑤零度空間	153,556（5院）
⑥我愛太空人	152,312（14院）
⑦捕風漢子	142,049（19院）
⑧法外情	77,528（4院）
⑨鬼佬難差	76,051（4院）
⑩七淫七慾七仙女	70,503（6院）

至四月二十七日止票房總收入

①老虎出更	27,865,158（40天）
②最佳損友	21,822,756（33天）
③末代皇帝——溥儀	14,505,638（36天）
④一妻兩夫	13,755,596（28天）
⑤過埠新娘	12,882,220（14天）
⑥吉屋藏嬌	10,186,864（14天）
⑦童黨	7,097,273（20天）
⑧零度空間	5,812,418（21天）
⑨我愛太空人	4,394,882（12天）
⑩捕風漢子	3,149,395（7天）

四月二十七日止計

螢幕焦點

《扭計大賊》交代不清
《光頭神探》成績一般

★★《扭計大賊》（亞視鑽石台晚九·三五）是查理士·杜賓執導的影片，卜·合演退休警長與當·阿米契演的退休大盜合作，查一件竊寶殺人案，影片總解欠神采，交代不清，成績頗弱。

★★《光頭神探再顯神通》（明珠台晚九·三五）是借用電視片集人物以同一角色主演的影片，例牌的橋段，例牌的情節與例牌的破案，能有部份緊張刺激與娛樂性，總已算是不錯了。

★★★《江山如此多嬌——水鄉江蘇》（黃金台晚九·三五）介紹蘇州有千年歷史的滄浪亭，及蘇州諷楓鎮的寒山寺，寺中的鐘樓，稱楓江第一樓。

★★《熱線追蹤手》（鑽石台晚八·三〇）是舊視片集，寫的一個神秘謀殺遊戲，誰知另一方面弄假成真，具戲劇性真正的謀殺案出現，引來不少頗有趣橋段。

★★《串串星星》（黃金台晚七·〇五）將訪問女導演陳安琪，搜羅電影消息情報，播放流行曲錄影帶，再加上未來偶像唱歌。節目頗多，娛樂性不弱。

★★★《六十分鐘時事》（明珠台晚八·三〇）是一個新聞評論與分析的節目，對新近時事作更進一步透徹了解，節目的吸引程度往往視乎所發生的新聞而定，一般成績不弱。

·韋一峯·

新城①② 0-4512394-5　映獻院① 猛鬼學堂 許冠英 張學友 四場色情學生理　映獻院② 秋天的童話 船頭尺三再親　四場猛鬼追人
嘉華 H670421　嘉年　第二週映 法外情 劉德華 劉兆銘 吳思遠 導演　最後今天 過埠新娘 明天獻映 愛情謎語
順利 葵芳 0-208708 3-432659　最後今天 過埠新娘 洪金寶 張曼玉 主演 張堅庭 自編自導 明天獻映 愛情謎語
好運 紅磡 K755610　最後五場 過埠新娘 明天獻映 愛情謎語 午夜場 羣鶯亂舞
皇后 皇都　最後今天 過埠新娘 洪金寶 張曼玉 主演 張堅庭 編導 明天兩院獻映 愛情謎語 兩院晚後午夜場 羣鶯亂舞
寶石·富都 K657116　美都·雅都 0-6976608 0-788911　今天五場 加映午夜場 猛鬼學堂 許冠英 張學友 林憶蓮 劉美君 胡楓 雷光南 伊雷 陳寶蓮 摩登仙 治鬼新招層出不窮
新聲 金門 鴻基②　影都·新樂 K618167 3-742611　新都·快樂 K665148 K773496　今天五場 後晚加午夜場 麥當雄八八最新電影 法內情 劉德華 葉德嫻 周海媚 ！新聞！新聞！新聞
大光明 0-4922136　南華　今天五場 後晚加午夜場 法內情 麥當雄88新作　最後今天 童黨 兒童不宜 明天放映 過江
翠鳳 彩鳳 0-6495929 3-7993093　萬年 翠華　第二週獻映 七七七淫慾仙女 兒童不宜　今天獻映 秋天的童話　今天獻映 法內情
麗聲 總統 5-8331037 3-945300　民樂 樂聲 3-617109 3-675649　今天盛大獻映 猛鬼學堂 許冠英 張學友 南光 林憶蓮 劉美君 主演 劉鎮偉 導演 李滇 兒童不宜 新好絕治司限作傑影 橋多招鬼·公有製之
金聲 鴻基 鴻基 0-271333 5-655328 0-5536158　今天盛大獻映 猛鬼學堂
新光 5-632959　京都 5-737374　最後六場 加四點開場 童黨 兒童不宜 明天六點開場 過江 兒童不宜　今天五場 麥當雄88新作 法內情
京都 5-737374　大華 3-325615　京都五場 秋天的童話　大華最後 殺人藍電影 明天映 伴侶野花

商界中的社會工作者
——李澤培熱衷於社會福利事業

黎小媛

城市精英

李澤培最近出席一個酒會講話，主題是「香港的歸宿」，他是香港華人銀行執行董事長兼總經理，這位銀行家從政，卻一直以來很熱衷於社會福利事業。

今年八月間，可說是李澤培在參予社會福利事務上一個小小的頓號，道日他語筆者：「我目前是社會福利諮詢委員會的主席，任期將於今年八

行籌策上很重要的機構。他談對香港社會福利事業幾個需要注意的方面，他首先談到香港老人問題，他說：「香港人口趨向老化，預料九七年會約佔人口的百分之十三，我覺得目前應宜作對此地老人一個深入的統計性、研究性的調查，看各階層老人的遭遇，貧與富，他（她）們有甚麼問題是可以自己解決的，或者是家庭可以應付的，又看公共資源可以怎樣幫上忙。」

是關係要多花注視的社會問題。他說：目前時下青少年的價值觀和態度，上幾代已經不同，不能說上一代的錯，但目前有部份青少年是過份自我，着重物質和失去方向。

他着重深長的說：「香港目前於過度期，青年人能保持健康和有意義的心態，好重要。」

曾有人用商界中的社會工作者來形容李澤培，他如何做起這個雙重角色？他說：「六九年我仍任香港廠商會秘書時，廠商會曾參加社會的一項活動，由此我便與社工界牽上關係。」及至八四八五年，他還一度出任社聯主席。

說：「沒有甚麼特別，人生就是這樣，離完一本書，再睇另一本書。」

由廠商會秘書至新職，談工作性質的變異，他說：行政與管理上的原則是沒有多大分別，當然廠商會是服務團體，以公衆利益為依歸，而目前是集中在一家公司的運營，以自存為目的，希望賺錢，才可向股東交代。

李澤培被形容為商界中的社工

勞工「寒暑表」

仲慧

采風小錄

香港勞工就業問題，近年處於一種奇妙狀態。官方統計，一方面有失業人數，另一方面又有某些行業勞工不足的統計數字。

從常識判斷，顯然是某些行業長期處於與狂狀態，勞工不足，而另一些行業可能長期處於低潮狀態，人手不足，部分勞工就要失業。而於每種行業的技術差別，部分勞工無法轉到另一種行業謀生，從本港情況看，香港勞工基本有個特點，就是擅長跨行業謀生，不過，現在技術進步，某些行業需要一定專門技術，勞工轉業機會相對減少，

五九、是個男孫

印象最深刻的是——家姑親自替她接生，她捧來一盆柚葉熱水，手上拿着剪刀，頭上滲出汗珠，替她把從子宮出來的嬰兒臍帶剪斷，在「嗚哇、嗚哇」聲中，替嬰兒把血污洗掉……

家姑欣然地說：「是個男孫！」她腹痛減少，身上肚子也減輕，只透一口氣，感到十分疲倦，周身骨頭像散掉似的。

「年孩子是這樣辛苦的嗎？」她問。

「我已辛苦過三次了！」家姑說，她用襁褓把嬰兒包裹，一臉慈祥望他，使眼閃着淚光。

片刻，家姑好像從嬰兒的小臉、眉眼看出蛛絲馬跡來，坐到床邊，把嬰兒放在她上半身旁，低聲問：「孩子是——」

七九、移花接木

牛國泰在廣州裏坐了半夜，……也不去就兵衙門，逕往營房，見大兵們已在操練，牛國泰在旁邊看了一會，原來吳勝兆也在，騎馬奔馳，還要射箭，有兩騎馬跟着他，原來是張勇和梁國熙，又細知一看金熙的弟兄們也在，還沒有穿號衣，仍是老百姓裝束，也在操練。

吳勝兆的軍營果然像一個軍營，不只是把營房造得周正。牛國泰自忖：當初大明官兵都是這個樣子，韃子怎能這樣横行？要回去對兩位尚書和吳教諭說，吳勝兆繞兵很了得，趕緊把水師操好，殺進長江吧！準行，準行！由吳勝兆來統率水師大軍也行。金熙這狗入的，在上海城裏，要好好的幹才是。……

牛國泰一面喃喃自語，一面向校場裏走，吳勝兆瞥見一個人，

「遊戲」

阿明有一天，好奇心起，按照一則小廣告，撥了個電話去。

對方是一位嬌滴滴的女子聲音，十分誘惑：「多謝，多謝先生你打這個電話給我，我本人對按摩甚有經驗，特別對一些中年男士，我有妙手回春，起死回生本領。……」

阿明聽到這幾句話，已經心旌搖蕩，大有不克自持之感，他繼續聽下去：

「如果先生你對我有意思，請半小時到××街××號二樓×座，我叫莉莉小姐。」

阿明把地址緊緊地記着。不過，沒多久，他又把那地址忘掉了，阿明實際上並不是真的想去找什

詩與備忘錄

也斯

文學記

我在兩個重要的會議之間走下斜坡，迷失在熱鬧的街頭，以致一眼看見一片親切的小餐館就忍不住推門進去。果然，裏頭明亮，雜亂，每桌人自顧自談話，有人在我面前放下一杯茶就不再理會我，教我有充分的時間翻閱備忘錄，記下零星的瑣事，想起一些雜務。

背綠背皮的《備忘錄》，作者是夏宇，台灣年輕一代詩人。翻開第一首是《雛》，它提醒我關於雛，比如我穿着的這對破皮鞋心。但我不是一個自我中心的人，所以還是專心欣賞詩。夏宇有很細緻的想像，比如她想像對方夢見自己是一根憂鬱的鞋帶，然後她步步走好遠的路，變得比現在更憂鬱、更固執、更破舊，「一天比／一天／更像／你穿的／那雙／鞋」。

唔，很好，她沒有諷刺或要求那雙鞋子是什麼樣子，沒有說它是不是名牌，而是以它現有的狀態去了解或想像，寫一封關於它的信。

信的體裁是很重要的，書信的體裁令我們不致於太自我中心，令我們自己敏感的時候，也顧到他人的敏感。書信可以包括抗議，但因為是書信，就包括改變的希望以及信任對方——或者用一個偉大的字眼：人類——未嘗沒有改變的可能。

以下是備忘錄裏一封抗議的信，提醒我們：

「我信任一件鬆鬆的燈芯絨褲、毛襪、四十五度的坐姿、以及理性的快樂。我喝一口茶，坐下來回信：

「你想起我的時候，只想起我的溫柔和和善，我很傷心，對於任何一隻小狗我們都很容易聯想起什麼溫柔和和善，……」

最後的這點在原來的詩裏就是這點。話還未說完。或者印錯了。不要以為備忘錄就是全知、無我、客觀的。夏宇這位詩人故意想把客觀變成主觀，全知變成可笑，瑣碎變成有意義。其實我真正想寫的是一些離題的詩，容納各種文字的惡習。夏宇的是怎樣的詩？那是一種疲於抒情後的抒情方式：「把你的影子加點鹽／醃起來／風乾／老的時候／下酒」（《甜蜜的復仇》）

訪三蘇祠

周而復

特約稿

眉山縣人民為了紀念蘇東坡誕辰九百五十周年，除了舉行蘇東坡學術討論會外，還成立全國蘇軾遺迹遺址保護學會，舉辦首屆東坡藝術節，播映多部歌頌三蘇的電影電視片，以及三蘇謎會，東坡燈會等，盛況空前。我們到達眉山的時候，已經看不到這些盛況了，有幸在三蘇祠裏看到東坡燈會。進門不遠，右手有座舞台，正在演出，豪放不羈的東坡居士手持酒杯，高高舉起，風流瀟灑地抬頭仰望：「明月幾時有，把酒問青天……」舞台左角上空雲霧繚繞之間隱隱看到亭台樓閣，上書四個大字：「瓊樓玉宇」。東坡居士在台上循環不已地走來走去，彷彿在說：「我欲乘風歸去，又恐瓊樓玉宇，高處不勝寒。起舞弄清影，何似在人間！」我仔細向東坡居士望去，原來並不是演員扮演的，卻是紙紮的一台戲。另外一台戲是東坡聽琴，高山流水，一曲難忘，東坡似乎陶醉在音樂藝術的美酒裏了。如果晚上點上燈，一定更為美妙。

在三蘇祠正殿後面，蘇宅那口古井，現在還完整地保留下來，用眉山所產的紅砂岩做井欄，現在還能從井裏打出水來。啓賢堂後的木假山，是蘇家之寶，可惜原件已不知去向，別有情趣。現在是按原件複製的，以木製，特別名貴的是東坡的書法和東坡所畫的墨竹等。多種版本的三蘇文集和研究蘇東坡的專著放在陳列室裏。我出國訪問，在歐洲和美洲一些國家，看到一些蘇東坡作品譯本。林語堂用英文寫的那本《蘇東坡傳》，吸引了國外衆多讀者。外國也有不少學者，特別是漢學家，專門研究蘇軾。

蘇軾一生寫了二千七百多首詩，三百五十多首詞和許多優美傑出的散文，真是著作等身。這些心血自然流露的作品，散發着他真摯、誠懇、倔強、剛直、清進和樂觀的精神，是中國和世界文學寶庫的瑰寶。這些作品反映了他本人和宋朝與歷代（如《讀古詠史之作》）社會生活。

「秀句出寒餓，身窮詩乃亨」，所謂「文窮而後工」，其實並不盡然。作家滿肚子不一定，飢寒交迫，然後才能執筆為文。榮華富貴的人，不接觸社會生活，恐怕首先還是吃飽了沒事做，作品也往往言之無物，要是那些深入生活，接觸群衆，甚至橫遭不幸，命途多舛的人，可能留下不朽的作品，如屈原的《離騷》，司馬遷的《史記》，杜甫的詩，以及蘇東坡的作品等。如果蘇軾一帆風順，從兵部尚書到參政知事，甚至宰相，恐怕文學史上就少了一位大文家。生活是創作的泉源。兵部尚書，一道聖旨，或加官進爵，或遭貶謫，或陷囹圄，貴於無功的，剛加無罪的，喜怒不當，只憑個人好惡，如秦始皇、漢武帝、宋神宗等等，而今安在哉？屈原，司馬遷，杜甫和蘇軾等一代巨匠，卻流傳千古，與日月同輝！（四‧全文完）

英國下議院的馬拉松辯論

亦奇

歐美風情

英國下議院冗長的辯論，早已為人詬病。最近夔丞，有議員在下議院發言，一講就是「馬拉松式」五、六小時。據說，這還不是最高紀錄呢！

英國政界人士經常批評下議院議員毫無節制地進行辯論。其最大弊端，就是下議員這種做法令政府官員疲於奔命，而且還拖慢了政府的辦事效率。

下議院本身最近亦進行過一項調查，指出下議院近年的開會時間越拖越長。不少會議由上午開會直至翌日凌晨。由此可見，陪同議員一起開會的英國官員的精神負擔是何等的沉重。

下議院為什麼歷來長時間地進行辯論呢？原來，下議院議員特別是反對黨議員，他們除了證明自己不是「舉手機器」之外，最重要的是他們採取「時間就是武器」這一招來反對政府提出的議案。許多時候，某些具爭論性的法案，一拖就是數月甚至長達數年。英國基本上實行兩黨政治，凡是執政黨贊成的，反對黨例必提出反對，這也是英國幾百年來政治的常規。

下議員喋喋不休地辯論，這個問題除了引起政界人士的不滿，連公衆人士也感關注。最近，不少人提出，下議院應該控制一下開會的時間，應以晚上十時為限。可是，一般人的看法認為，要英國人推翻這個幾百年的歷史傳統，並不容易。

美國教育如何了

蕭雪樺

紙上擷珍

五年前，美國教育部向總統提交了一個報告，名為《一個陷入危機的國家》，力陳美國教育的弊端，提出一系列急進的改革措施。到了這個星期，教育部又提交了一個新報告，指出經過五年的努力，學校的教學水平和學生的成績都提高了，然而學校的表現，仍然「低得難以接受」。

美國是當今首屈一指的科技大國，大學多如牛毛，大學生無處不在。但近幾年，報端常可見到美國學生在國際學術比賽中敬陪末席的新聞。在某些國際測試中，甚至及不上非洲一些國家。美國教育部長貝內特也指出，所有的國際研究報告都顯示，美國學生及不上外國的學生。

教育部的報告，正好發表在美國升學考試的旺季，從小學到大學，莘莘學子都為升學忙碌。在普遍學業成績不佳之下，小學大學皆提高收生標準，是這個升學旺季一個新情況。

東南部喬治亞州一項新措施頗引起教育界人士的爭議，它率先規定，所有念完幼兒園要升讀小學的小朋友，都要參加一個統一的筆試，有幾張試卷，考試時間合共個半小時。美國各州大概有四分之三規定要有小學入學試，不過都是口試，有的地方問的問題多達五十六個，以筆作答的，是未曾有過。北卡羅來納州去年也曾想以筆試挑出誰可讀小學誰不能讀，後來因學生家長和教育界人士的抨擊而放棄了。這次喬治亞開了先河，實有後來者，不會令人奇怪。

小學的大門收窄，要進大學的校門，也比以前困難了。美國有大專院校二千四百餘所之多，學位之多冠全球，而如何挑選學校也成了一門學問，有人專門為此提供諮詢服務，按學生的成績、專長，提出指導。今年的情況，很多中學的優等生竟然沒有一所名牌的院校願意收取，專家們為此方寸大亂。這些優等生都是一些校譽卓著的中學的學生，在班內排於前五名內，好些還是體育好手，且都在統一的大學入學能力考試中取得好成績。

美國年屆十八歲的人口在下降。人們原來估計，這兩年申請讀大學的人數會下降。事實卻是，人數不減反升。以去年為例，報考學能試的高中畢業生有一百零八萬多人，增加了百分之八之多，前年也增了百分之三點四。準確的原因是什麼仍不知道，但一個明顯的事實是，越來越多學生和家長願意為大學教育不惜一切了。也有人估計，這可能是各院校由於預計報考人數會減少，於是擴大招生的結果。報考人數大增，原來挑人嚴格的名牌大學，門檻更高了。

收生標準有多高，對學校的形象影響甚大。「野雞大學」的標準無論如何高不到哪裏去，而一些有些見份量的，為了自高身價，就有意的把標準提高。人們普遍認為，取錄學生越挑剔的院校，出來的學生越就有事業保障。過去幾年間，收生最嚴的五十所名牌院校，報考人數大幅上升，正是反映了人們這種心理。

提高要求，減少收生，相信是教育部所歡迎的。在教育部的報告中，就把高質素的教育列為美國當前最重大的問題。

美國教育問題報告中最關注的，其實是中學教育，所說的教育水平，也主要是指中學的水平，受大年中急遽的下挫情勢已控制住了。報告中說：「無法念完高中的學生太多了，而念完高中的學生中程度低劣的又太多了。我們的學生懂得太少，對基本技能的掌握太淺薄。」這是另一部分學生的寫照。報告中指出，那些根本的教育問題已經處理了，在「過去幾年中急遽的下挫情勢已控制住了」。

美國教育為何有今天的落後？貝內特認為原因很簡單：其他國家的學生上課時間長一些，教師授課也有效率一些，換言之，學生教師都勤力一些。不過，這簡單的事實要改變卻不容易。貝內特說，要改進學校水平的方法已明擺着，但很多人以各種藉口拒不施行，他特別批評那些伸手要錢的人。看來，貝內特還要忍受一段不短的「難以接受」的日子。

大公園

鍛煉新人壓陣

張散

咖啡或茶

今年的中日圍棋對抗賽已經結束，出征日本的中國圍棋隊以三十九勝十七負領先二十二局的大比數獲得勝利。

對抗賽開始於一九七三年，至今已舉行十六屆，比賽每年一度輪流在中國和日本舉行，今年場地輪到日本，分在大阪、名古屋和東京作戰。

中國圍棋隊今年的八名棋手是聶衛平、馬曉春、劉小光、曹大元、芮乃偉、張旋、梁偉棠和方天豐。這八名戰將，前五名日本棋迷耳熟能詳，後三人則是新入選的小將。有三名新手在陣，仍能獲得大比數勝利，足見中國圍棋水平有了新進展。但是，日方本屆並沒有拿出全部實力，也是不爭之事。

回憶起來，中國最初與日本棋手對陣，真正是屢戰屢敗。經過了相當一段時間才能從失敗轉到平手，平手轉到小勝。今年則是由小勝發展到大勝。全部過程是十六年時間，也不能算慢了。

聶衛平在這次比賽中，先在大阪以二比〇戰勝關西棋院統帥、老將橋本宇太郎，後在東京以同樣比數戰勝最近勝率極高的淡路修三九段。不過，他在與六十年代日本最高棋手坂田榮男對弈時，敗下陣來。

統計起來，聶衛平在擂台賽與對抗賽中，已經先後戰勝了日方七員大將，包括超一流選手五人。日方顯然已有了不在對抗賽中擺出強陣的趨勢。故此聶衛平也應該在下屆對抗賽引退，讓給其他後進出戰，他本人只在擂台賽中把守最後一關，看看有沒有「聶旋風」之外，掀起其他旋風的可能。

宋時上品茶

吳其敏

坐井集

「龍團」茶之上品，為始製於宋仁宗時之團茶。其法先團茶為圓餅狀，再於其上模印龍鳳紋。此茶原出建溪之貢，首由蔡君謨擇茶之精者為小龍團，十斤，每斤十餅以獻，上寶貴之，乃命侍臣龍鳳模，遣使就北苑造團茶，用以區別於尋常人家之茗飲。諸臣偶得賞賜，莫不珍之為異寶。蘇軾至以「揀芽分雀舌，賜茗出龍團」相喻。《五雜俎》論宋茶甚為咳備，其言謂宋初閩茶，北苑為之最。初造研膏，繼造蠟面。既又製其佳者，為京挺。後造龍鳳團，而蠟面廢。及蔡襄造小龍團，而龍鳳團又為次矣。據言當時上供者，非兩府禁近不得賜。而人家亦珍重愛惜，如王東城有茶囊，惟楊大年至，乃取以具茶，他客莫敢望也。蔡潤閩人，故知閩茶特稔。其言又曰：「宋初團茶，多用名香雜之，蒸以成餅。至大觀宣和間，始製三色芽茶。漕臣鄭可聞製銀絲冰芽，始不用香，名為勝雪。此茶品之極也。」

徐知雀舌鷹爪亦為北苑最上品，小芽茶，芽勁直纖銳，濃香撲鼻，數十步外可聞。楊萬里詩：「鷹爪新茶蟹眼湯。」黃山谷亦言：「自攜鷹爪芽茶，來試魚眼湯。」都說到鷹爪芽茶之煮治方法，蓋古時治茶，日煮日煎，須湯如蟹眼，茶味方中。今人但用沸湯投之，即每見色黃而味澀，不中飲矣。黃山谷善於品茶，少年時曾作《茶》詞，調寄《滿庭芳》，上片句有：「北苑龍團，江南鷹爪，萬里名動京關。碾深羅細，瓊蕊暖生烟。一種風流氣味，如甘露、不染塵凡。」其後復有一首，曰：「北苑研膏，方圭圓璧，萬里名動天關。碎身粉骨，功合上凌烟。尊俎風流戰勝，降春夢、開拓愁邊。」此則兩詞收入黃集本，其中反復改動之句子甚多。又兼見秦觀《淮海居士長短句》卷中。經考實，應以黃作為是。惟唐圭璋《全宋詞》則兩家並存之。

初生的地底火龍

黃天

日本物語

世界第一條地下鐵路在英國倫敦通車，是一八六三年。屈指算來，今年剛好是地下鐵面世一百二十五周年。

初生的地下鐵，與地面鐵路火車一樣，以蒸汽機車頭來牽引車卡。不難想像那一團團翻騰的濃黑煤煙，在地底裏面所造成的污染是何等的嚴重。所以儘管沿線都開了煙井，但依然收效不大。

百多年前便開始挖地建造地下鐵，而且不獨倫敦施工的困難，也不計較煤煙的污染，為的是路面交通異常擠塞，在無計可施之下，只好鑽地道走。而此法至今仍有現實意義，且已成為世界一級大都會所必備的公共交通工具。幸然科技日新月異，本世紀所建的地下鐵，搭客坐乘出來，再不是過去像煤礦出來那樣，滿頭煤灰，臉黑手黑。

到了第一次世界大戰前，倫敦和巴黎的地下鐵已有相當規模，並形成綫路網，西歐各國遂爭相營建。

決心追趕歐美的日本，當然是有樣學樣。一九一四年，有識之士早川德次，外遊至倫敦，參觀了當地的地下鐵，他決心把這「地底火龍」也用到東京去。早川考察了各國的地下鐵後，回國馬上游說政府官員，並四出籌資和研究工程的可行性。

一九二七年十二月三十日，日本的第一條地下鐵路（也是亞洲的第一條地下鐵）在東京的淺草與上野間營業。這條長二點二公里的行車線，在首日行客用擔，一向好奇的日本人紛紛湧到地鐵站湊熱，以致當日乘客竟達十萬人次。

緊隨東京之後，大阪的梅田與心齋橋之間的地下鐵也於一九三三年五月通車。

失敗者

滴海

一半一半

家中從來沒有一個人是從事寫作的，我猜想我是近親中唯一這類行業的人，的一個用筆桿子混飯吃的人。所以我從來沒有這方面的壓力，或比較，或假想敵，或目標，當然也就沒有所謂人事上的傾軋了。

如果有所憧憬的話，我最多只會寄想自己說一聲：如果可以寫到像胡適那樣自由，便好了。要不，像阿倫那樣自由，這樣吧，他還是值得敬佩的人。

但，他們都是遙遠的人，於我，並無親近的關係，也就令我從不覺得比不上他們是一件痛苦的事。是以，我從沒有認真地感受過那種「家族地失敗」這種挫敗感覺。那種「富朝自我，手上能落」的失敗。

感受是如何苦澀並不是人人都可以擁有的，我們一般的沒有遺產的人可能會慶幸地指責他們——別可憐巴巴的樣子了，我們恨不得擁有你那些賊水父親可讓造蔭呢！

是的，我們今天成功了多少成就了多少也是自己爭扎所得，即使是只有五十萬塊錢也可以驕傲。只印刷了一本書也可以自豪。但，如果你的父親創立了一幢大廈，或一個王國，則你的五十萬，一本書便很可笑了。沒有人會把你的小小成就看在眼裏。

你的成就必需是兩幢大廈，更大的皇朝，或是兩個王國，三個王國……否則，你便是秀人的子孫了。如果那幢三十層的大廈因你而變成了三層，你如何面對之？怪不得有人寧願由之剝落損壞，也不願勇敢地承認失敗。

「我們的領事」

倩如

天南地北

又見鐵平，他說：「我剛去了大使館，是專程拜訪老王，表示我們的感謝。」

鐵平的大哥叫鐵后，去年冬天因胃不舒服住進醫院，後來檢查發現是肝癌。他們一家到奧地利時間不長，忙於生計，也沒有什麼時間好好學德文，一有病痛，與醫生「雞同鴨講」，不知所云。全家人着急萬分，大使館悉後馬上與老王聯繫到 Linz 探望病人，精通德語的老王隨即與醫生聯絡，詳細瞭解病情，同時答應病者要求，必要時給他們當翻譯，那天是十二月二十四日，聖誕前夕。楊大使的關心給病人帶來了節日的慰藉，鐵后當時覺得身體好多了，要求出院回家過節。

奧國著名的換肝手術專家在因斯堡的醫院，今年年初，鐵后被送到了因斯堡。在進行換肝手術前夕，老王下了班後坐飛機趕往因斯堡，像對待自己親屬那樣竭盡全力給予協助。當醫生知道這位滿口流利德語的中國人並非病者親屬而是中國大使館官員時，深受感動。第一次手術進行了十二小時，失敗了，醫生幾乎想放棄，但面對只有三十八歲的病人，面對他年幼的兒子，面對中國外交官員的請求，這位大國手答應再盡最後努力，進行第二次手術……

換肝成功了，第二次手術成功了，病人獲救了，家屬們長長的舒了口氣。但醫生並沒有從樂觀，老王心情更加沉重，因為一切只是暫時的。鐵后的癌症已是晚期，不僅是肝、胃，肺也已被癌細胞吞噬，肝換了，肝癌的威脅解除了，但還有胃，還有肺……

老王悄悄拉着鐵平，婉轉的告知他要作最壞的打算。

回到維也納，在繁忙的外交事務中，老王心懸若石頭，不時拿起電話同醫院方面聯絡。醫生有時也主動打電話到大使館找王領事，告知病情進展。

春節剛過五天，傳來了鐵后的噩耗。

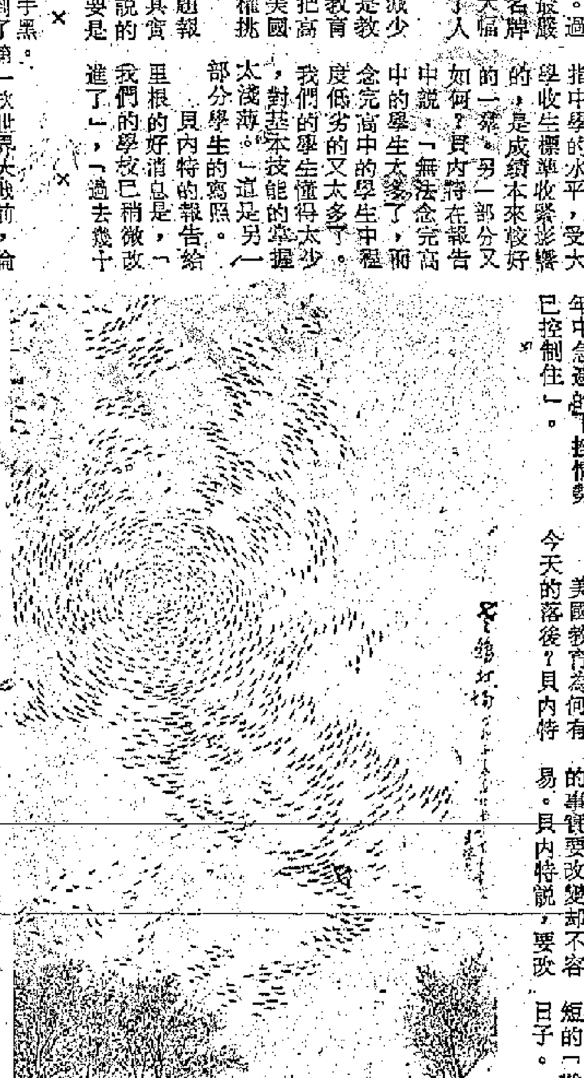
正月初在大使館的春節聯歡會上，見到老王，談起了鐵后，歡樂的節日氣氛蒙上了一層悲哀。老王說，當晚聯歡會結束後，他將飛去因斯堡，協助料理後事。

很多朋友參加了鐵后的葬禮，老王在葬禮上誠摯的發言令人留下深刻印象，在參加完追悼會的歸途中，人們不斷議論：「他就是老王？就是新上任的王領事？」「他一點也不像個官！」

人們仍然繼續叫他老王，「王領事」是新鮮而陌生的詞兒，「老王」是熟悉而親切的稱呼。

我沒想到老王是我們的領事」。

那天碰到一位朋友，他說「我剛去找老王——我們的王領事，他忙得很。」（寄自維也納）



老鴉打場（國畫） 王琰元

忘年戀曲

金依

社會小說

（五十九）他是中風已經昏迷

淑兒母女跑上沙灘，只見許多人圍着他們的帳幕，駐守海灘的救護人員也跑過來了。淑兒從人堆中鑽進去，只見救護人員在檢視帆布椅上的商伯，說：「他是中風，已經昏迷了，趕快叫救護車來！」又向人羣喊：「誰是他的家人？誰帶這位老伯來的？」

「我！」淑兒忙擠上去，她看見昏迷的商伯伯，他怎麼忽然會「中風」的呀？什麼叫「中風」呢？

淑兒媽也進來了，她向救護人員說：「她跟我們一道來的，他現在怎麼樣？」

已有救護人員去打電話，又有人把擔架搬過來，現場亂作一團，救護人員向淑兒母女說：「你們誰跟着到醫院去？」

「我去！」淑兒哭了，怎會這樣的？剛才他們還在沙灘的樹下散步，商伯說，他睡一下，怎麼就昏迷了？

「我和女兒一道跟着去。」淑兒媽比較鎮定，她向救護人員說：「這位阿伯是我們鄰居。」

「你們快換衣服，救護車一來就上，他已很危急了。」為頭的一個救護人員喊着，又向抬擔架的伙伴說：「給他施氧，起快！」

淑兒媽忙拖了女兒去找衣服，就穿在濕泳衣上面，淑兒哭，眼都迷糊了，她想：「希望商伯沒事，如他有事，就是我的罪過，是我叫他來的呀！」

她聽見帳幕外有泳客們在議論紛紛，有人說：「看這老伯臉紅紅，像是爆血管，腦充血就是這樣的！」「腦充血，死定了！」「那也很難說，如果來得及開腦，或者有救。」「也是個殘人！」「也要看嚴重不嚴重。」

淑兒媽拖了淑兒出來，頭都來不及梳，已聽見救護車嗚嗚的聲音，救生員領着她們跑到馬路邊，早有人把商伯放在那裏，車一到，迅速地抬上車去，淑兒母女上車，立即開走。

淑兒只是哭，媽媽一手環抱着她的手臂，一手用紙巾替她拭淚，淑兒媽也流着淚，紙巾濕了一塊又一塊。

狂俠·驕天·女魔

梁羽生

武俠小說

第六十五回：黷武窮兵終授首 苟安罷敵撤班師

嚴令退兵

虞允文憤然道：「恕我愚昧，實是未明聖上退兵之意。不知大人可肯見告，開我茅塞否？」

這欽差與虞允文同是一榜出身的進士，頗有私交，當下笑道：「虞將軍，我老實對你說了吧，你是想恢復中原，救民水火，皇上卻怕招惹強敵，只想保他半壁河山。皇上認為你的采石磯之捷，只是一時僥倖，倘再貪功，深入敵國，一旦全軍覆沒，如何是好？不如現在你即退兵，以長江作為天塹，料可保江山。金胡水師已經覆滅，大敗之後，料他也不敢再來渡江攻我，至少咱們的偏安之局，是可以無憂了。」

虞允文道：「現在士氣民心兩皆可用，只要朝廷大舉增援，乘勝追擊，直搗黃龍亦非難事，怎見得就一定敗給敵人？但若錯失時機，恢復中原就無望了。偏安之局，保得一時，保不得長久！」

欽差道：「你說得有理，但和我說可沒有用。皇上限你三日之內退兵，你回朝之後，再和皇上說吧。」

虞允文嘆了口氣，不再言語。送走了欽差之後，蓬萊魔女從屏風後面出來，虞允文苦笑道：「你都聽見了麼？這次得你們義軍之助極大，可惜我卻要辜負你們的期望了。」

蓬萊魔女氣憤填胸，說道：「將軍，咱們不要朝廷增援，也未必就不能戰勝敵人。這幾天來老百姓來投軍的，不是一天多過一天麼？中原父老，盼望祖國旌旗，如大旱之望雲霓，旗旌所指，義軍定然聞風景從，要人有人，要糧有糧！」

虞允文苦笑道：「我豈能違抗聖旨？」

蓬萊魔女道：「岳少保前車可鑑，元帥不怕重演『風波亭』的悲劇麼？」

虞允文道：「岳少保當年尚不敢抗旨，何況於我，如今朝中已無秦檜，風波亭的冤獄，料想是不會有了。即使有，我是大宋忠臣，也只有聽從皇上的旨意，怎可妄圖逃避？」

要知虞允文雖然是個文武全材，膽識俱備的名將，但畢竟也還是個封建皇朝的進士，「忠君」的觀念，岳飛不能打破，虞允文也是不能打破。

蓬萊魔女知道勸他不轉，只好回去說與義軍的各路首領知道，商量今後的方略。

聖旨限虞允文的軍隊三日之內，撤過長江，日期匆促，虞允文無可奈何，送走了欽差之後，當日便下令退兵。（九一二）

六州風塵

呂富

女性小說

三六〇：四年大學的男友數是〇

這種於暑期教國語的「奇妙經歷」就一直維持了四個暑假，即是教到畢了業那一年。後兩年，因為有個師妹也知道這邪的好處，與校道那邊講妥了來教，企圖分一杯羹，我看着沒啥意思，而且自己也不再需要外快而做正式工作了，便不再教下去。那時候，由七百五十元教一個班次，至九百元一個班次（每暑假都有三個班次）。在七〇年代初期一個暑假能賺得二三千元，比起我在工廠的兩個月才千多元，委實好得太多了。於是，有錢也有自我，我在校中也多幾件漂亮的衣服穿，多些用品，儼然更加是個富不可攀的學生。

在畢業禮舉行的前夕，我們幾個各領一時風騷的女生，同學集在不知誰的家，開始倒敘秦淋，居然發現了一件令她們大跌眼鏡的事。

「原來你一個男朋友都沒交過，」她們不予置信：「可是我們時常看見男生們跟在你身邊，聽見他們嘴巴內都是你。」

「這都是林鎮宇吧？」有人說：「他四處向男生們顯示他和你的情誼，使你們的儕生卻步！」

「這就難怪你只喜歡和本地生來往——可是，咱的本土生，港僑生——誰都不知道你是香人窮志短，自卑呀！」她們說。

誰也勾着手指，或是約過幾次會的，或是談過戀愛的，少不免都兩個起碼。偏偏我只有〇字，除了當人林鎮宇，我其實難以跟其某些男生約會，有一次，答應了看戲，還未赴約，差不多整個男生宿舍都知道了。還有一次集體旅行，吃了一頓飯，我覺得性格不合，以短信回了他的長信，說：「希望做好朋友，不拍拖」，他就四處擺出失戀的樣子，並一天到晚高唱「昨日」「綠色箍子」似。還有一次不和他聽音樂，他就詛咒我「那首歌的肯竹蛇那麼毒」……

同學們聽見嘖嘖嘆息起來，表示她們沒想過這麼沒有風度的男生。也許對吧，我們這些自以為高人一等的，特別有個可惡的心腸，甲說：「你美麗，人家自然以約到你為榮，他們怎會自卑。」美麗都不是誰的錯，我可從沒有借外表欺騙過他們呀。這是不公平的。

藝術大師徐悲鴻

周旋

人與事

《愚公移山》

徐悲鴻在桂林時期所創作的《漓江船夫》圖，由於畫的是裸體的船夫，因而在早年沒有被批准公開展覽和發表。然而，徐悲鴻卻沒有因此而打消以中國畫的形式來表現裸體人物的念頭。

不久之後，徐悲鴻又創作了一張大橫幅《愚公移山》圖，畫中出現的裸體人物，竟達四、五個之多。

《愚公移山》雖早有構思，完成卻在抗日戰爭中徐氏旅居印度的時期（一九四〇年）。其主題思想是借這古代寓言（載《列子‧湯問》）來表現「人定勝天」的信念和「挖山不止」的精神。

《愚公移山》畫幅巨大，人物衆多。主角愚公，在畫之偏左方，側面扶鎬而立，正與一少婦談話，一幼童一在膝前進食，一蹲其身後以小筐搬運土石。此局部雖只佔全畫面積的一小部分，並不突出，卻使人感到這是點題的所在，既表明老人自己亦親身參加勞動，也啓人聯想愚公之說話內容，正宣揚世代努力，必能移山的感人至理。

《愚公移山》的近處，是一排奮力開山的壯男，動態強烈，又或正或側，或仰或俯，畫面形象高近真人，十分突出，可見作者的主旨在於表現人的無堅不摧的堅強意志。

這些壯士大多全裸，僅有少數着短褲。其作法凡筋骨凸起的部分，用橫勁而準確的墨線勾出，這些線又密切結合各部分骨骼、肌肉的特點，具有長短、曲直、粗細、濃淡、斷續的變化，再加以赭色的暈染，或放筆渲染全身大部，使各人之間顯得色不同並富有輕重節奏，或點染局部以表現筋肉凹凸及明暗的差微。但畫愚公的衣紋及挖鋤等工具時，僅用挺健的線描，全不加染。使畫面較多技法的變化，也突出了人體的健勁有力。這種重視裸體的表現正是《漓江船夫》的繼續，也是徐悲鴻在國畫中國畫的表現技法方面的又一次嘗試。（十七）

小說林

商界中的社會工作者
——李澤培熱衷於社會福利事業
黎小媛

城市精英

李澤培最近出席一個晚會時說，主題是「老人的歸宿」，他是香港華人銀行執行董事長兼總經理，這位銀行行政高層人員，一直以來很熱衷於社會福利事業。

今年八月間，可說是李澤培在參予社會福利事務上一個小小的頓號，這日他語筆者：「我目前是社會福利諮詢委員會的主席，任期將於今年八月間屆滿了。」社會福利諮詢委員會成員是由港府委任，其實李澤培與委員會淵緣不淺，未做主席前，已曾做數年委員，委員會是港府諮詢福利政策上很重要的機構。

行將卸任，他說對香港社會福利事業幾個需要注意的方面，他首先談到香港老人問題，他說：「香港人口趨向老化，預料九七年會約佔人口的百分之十三，我覺得目前應宜作對此地老人一個深入的統計性、研究性的調查，看看各階層老人的遭遇，貧與富，他（她）們有甚麼問題是可以自己解決的，或者是家庭可以應付的，又看公共資源可以怎樣幫上忙。」

李澤培認為這樣一個調查必需深入，相當龐大，因此應該是由港府來承擔。

由老及嫩，他認為青少年問題也是需要多花注視的社會問題。他說目前時下青少年的價值觀和態度，較上幾代已經不同，不能說上一代的好，但目前有部份青少年是過份自我，着重物質和失去方向。

他話重深長的說：「香港目前處於過度期，青年人能保持健康和有意義的心態，好重要。」

曾有人用商界中的社會工作者來形容李澤培，他如何做起這個雙重角色？他說：「六九年我仍在社會服務聯會秘書時，廠商會曾參加社會服務聯會的一項活動，由此我便與社工界牽上關係。」及至八四八五年，他還一度出任社聯主席。

李澤培八月間卸任，但他與公衆福利的事業仍是藕斷絲連，他目前是禁毒常務委員會委員，又為撥款委員會委員。談這個小小的段落，他說：「沒有甚麼特別，人生就是這樣，睇完一本書，再睇另一本書。」

由廠商會秘書至新職，談工作性質的變異，他說，行政與管理上的原則是沒有多大分別，當然廠商會是服務團體，以公衆利益為依歸，而目前是集中在一家公司的運營，以自存為目的，希望賺錢，才可向股東交代。」

李澤培被形容爲商界中的社工

食物與自量
石人

酒樓吃飯，多的是菜式。

小菜端上來，也就多的是批評：「這樣不好，那樣不好」。很像是為「食經」而來。

我則總是不吭一聲，只有發覺味精太多的，才以不吃作為無聲抗議。

因為這東西吃的太多，喉嚨可真的難受，就如喝下廉價的酒，腦袋難受一樣。

有了一把年紀，自然犯不著與足以教喉嚨難受、教腦袋難受的東西硬碰。

但習慣了的，則是永遠不作批評。

色然集

因為以我自己來說，這些年來，一直就認為「有得吃已經很好」。

這是本於「自量」而產生的滿足，亦因滿足而不想對食物挑剔過多。

以自己一生的際遇，以自己的個性而言，本來就不像是個「應有一日安樂飯吃」的。

「儒冠誤身」而不至餓死，也是出於望外，還有資格「肉多雞肥」？

這自然也只是自我的想法，並非干預他人的喜歡挑剔。

人對物質生活能夠自我滿足，終究不是壞事。

老虎又稱爲「大脚」
余也

談今話古

唔識你唔知，原來，老虎在香港亦有其別有名詞，就好像北方人叫老虎為「大蟲」一樣，香港人俗稱老虎為「大脚」。顧名思義，「大脚」也者，是指老虎的脚印比其他獸類的足迹大得多也。

昔日新界多老虎

目前，漁農處人員在盛傳發現老虎的現場量度「老虎脚印」，量度結果，最大的足印不過三吋多。據紀錄，昔日香港警方獵獲的老虎，其「脚板」的直徑，足有六吋，由此可見，在馬鞍山出沒的獸類，即使真的是老虎，也不過是一隻老虎仔而已。

昔日新界，地廣人稀，荒蕪之山野，野獸出沒無常，五、六十年前，常見的獸類就有山豬、果狸、山貓、豹狸、箭豬、穿山甲、黃麖等，而八、九十年前，稱為獸中之王的老虎，亦常見出現，村民見慣不怪。

寄養水牛防「大脚」

據說，老虎所到之處，多是雞雀無聲，村中之雞犬寧靜一片，有異於常態，甚至田間及池塘的青蛙田雞，亦不聞其鬧鬨之聲。凡遇此情形，鄉村附近必有虎蹤無疑矣。

村民若發現「大脚」蹤迹，白天外出便得聯羣結隊，好有照應。家中亦備有銅鑼號角之類，一到太陽西下，立刻鎖門閉戶，不敢出外。若是老虎真的走進村內，家家戶戶就鳴鑼擊鼓，號角齊鳴，好把「大脚」嚇走。此外，昔日村民亦多畜養水牛，因水牛會耕田外，而且性格強壯，牛角長而尖硬，是「大脚」死對頭也。

扮老虎偷雞摸狗

成語中有所謂「狐假虎威」，而在昔日之新界，則有「賊假虎威」之怪事。

原來，昔日有些偷雞摸狗之輩，在鄉間掘食之時，經常扮老虎做世界。方法是利用麻包袋作虎皮，套在身上，為了效果更加逼真，還在頭頂點着兩炷香，以作「老虎眼」（據傳說，老虎眼在晚間放光如電，一如點眼），然後爬地而行，狗見之疑為虎，不敢吠，竊匪「賊假虎威」之計得逞，於是予取予攜，雞鴨盡入其麻包袋矣。

「大步」得名有因由

昔日新界最多「大脚」之處，除了目前發現「虎蹤」（實是獵犬）的馬鞍山外，大帽山和八仙嶺也是當年猛虎出沒之地，而大埔的元塱下村、燕岩等地，亦是老虎出沒過的地方。昔日大埔稱之為「大步」，也是因為這裏常有猛獸出沒，要大步走過也。

勞工「寒暑表」
仲慧

采風小言

香港勞工就業問題，近年處於一種奇妙狀態。官方統計，一方面有失業人數，另一方面又有某些行業勞工不足統計數字。

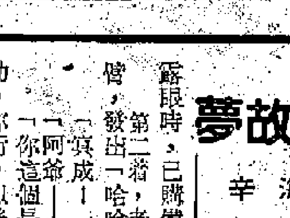
從常識判斷，顯然是某些行業長期處於興旺狀態，勞工不足，而另一些行業可能處於低潮狀態，開工不足，部分勞工就要失業。由於每種行業技術差別，部分勞工無法轉到另一種行業謀生。從歷來情況看，香港勞工基本有個特點，就是擅長跨行業謀生，不過，現在技術進展，某些行業需要一定專門技術，勞工轉業機會相對減少，所謂「邊際勞工」越來越少了，以往，某一個行業生產出現淡季，街頭小販就顯得多起來，流動無牌小販增減，似乎被視作為勞工就業好壞的「寒暑表」。現在，這個「寒暑表」似乎不太靈了，儘管勞工不足，街邊流動小販依然如此，說明小販這個個體經濟行業，雖然面對法例威脅，但似乎仍屬有利可圖，這又是一個很奇妙的社會問題。

台峽兩岸古錢郵票
彭光中

趣郵

《集郵》文章說，中國人民郵政和台灣郵政部門發行的郵票，同一題材的很多。其中體育、蝴蝶、鳥類、食用菌、兒童、植樹造林、紅十字、集郵展覽等題材，在其他國家郵票中也常見。

台峽兩岸雖然也有這一類同題郵票，但更具民族意義的則是《中國古代錢幣》郵票。中國人民郵政發行了兩套十六枚，台灣郵政發行了三套十二枚。兩岸共二十八枚，且有兩種古幣品種完全相同。



圖為兩岸分別發行的「空首布」。（台峽兩岸同題郵票之六）

新園地

管理學雲吞
郁德芬

家裏家外

每逢光顧雲吞麵舖，在時間許可的情況下，我會到不同的麵舖試試。

我所要試的不單是雲吞麵的質素，我更感興趣的是這些麵舖的「落單」方式。

較傳統的麵舖，是只寫一張「柯打」給師傅，「柯打」上寫明枱號。顧客離去之時，再由伙記即時點算碗碟，計出所需之費用。這方法雖最「古老」，但絕少出錯。唯一美中不足之處，是老闆計算一日收入時，要把一張張沾滿麪湯的「柯打」紙跳數。我看見這些濕滑滑瀾溶溶的紙，唯恐把雙手弄髒，寧肯決不從事與雲吞麪有關的工作。

一些新潮的雲吞麪舖，採用西式先付現後取麪的方式。雖然在「柯打」紙的處理上較簡單清潔，但這方法，無形中減少了生意額。最令食客討厭的，就是經常在繁忙時間，出現搶麪條的情形。混亂雜亂，令人吃得不安樂。雲吞麪不是漢堡包，中、西管理文化不同，未必可以「西為中用」。

我最欣賞的一個方式，就是以自動過底紙一式兩份出「柯打」，一份給師傅，一份留待客人付款時出示收銀員。我不明白為何這麼簡單的方法，竟不是十分普遍被採用。不過，我至今仍不知道，這類店舖如何防止食客少交柯打副本。可能採用此方式的老闆，都相信人基本上是誠實的吧！

邊緣青年熱線
麥洛新

童青集

香港電台一、二台即將進行節目調整，部份新節目強調與社會服務結合，其中一項為《邊緣青年熱線》。

單就節目名稱，也可透視節目的大概，內容以個案形式訪問一些「邊緣」青年，披露他們的心態，報道他們的經歷，讓聽眾了解他們徘徊於「邊緣」的原因和遭遇，即時接聽「邊緣青年」的打來的電話，自述處境和面對的困難，提供初步的輔導及協助，開設「外展信箱」，讓不擬打電話的，可用書信方式詢問問題和答詢，並透過熱線電話，訪尋失聯少年，居中聯絡。

《邊緣青年熱線》節目用上「邊緣」這個名稱，免不了產生標籤效果，給節目中的青少年打上「邊緣」烙印，也使他們自我認定「邊緣」形象，但却能直接明確地表達節目的意圖，給有需要的青少年，通過節目，舒發他們的心聲，和期求的幫助，作為他們跳出「邊緣」的踏腳板。

撇開節目在名稱的爭議，節目本身是深具社會服務功能的，節目的設計、籌備，以至播出和跟進工作，還得要青少年服務機構和社會工作者的參與襄助，若單純地以一個播音節目觀之，投資與收益未必對稱，但在社會意義來說則擴超越了節目，且能進一步發揮傳播媒介的社會作用。

先洗後藏
董華

持家偶得

穿舊了的冬衣，不經乾洗，很易招惹蟲蛀，這是常識了。然而，就有一些人，為了省幾個錢，硬是捨不得在收藏冬衣之前，送去乾洗。

這麼處理冬衣，看是省了，其實却往往釀成更大的浪費。

目前洗一套西裝或女裝衫裙才二三十塊錢，花費雖不太貴，但換季時一個家庭要花上二三百元也是常事，這就顯得不便宜了。

但這些錢是不能省的，硬是省了，却可能招來十倍甚至數十倍的損失，這可是得不償失啦！

也因此，我在衣服換季的問題上，是主張先洗後藏的，尤其是毛料較多的冬衣。

白果因何皆半邊
秀官

食飲皆談

白果，好聽一點是叫「銀杏」，若在潮州館子吃，又叫「福果」，或者是「金果」，各種不同的叫法，要看在什麼地方，即使是同一地方，亦要看落在什麼菜色之上，就以用白果最多的潮州酒家來說，為了忌諱而用「福果」或「金果」之名，但有些地方依然是叫原來的名字，如「醬燒白果」，「白果芋泥」。

你喜歡吃白果嗎？而我，則是道地的「白果迷」，有白果的東西，吃來覺得特別好吃，煲粥當然是有白果的好，煲鴨湯，豬肚湯，有白果一定好吃得多。潮州湯水中，白果有如百搭，芋泥可以加上，清心丸可以加上，綠豆爽也都是有如畫龍點睛一樣。

有了白果，食味就不同。街邊有糖砂炒栗子的攤檔，每兼有「煨白果」，白果得而煨之，自然好吃，但當心了，剝殼把白果肉拋入口中時，往往是又苦又澀，我在孩子時代曾問過賣白果的人，他笑笑口說，你沒把白果蕊挑出來吃，自然是苦的了。

如今，你所吃的白果，差不多完全是半邊的，原因就是要把白果蕊挑出，又怎可不去把白果切成兩邊呢？就算你吃潮州糖水，所見的白果，也都是半邊的。

我家煲的白果粥，大多時都是完粒的，因為所用的是新出白果，蕊還未長成，切開來看，有亦甚嫩，吃起來雖然有微微的腥，却不是苦的。也不單是為了好看的緣故，一粒完整的，比起半邊的白果，也好吃得多，信不信？

「指網」
陳青楓

三輪車

如果我們從這個角度理解，有沒有道理呢？——人們熱切地希望有線電視的出現，實際上是因為對現有的兩家電視台的節目製作，有所不滿！

個人以為，這樣理解未嘗不可以。但問題隨之而來的，倒是「希望越高，失望越大！」何況，如果我們真的把這種希望寄托在「有線電視」身上，可能會形成一份誤解——誤以為「有線電視」，實際上是取代「無線電視」的功能。很容易地會認為，「有線電視」實際上也只是一個提供娛樂節目的電視台。

所不同的，無線「廣播」變為「窄播」從被動變為主動吧！——主動，也是相對的，相對於目前這種無所選擇，人家給你什麼你便須接受什麼，充其量只有四個選擇（中英文各兩台），而這四個選擇，實際上也是被動的，也充其量是「被動裏的主動」而已。

至於「有線電視」，人們希企的，是可以選擇自己喜歡的節目，也就好像走進圖書館裏，向自己喜歡的「欄」目裏翻去，譬如你喜歡古典音樂的，那就接去這個台好了。在現階段來說，實際上是一種幻想。充其量是一種希企吧？而這種幻想式的希企，會不會出現呢？

可以聯想到的一點，如果是專門性的收看取向，勢必然是很「專」的，很「專」的人，在程度上也有所不同，而每人的興趣偏好，也必然是一個問題了。在這情形下，這種「專業性」的專有電視，並不容易討好。何況，我們今天來說「有線電視」，大都視之為補現有電視之不足，這莫不真是一種錯覺呢？如果不僅僅是提供節目，那麼，又有什麼更大更廣闊的用途？我想，肯花幾十億元去投資辦有線電視的，絕對不會僅僅為了做一個「選擇節目」的電視台，相信會同樣做與其他與電訊有關的營生。那就是不僅是伸出一隻手指，而是伸出一隻手掌，一隻手掌有五隻手指，五隻手指可以各自發展，也可以同時互相利用，可以形成一個指網。「有線電視」志在於此吧！

大與小
王修齡

廣告密語

廣告是要根據時代、環境來制訂策略的。每一個地區人們的觀念、消費形態不同，對於廣告的接受程度也不同。

我很佩服一些在內地做廣告的商戶，他們抓住內地一些人的心理，把廣告做好。比如，他們抓往內地消費者不管自己經濟能力如何都要追求高消費，他們把大型電視機、大型雪櫃推銷入內地，除了廣告性能的優點以外，就是着重廣告「大」的好處。

結果是，內地消費者買了「大」的物件，放在家中當擺設，並沒有實用價值。

常常碰到內地來的朋友們拿着廣告要買大件，雪櫃、電視機要過境，洗衣機，其實，這種大型的都要大的。其實，這種大件耗電量就會使國內朋友負擔不起。

而香港就並不一定要大的，而是實用，大與小並不是廣告內容最重要的事，所以，廣告內容要看該地區所能接受的最高限度，盡量把產品推銷出去。

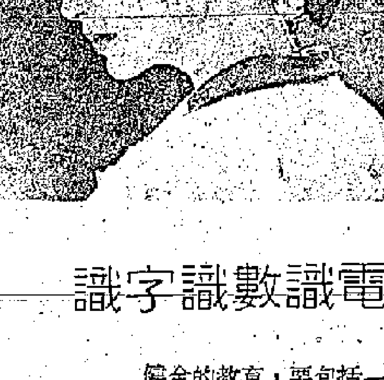
頭部裝扮花式多
冬冬

衣飾新潮

記得以前有位女同事，入不久就愛用花布巾包紮起頭髮上班去，頗有點歐洲浪漫風采。雖然香港一直以來都不作興這個打扮，但她仍得到很多讚賞，可見的確是另有一番韻味。

這位同事後來對我們說，她之所以久不久會用花布來紮頭髮，主要目的非為會靚，原是遮醜也。何解？原來她是一位很愛乾淨的人，每天非洗頭不可，但有時實在太忙，趕不及洗頭就要出外；天天都洗，習慣了，若一天不洗，便覺頭髮污糟不能見人，如何是好？她靈機一觸，找一大絲巾來包紮起頭髮，如此不但幾好看，而且還得到他人的欣賞。

由此可見，頭部的裝扮，不僅於三千青絲的變化，長髮、短髮、直髮或曲髮，還可利用絲巾、花布及帽子來裝飾。其實不少大百貨公司為推薦絲巾予顧客，都會設檔擺專人介紹運用布巾的方法，除束在頭上，用來包紮頭髮的方法也層出不窮。無論把全部頭髮包在布巾之內，或與髮絲夾雜結花，甚至把布巾包容帽沿的帽子，都有與別不同的味道。選用布巾的圖案花紋，當然要視乎閒下當天的衣服款式與顏色的配合。譬如說寶藍、淺紫、黑色的不規則圖案布巾，或淨色、格仔紋束綴成花紋方角，圍在髮髻之旁，別緻又可愛。



識字識數識電腦
黃樹藩

譯叢小語

健全的教育，要包括一些什麼科目呢？這大概得隨時代需要而變化。中國古時侯有教養的人，學的是「禮、樂、射、御、書、數」，這裏面至少一部分現在已不必學了，或者是改了新內容。在香港的中文學校，有些至今也仍有學中文書法calligraphy 的，逐漸那是較多接近於藝術素養和文化傳統的培養，不在於實用性。二十年前香港的一些英文書院，同樣有訓練英文書法penmanship的，現在就很罕見了，這顯然是由於書寫機械的普及化，先是有打字機，進而更有電腦。

受過教育的知識分子，無論古今中外，共同最低標準，大抵應該都是能讀、能寫、能算。能讀能寫，合稱之為literate，那是「識字人」的本領；然後還要識數 numerate，懂得計算。

電腦科技的發展，對於識字與識算，賦予了新的意識。現代的學童，知道了有電腦、計算機，多不耐煩於再學習老一套的繁複運算方法。在書寫方面，電腦使「文字處理」word-processing 成為可能，那很不同於傳統的書寫技能。電腦無疑是未來一代的必修科，人類生活將愈來愈離不開電腦。學者發現，有些完全未讀過書，以舊標準來看是屬於illiterate和innumerate不識字又不識算的，却是精通於電腦，軟件硬件都行。為此，一位英國記者創出一個新字，叫這為 computent，即computer加 competent，不識字不識數，而識電腦。

有質有態二三線
羅奇

此地有銀

近期的股市，藍籌股的表現略為只得個「穩」字，上升的幅度並不大，因而其吸引力也相應減弱。

市場越來越多投資者傾向於籌股而就有質有態的二、三線股，所謂有質，有態，乃有別於前者之輩。二、三線股其實也有精英分子，只是一如一個年輕人，暫時的財富不若中年或老年人那麼多而已，但年輕人勝在有衝勁，增長快，所以在財富的積累上，並不見得比已有成就的人為差。我們在投資上挑選二、三線股，便是着眼於這一點。

個人覺得，活躍於本港股市的各個財團之中，起碼有兩系的股份，值得注意的。這就是麗新系及信和系。

麗新系包括三家上市公司，即麗新國際、麗新發展、鱷魚恤。現時，主力明顯放在麗新發展之上。麗新發展的正股與認股證都是交投頻密活躍的項目。現價仍然有投資價值，可以留意。

信和系主要是信和置業及信和地產，期二者都比較沉寂，正在消化整固，但五角左右，應是二者的底線，一旦調整完成，就有機會重納升軌。以資產值計，信和置業尤其有吸引，今年六月「中港城」正式開幕時，也許對股價會有新的刺激。

收音機
簡而清

鎖金術

二三十年前的香港家庭，除了有一個雪櫃是可以余到大廳去作為顯示人身份象徵的一部份以外，另一種東西，自然就是收音機了。

在這二三十年間，收音機由龐然大物，縮龍成寸地變到現在那些可能小到不可再小的機，有些則只用耳筒來聽，已經沒有太多人喜歡，在那套音響器材中用作聽收音機的了，認為那太不夠靈活了。

可見在舊時代裏，一座收音機如可能會有半噸重的，放在一家大廳當眼的地方，比較雪櫃放在那裏是合理一些。

因為收音機究竟是用來聽音樂與新聞等節目的娛樂與源，所以放在廳中是合理的。

以當時的眼光來衡量，收音機越大座，便越是夠威風。那裏會料到今天，有人見了這種東西，會為之失笑的。

所以那時的大廳內，既有收音機又有雪櫃，便顯得出這個家庭的經濟環境是不錯的。

因為在那時代的物質享受水平而言，要中上人家才可能有這麼一種景象。

那是一個頗為節儉的時代，有些經濟不錯的家庭，也要必備

周末賽馬形勢初析
戰公

馬說駒評

周三休戰，周末續有八場賽事在沙田馬場舉行，由第一、二、三、四班及新馬擔綱演出，報名馬匹不少，預料出馬會多，將有一番惡鬥。

第一、二班馬分三組跑千二米路程。第一組馬，王庭「旺財先生」較值得重視，此駒現時正處大熟之年，今季演出亦佳，馬房自視甚高，今次乘勝出擊，乃坐二望一之選。第二組馬夏庭「魄力高」是鎮倉之貨，潛質特佳，巳屆敢勝邊緣，如能理想，便要提防出擊求勝。岳庭「特別介紹」是操試闖走勢說目力足左右大局。第三組馬，「銀箭星皇」千二米合脚法，上仗熱門倒灶不足為據，捲土重來，乃是隱位望羸之選。簡庭「靈速」質新當起，如由主帥上陣，亦有力一戰。

第二、三班混合賽一組跑二四五〇米長途賽，個人認為，「奔喚」跑快地出色，馬房散倉在即，如場合適合發揮，有力拚勝。同場對手「福門」、「彩龍」均是長途血統馬，說不定在此衆勝。

第四班馬編跑兩組千四米賽事，第一組馬，摩庭「必搏」佔有班次之利，狀態長期見勇，屆時如換上主帥策騎，值得捧場，應將是頭馬之選。對手方面，施庭「彩雀」路合態勇，亦可拚上名信一號」可吼，這兩匹馬跑千四米合脚法，也是徐貫良的坐騎，正常而言，以徐貫良選擇的一匹馬機會較大。

至於兩組新馬賽事，千二米路程的一組，伍庭「最佳寶」及施庭「叠運」成熟程度較佳，頭馬此中尋。千六米路程一組，歐庭「電腦金剛」及施庭「旋風」備戰積極，今次會拚個明白了！

新城故夢
辛海

新城市小說

五九：是個男孫

印象最深刻的是——家姑親自替她接生，她捧來一盆柚葉熱水，手上拿着剪刀，頭上滲出汗珠，替她把從子宮出來的嬰兒臍帶剪斷，在「嗚哇、嗚哇」聲中，替嬰兒把血污洗掉……

家姑欣然說：「是個男孫！」她透一口氣，感到腹痛減少，負擔大大減輕，她透一口氣，感到十分疲倦，周身骨頭像散掉似的。

「生孩子是這樣辛苦的嗎？」她問。

「我已辛苦過三次了！」家姑說，她用襁褓把嬰兒包裹，一臉慈祥望他，雙眼閃着淚光。

片刻，家姑好像從嬰兒的小臉、眉眼看出蛛絲馬跡來，坐到床邊，把嬰兒放在她上半身旁，低聲問：「孩子是……」

「是上次洞房後回門前的包涵，她曉得家姑的心事，便乾脆說：「文忠的！」

家姑伸手撥撥她的亂髮，疼愛地說：「以後好好把他培植！新界鄉俗雖厚如黑雲，畢竟是霎，就讓我們婆媳打傘好好擋住黑雲，下雨又怎樣？記着，千萬別向人透露甚麼，有事情找我商量！」

嬰孫的出世，表現最興奮的，當然是老怪，他等不及滿月，便在當天晚上，燃放一串炮竹。唔，一串不夠，再放第二串，第三串。他在孫媳肚皮隆起時，已購備炮竹啦！

第二天，老怪找到文才，雙手大力拍打他的雙臂，發出「哈哈哈」大笑聲，嚷叫：「算成！一索得男！」

「阿爺，你這個長孫，結婚未夠一年，便替胡家立大功，你行，以後，胡氏家業全由你掌握了！」老怪興高采烈。

「爸爸和媽媽呢？」文才說。

「天哪！越來越愛發牢騷，也越愛喝酒，壺中天地，他連自己姓甚名誰也不知道，胡氏家業，他哪有資格管！」老怪說。

「媽媽呢？」

「畢竟是女流，在新界，由女兒管理家業，不是好聲音，在幕後做母后，放心，有我老祖在，不怕她弄權柄！你拍胸口放手去做吧！」老怪的鏗鏘的聲音。

武德頌
高旅

歷史小說

一七九：移花接木

牛國泰在蘆蓆棚裏睡了半夜，第二天一清早起來，也不去探兵街門，還往營房，見大兵們已在操練，牛國泰在旁邊看了一會，原來吳勝兆也在，騎馬奔馳，還要射箭，有兩騎馬跟着他，原來是張勇和梁國熙，又細細一看金魁的弟兄們也在，還沒有穿號褂，仍是老百姓裝束，也在操練。

吳勝兆的軍營果然像一個軍營，不只是把營房造得周正。牛國泰自忖：當初大明官兵都是這個樣子，韃子怎能這樣橫行？要回去對兩位尚書和吳教諭說，吳勝兆總兵很了得，趕緊把水師操好，殺進長江吧！準行！由吳勝兆來統率水師大軍也行。金魁這狗入的，在上海城裏，要好好的幹才是……

牛國泰一面喃喃自語，一面向校場裏走，吳勝兆瞥見一個人，便和張勇、梁國熙立馬而看，一會兒才分辨出是牛國泰，顯然是在上海縣城辦完事回來了，吳勝兆揚鞭策馬奔了過來，牛國泰一見便說：

「要和金魁的弟兄們說幾句，那些狗入的也在操練，這才像個樣子。董公子小兩口兒走了嗎？」

「走了，昨天才走。」張勇說，「你回來了，我們也要走。」

吳勝兆見金魁沒有回來，知道已經有了安排，說：

「牛將軍大功告成了，可喜可賀。」

「安排是安排好了，那些狗入的老弟兄是還不知道哩，要和他們說一說，好有個交代」

「就在那邊。」吳勝兆把馬鞭一指，說，「我們一起走過去。」

張勇和梁國熙也下馬，一起走到將台旁邊，吳勝兆傳令收操，只留新來的弟兄到將台下來。

兵士列隊，金魁的老弟兄便聚攏來，吳勝兆站在將台上說：

「日日操練，不說臨陣打仗有用，人也精神得多，各人面色都比來時為好，就是往日太散漫了，以後須天天如此，方像武林中人。不久你們都要去上海縣城裏，巳不好忘記這件事，現在牛將軍有話與大家說。」

「你們這般狗入的聽了。」牛國泰一開口，大家先吃了一驚，「你們先是過着了當將軍，如今又遇着我老牛，見你們個個紅光滿面，看來都要交好運了！」（一八二一）

都市小說
莎千浪

每日短篇

「遊戲」

提倡世界，層出不窮？阿明有一天，好奇心起，按照十則小廣告，撥了個電話去。

對方是一位嬌滴滴的女子聲音，十分誘惑：「多謝，多謝先生你打電話給我，我本人對按摩甚有經驗，特別對一些中年男士，我有妙手回春，起死回生本領。……」

阿明聽到這幾句話，已經心旌搖蕩，大有不克自持之感，他繼續聽下去：

「如果先生你對我有意思，請半小時到××街××號二樓×座找孟莉小姐。」

阿明把地址緊緊地記着。不過，沒多久，他又把那地址忘掉了，阿明實際上並不是真的想去找什麼按摩小姐。只是想聽一聽那誘惑的聲音而已，那聲音真像他一位女同事，於是乎，他再撥動一次，再一次聽聽那電話。那是電話錄音，翻翻覆覆的都只是說着那段話。

「奇怪，阿明，」坐他對桌的那女同事說，「你怎麼打電話，又不聽到你說話的？」

「哦，哦，冇，冇。」阿明期期艾艾：「電話沒人聽，所以我收線！」

他突然想到一個「遊戲」，坐他對面的「某小姐」，回到辦公室時，看到桌面上有一電話號碼，「哪是誰？」阿明說：「不知道，剛剛打來的。是男人聲，叫你覆電給他！」

「某小姐」便按照——那電話撥了過去，還沒有「嘆」，對方開聲了：「某小姐」一直拿着那電話在聽，臉孔一陣陣紅，連耳朵也紅了。阿明漫不經心地問：「接不通嗎？」

「哦，對，接不通，算了，相信是普通朋友！」

「某小姐」把字條揉了掉到字紙籮去。

原來他故意找了一個「俊男指壓」的電話，待她收線時，阿明心裏有一種莫名的「快感」。這下來，讓「某小姐」聽到那挑逗性的電話錄音。這麼一來，他有一種滿足了。是心理變態嗎？「某小姐」一直不知道是阿明的「傑作」。

第七張 一九……

強調通識教育

何景安

去年夏天，參加了中文大學崇基學院的大學結業崇拜典禮。從幾位講者的致詞中，對大學教育側有點新的感受，最近，港大建議增加「基礎年」的課程，這都有利於自己對通識教育的認識。……但是，通識教育却是大學整體教育的重要組成部份，大學要求本科生必須修習十多個學分，以便獲得均衡教育，達到擴展視野，訓練抽象與綜合思考的能力，因而是「有用」的。最近，香港大學也決定加強基礎年課程，把大學學制改為四年，以便入學學生打好學習基礎和得到廣泛的知識，為未來榮譽學位的攻讀作出充分準備。……長在「九十年代教育趨勢」研討上，再次表達了這種信念。我想他的講話是誠懇的，是值得教育界朋友們再三考慮。去年崇基的典禮上他們的校友會主席在介紹了自己大學學習和畢業後的工作上，給人加強了上述的信念。……

時形現象何

明晴

……

在灣仔展覽中心舉行 香港禮品家庭品展 美英日專家介紹

……

港製禮品及家庭用品出口 去年總值逾五百九十億元 電子消費品玩具人造首飾文具

……

款式新設計、精美、實用的家庭用品

娛樂

一段童年友情的追憶 ——談《再見童年》

石習

（影話）《再見童年》是今屆香港國際電影節的間接電影之一，是路易．馬盧（六十年代法國新浪潮主將之一）在七十年代到美國發展後，多年來首次返回法國拍攝的最新作品。

馬盧的作品並不算多，但香港觀眾對他也不算陌生，他在美國拍攝的《雛妓》（波姬．小絲的處女作，大衞．卡拉甸主演）就曾在本地戲院及電視放映過，反而是他早年「法國時期」的影片卻難得一見，而他給我印象較深的是拍於六一年的《內燃之火》，十分有存在主義的味道。

一直以來，很少歐洲導演在美國有理想的發展（像西德導演雲．溫達斯雖然在美國拍成傑作《德州巴黎》，但亦遭遇過不少困難），他們或多或少都要對美式製片制度作出點妥協，很少可以保持原來的風格，路易．馬盧也不能例外，他的美國作品色彩是豐富了，但其表現手法却少了點個性，《雛妓》是部相當平淡的作品，比較有趣的是《大西洋城》，說的是個老套的青年販毒故事，但仍有個人的風格，後來他拍了套諷刺美式生活的喜劇（忘記了名字，吉辛．潘主演），卻是純粹的胡鬧。

馬盧這部重回法國拍攝的《再見童年》，就感是有點自傳色彩，影片以二次世界大戰期間被德軍佔領下的法國為背景，主角是個小學生，與哥哥從巴黎來到鄉間一教會寄宿學校讀書，雖然戰時物資貧乏，但生活上仍不乏小孩子的淘氣，而且學校紀律頗嚴，而主角在這裏遇到一個插班生，成績甚佳，卻並不受同學歡迎，但後來主角與他成為好友，並且發現，他原來是個猶太人，但這時卻因為有人告密，德軍到來將他抓去。

路易．馬盧的表現手法算是十分平實，而且充滿細緻的生活情趣，對主角與猶太同學之間的友情和交往有不露痕跡而深刻的描寫（像在荒山迷路遇上德軍，主角的母親來探望並一同到餐館吃飯一場），但在嚴謹的風格之中，卻有點過於平淡。

五月份「傳聰活動」

金建

傳聰經常來港，但五月份該次的意義與「包裝」和上幾次都不一樣。

這是新組成的「香港藝術家同盟」的首次音樂活動。從「藝術家同盟」的角度看來，這其實是一項慶祝成立的活動，又是發揚香港中國音樂的一項很有規模的活動。

活動共分五項：第一，五月五日演出一項有傳聰露面指揮的一場香港作曲家音樂會，節目選擇了林聲翕、林樂培與曾葉發的作品，曾葉發演出的是一部特為「同盟」成立而作的誌慶作品，傳聰將為該場音樂會的一項莫扎特作品邊彈邊指揮。音樂會上的林樂培作品：《李白夜詩三首》，將由江樺唱出。

第二，五月六日，傳聰獨奏會，演奏作品將為四首蕭邦與一部德彪西，總的風格可說成是從浪漫派到印象主義。

第三，五月七日，和傳聰一同來港的台灣小提琴家胡乃元，與傳聰一同合作演出一場鋼琴與小提琴合奏，演出四首小提琴與鋼琴奏鳴曲。

第四，五月八日，下午二時，主辦當局特為傳聰舉辦一項鋼琴音樂與藝術講座，題為「從浪漫主義到印象派」，參與講座者計有鋼琴家羅玉其、音統處副音樂總監汪酉三，汪也是傳聰的好朋友。還有筆者本人。座談的對象顯然與傳聰在七日晚上的獨奏有關。

第五，晚上七時，藝術家同盟將為傳聰舉行「音樂餐敘晚宴」，在麗晶酒店舉行。屆時將公開拍賣由傳聰親自在西德挑選，並在本次音樂會上用過的鋼琴，傳聰還會在會上作為時四十分鐘的鋼琴獨奏，作為全個活動的總結。

從上可見，整個活動經過精心的策劃，很富想像力。姑無論外間對「藝術家同盟」的做事作風與手法作何種評價，但無論如何，單從此次活動來看，筆者認為是無懈可擊的，尤其是在弘揚香港音樂與中國音樂這一角度來說，無論在邀請或選人上，都令我要擊節讚賞。主要是見識與品味問題，其實，香港音樂的精英與精粹，都可從傳聰本次活動中見到了。

瑪莉亞希望開酒廊 作爲朋友相聚之地

唐佩英

瑪莉亞以唱廣東歌一炮而紅，但曾有某女歌星說她不適宜唱廣東歌，因為她以西曲形式演唱，不跟拍子，而咬字亦不正。為此問及瑪莉亞，她第一個反應便說：「誰個歌星說的？」但為存忠厚，必須姑諱其名！瑪莉亞也沒有再追問下去，從她的表情，未有因此評論而感到不快。

「我沒必要不開心，這是他個人的看法，如果說我咬字不正，則翁倩玉、蘇芮她們也不用唱廣東歌了。」

瑪莉亞認為任何事都是見仁見智，最好的歌星也會受到批評，無必要為此而耿耿於懷。

「我好欣賞翁倩玉及蘇芮的歌藝，她們雖然咬字不太正，但仍能表達出歌曲的感情，難度很高。」

瑪莉亞雖然唱了多年歌，但到現在為止，她仍不敢說句自己是位好歌手。

「無論唱歌，演戲，同樣要時間浸淫，我的原則是要做到老，學到老。」

她曾與發仔在《監獄風雲》合唱《友誼之光》，有人說過發仔除演戲之外做司儀，唱歌均無天份。瑪莉亞替發仔抱不平說：「發仔有唱歌天份，無錯拍子，無走音。」發仔以前曾經在新加坡出過唱碟，瑪莉亞聞言說：「他竟然瞞着我，還說自己不懂唱歌，要找他算賬。」

瑪莉亞在今屆電影金像獎有首歌曲獲提名最佳歌曲，均告落敗，據她未有失望。

「我的第六感告訴我會落選，由於早有心理準備，倒沒有所謂。」

瑪莉亞認為能獲提名已是很大的鼓舞。

舞蹈論壇的角色

靳仕森

（觀賞角度）剛接到《舞蹈／香港》第二期，這份香港舞蹈論壇出版的刊物，雖是涵蓋的報張，內容多屬報道性質，介紹近期舞團演出消息，或介紹本地舞蹈團體機構，又或刊載上次論壇的談話紀錄，不過，以目前本地舞壇缺乏一份不分門戶、不論派別，而統合地關注整個舞蹈圈的通訊，這份刊物的出版就顯得極有意義。

其實，如果我們看深一層，自會發現舞蹈論壇以「舞蹈」為名，但其眼光並沒有固於自身的藝術領域，反而遍及整個演藝界。就以首輯舞蹈家與舞評人對話，即提供機會讓平日難得聚首的媒介「碰頭」，共同探討大家關心的問題。這個模式實在值得其他表演藝術媒介效法。當然，首次的效果仍然未能一針見血地對問題深入探討，惟已開拓了一個新的對話角度，現在值得關注的，只是這種模式能否繼續下去，而將各說各話的情況逐漸改變為就某個團體、某齣作品而展開有建設性的對話。

至於第二輯「演出場地與節目政策」以及第三輯「電視與文化發展」，都是依循較高層次出發，綜論涉及整個演藝文化界的生存及發展問題。對於一個定期的論壇，大家都是坐而論道，或許未能產生即時效應。不過，如果能聚集更多行內人士、市民以及傳播媒介一起關注，那麼，對於演藝文化界今後謀求發展，也會獲得界內外人士更多了解及支持。

瑪莉亞說要做到老學到老。

何謂「方程式」

阿帆

「無綫」大力宣傳歸新劇《都市方程式》推出之前，並且舉行一個徵求片名活動，言猶在耳，《都市方程式》已出現，到底此名是甚所改？有何好處？妙在甚麼地方？未見有言及。阿帆曾詢問一些電視忠實觀眾，何謂《都市方程式》？一些大叔大嬸謂：「唔知佢喻乜」。

觀眾？十八廿二？還是三四十歲？還不知，中學生大概知道何謂方程式？小學生怕都不明也，「無綫」用一個難解的詞作名，把一個合家歡時間的節目，不知何解？阿帆想極都不明也。

假如現在就批評《都市方程式》不如《城市故事》，也許早了一些。目前，它最大的好處是，給阿帆一個香港八六》，不如……轉合的時間。

正補虛位

李談如

（紙上談歌）由中大兩位女孩子組成的二人組合「夢劇院」，第一張唱片推出後，反應尚算不錯，而行內人一般都估計，這是因為這兩位女孩子出道，恰逢香港樂壇商合寥稀，並實行多給予機會新人的政策，故此，天時地利都比一般新人要好。

不過，目前一人以上的組合或樂隊，實在還沒有如「夢劇院」那樣全由女性組成，故「夢劇院」的出現，該也正是補此虛位。

這兩位女孩子，一個叫李敏，讀中大新聞系的；一個叫劉文娟，讀中大中文系的，論歌藝，尚算平穩，水準不太穩定，但一次聽她們的首次合作歌曲（當年參加歌唱比賽時合唱的）《Sometimes When We Touch》，實是不俗。

「夢劇院」的唱片，另一特色是碟中的歌曲全是這兩位女孩子自己寫詞的，總算是有點創作。不過，其中一首華者頗欣賞的《彩色相對論》，原本因版權問題，不能出版，只能唱回原來的英文版。我想，要是曲子也全由她們自己創作，就不會發生這種被禁止出版的事情了。可惜，兩個都不大懂寫曲，故此只能把人家的曲子拿過來用——這是避不了「拿來主義」的陋習。

叱咤風雲話當年

劉彼

「無綫」那一晚選拔新人，採用了新的名稱，以別於那些已舊的，類年年有的名稱。

不過，「銀河接力大賽」，轉而採用「銀河」二字，知又。很容易使人產生錯覺，以為它是「當年」……

……都是獨當一面的人物，他們的表現，都是其擁大獎的根源。

全晚的精華所在，應該是胡楓、陳欣健、岑建勳的「話當年」。

講到片場上的當年，自然要講到陳、岑，當日兩人合作一台戲，很少看到她愁眉苦臉的樣子。「有人比我們更慘，有得吃有得住，更為何還要不開心。」她同時很重友情……

如今，放了「叱咤」，又如何呢？是否真能比叱咤風雲？

氣氛經營

康堤

（雲里霧彩）《殺人鬼電影》中主要的三個角色由三國連太郎（飾貿易行大老闆）、名取裕子（飾……）、真田廣之（飾殺手）演出。角色間的關係，除卻三角男女情外，就是兩個男人的私人恩怨，由此製造出報復的局。

推理小說大多數都少不了兇殺的發生，而帶出殺人動機，誰是兇手的推理。《殺人鬼電影》也依照此公式鋪排，並不例外。《殺人鬼電影》並非單純的……而是真田廣之……

就交疊若海浪作背景，製造出浪漫的氣息。但純浪漫的製造，畢竟不可少交錯的效果，還配合了劇情的推進，非純氣氛的經營，因為這個故事，……推理的要素，而此類電影，在這一點上是至為重要的。

肅亮談水滸

混阿

（混吉記）肅亮在香港電台第五台做了一個《肅亮談水滸》的節目，阿混鼓勵嬤嬤、手足搗去聽，事關有感依家啲細路仔，太過缺乏文學修養，睇埋晒啲電視暴力卡通，……又有乜兒童適宜電影，一家大細睇《老虎山》已經算好彩淨了，細路仔的玩具離不開遊戲機，「六神合體」、「金剛女神」……迷你先鋒……

肅亮話，做細路哥嘅陣，有玩具，有電影，只有聽《水滸傳》古仔，玩公仔紙，……日日不知幾過癮。但依家呢一輩細路仔，有耐性睇文字表達能力甚弱，……文化卻陶不可缺少的，為人家長，除咗供給兒女衣食，住是食，物質文明外，文學營養亦好緊要。

伊士活退出政壇 任職期間有得失

齊齊

（域外影壇）著名影星「獨行俠」奇連伊士活已宣佈退出政壇，不再當卡梅爾鎮的鎮長了。

伊士活退出政壇，所持理由是需要多一點時間照顧兩個孩子，……七歲，另一個十五歲，他與女友桑德拉洛克居多時，……中還有伊士活的骨肉，為此伊士活要多家庭樂了。

從總伊士活任鎮長的「政績」，可分以下的得與失。

一位記者表示，伊士活是個偉大的人物，他成就了很多事情，公園有美麗的休憩處，居民有安樂窩，還有迷人的海灘小徑。另一位當地的房地產經紀也表示，伊士活興了一座商業建築物，使它成為一個牧羊地和旅館，而不是大酒店（大煞風景）。從前該鎮的商店人士開會，習慣上在大會堂的一個小地方進行，但伊士活「執政」期間，開會改在一個可容二百五十人的女性俱樂部會場進行，有人認為這是親民姿態，該然是好事。甚至他的前度對手（與他爭取角逐鎮長的亡兄）也對他讚不絕口，同時也是他的影迷。

「失」方面也有不少，有人就認為他把該鎮弄得一塌糊塗，例如不能搞好交通和泊車的問題，反而引來一大羣他們討厭的遊客。他甚至僱用一個公關小姐，外人欲與他直接聯絡斷然不可能。

該鎮的前鎮長，九十歲的諾伯亦大彈伊士活，說見到伊士活，血壓便會升高，因而醫生勸他不要參加議會會議。

伊士活是個明星，氣派不凡，……伊士活帽子等到處都是，有些人更看不順眼了。

伊士活退出政壇，寧與女友多聚首。

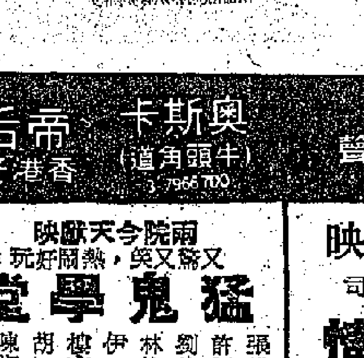
鐳射製作 杜南尼指揮田園交響曲

史丹

杜南尼（Christoph Von Dohnanyi）自一九八四年接替羅迦．馬素克利夫蘭管弦樂團指揮之職後，這幾年灌錄了不少唱片，Telarc 這款CD，是一九八七年最新錄音，演奏貝多芬的名作《第六（田園）交響曲》，外加《萊奧諾拉第三》。

這款製作首先是音響音素頗佳，Telarc 的出品向能保持穩定水準。貝多芬這部傑作在良好的音響效果烘托下，色彩顯得更是迷人。杜南尼對這部作品處理，總的感覺是節奏和速度感都是傳統的，第三樂章行板有很詩意的綿綿。

貝多芬的九部交響曲，若以大衆化而言，應首推這部《田園》。《田園》五個樂章，音樂語言清新可喜。每個樂章都附以小標題，這些標題亦有助於大進入樂曲所編成的境界。第二樂章「溪畔小景」的安逸、清閒，流水淙淙，鳥雀啁啾，第四樂章「暴風雨」霹靂雷鳴，狂風暴雨，這些對比，欣賞者都可以運用自己的想像力去加強印象。



Telarc鐳射唱片：CD—80145

以寡敵衆

董行

（只應天上有）同事說：亞視新聞部人手奇缺，士氣已開始受到影響。董行不同意這說法，亞視長期以寡敵衆，做得有聲有色，怎會突然出現疲態？

以近期的新聞而論，亞視的表現，毫不遜色。日前馬鞍山的「老虎新聞」，亞視的報道，更比「無綫」的來得詳盡，有趣味。該段新聞給人的感覺是：亞視的採訪隊伍比無綫的還要早到現場，所拍片段，無綫的報道，則給人印象，好像是遲到「補鑊」似的。

面對五台山上人才不斷流失，……培養人才，實在不易。

另外，亞視的公共事務節目《四十五分鐘時事追擊》，表現不俗，頗能緊跟新聞，分析事件背後遠因，其立論亦相當中肯。相信搶去了不少同時間在無綫播映的港台時事節目《鏗鏘集》的觀衆（老實說，這行亦嫌《鏗鏘集》的……），其實，亞視真正要……

港九影院聯合廣告

帝國（牛頭角）　南昌（石硤尾站）　樂宮　明月　荷李活（元朗區）　好景
今天獻映 吉屋藏嬌　暫停放映 本院鉅資裝修大舞台 座位寬敞 一流音響燈光　最後五場 童黨　超越男週第14週映 強姦物語　今天獻映 吉屋藏嬌　最後今天 過埠新娘　今天後 過埠新娘 明天獻映 愛情謎語

南洋　新華　利舞台 華盛頓　百老滙①②③　康城①②　蘭宮 聯華
最後五場 童黨　最後二天 稻草人　最後今天 彭祖佬雜寶　今天獻映 再見童年 窺佬雜差 過埠新娘　今天獻映 秋天的童話 法內情　空間零度　最後今天 童黨

凱旋 銀星①②　國泰ABC　凱聲 百樂 華聲　碧麗宮 大洞　海運 國都　國際 香港仔　珠江 銀都　華懋 廣場
今天五場 法內情　最後五場 童黨　即日五場 秋天的童話　第五週映九項金像獎 末代皇帝溥儀　今天五場 空間零度　今天五場 法內情　第十三週 末代皇帝溥儀　今天映 九項金像獎 末代皇帝　最後五天 過埠新娘　今天五場最後 童黨　學猛鬼堂 法內情

UA6院綫　奧斯卡 帝后　娛樂 金聲　　六院今天獻映 末代皇帝溥儀 秋天的童話 零度空間 過埠新娘 法外情　兩院今天獻映 猛鬼學堂　今天五場獻映 法內情　0-6980228

強調通識教育

輪流講　何景安

去年夏天，參加了中文大學崇基學院的大學結業崇拜典禮。從幾位講者的致詞中，對大學教育倒有點新的感受，最近，港大建議增加「基礎年」的課程，這都有利於自己對通識教育的認識。

去年崇基的典禮上，大學安排了物理系講座教授陳耀華博士作了富有哲理性的講話：從老子的無為思想談到了大學的通識教育。對老子學說中的精髓，正反兩面互相與化的哲學思想作了很好的分析。表面看來，通識教育與大學一些學系並沒有直接的關聯，於是，在一些人看來，這對專業學科來說是「無用」的，但是，通識教育卻是大學整體教育的重要組成部份，大學要求本科生必須修習十多個學分，以便獲得均衡教育，達到擴展視野，訓練抽象與綜合思考的能力，因而是「有用」的。最近，香港大學也決定加強基礎年課程，把大學學制改為四年，以便入學學生打好學習基礎和得到廣泛的知識，為未來榮譽學位的攻讀作出充分準備。這種構思，雖然還未能完全為人們所能透徹了解，不少人還有很不同的看法。但是，隨着時間的轉移，相信是能夠獲得更多人的接受的。當然，在實際推行過程中，還會有許多具體的問題和困難要解決，但看來，大學的決心巳下定了，要把他們的想法改變，似乎也不容易。王賡武校長在「九十年代教育趨勢」研討會上，再次表達了這種信念。我想，他的講話是誠懇的，是值得教育界朋友們再三考慮。

去年崇基的典禮上他們的校友會主席在介紹了自已大學學習和畢業後的工作上，給人加強了上述的信念。這位校友會主席現在正擔任法律方面的工作，可是，大家都知道，直至現在為止，中文大學仍然沒有法律學院的課程設置，這位中大校友就是靠大學裏的通識教育，提供了工作的基本知識和能力。他的遭遇，與陳耀華教授的講話，可算是個巧合。

如果能對近年大學畢業生的工作作一個深入的調查統計，相信可能會得出結論：大學裏的通識教育，效用不小。據大學裏的朋友介紹，現在大學裏的學生對通識教育的歡迎是增加了的，但如何教卻是一個新課題。

論辦非名人消費問答及遊戲賽

街坊議會　王若叟

消費者委員會對於維護消費者權益，打擊「奸商」方面，做咗唔少有益之事，受到市民歡迎。最近又提出口號曰「消費者有權知」，甚至勞動到好多位議員同社會名人舉辦「名人消費問答及遊戲比賽」以作推廣，亦可謂不惜工本矣。在下幾時都讚消委會好嘢，係有錯者。

不過有一樣嘢唔係太明，就係唔知道「名人消費」與「非名人消費」有乜嘢分別？或者，名人消費係買鑽石頸鍊，食法國大餐，換名牌新款小汽車，作二十幾日歐洲豪華遊，而非名人即我輩升斗小民之消費係買塵埃朱義盛，逛大牌檔，追地鐵及巴士，作香港一日遊，係咁樣亦未可料。

但總會有唔同，則一定有錯。比如講，名人大概都係返工坐私家車，而非名人則要搭巴士或地鐵，咁樣，對地鐵喺繁忙時間要另外加價之「消費感受」，自然各異。名人會覺得加幾毫子冇乜所謂，而非名人則認為小數怕長計，應該加以反對。又如名人手頭鬆動（唔敢話佢地大把錢也），買嘢付多一啲錢得入肉，但升斗小民好難唔錙銖計算，一個幾毫都係慳得就慳。「消費者有權知」，提得好嗒，但名人所知與非名人所知，或者會離天隔地咁遠。地鐵點解加咗又加，名人或者唔想知，或者知道而認為應該加，而非名人則想知都唔得，或者要反對而無從。如果畀人話消委會淨係睇住啲名人，消委會諸君未必得咁欸啲者也。

為今之計，消委會應該再舉行一次「非名人消費問答及遊戲比賽」。邀請對象應為大伯父、二叔公之流，聽吓佢哋對於各項濕濕碎之消費有乜嘢意見。之後，照唔照佢哋嘅意見去做亦好難講，因為有的事唔係消委會諸君可以話事者，但至少都表現得公道一的，保留個好印象焉。

廣播守則

持平篇　翰約唐

一家電視台不久前遭到廣播事業管理局罰款，理由是播映的劇集裏有幾個鏡頭嫌過於暴力。據稱電視台裏的人對這處分感到不滿，怕會損及創作自由。廣播事業管理局的發言人則强調說：「電台及電視台製作節目應遵守一套市民認可的守則。」

電視廣播深入千百家庭，影響力很大，節目內容當然有一定的尺度，不能說這就規限創作自由。至於電視節目中的暴力鏡頭，究竟仍屬於藝術容許的範圍，抑或已超越社會接受的界線，見仁見智，可以研究評定。廣播事業管理局因這幾個鏡頭而下令罰款，其所根據標準，則來源於港府與廣管局本身，是一套官方訂立的守則，與廣管局發言人所說「一套市民認可的守則」，實有差距之嫌。

港府去年通過的廣播事業管理局條例，規定這個機構組成人員是由港督所委任。廣管局的職權，包括「根據電視條例第二十八節頒布有關節目與廣告水準的守則」，若發現有違反守則的情況，可下令罰款。

電視條例第二十八節（經過修訂後）是這樣說的：「廣播事業管理局可以頒布有關節目與廣告水準的守則。這些守則必須符合根本例第二十七節所作的規定，並得遵循港督會同行政局的指示而作補充或更改。」該條例第二十七節講的是，港督會同行政局可就廣播節目水準作規定。

從法例內容看到，電視、電台廣播節目守則的制訂，作為一項管理權，是由港府行政部門掌握的，向來均如此。

廣播守則既是港府依其行政判斷所訂立，則並非直接來源於「市民的認可」。既然，二者不一定是矛盾的，卻肯定有政治含義上的區別。例如，在電台節目標準中，禁止有「煽動憎恨香港政府、法律或司法制度」一項。從理論上說，假設市民都「公認」這個政府應予更換，電台根據守則也不能播放如此內容。

對訂立廣播守則的責任，首先是廣管局不應有混淆。

加價哲學

港人港事　倪用

地鐵一意孤行，不理會市民強烈反對，仍堅持在繁忙時間收取附加費，僅將實施日期推遲。

加價，可以減少私家車數量，可以減少車輛擠塞；如今又可以減輕乘客擠迫，甚至可顧及乘客安全。

交通擠塞，是香港長期解決不了的問題，正是在擠塞這個死症同襲，形成了「加價哲學」。根求起來，「加價哲學」的鼻祖，應是港府運輸署。每逢交通渠道出現擠塞情況，便加費加稅。到了今天，運輸署似乎已發現這種哲學對解決擠塞問題作用不大，可是地鐵卻如獲至寶，繼承起來了。

說句老實話，要是真正實踐「加價哲學」，起到阻嚇作用，地鐵應該在繁忙時間大加特加，至少加到每人五元。

開徵銷售稅

政經微瀾　唐武

儘管有關徵收銷售稅的實行日期，至今仍屬遙遙無期，不過，近日來各界已紛紛再就此一影響深遠的稅制，發表他們的意見。

一直以來，港府對擬開徵銷售稅的解釋原因，都是說希望將徵稅範圍擴及一個範圍較廣泛，及令徵稅的稅項變得更為公平的措施，而近期，則有一些會計師指出，港府可能是擔心香港可能面對一些人才外流的問題，因而對經由薪俸稅所取得的港府收入不甚穩定，於是才有需要開徵此銷售稅，使徵稅收入變得更為穩定。

倘若港府真的決定開徵銷售稅，第一批拍掌叫好的相信便是會計師了，原來，會計師擬盡心為客戶「避稅」，即如何可以合法地減少繳交稅款，而外國稅制比較複雜的地方，更有一些會計師是專門出任稅務顧問工作的，他們的謀生本錢，便是教人避稅。

一直以來，本港是一個稅制比較簡單的地區，而除了公司賬目以外，個人稅項能夠避稅的機會或者數目，都是不多的，於是會計師能夠發揮作用的機會，也就極微。不過，一旦開徵銷售稅以後，本港的稅制將會變得較前複雜，會計師的機會也就更變得更多了。

有一點可以補充的，若開徵銷售稅的目的是為穩定稅務的收入，年來本港經濟表現不弱，所以短期應該看不到徵收銷售稅的可能性吧！

「成人」

三言兩語　吳錯

一家成人雜誌社門口起火，據說有被人縱火破壞的可能。是否如此，當然有待於警方的調查。說句笑話，如果吳錯是成人雜誌社的東主，一定借此宣傳，說因為圖文惹火之極，加上是日天氣乾燥，所以當堂火起。這樣一來，不立刻大為暢銷，唯我是問。

不知道什麼時候起，「成人」一詞，被有些人與「色情」劃上了等號，「成人電影」、「成人刊物」，電視台的「成人節目」，還有汎售的「成人錄影帶」……。

固然有過份暴力的內容也說只宜於「成人」，不過色情與暴力到底有別，所以在「黃金時間」或「合家歡時間」還可以出現連斬六人的十分暴力鏡頭，而絕不可以出現如意大利那位脫衣舞女議員的精彩表演。甚至電視台半夜的「成人節目」，由於電檢條例仍嚴，也只是止於談笑風生，得其「意」而已。為甚麼還要列為「成人」呢？其中涉及可能與色情沾上點邊的話題故也。

和「寫真」變成裸照一樣，「成人」等於色情，這兩個名辭濫生其時和適逢其地，都可以說是碰上了無妄之災。

成人有別於未成年的兒童，是指身體與心智已經發育完成的人。作為整體（不是指個別）而言，他們能夠獨立工作、生活，有正常人應有的思考能力、感情活動與理智思維，善善惡惡，有合理的標準。因此，即使接觸到不健康的事物，亦能知所判斷，有所選擇，故而看了暴力、色情的東西，也不會買貨照單全收。所以只能說成人還可以看，而不是「供應給成人」的營利、電影、節目。為什麼容許並不一定需要的這種「供應」存在呢？可就不得而知了。

得啖笑

回響　汪巍

馬鞍山發現虎蹤，最後的真相是「得啖笑」。

「得啖笑」的，不僅是當事人面對被俘為「虎」的兩頭愛爾蘭獵犬時直認看走了眼，而且似乎還有別的一些。

想當初，發現「虎」蹤消息傳出，漁農處專家曾立即出動，尋蹤辨跡，結果尋得一系列「貓科動物」的腳印，於是立即倒石膏模，說要研究。研究未有結果，事實卻在說明：這些「貓科動物」足跡，無非狗跡而已。

也是尊出發現「虎」蹤時，專家又在現場拈去一些獸類糞便，說要化驗。化驗未有結果，事實又在說明，拈去者，狗屎而已。

貓科動物與狗有何異同，狗糞與虎糞有何差別？原以為專家定會一眼分辨，卻原來，……嘻嘻！

假盤

反思　石龍

最近樓宇買賣據說十分暢旺，特別是中下價樓很搶手，地產公司的玻璃窗貼得滿滿的，花花綠綠，任君選擇。他們在門市貼招，也在報章大登廣告，最近我發覺到做生意的一些奧妙，不少地產公司也在運用着，這就是「假盤」。

當你看到一些樓宇很合你的心意，而價格又十分相宜時，你打電話或者進地產公司詢問時，他們的答覆往往是「啱啱今天賣咗」。接着他們便介紹一些同類樓給你。你除了可惜之外，更得考慮買不買他們推荐的了。然而，他們所稱已經成交的樓，招紙並不揭去，廣告仍然照登，你幾次「撞板」後，就明白其中道理了——假盤是一種招徠生意的手法。

馬騮爭地盤

聽聞　杜盈

老虎的新聞之後，又是馬騮的新聞。一隻馬騮大鬧祖堯邨。

馬騮新聞時常有，因為香港石梨貝水塘附近的山嶺，有大批馬騮聚居，牠們受到保護，每當假期，許多市民都喜歡到那裏旅行，還給馬騮餵食香蕉、花生。

最近馬騮新聞特別多，不久前，有一隻便大鬧祥益邨數日終於被捉住。有人說，經常有馬騮走出市區同大埔道一帶環境變化有關，馬騮內部的社會結構也產生變化。

大埔道近期進行路面擴建工程，也影響到牠們原來出沒的山嶺，有人認為幫派生活的馬騮有些被破壞了地盤，於是發生爭地盤情況，其中敗者有的被淘汰出局。

過去，已有馬騮霸主戰死沙場的傳說，不久前大鬧蘇屋邨的馬騮也懷疑是因派系鬥爭而被逐出局的「霸主」，當局為其本身安全，決定不送返石梨貝，稍遲送往北京動物園。未知近大鬧祖堯邨者否又是大有來頭？

記者與電視

探索餘事　思靈

若不是最近獲派往內地採訪，筆者也不知道自己與電視台製作的節目竟「脫節」得這樣嚴重。

筆者日前被派往開平採訪一間中學的開幕活動，由於當日的開幕儀式在日間舉行，而在外工作又只需將當日的新聞報回香港的報館便算完了，無需像在港般還要兼顧其他工作，所以當晚在晚飯後，透過長途電話「報料」回報館後，便告「下班」，這時候才是晚上八時半。

八時多是香港夜生活的開始，是記者的「搏殺時間」，但在鄉間自然沒有夜生活，已「一搏殺」宗的筆者只好留在酒店房間內扭開香港線路的電視欣賞節目。電視正播出《都市方程式》，演員當中，除胡楓和南紅外，其他演員全是陌生面孔，一個也認不出來。

認識胡楓與南紅是因為收看的舊電視節目，都是深夜的粵語長片。

畸形現象何時了

粉筆生涯　明晴

五十歲以上的老師，是老一輩的人物。老一輩的人以前多時聽到某些怪氣話，說教學者是猢猻王，甚至有說是混飯吃的。這種話可能在中國已說還千百年了。如果是行外人在譏諷，那是屬於鄙夷或貴罵；如果自己幹了這一行二三十年，卻「直窮愁潦倒，說這話就是痛苦的自嘲。

中國的教師，自古以來的社會地位其實是微不足道的。有些做不成官，或不屑做官，但卻又不願做其他行業的讀書人，剩下來的往往只有教書一途。古於長期地過着卑微的生活，教孩子們讀、寫、算什麼的，還替家長們看管那些跳跳蹦蹦的兒童們，於是就得了以上的「雅」號，可見其辛酸之淆。此非今日香港年青老師所經受過的。

在小說《紅樓夢》中，賈雨村是林黛玉的老師，當他未飛黃騰達時，寄身林如海家，落魄賦閑，隨便地指點一下林家年幼的獨生女黛玉，讀點詩詞，似乎全不費神地把傳統文學傳授給女學生，這當然也可說似乎是混飯吃。其實他是等待機會，在鍛鍊中呢？終於有朝一日做起大官來。而賈寶玉的老師，就是個十足的冬烘先生，對着一班頑孩子全無辦法，想做猢猻王也不成，收場也可憐極了。

上一輩的老師，有些在工作繁忙但薪酬極低的學校中長期任教，有時就不免發發牢騷，說自己百無一用，自稱其苦楚的心境。這些事早成陳迹了吧，過去了的就算了吧。

但五六十年代距今也並不遠，長壽的至今還有不少仍在世上。就是當今年青教師之中，有一部分如果是教幼稚園的，那境況也好不到那裏。

儘管有不少幼稚生每月的學費早已高達千多元，但幼稚園教師的薪酬卻是微薄，如果你去調查一下，就會感到吃驚。當局一直不等應由官方辦理幼稚園，任令富者自富，貧者自貧，實在是這個富足社會的一種畸形現象。

從教育意義上來說，教幼稚生不比教大專生的職責輕，因大樹是幼苗長成的。香港教育經費比之其他許多地方充裕得多，為什麼任令畸形現象長期存在而不設法改善一下呢？

哈哈哈

阿濤

在灣仔展覽中心舉行
香港禮品家庭用品展覽今日開幕
美英日專家介紹海外市場趨勢同期舉辦設計賽

由香港貿易發展局舉辦的《第三屆香港禮品及家庭用品展覽會》，是香港歷來最具規模的輕工產品展覽。這屆展覽會定四月廿八日至卅日在香港灣仔香港展覽中心舉行。是次展覽面積達五萬平方呎，可容納一百五十多個攤位，由於場地寬敞，吸引了不少本地廠家參展。參加商號共有一百三十家，為去年八十三家的倍半。

近年來，香港出產的禮品及家庭用品不斷推陳出新，故能在國際出口中佔首要地位，香港以其在生產輕工消費品方面日益豐富的經驗，成為國際上主要的禮品及贈品供應地。不少禮品及贈品更可轉歸入家庭用品類。

香港的禮品及家庭用品業的每年出口類高達數百億港元，幾乎涉及每個行業。一九八七年由於港元保持弱勢，在亞洲地區中佔盡優勢，出口的禮品及家庭用品總值達過五百九十二億港元，較一九八六年增長百分之十六。

在出口的禮品及家庭用品中，家庭用品增長了百分之二十一，電子消費品增升了百分之十四，體育用品上升了百分之二十九，文具及鐘錶則各增長百分之十八。主要的出口市場為美國、西德、英國、日本、加拿大、荷蘭、法國及澳洲，預計今年出口總值會達到六百三十億港元。

產品的新概念和新設計是刺激禮品及家庭用品工業進一步增長的主要因素，為了鼓勵本港業內人士在這方面的進展，貿易發展局在今年首次舉辦香港禮品及家庭用品設計比賽，分學生組和公開組，比賽的得獎作品和參賽者名單，將會在開幕禮上公佈。

一九八八年四月二十八日至三十日
香港展覽中心
香港禮品及家庭用品展覽會
特刊

電子消費品玩具人造首飾文具
港製禮品及家庭用品出口
去年總值逾五百九十億元
產品主銷美德英日加荷法及澳洲等地

香港擁有堅固的輕工業基礎，促使它成為世界上禮品及家庭用品的主要出口中心之一。家庭用品的範圍較易界定，禮品的種類則幾乎涵蓋香港所有工業的產品。從被視為本港最大工業的製衣業，以至最小的一種工業鍍銀業，無一不與禮品業有關。其廣泛的產品種類包括有電子消費品、鐘錶、玩具及遊戲用品、傢具及家庭裝飾用品、手工藝品、旅行用品及手袋、體育用品、人造首飾、文具、插機等。

香港在一九八七年銷往全球的禮品與家庭用品價值達五百九十億港元，約佔香港總出口收入的三分之一。今年的頭兩個月，這兩類產品的出口價值亦達八十六億元，較一九八七年同期增長百分之十五。這項令人滿意的出口表現，應歸功於本港廠商不斷努力提高產品質素及生產效率，以提供高質及物有所值的產品。此外，近年來，港產品的價格亦因港幣與美元掛鈎而更具競爭力。香港禮品及家庭用品的主要市場為美國、西德、英國、日本、加拿大、荷蘭、法國及澳洲。

這次由四月廿八至三十日在香港展覽中心舉行的香港禮品及家庭用品展覽會，來自世界各國的買家將有機會目睹一百三十家本港公司展出的最新禮品和家庭用品。

為鼓勵本港業內人士致力於創造產品的新概念及新設計，以刺激該等工業的進一步發展，貿易發展局同時在展覽會期間亦同時舉辦首屆香港禮品及家庭用品設計比賽。是項比賽，已獲得工業界及大衆的廣泛支持。

一個由美國、英國及日本資深貿易專才主講的研討會，將於四月廿九日在展覽會場內舉行，以協助本地廠商瞭解海外市場的最新情況。是項研討會亦受到工商界的熱烈歡迎。

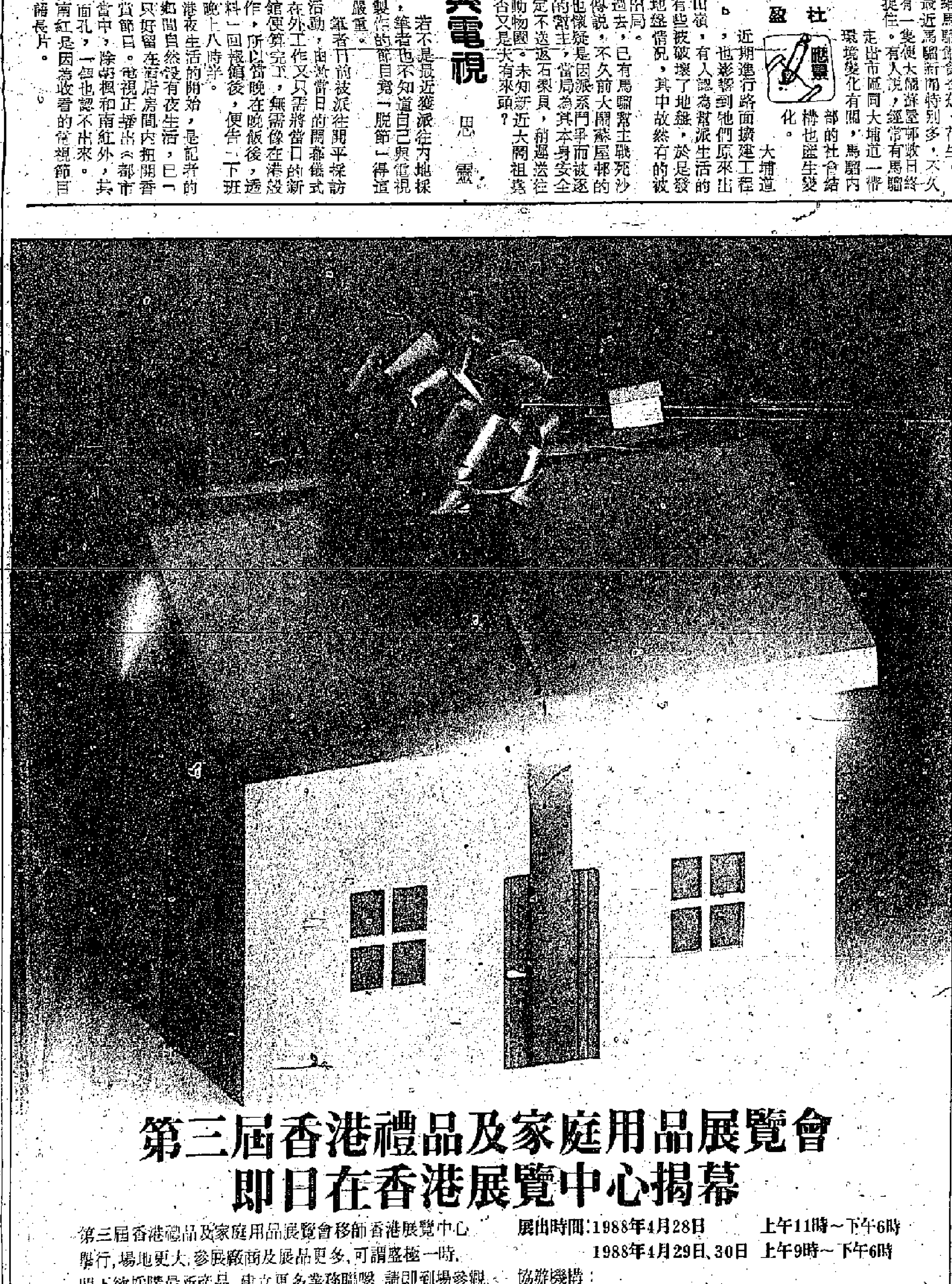
在展覽會陳列的家庭用品包括多種電器、刀叉、鍋壺、陶器、塑膠用品、玻璃器具、開罐器、裝飾品等。香港在一九八七年輸出的禮品及家庭用品總額之中，家庭用品佔百分之十七點五，價值達一百零三億八千二百萬港元。玩具及遊戲用品則佔有可觀的比例，在一九八七年的比率為百分之二十一，價值達一百二十四億五千九百萬元，其次是鐘錶（佔百分之十九點二），電子消費品（佔百分之十六點四）及體育用品（佔百分之十一點六）。

今年首兩個月，家庭用品的總出口額一九八七年的百分之廿一的增長，再次上升百分之二十七，價值達十六億四千五百萬港元。

鐘錶的增長率亦達兩位數字，金額為十七億八三萬港元，一至二月份禮品及家庭用品出口中最大的一項。

款式設計新、精美、實用的家庭用品

祝賀
第三屆香港禮品及家庭用品展覽會
開幕
友聯紙盒印刷廠有限公司
友聯文具製品廠有限公司
致意



第三屆香港禮品及家庭用品展覽會
即日在香港展覽中心揭幕

第三屆香港禮品及家庭用品展覽會移師香港展覽中心舉行，場地更大，參展廠商及展品更多，可謂盛極一時，閣下欲採購最新產品，建立更多業務聯繫，請即到場參觀。

本屆展覽會共有一百三十個廠商參加，精選最新禮品及家庭用品展出，包括玩具、傢具、運動用品、人造首飾、文具、電子產品、禮品、贈品、餐具、厨具及各種家庭用品等。——是次盛會是本港禮品及家庭用品業的一次大巡禮，向各界人士介紹該行業的最新發展，歡迎業內人士光臨參觀。

展出時間：1988年4月28日　上午11時～下午6時
1988年4月29日、30日　上午9時～下午6時

協辦機構：
香港中華總商會、香港中華廠商聯合會、香港工業總會、香港出口商會、香港總商會、香港印度商會、香港政府工業署

HKTDC 香港貿易發展局

香港港灣道23號鷹君中心三十一樓　電話：5-8334333　電訊掛號：73595 CONHK HX　圖文傳真：5-730249
各地辦事處：阿姆斯特丹・法蘭克福・漢堡・倫敦・巴黎・米蘭・斯德哥爾摩・維也納・蘇黎世・芝加哥・達拉斯・洛杉磯・紐約・多倫多・巴拿馬・雪梨・東京・大阪・雅典・巴爾維納・杜拜・北京・上海

大學生分配制在動搖

中新社記者　霜紅

國家統一分配大學畢業生制度在大陸逐漸打破，「大鍋飯」的改革中產生動搖，大學生分配難已成為高等學府不容忽視的問題。

人才供求矛盾尖銳

建國以來大陸的大學畢業生一直由國家包分配。五十年代及六十年代初期，畢業生們響應國家號召，「到農村去，到邊疆去，到祖國最需要的地方去」的現象較為普遍。但是近年，留戀大城市，傾向大企業的畢業生逐年增多，而大城市、大企業用人量趨向飽和，願去中小城市、中小企業甚至偏遠地區的人寥寥，人才供求矛盾日益尖銳。

分配工作難度大

北京市去年分配派遣的大學畢業生中，有六百五十五名被用人單位退回學校，學校不得已進行第二次分配，增加了分配工作的難度。這樣的現象絕非僅北京市所有，幾乎每所面向全國分配的大學都能碰到。

大學畢業生並非已多到供大於求的程度，也不是社會不需要。問題在於，畢業生想去的地方不要人，而要人的地方沒人去。據對去年北京地區退回畢業生的情況分析，主動退回畢業生的一般是外省的大城市和北京城區的大單位，而中小城市和北京市郊區的中小企業則極少。這些地方和單位十分需要人才，苦於多年來很難分到。

拒收質素差學生

退人現象的發生也要求分配制度改革的一個信號。改革中的分配制度擴大了用人單位的權限，使之從過去被動接收畢業生變為主動挑選。他們已不滿足於數量，對質量有了更高的要求，不少單位拒收學習或身體較差的學生。

應按需要設專業

有關人士對解決大學生供需矛盾提出多方設想。目前新技術、新產業層出不窮，科學專門化、生產專業化越來越細，但大學專業不能按產品、按生產專業化進行設置，這樣培養出來的學生適應性太小。應該按社會需要設置專業，培養出來的學生就不會分不出去了。

嘗試新方式

這項問題在分配制度未徹底改革之前仍會持續得不到解決，不過國家教育委員會正在嘗試解決的方式。該機構已決定明年入學的大學生，畢業後的一九九三年將主要通過勞務或人才市場自由就業。高等院校將於學生畢業前一年向用人單位提供畢業生情況，用人單位也向高校提出自己的要求，由畢業生選擇志願，學校提出推薦意見。畢業生在通過用人單位考核後和用人單位簽定錄用合同。

京華漫話

京華揚絮蔚為奇觀

周景洛

紛紛揚揚、飄飄拂拂的楊絮飛滿北京城。漫天如飄揚的雪花，落到地面聚成了遍街滾動的「棉花團」，蔚為奇觀。記者七十年代末曾在京城生活多年，不得不時時揮手拂去眼前的飛絮，但從未見此景觀，深感驚奇。經向北京市林業局打聽，得知北京平原地區現有綠樹一億株左右，其中楊樹佔七千五百萬株以上，目前正值楊樹開花揚絮時節，加上連日大風，難怪揚絮遍地。不過北京人對此已司空見慣，照樣飛車疾步。

據北京林業局造林處提供的消息，北京平原地區從一九八零年到一九八五年新造林四千多萬株，增長率高達百分七十。去年植樹一千三百萬株，今春又新植樹一千三百萬株，其中九成以上是楊樹。楊樹成材快，十年即成高大的樹木。記者從高處瞭望北京，只見滿城是一片片、一排排綠葉森森、枝幹筆挺的楊樹。據林業局人士稱，楊樹已成為京城最主要的防護林。

溫州上季車死百六十人

值得一題

溫州市陸上交通，現狀每況愈下，今年一季度事故三百二十三起，死亡一百六十人，傷四百餘人。

溫州沒有鐵路，運輸全靠公路。這幾年交通混亂之現狀令人不安。交通警察支隊隊長韓高旺說，道路設施跟不上車輛的增加及管理上的混亂，是事故的首要原因。市區道路大部份是百年老街，新修的道路如環城路等均為填河路，只是將拉扱改為車載罷了，沒有增加營運能力。溫州通往金華、福建、寧波等道路也是修於三十至五十年代。近幾年，溫州個體運輸車輛流達九千多輛，路面承受不了如此負荷。國家規定駕駛機動車要有初中畢業文化程度，但在溫州連自己的名字都寫不出的駕駛員比比皆是，無證駕駛更是層出不窮，人貨混裝也是司空見慣。・浙訊・

天津初辦性教育

天津市的青年人，二十六日終於光明正大地走進課堂，接受性的教育。

由天津青年聯合會首次推出的「性心理、生理系列講座」，為青年們揭開蒙在性知識上的神秘面紗。

初試性教育，人們心態各異。有的欲聽講座，卻不敢報名；有的拿到聽課證，卻躲於教室之外。即使主辦單位，也有顧慮，唯恐輿論偏頗，導致講座流產。

這次講座，特邀著名專家、教授，溶社會學、心理學、倫理學、美學、人類文化學、生理學、精神醫學等九大科於一爐，向青年們系統地介紹生殖生理、性心理分析、審美與性、性道德、青春期衛生、新婚衛生及性心理疾病的診斷與治療等知識。

講座期間，主辦單位不斷接到電話，有的甚至托人「走後門」，要求「插班」。一位市郊農場的青年場長在百忙中也趕來聽講，謂之曰「換換腦筋」。

據有關部門調查，青年中由於性無知、性困惑而造成的心理疾病和社會問題多種多樣。天津市約有百分之十的大學生有不同程度的心理障礙，離婚案中有百分之八十與夫妻性生活不和諧有關；性犯罪在青少年犯罪中有上升趨勢。

據主辦單位透露，此類講座，今後將繼續舉辦。・津訊・

江蘇省鳥喜鵲

喜鵲二十日被命為江蘇省省鳥。喜鵲一向被中國人稱為吉祥之鳥。它是江蘇省分布廣、棲息量最大、具有代表性的一種益鳥。據動物學家調查，一隻喜鵲一年能吃一萬多條害蟲，使一至二畝林木不受蟲害。・新華・

「牛不喝水強按頭」（原載《新觀察》）　崔世長畫

瀋陽拍賣行紀盛

鑼響聲聲　競投激烈

金果林

二十六日上午十時許，瀋陽拍賣行大廳傳出第一聲鑼響：六十多歲的周水根經過與另外兩人的價格角逐，終於以每隻兩元五角的價格買下一百五十隻女式電子表。

有二百多人同周水根一起參加二十六日瀋陽拍賣行的商品大拍賣。

這是大陸近四十年來首次出現的商品拍賣現象。拍賣大廳座無虛席，坐滿了熱心的買主和好奇的觀眾，這裏不斷有買主競起高聲報價，互不相讓。一種底價為三元五角的腈綸女衫經過六輪較量，最終以五元成交。

瀋陽拍賣行二十六日推出牛仔褲、計算機、收錄機、連衣裙、電子表、布料、壯襪、玩具等數百種削價商品，大都是一些商店倒閉後處理的商品，工廠轉產後的剩餘產品，個體經營戶的積壓商品和工商、公安部門罰沒的物品。其拍賣底價僅相當於原價的一半甚至四成。買主大多是熟悉行情的個體經營者。

這次商品拍賣進行了兩個多小時，共拍賣出商品九十八種，成交金額五萬三千多元。拍賣結束時，瀋陽拍賣行經理李春報告訴記者，他們以後將定期舉辦更大規模的拍賣大會，這次只是一個開頭。・中新・

桂製成複方西瓜霜治療口腔炎效果好

廣西桂林市桂林中學一位學生口腔潰爛一年多，久治無效，牙齦、口腔均見腫爛，不能進食。經用「復方西瓜霜」治療，十多天後，潰瘍逐漸痊愈。

「復方西瓜霜」是廣西桂林中藥廠在消化繼承古代名醫傳統驗方的基礎上，結合現代中醫理論，運用現代先進工藝，精心炮制而成的一種新藥。

經科學測定，它含有人體必需的多種微量元素和氨基酸，對於急、慢性咽炎、扁桃體炎、口腔潰瘍、舌體炎、齒齦牙痛等疾患，總有效率達百分之九十八，對於演員、歌唱家、教師及長期抽煙、喝酒者，更是一種良好的保健用品。

該藥從一九八五年投產以後，在國內外市場上享有盛譽，現已遠銷新加坡、馬來西亞、泰國、印度尼西亞等國家，在香港市場上更是供不應求。・桂訊・

湖南臨湘縣有大銀杏樹

據湖南《岳陽晚報》報道，最近，湖南省臨湘縣藥物考察家，在被人們譽為「自然藥庫」的藥姑大山，發現五棵特大銀杏樹，最大的一棵高約三十米，樹冠周長二十五米，離地一點五米高處的主幹圍長十米，需六人才能合抱。這些銀杏的樹齡 [illegible]

難能可貴的婚禮

——大興安嶺災區見聞之四

蕭良

圖強林業局所在地的圖強鎮西南角，隔着公路住有一百一十八戶人家。去年五月七日夜間，大火吞噬了圖強鎮，全鎮燒成一片廢墟，唯獨留下這一小片住宅區，人們稱這裏為「幸福屯」。

災後第二天，附近災民湧進了「幸福屯」，屯裏家家戶戶都打開了大門，拿出了衣服、被褥、糧食，供無家可歸的災民使用。家家的炕上、炕下擠滿了人，有的還在家中院子裏臨時搭起了塑料大篷。

但是，在災後的圖強鎮的人們中，並非都是傷心事，也有一樁喜事，這就是有一對患難夫妻在這個小屯裏舉行了令人難忘的婚禮。新娘王淑芳五月七日從外地來到圖強鎮，準備與戀人結婚。可是一夜之間，大火燒毀了她的嫁妝，新郎也成了一文不名的光棍漢。王淑芳想到此時戀人更需要溫暖和體貼，於是主動提出：「咱們結婚吧，做一對患難夫妻。」當地林業局負責人得知此事後，便在「幸福屯」為他倆臨時搭起一頂帳篷作為洞房。五月二十四日，這對戀人舉行了婚禮，來賀喜的人們敲打着搪瓷的臉盆，為這對新婚夫婦祝福，場面十分熱鬧。

不知是誰還為他倆寫了一副含義深邃的對聯，貼在了洞房門口：「火情災情愛情情情系心，國事家事婚事事事在意。」橫額是「患難夫妻」。

北京人民大會堂不久將設海南廳

據權威人士透露，全國人民代表大會常委會最近已批准在北京人民大會堂設立海南廳。據介紹，將問世的海南廳的所有陳設均富有海南特色。・京訊・

水泊梁山忠義堂修竣

梁山景區按水滸情節建成十八景點

當年梁山英雄好漢商議軍機、調兵遣將的「忠義堂」，經過近兩年的整修，二十五日正式開放，三千中外遊客遊覽了這個富有傳奇色彩的地方。

古典名著《水滸》寫的宋江英雄起義的故事，發生的地方大致在今天的梁山縣、鄆城縣、陽谷縣等四、五個縣份。山東省旅遊部門，考察了當年農民起義的營壘，結合水滸故事中的描寫，精心設計了「水泊梁山旅遊區」，共包括十八個遊覽點，把《水滸》中的精彩的情節（章回）串了起來，使人遊完如讀了一部水滸，走了一程水滸英雄走過的路。經過近幾年的修復，如黑風寨、斷金亭、杏花村、十字坡、祝家莊、景陽崗、獅子樓等已先後開放。

新修後的這座梁山水寨，現稱宋江寨，座落在梁山主峰虎頭峰頂端，忠義堂是其主體工程，位於寨的中央，把大寨分成前後兩院。忠義堂為歇山式結構的五間石柱大廳，房內牆上繪有水滸故事的壁畫，左右各一卷棚式結構的五間耳房相配。院內東西兩側各建一排廊房，內有形象逼真的一百零八將塑像。院中央豎有九米高的紅色木製旗杆，上掛着「替天行道」的杏黃大旗，隨風飄揚。・中新・

高要建成新縣城

朱麗賢

僑鄉高要縣縣府五月將從肇慶市遷往新城南岸鎮辦公，從而結束二千多年沒有縣城的歷史。

據悉，南岸鎮從一九八五年二月開始破土動工，投資額達一億多元人民幣，三年多來，完成了基建用地九十一萬平方米，實現了新城區的「三通一平」工程，先後建成了以供七萬人飲用的自來水廠為主的供水系統及排水系統工程，五百門自動程控電話，縣府辦公大樓和一批機關大樓，修建了鎮內十條共七點一四公里的街道。其中南金路、南興路和要南大道路面全鋪水泥或瀝青，路面寬五十四米，分機動車道和非機動車道及人行道。正在興建的文峯路、虹路、康寧路、潤華路、和德路等五條道路年內可完工。縣師範、小學已建成開學，汽車站和燈光球場、游泳場等一批文娛設施已投入使用。現有二十多家工廠也先後投產。興建中的五個碼頭年內可建成使用。

據悉，前來投資辦廠的海內外人士，包括定居的海外人士、港澳同胞共八千多人，一千一百多戶，其中三五百多人經營工商業。港澳同胞企業家張先生知道南岸鎮建設後，投資了七百多萬元，興建了與政府合辦的廠，也投資二十多萬元搞服裝加工。陳勝坤、梁德先生，先後投資一百六十五萬多元，搞「三來一補」。幾年來，港澳同胞捐資辦學、建公益事業共達四千六百多萬元。

南岸鎮位於西江河畔，與肇慶市對面，鐵路、公路、水路四通八達，交通十分方便，投資環境十分優越，加上可以享受珠江三角洲的優惠政策，相信將有越來越多的海內外投資者前來投資經商。

集團專業經營　日本直接進口　轉口車輛業務
龍華汽車有限公司
全新豐田左軚麵包車、吉普車、農夫車0.5至1.75噸，豪華轎車、中巴、貨車、日產五十鈴豪華麵包車、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車、及各款特種車輛
＊現貨供應，即日送交文錦渡及各海關＊
地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓
電話：3-953783　3-965087　3-969370
圖文傳真：3-970420　電傳32807 LW LTD HX
（各單位自備批文及外匯）深圳聯絡處：嘉賓路湖心大廈2棟20樓F座　電話：238607

商業　分類廣告
每天每個位可排大字四個　細字三十六個　收費12元

日產總代理：合誠汽車有限公司
各類型日產牌左軚車大量全新現貨供應
日產精神　以您為尊
救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車・豪華及標準型轎車
NISSAN
香港軒尼詩道9-11號合誠汽車大廈 ☎5-8918338(22線)　九龍界限街118-120號 ☎3-688235(10線)　新界荃灣泰安街2-8號 ☎0-4934151(6線)　九龍旺角林蔭街368號 ☎3-815325(6線)
中國業務部：☎5-8918028　圖文傳真：☎5-8917960
日產超豪華旅行麵包車
獨特流綫外型設計，駕駛室視野廣闊，車廂寬敞，內蓬裝備舒適豪華，使乘客有如置身於豪華轎車中

全新豐田左軚麵包車、農夫車、小松挖土機PC200 PC220 20HT 加藤挖土機550GS 400G　的士頭：F型豪華麵包車、吉普車、裝載機小松D75S-3, CAT 977K 推土機 D60P, D85A　永聯貿易公司 ☎0-986772

★歸國華僑、公幹、海員、台灣僑胞★
每次各可攜帶摩托車一部回國
大量日本翻新座托車特價發售　本田、鈴木、雅馬哈
CB125T　VT250F　VF400F
款式新，全包風罩及半包風罩，合金輪圈　社團、工社、旅行社購買優特別折扣優待
新興車行　灣仔菲林明道39B地下　5-741313

★華粵汽車有限公司★
全新　左軚
・豐田YH51LB-JR12座原廠前後冷氣收錄機
・五十鈴NHR54E雙排座農民車冷氣收錄機
・豐田F型MQ八座位電窗、冰箱豪華型
歡迎來電查詢　☎3-7135191
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下・歡迎參觀

國華行
香港新界火炭黃竹洋街5-7號3字樓C座
電話：0-6980262、0-6980410　電話傳真：0-6954338
電傳：32791 KWHAP HX　電報掛號："KWHAUTO" H.K.
總經銷：國產汽車配件、各類手搖泵及齒輪泵油壓千斤頂
代理：世界名牌石油產品、汽車潤滑劑及日本汽車配件之進口中國業務
進出口業務範圍

肩靈香粉
全新左軚・現貨供應
豐田12座、F型豪華麵包車甲乙種，五十鈴1.5噸雙排座農夫車、3.3噸貨車、12座麵包車，日產公爵型豪華轎車、豪華8座麵包車，三菱豪華吉普
金濤機械有限公司
圖文傳真：3-7700950　電話：3-852761　3-857012
九龍彌敦道636號銀行中心1501室

福州市華福公司和福州市來料加工裝配公司之委托
本公司代客承辦中國來料加工業務：
中國來料加工（香港閩華）總公司
1、業務範圍：五金交電類，鑄件類，電子產品及元器件類，各種儀表儀器裝配，各種服裝加工，製鞋產品，玩具產品，各種雨傘，各種皮革，布手套及旅行袋，塑料產品，寶石加工，機械配件產品加工，電鍍產品。
2、優點：①專人上門接洽業務，即時送回中國試辦沽價。②運輸往返中國內地之原料，配件以及製成品均由我方上門交收，並可代辦轉運至世界各港口手續。③保證質量，按期交貨。④加工費廉宜。歡迎來電諮詢　派員上門洽談（台灣廠商特優）
電話：3-422780　3-436425　圖文傳真：852-3-437440　地址：九龍官塘雲漢街57號地舖

華耀車行
☎③629817　③635292　③648666　電報：WELL MOTORH
九龍土瓜灣浙江街44號地下●現貨全新左軚豐田各款車●
專營：日本產各款全新・翻新麵包車農民車
日吉小轎車貨車泥車電單車建築機械
本田電單車CG125　回鄉贈車佳品

菁苧蔴現貨
本公司在國內設廠生產苧蔴精干麻棉混紡紗保證質量價格優惠交貨期準自帶出口證可在香港交貨也可在天津武漢南通港裝船報關一切出口手續由我司全包
正大公司　電話：3-7239283　電報掛號：香港7293　電傳：30277 BXWAN HX

乾濕洗衣機械設備
迎合酒店、賓館、洗衣房的高度要求
意大利"西施"S/AV型全自動人像整燙機
意大利"運莎"士牌260/HI型工業用全自動電腦乾洗機（洗衣容量由8公斤至26公斤）
美國製造"JENSEN" Constellation全自動電腦摺布機
西班牙"高達牌"PS 800/I型工業用高氣壓熨布機
西班牙"高達牌"HS 2055型工業用高速洗衣脫水機
總代理：實力機器工程貿易有限公司